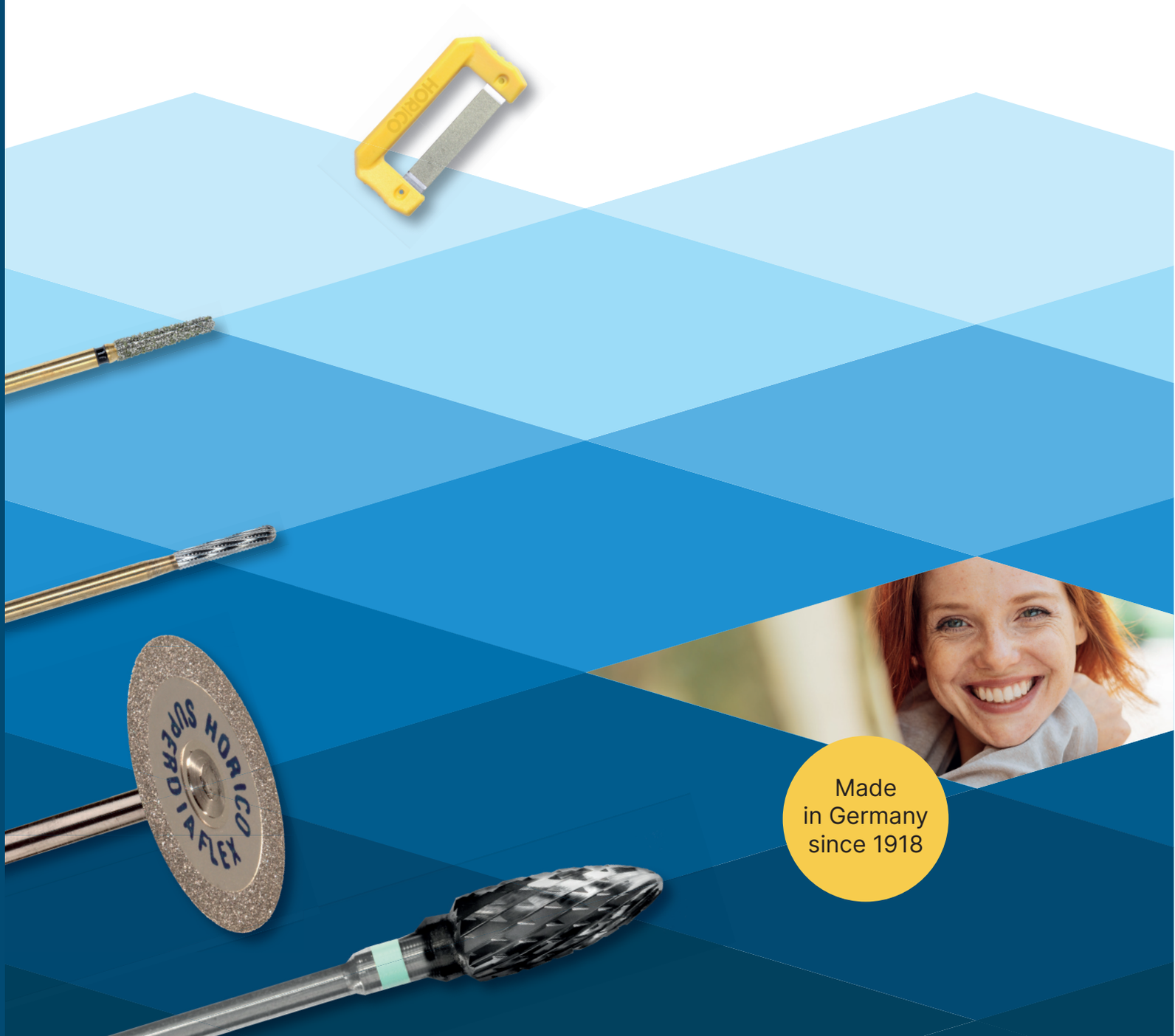
Ganz genau.

HORICO DENTAL



Made
in Germany
since 1918

REFERENZLISTE - REFERENCE LIST - LISTE DE RÉFÉRENCE - LISTA DE REFERENCIAS

Alt. Nummernsystem - Alt. numbering system → HORICO Bestell-Nr.
Système de numération alt. - Alt. sistema de numeración → HORICO order No.

Diamantschleifer
Diamond instruments

Form Shape	HORICO Form - Shape	Seite - PAGE FG	HP/PM
368	257	29	3
379	277	30	99
389	494	14/32	
390	272	29	99
392	465	32	
515	515	32	
801	001	13/37	95
801L	697	13	
801M	001L	13	
802	002	14	95
802L	002L	14	
805	010/014	15	95
806	019	15	96
807/822	225	15/26	95
811	038	16	
812	023		96
814	023		96
818	041	16	96
820	042		96
824A	055	16/35	
825	304	31	100
830	233	26	
830A	239	27	98
830L	234	26	
830R	237	27	
830RL	238	27	
830RM	237L	27	
833	466	32	
834	834	35	
835	108/109	16/17	96
835A	108	16	
835KR	156	20	
836	110	17	
8368L	257C	29/37	99
836KR	157	20	
837	111	17	96
837KR	158	21	
837L	112	17	96
837LKR	158L	21	
838	138/139	19	
838A	138	19	
838M	138L	19	
839	150	20	
839K	150K	20	
842	113	17	96
842R	143		97
845	170	23	
845KR	544	22/34	
846	171	23	
846KR	545	22/34	
847	172	23	97
847KR	546	22/34	
848KR	553	22/34	
848	173	23	98
848L	174	24	
838LE	174	37	
850	199	25	98
850L	200	25/37	
850LE	200N	37	
851	218	26	
852	164	21	97
855	197	24	
856P	198A	24/35	
856	198	25	98
857	220	26	
857LE	188	24/38	
858	165	21	97
859	166	21	97
859L	167	21	97
860	247	28	98
861	248	28	98
862	273	29	
863	274	29	99
863LE	256	37	
864	251	28	99
875	535	33	
877	288	30	
877K	297	31	
878	289	30	
878K	298	31	99
878P	255A	29/35	
879	290	30	
879K	299	31	
879L	291	31	99
879KP	299A	31/35	
880	140	19	

Diamantschleifer
Diamond instruments

Form Shape	HORICO Form - Shape	Seite - PAGE FG	HP/PM
881	141	19	97
881P	141A	19/35	
882	142	21	97
883EF	539L	33	
883	539	33	100
884	129	18	
885	130	18	
886	131	18	
888	249	28	98
888L	250	28	99
888LE	250	28	99
889EF	699	33	
889	540	33	100
892	292		99
899	033	15	
899E	033	15	
909	068	16	96
955	699	33	
956	164	21	97

Hartmetall-Fräser
Tungsten carbide cutters

Form Shape	Verzahnung Toothing	HORICO Form Shape	HORICO Verzahnung Toothing	Seite - Page Page - Pagina
C129	E	141	190	125/128
C129	E	140	190	128
C129	EF	141	140	125/132
C129	FSQ	141	134	125/135
C129	NE	141	NE	126/136
C129	NEF	141	NEF	126/136
C136	E	197	190	129
C136	EF	197	140	132
C137	E	225	190	129
C137	EF	225	140	132
C138	E	198	190	129
C138	EF	198	140	125/132
C138	EVF	198	110	137
C138	FSQ	198	134	125/135
C139	DF	289	140	125/133
C139	E	289	190	125/130
C139	EF	289	140	125/133
C139	EUF	289	110	137
C139	FSQ	289	134	125/135
C139	FSQL	289	132	137
C139	NE	289	NE	136
C139	NEF	289	NEF	126/136
C219		468	211	128
C219		468	373	128
C250	AQ	277	137	125/134
C250	E	277	190	125/130
C250	EF	277	140	125/133
C250	FSQ	277	134	125/135
C251		274	175	131
C251	AQ	274	137	125/134
C251	AQL	274	139	137
C251	E	274	190	125/130
C251	EAL	274	192	137
C251	EF	274	140	125/133
C251	FSQ	274	134	125/135
C251	FSQA	274	136	134
C251	GE	274	220	125/127
C251	GSQ	274	212	125/128
C251	KX	274	KX	126/136
C251	SGE	274	223	127
C251	SGEA	274	225	125/127
C257	E	187	190	128
C257	EF	187	140	132
C257	Q	161	176	125/130
C257R		200	175	131
C257R	E	200	190	125/129
C257R	EF	200	140	132
C257R	FSQ	200	134	125/134
C261		194	175	113
C261	AQ	194	137	125/134
C261	E	194	190	125/129
C261	EF	194	140	125/132
C261	EVF	194	110	126/137
C261	FSQ	194	134	125/135
C261	FSQA	194	136	134
C261	FSQL	194	132	137
C351	E	263	190	130
C283	EF	289	140	125/133

Hartmetall-Fräser
Tungsten carbide cutters

Form Shape	Verzahnung Toothing	Form Shape	Verzahnung Toothing	Seite - PAGE FG	HP/PM
C283	FSQ	289	134	125/135	
C295	E	292	190	130	
C295	EF	292	140	134	
C295	FSQ	292	134	135	
C296	E	110	190	128	
C296R	E	140	190	128	
C296R	EF	140	140	131	
C351	AQ	263	137	134	
C351	E	198	190	129	
C351	E	263	190	138	
C351	EF	198	140	132	
C351	EF	263	140	133	
C351	FSQ	198	134	125/135	
C364	E	110	190	128	
C364R	E	144	190	128	
C364R	EF	144	140	132	
C364R	EVF	144	110	137	
C42	EF	010	140	131	
C71		001	175	131	
C71	E	001	190	128	
C71	EF	001	140	131	
C71	FSQ	001	134	135	
C72	AQ	144	137	125/134	
C72	E	144	190	128	
C72	EF	144	140	125/132	
C72	FSQ	144	134	125/135	
C72	GE	144	220	127	
C73	E	277	190	125/130	
C73	EF	277	140	125/133	
C73	EUF	277	110	137	
C73	FSQ	277	134	125/135	
C73	NE	277	NE	126/136	
C73	NEF	277	NEF	126/136	
C76	E	254	190	129	
C77	E	237	190	125/129	
C77	E	239	190	129	
C77	EF	237	140	125/133	
C77	EF	239	140	133	
C77	EVF	237	110	137	
C77	FSQ	237	134	125/135	
C76	E	254	190	129	
C78	E	257	190	125/130	
C78	EF	257	140	125/133	
C79		194	175	131	
C79	AQ	194	137	134	
C79	E	194	190	129	
C79	EF	194	140	132	
C79	EFS	194	138	133	
C79	EVF	194	110	126/137	
C79	FSQ	194	134	125/135	
C79	FSQA	194	136	134	
C79	FSQL	194	132	137	
C79	GE	194	220	127	
C79	GSQ	194	212	125/128	
C79	KX	194	KX	126/136	
C79	NE	194	NE	126/136	
C79	NEF	194	NEF	126/136	
C79	SGE	194	223	127	
C79	SGEA	194	225	127	
C79	SGEL	194	224	137	
C85	EFAL	272	142	137	
C85	FSQ	272	134	135	
		113	137	126	
		113	212	126	
		113	SF	126	

HM-Fräser für die Frästechnik
TC-Cutters for milling technique

C364R		137	135	139
C364R	AQ	137	137	138
C364R	E	137	190	138
C364R	F	137	103	138
C364R	FSQ	137	134	138
C356R		137	135	139
C356R	E	200	190	138
C356R	S	200	135	139
C356R	Q	200	137	138
C356R	AQ	200	137	138
C356R	EF	200	140	138
C356R	FSQ	200	134	138

PRAXIS

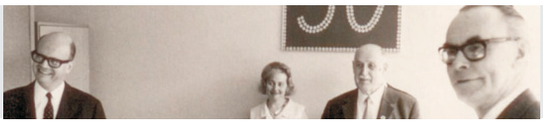
S U R G E R Y
C A B I N E T
C L I N I C A

			Seite/Page/Page/Página
Diamantschleifer Diamond burs Fraises diamantées Fresas diamantadas	**LÖWEN-Diamantschleifer** LION diamond burs Fraises diamantées „LION“ Fresas diamantadas „LEÓN“	**W, FGS** RA, FGS CA, FGS CA, FGS	**13-45**
Kronentrenner Crown cutters Coupe couronnes Corta coronas			**46-48**
Hartmetallbohrer Carbide burs Fraises en carbure Fresas carburo			**49-56**
Instrumente für die Orthodontie Instruments for orthodontic use Instruments pour l‘orthodondie Instrumentos para ortodoncia			**57-66**
Separierstreifen Separating strips Strips à séparer Tiras a separar			**67-72**
Polierer Polishers Polissoirs Pulidores	**Schwabbel + Bürsten** Polishing buff + brushes Disques + brosse de polissage Muela de pulir + cepillo		**73-76**
Kits Kits Kits			**77-90**
Zubehör Praxis Accessories surgery Accessoires cabinet Accesorios clínica			**91-92**

LABOR

L A B O R A T O R Y
L A B O R A T O R I E S
L A B O R A T O R I O

Diamantschleifer Diamond burs Fraises diamantées Fresas diamantadas	**LÖWEN** LIONS LION LEÓN	**Sinterschleifer** Sintered burs Diamantées dans la masse Fresas de diamante sinterizado	**94-106**
Diamantscheiben Diamond discs Disques diamantés Discos diamantados		**Faserverstärkte Scheiben** Fiber enforced separating discs Disques à séparer renforcés Discos reforzados de fibra	**107-122**
Hartmetall-Fräser Tungsten carbide cutters Instruments en carbure de tungstène Instrumentos de carburo de tungsteno		**Frästechnik** Milling technique Technique de fraisage Técnica de fresado	**123-139**
Hartmetallbohrer Carbide burs Fraises en carbure Fresas carburo			**140-141**
Schleifsteine Grinding stones Pierres de dégrossissage Piedra de afilar			**142**
Polierer Polishers Polissoirs Pulidores			**143-150**
Kits Kits Kits			**151-160**
Zubehör Labor Accessories laboratory Accessoires laboratoire Accesorios laboratorio			**161**
CAD/CAM-Fräser CAD/CAM cutters Fraises CAD/CAM Fresas CAD/CAM			**162-172**



HORICO® bietet Ihnen höchste Qualität

Alle unsere Medizinprodukte sind zertifiziert. Und wir gehen noch viel weiter: Jeder einzelne Artikel, der eines unserer Werke verlässt, wurde neben anderen Tests einer ausführlichen Sichtkontrolle unter dem Mikroskop unterzogen. Die Basis für höchste Qualität ist aber unsere große Fertigungstiefe. Vom Rohmaterial bis zum fertigen Produkt wird fast jeder Produktionsschritt im eigenen Hause in Deutschland durchgeführt.

Innovation
Von Beginn an haben wir ständig neue Produkte entwickelt, um optimale Lösungen für unsere Kunden zu finden. Manche Lösungen haben noch heute Bestand wie unsere Stahlcarbo®-Streifen, die das erste Produkt unserer Firma waren.

1918 - die ersten Separierstreifen, die nicht aus Papier (Sandpapier) sondern Stahl gemacht waren.
1930 - Start der Produktion von Diamantschleifern, die - dank der herausragenden Eigenschaften - bis heute das Kerngeschäft darstellen.
1956 - Diaflex®-Scheibe: Erfindung der weltweit ersten flexiblen und nicht rostenden Diamantscheibe mit einer Stärke von 2/10 bzw. 3/10mm.
1963 - Diatrepano: Einmalig geformtes Diamant-Instrument für die Bearbeitung von Kavitäten und zur Pulpenkammeröffnung.
1974 - Superdiaflex®-Scheibe, mit nur 1/10 bzw. 1,5/10 mm Stärke eine noch flexiblere Scheibe.
1984 - Superapid®: Entwicklung der weltweit ersten etwas flexiblen Sinterdiamantscheibe, die nicht mehr so schnell bricht wie herkömmliche Sinterscheiben.
1986 - Erweiterung des Programms von HORICO um Hartmetallprodukte. Mittlerweile gehören wir auch im Bereich der Fräser zur Weltspitze mit allen gängigen Verzahnungen.
1998 - Aufnahme einer Kugel in das Programm mit einem Durchmesser von nur 5/10mm für feinste Arbeiten.
2008 - Neue Oberflächenvergütung für Fräser. Die neuen „schwarzen“ Fräser sind extrem erfolgreich, da sie beste Schnitteigenschaften bei reduzierter Wärmeentwicklung mit extrem langer Lebensdauer verbinden.
2009 - Löwenschleifer, unsere Premium Bohrer, besonders für extrem harte Materialien wie Glaskeramiken und Zirkon und jede andere Präparation.
2014 - Hartmetall-Fräser für CAD/CAM-Maschinen, hergestellt auf einer neuen Generation von Präzisions-Verzahnungsmaschinen.
2019 - Entwicklung des Streifenhaltersystems PAUL für IPR
2020 - Einführung eines neuartigen Tiefenmarkierers für die Veneer-Technik

Verlässlichkeit
Qualität und Innovation können wir leisten, weil wir ein Familienunternehmen in 4. Generation sind und über 100 Jahre Erfahrung in der Dental-Branche vorzuweisen haben. Der Erfolg gibt uns Recht - die Geschäftsbeziehungen zu unseren Händlern bestehen zum Teil seit über 80 Jahren und wir liefern in über 80 Länder!

Suchen Sie neue kundenspezifische Lösungen, so sprechen Sie uns bitte an!

Ganz genau.

HORICO® offers you top quality

All of our medical products are certified. And we take this even a step still further: Every single item that leaves any of our plants has been subjected to a detailed visual inspection under the microscope, and to other tests. However, our great manufacturing depth is the basis for our supreme quality. From the raw materials to the completed product, almost every step of production is carried out in our own facilities in Germany.

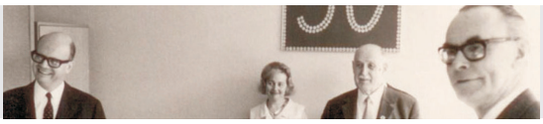
Innovation
From the start, we have been constantly developing new products to find the optimal solutions for our customers. Some solutions are still in use, such as our Steelcarbo® strips, which were the first product of our company.

1918 - the first separating strips not made of paper (sandpaper) but of steel.
1930 - start of production of diamond burs, which today still forms our core business, thanks to their outstanding features.
1956 - Diaflex® Disc: Invention of the world’s first flexible and stainless diamond disc with a thickness of .20 or .30 mm
1963 - Diatrepano: Uniquely shaped diamond tool for the processing of cavities and pulp chamber opening.
1974 - Superdiaflex® disc, even more flexible with a thickness as low as .10 or .15 mm
1984 - Superapid®: Development of the world’s first slightly flexible sintered diamond disc, which will not break as easily as former discs.
1986 - Expansion of HORICO’s program to include carbide products. By now, in the sector of carbide cutters we are also among the global leaders, offering all popular kinds of toothings.
1998 - Inclusion of a diamond ball with a diameter of no more than .5 mm for ultra fine work into the program.
2008 - New surface treatment for carbide cutters. The new „black“ carbide cutters are highly successful because of their combination of excellent cutting properties with reduced heat generation and extremely long service life.
2009 - Lion burs, our premium diamond burs, particularly for extremely hard materials such as glass ceramics and zirconia and any other preparation.
2014 - Tungsten carbide cutters for CAD/CAM manufactured with a new generation of high precision machines.
2019 - development of strip holding system PAUL for IPR
2020 - introduction of a novel diamond depth marker for the veneer technique

Reliability
We can provide quality and innovation, since we are a family business in the 4th generation and can rely on more than 100 years of experience in the dental industry. Our success proves us right - some of our business relations have been existing for more than 80 years, and we are selling in more than 80 countries!

If you are looking for new customer-specific solutions, please contact us!

Precisely.



HORICO® vous offre la meilleure qualité

Tous nos produits médicaux sont certifiés. Et nous allons encore plus loin: Chaque produit qui sort de nos centres de production a été rigoureusement soumis, entre autres, à un contrôle au microscope. Mais la base d'une qualité incomparable est avant tout notre grande capacité de production. Presque toutes les étapes de production, de la matière première au produit fini, ont lieu dans nos usines situées en Allemagne.

Innovation
Depuis toujours, nous avons élaboré de nouveaux produits afin de trouver des solutions convaincantes pour nos clients. Certaines font encore leur preuve aujourd'hui, telles que nos strips carbo® acier, le tout premier produit lancé par notre entreprise.

1918 - Les premiers strips à séparer faits d'acier et non de papier de verre.
1930 - Début de la production de fraises diamantées qui, grâce à leurs excellentes caractéristiques, ont toujours été un des produits phares de l'entreprise.
1956 - Disque Diaflex® : Élaboration du premier disque diamanté inoxydable et flexible au monde, d'une épaisseur de 0,2 ou 0,3 mm.
1963 - Diatrepano: Instrument diamanté unique pour le traitement des cavités et l'ouverture de la chambre pulpaire.
1974 - Disque Superdiaflex®, d'une épaisseur de seulement 0,1 ou 0,15 mm et encore plus flexible.
1984 - Superapid®: élaboration du premier disque diamanté fritté légèrement flexible qui se rompt moins facilement que les disques frittés standard.
1986 - Développement du programme HORICO des produits carbure. Entre-temps, nous nous sommes forgés une réputation au niveau mondial dans le domaine des fraises avec toutes les dentures habituelles.
1998 - Incorporation, dans le programme, d'une boule d'un diamètre de seulement 0,5 mm pour réaliser les travaux les plus minutieux.
2008 - Nouvelle finition de la surface des fraises. Les nouvelles fraises «noires» ont eu un franc succès car elles conjuguent les meilleures caractéristiques de coupe (très faible production de chaleur) et une longévité élevée.
2009 - Nos fraises premium LION sont particulièrement adaptées aux matériaux extrêmement durs tel que la vitrocéramique et la zircone, bien qu'elles puissent également servir pour toute autre préparation.
2014 - Fraises pour machines CAD/CAM; fabriquées pour une nouvelle génération de machines de haute précision.
2019 - Système de support de strips PAUL pour le stripping
2020 - Introduction d'un nouveau marqueur de profondeur pour la technique des facettes

Fiabilité
Grâce à notre expérience de plus de 100 ans dans le secteur dentaire en tant qu'entreprise familiale de 4ème génération, nous sommes en mesure de vous offrir qualité et innovation. Notre succès en est la preuve – les relations commerciales que nous entretenons avec nos clients professionnels datent souvent de plus de 80 ans et nous fournissons plus de 80 pays. Si vous cherchez de nouvelles solutions sur mesure, n'hésitez pas à prendre contact avec nous!

Exactement.

HORICO® le ofrece la más alta calidad

Todos nuestros productos médicos están certificados. Y vamos más allá: Cada artículo que sale de nuestra fábrica lo habemos sometido, además de otras pruebas, una inspección visual detallada bajo el microscopio. Sin embargo, la base de ésa calidad altísima es nuestra producción excepcionalmente profundizada. De la materia prima al producto terminado casi todos los pasos de producción se llevan a cabo dentro de nuestra casa en Alemania.

Innovación
Desde el principio hemos desarrollado continuamente nuevos productos para ofrecer a nuestros clientes soluciones óptimas. Hoy en día algunas soluciones aún están presente como nuestras tiras de acero: Stahlcarbo®, que fueron el primer producto de nuestra empresa.

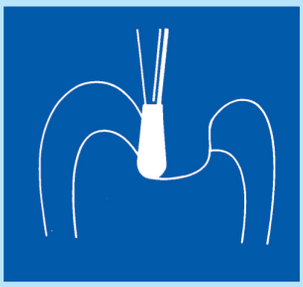
1918 - las primeras tiras de separación que no eran de papel (papel de lija), sino eran de acero
1930 - inicio de la producción de instrumentos diamantados, que - gracias a sus características excepcionales represanten hasta el día de hoy el negocio principal.
1956 - disco -Diaflex®: la invención del primer disco diamantado flexible y antioxidable a nivel mundial con una espesura de 2/10 o 3/10 mm.
1963 - Diatrepano: instrumento diamantado con una forma exclusiva para el tratamiento de cavidades y para trepar la cámera pulpar
1974 - disco-Superdiaflex®, disco más versátil con sólo el 1/10 o 1.5/10 mm.
1984 - Superapid®: la creación del primer disco de diamante sinterizado semi-flexible del mundo, no se rompe tan rápido como los discos sinterizados convencionales.
1986 - expansión del programa de Horico a productos de carburo de tungsteno. Mientras tanto pertenecemos a los líderes mundiales en el campo de fresas con todas las dentaduras comunes.
1998 - inauguración de una bola con un diámetro de sólo 5/10 mm en nuestro programa para un trabajo aún más fino.
2008 - nuevo revestimiento de superficie para las fresas. Las nuevas fresas de „negro" son extremadamente éxitosos, ya que combinan las mejores características de corte en reducir el desarrollo de calor con una vida extremadamente larga.
2009 - instrumentos diamantados león, nuestro taladro de calidad suprema, adecuados especialmente para materiales extremadamente duros, tales como litio (di-) silicato, circonio y, por supuesto todos los demás materiales.
2014 - fresas de carburo tungsteno para máquinas de CAD/CAM, fabricado para una nueva generación de máquinas dentados de precisión.
2019 - desarrollo de una sistema de soporte de tiras PAUL
2020 - introducción de un nuevo marcador de profundidad para la técnica de la carilla

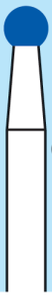
Confiabilidad
Nos podemos permitir la calidad y la innovación, porque somos una empresa de familia en la 4. generación y casi mostramos 100 años de experiencia en la industria dental. El éxito habla por sí mismo - las relaciones con algunos de nuestros distribuidores existen por más de 80 años y entregamos en más de 80 países en el mundo!
Si busca nuevas soluciones a la medida, por favor, póngase en contacto con nosotros!

Exactamente.

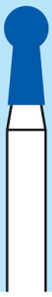
Kavitätenpräparation

Cavity preparation
Pour la préparation des cavités
Preparación de cavidades

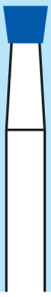




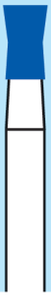
Nr. No.	Seite Page FG	H
001	13	37
		95
001L	13	
697	13	



Nr. No.	Seite Page FG	H
002	14	95
005	14	



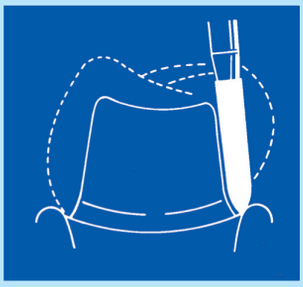
Nr. No.	Seite Page FG	H
010	15	95
014		95
023		96



Nr. No.	Seite Page FG	H
019	15	96
225	15	

Kronenpräparation

Crown preparation
Pour la préparation des couronnes
Preparación de coronas



Nr. No.	Seite Page FG	H
110	17	
111	17	96
112	17	96
113	17	96

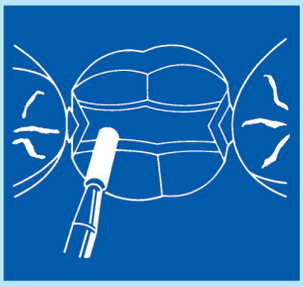
Nr. No.	Seite Page FG	H
164	21	97
165	21	97
166	21	97
167	21	97

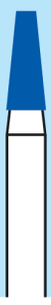
Nr. No.	Seite Page FG	H
171	23	
172	23	97
173	23	98
174	24	
	37	
243	23	

Nr. No.	Seite Page FG	H
197	24	
198	24	98
	25	
199	25	98
294	24	

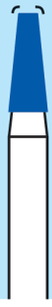
Inlaypräparation, Onlaypräparation

Inlay preparation, onlay preparation
Pour la préparation d'inlay et d'onlay
Preparación de incrustación que cubre la cara occlusal





Nr. No.	Seite Page FG	H
170	23	
171	23	



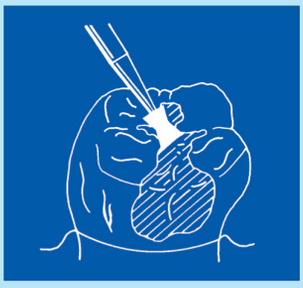
Nr. No.	Seite Page FG	H
544	22	
	34	
545	22	
	34	
546	22	
	34	
553	22	

Nr. No.	Seite Page FG	H
156	20	
157	20	

Nr. No.	Seite Page FG	H
247	28	98
248	28	98
272	29	99
539	33	100
540	33	100

Amalgamentferner

Dental amalgam remover
Instrument pour enlever les amalgames
Quita amalgama



Nr. No.	Seite Page FG	H
019	15	96
032	15	

Kronentrenner
Coupe-couronnes

Crown cutters
Corta coronas

- 108 X 010
- 109 X 012
- 109 X 014

16; 17; 46

- 109 X 014

17; 46

- 156 X 012

20; 46

Präparieren von Palatinalflächen

Preparation of palatinal surfaces
Pour la préparation des faces palatinales
Preparación de caras palatinales

Nr. No.	Seite Page FG	H
257	29	99
	37	

Nr. No.	Seite Page FG	H
277	30	99

Fissurenpräparation

Preparation of fissures
Préparation de fissures
Preparación de la fissura

Nr. No.	Seite Page FG	H
465	32	
466	32	

Nr. No.	Seite Page FG	H
108	16	
109	17	96

Nr. No.	Seite Page FG	H
233	26	
234	26	
237	27	
238	27	
239	27	98

Nr. No.	Seite Page FG	H
225	26	

Nr. No.	Seite Page FG	H
156	20	
157	20	

Nr. No.	Seite Page FG	H
138	19	
139	19	
140	19	

mit PIN

Nr. No.	Seite Page FG
255A	29/35
141A	19/35
198A	24/35

with PIN

Nr. No.	Seite Page FG
299A	31/35

Nr. No.	Seite Page FG	H
218	26	
220	26	

Nr. No.	Seite Page FG	H
288	30	
289	30	
290	30	
291	31	99
292		99

Nr. No.	Seite Page FG	H
297	31	
298	31	99
299	31	

Nr. No.	Seite Page FG	H
249	28	98
250	28	99
251	28	99
273	29	
274	29	99

Nr. No.	Seite Page FG	H
140	19	
141	19	97
142	20	97
143		97

Nr. No.	Seite Page FG
157	20
158	21

Nr. No.	Seite Page FG
150	20
150K	20

Trennen von Weisheitszähnen

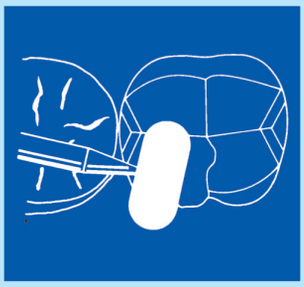
For separating wisdom teeth
Extraction des dents de sagesse
Extracción de muelas de juicio

Nr. No.	Seite Page FG
515	32

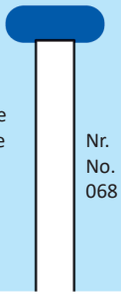
Nr. No.	Seite Page FG	H
164	21	97
165	21	97
166	21	97

Abtragen von okklusaler Zahnsubstanz

Reduction of occlusal dental substance
Pour le meulage des faces occlusales
Rebaje de sustancia dental occlusal



Nr. No.	Seite Page FG
038	16



Nr. No.	Seite Page FG	H
068	16	96

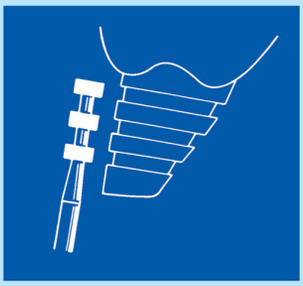
- 138 X 010
- 138 X 012
- 139 X 012
- 170 X 012

19, 46

23, 46

Tiefenmarkierer für die Veneer-Technik

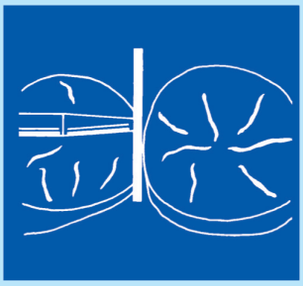
Depth marking instrument for veneer-technique
Marqueur de profondeur pour les facettes
Instrumento para marcar el fondo para la técnica veneer

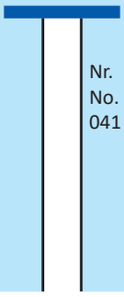


Nr. No.	Seite Page FG
834	35, 36

Separieren

Separating
Pour séparer
Separar





Nr. No.	Seite Page FG	H
041	16	96

Nr. No.	Seite Page FG	H
164	21	97
165	21	97
166	21	97
167	21	97

Streifen
Strips
Tiras

Seite
Page
67 - 72

DE Zur Benutzung dieses Kataloges:

Verwandtschaft des ISO-Nummernsystems und der HORICO ® - Bestellnummern:
Die ISO Bezeichnung der rotierenden Dentalinstrumente setzt sich aus mehreren Zifferngruppen zusammen, die jeweils eine Eigenschaft beschreiben.

EN How to use this catalogue:

Correlation between the ISO system and the HORICO ® order numbers:
The ISO designation of rotary instruments consists of several groups of digits, each describing one feature. Example:

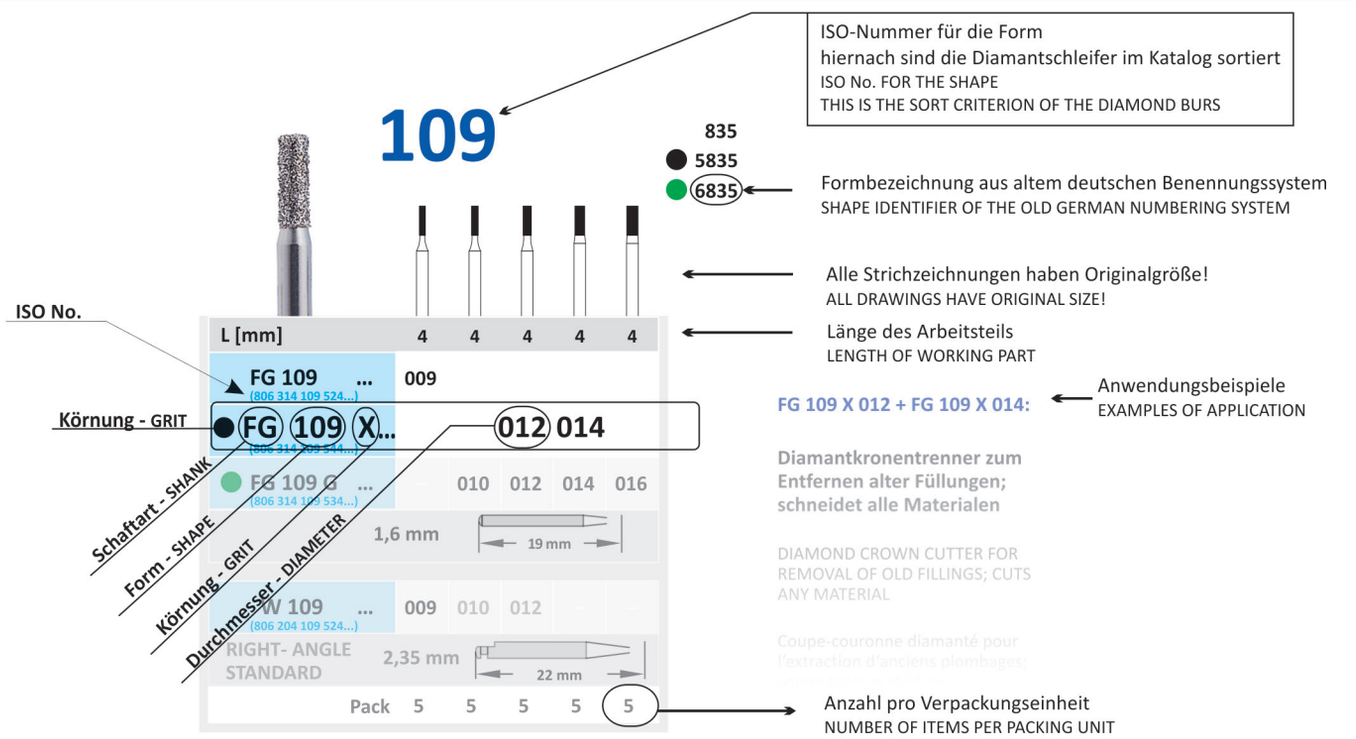
HORICO ® - Bestellnummer: HORICO ® - order number:	**FG**	**109**	**X**	**012**
ISO Nr.: ISO No.:	**314**	**109**	**544**	**012**
ISO Bezeichnung für: ISO term for:	Schaftart SHANK	Form SHAPE	Körnung GRIT	Durchmesser DIAMETER
	Schaftübersicht siehe nächste Seite SUMMERY OF SHANKS SEE NEXT PAGE FG - 314 FGL - 315 FGXL - 316 FGS - 313 H - 104 HS - 103 W - 204 WL - 205	Siehe Formenübersicht Seite 2 SEE SUMMARY OF SHAPES PAGE 2	X - 544 - x-grob X-COARSE ● G - 534 - grob COARSE ● - 524 - normal NORMAL C - 514 - fein FINE ● F - 504 - x-fein X-FINE ● U - 494 - ultra fein U-FINE ○ UU - 484 - u-u-fein ULTRA ULTRA FINE ●	Ø des Arbeitsteils an der dicksten Stelle in Zehntelmillimetern Ø OF THE HEAD AT THE BIGGEST PART IN TENTH OF A MILLIMETER

HORICO ® -Bestellnummern für Diamantinstrumente und Fräser sind an das ISO-System angelehnt. Bei Diamantinstrumenten werden zur Vereinfachung für Schäfte und Körnungen Buchstaben verwendet. Bei den Fräsern fällt nur die Schaftart weg. Bei den Hartmetallbohrern hat sich das alte System durchgesetzt, weshalb wir dieses auch in unserem Katalog verwenden.

HORICO ® order numbers for diamond instruments and carbide cutters are based on the ISO system. For diamond instruments, in the interest of simplicity letters are used for shank and grits. For carbide cutters, only the shank type is omitted. In the case of carbide burs, the old system has prevailed, which is why we use this in our catalogue, too.

Bestellbeispiel für:
Order example for: **FG 109X012**

Die HORICO ® -Bestellnummer finden Sie auf den Katalogseiten folgender Maßen:
You find the HORICO ® order numbers on the catalogue pages as follows:



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

DE Suchsysteme in diesem Katalog:

Um Ihnen eine schnelle und einfache Suche zu ermöglichen, bieten wir Ihnen vier Suchsysteme und eine Referenzliste an:

1) Über die Artikelnummer:
Diamantinstrumente: Die Diamantinstrumente sind nach der ISO-Formenbezeichnung sortiert. Wenn Ihnen die HORICO-Bestellnummer bekannt ist, schauen Sie nach dieser Formbezeichnung (Beispiel: FG 109 X012) und suchen Sie diese Zahl unter den großen blauen Ziffern, die über den Instrumentendarstellungen stehen.
Fräser: Die Fräser sind nach Verzahnung gruppiert und dann nach Form sortiert. Sie schauen also erst nach der Verzahnung (Beispiel: 194 190 040) und dann nach der Form (Beispiel: 194 190 040).

2) Über die Form:
Sie suchen eine bestimmte Form?
Für die Diamantinstrumente gibt es eine Formenübersicht auf Seite 6.

3) Nach Schaftart:
Im Praxisteil geben die Tabellen FG und FGL-Schäfte an. Ob es von der Kopfform auch FGS (kürzere FG-Schäfte) gibt, entnehmen sie bitte dem Seitenverweis unter der Tabelle. Gesammelte FGS und W-Schäfte finden Sie auf den Seiten 39-41.

4) Über die Anwendungsbereiche:
Sie suchen das passende Instrument für eine bestimmte Anwendung?
Für Diamantschleifer finden Sie auf Seite 11/12 eine grobe Übersicht der Empfehlungen aus der Literatur. Sie gibt nur einen Anhaltspunkt, erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und schließt nicht angeführte Anwendungsbereiche nicht aus.
Für Fräser gibt es eine Verzahnungsübersicht mit Anwendungsempfehlungen auf Seite 123-124.

Die Referenzliste zu anderen Nummernsystemen finden Sie auf Seite 2. Sie bietet die Möglichkeit, Instrumente aus dem alten Deutschen Bezeichnungssystem
einfach in die entsprechende ISO-Bezeichnung umzusuchen.

EN Searching systems in this catalogue:

To facilitate a quick and easy search, we offer you four search systems and a reference list:

1) Based on the item number:
Diamond instruments: The diamond instruments are sorted by the ISO shape number. If you know the HORICO order number, look for the shape number (example: FG 109 X012) and locate this ciphers under the large blue numbers above the pictures of the instruments.
Carbide cutters: The cutters are grouped according to toothing and then by shape. So you search by toothing first (e.g.: 194 190 040) and then by shape (e.g.: 194 190 040).

2) Based on the shape:
Looking for a certain shape?
For the diamond tools, there is a summary of shapes overview on page 6.

3) By type of shank:
The tables in the practice part indicate the FG or FGL-shank. To see if there is also the head shape in FGS (shorter FG shanks), see the side reference below the table. A collection of FGS and right-angle burs (W) can be found on the pages 39-41.

4) Based on the fields of application:
Looking for the best tool for a specific application?
For diamond burs, you find a summary overview of application recommendations from the literature on page 12. This is only meant for orientation, does not claim to be complete and does not exclude any fields of application not listed there. For carbide cutters, there is a toothing overview with application recommendations on page 123-124.

A reference list can be found on page 2. It offers the possibility of simply transposing rotary instruments from the old German designation system to the corresponding ISO designations.

SCHAFTÜBERSICHT - SUMMARY OF SHANKS

Gesamtlängen sind abhängig von der Kopflänge

FG STANDARD Friction Grip	1,6 mm	19 mm
FGS - FG SHORT	1,6 mm	16,5 mm
FGL - FG LONG	1,6 mm	27,5 mm
FGXL - EXTRALONG	1,6 mm	30 mm

H = HP = PM STANDARD Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	44,5 mm
HS - H SHORT = HP SHORT	2,35 mm	32 mm
W = RA = CA STANDARD Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	22 mm
WL = RA = CA LONG	2,35 mm	26 mm

Total length varies with head length

FR Instructions d'utilisation

Relation entre le système de numérotation ISO et les références Horico®:
La numérotation ISO est composée de plusieurs groupes de chiffres qui décrivent chacun une propriété de l'instrument dentaire.

ES Para utilizar este catálogo:

Relación del sistema de número ISO y los números de pedido de HORICO®:
La designación ISO de instrumentos dentales rotatorios compone de varios grupos de dígitos, cada uno de los cuales describe una propiedad.

HORICO ® - réference: **HORICO ® - referencia:**	**FG**	**109**	**X**	**012**
ISO Nr.: ISO No.:	**314**	**109**	**544**	**012**

ISO désignation á:
Designación ISO:

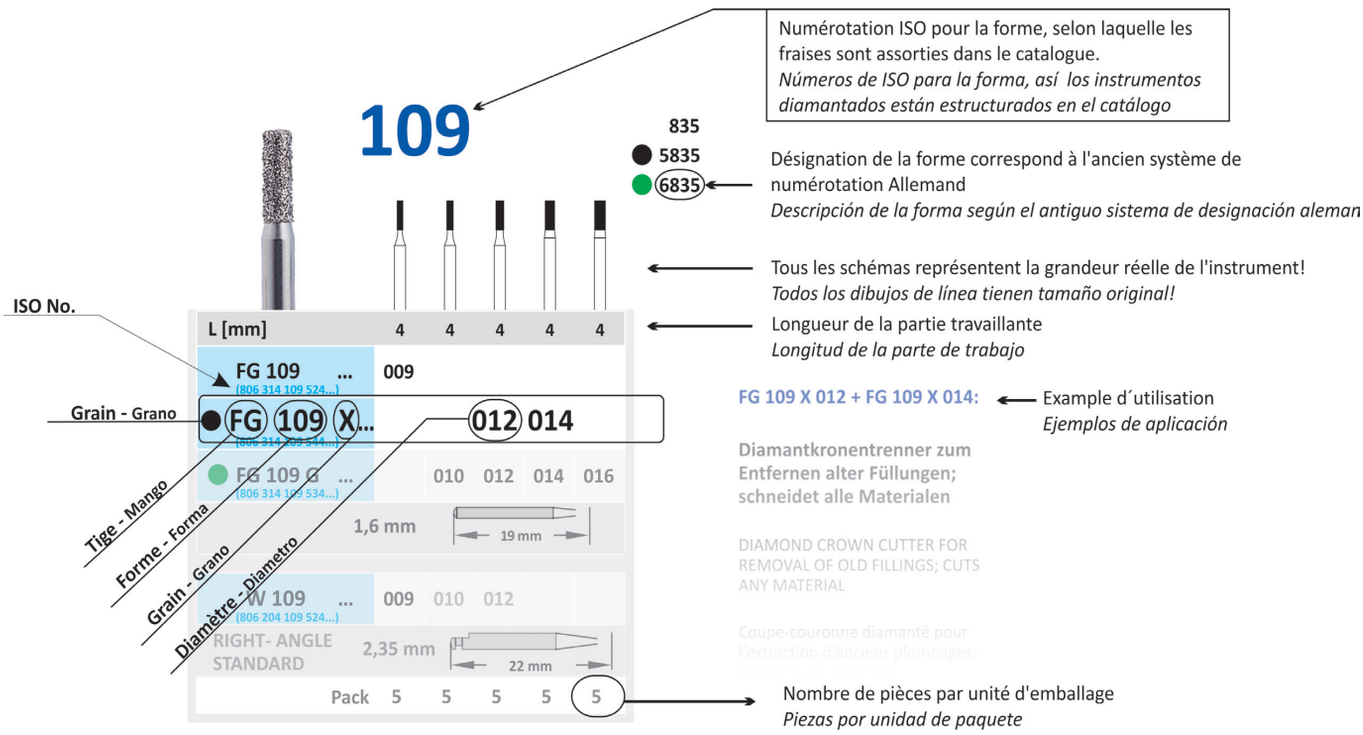
Tige *Mango*	Formes *Forma*	Grain *Grano*	Diamètre *Diámetro*
Saperçu des types de tiges, voir prochaine page. *Resumen de los mangos en la página siguiente* FG - 314 FGL - 315 FGXL - 316 FGS - 313 H - 104 HS - 103 W - 204 WL - 205	Voir aperçu des formes page 2. *Ver página 2 resumen de formas.*	X - 544 - x-gros X-grueso ● G - 534 - gros grueso ● - 524 - normal C - 514 - fin fino ● F - 504 - x-fin x-fino ● U - 494 - ultra fin U-fino ○ UU - 484 - u-u-fin ULTRA ULTRA fino ●	Ø diamètre le plus fort de la partie travaillante (en 1/10 mm) *Ø de la parte de trabajo en el punto más grueso en décimas de milímetro*

Les références Horico® s'appuient sur le système ISO. Pour les instruments diamantés, des lettres sont utilisés pour tiges et granulométrie. Pour quelques instruments en carbure de tungstène, le type de la tige est omis. Pour les fraises en carbure de tungstène, nous avons gardé l'ancien système.

Los números de pedido de HORICO para instrumentos diamantados y fresas están basados en el sistema ISO. Para facilitar se definen, en los instrumentos diamantados, letras para indicar las tijas y granulaciones. En las fresas no se indica el tipo de mango. Para los instrumentos de carburo de tungsteno se ha prevalecido el viejo sistema, por lo que utilizamos este en nuestro catálogo.

Exemple de commande
Ejemplo de pedido: **FG 109X012**

Vous trouverez les numéros de références Horico® dans le catalogue comme suit:
Para encontrar el número de pedido HORICO® busque en las páginas del catálogo por la siguiente manera:



Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal** ● (~ 80 - 100) **N**	● **extra-grob X** **X**-COARSE **X**-GROS **X**-GRUESO	● **grob G** COARSE GROS GRUESO	● **fein C** FINE FIN FINO	● **extra fein F** X-FINE X-FIN X-FINO	○ **ultra fein U** **U**-FINE **U**-FIN **U**-FINO	● **UU-fein UU** **UU**-FINE **UU**-FIN **UU**-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

FR Comment chercher dans ce catalogue:

Nous vous proposons trois systèmes pour rechercher facilement et très vite des articles dans notre catalogue:

1) Selon le numéro d'article

Diamants: Les diamants sont listés celon les indications de formes ISO. Quand vous connaissez la référence Horico, veuillez regarder l'indication de forme (example: FG 109 X012) et veuillez chercher cette référence entre les grands chiffres bleus au dessus des photos d'articles.
Fraises: Les fraises sont groupées celon la denture et la forme. Vous regardez premièrement d'après la denture (example: 194 190 040) et ensuite d'après la forme (par example 194 190 040).

2) Selon la forme:

Vous cherchez une certaine forme?
Il-y-a un aperçu de formes sur la page numéro 6.

3) Selon le type de tige:

Les tableaux indiquent les tiges FG et FGL dans la partie cabinet dentaire. Le renvoi en-dessous des tableaux indique la disponibilité des FGS (tiges FG plus court). Vous trouvez l'ensemble des FGS et tiges W sur les pages 39-41.

4) Selon les domaines d'utilisation:

Vous cherchez un instrument pour une certaine utilisation? Pour les diamants, vous trouvez une liste avec des recomman dations provenant de la littérature sur la page 12. Cela donne un indice qui n'est pas complet et n'exclu pas des utilisations non listées. Il-y-a une liste de dentures et de conseils d'utilisa-tion sur la page 123-124.

La liste des références se trouve à page 2. Cette liste vous permet de convertir facilement des références des instruments du vieux système numérique allemand au système ISO.

ES Sistemas de búsqueda de este catálogo:

Para darle una búsqueda rápida y fácil, le ofrecemos tres sistemas de búsqueda y una lista de referencia:

1) Sobre el número de artículo:

Instrumentos de diamante: Los instrumentos diamantados se clasifican según la designación de su forma en ISO. Si usted co noce el número de pedido de Horico, véase por su designación de forma (p.e. FG 109X012) y busque este número entre las grandes cifras azules que están sobre el gráfico del diamante.
Fresas: Las fresas se agrupan según su dentado y luego orde nadas según su forma. Por tanto busque primero por el denta do (p.e. 194 190 040) y luego por la forma (p.e. 194 190 040).

2) Sobre la forma:

Para localizar una forma particular de los instrumentos diamantados mire al resumen de formas en la página 6.

3) Por tipo de mango:

Las tablas en la parte para la práctica indican los mangos de FG y FGL Para saber si hay también la forma de cabeza en FGS (de FG más cortes), consulte la referencia lateral debajo de la tabla. Una colección de moangos de FGS y CA se puede encontrar en las páginas 39-41.

4) Sobre las áreas de aplicación:

Para buscar el instrumento adecuado para una determinada aplicación, usted encuentra para los instrumentos diamantados en la página 12 un aproximado resumen de recomendaciones de la literatura. Es sólo una pista, no pretende ninguna reclamación de totalidad y no excluye áreas de aplicación no mencionados. Para encontrar las fresas, se ofrece en la página número 123-124, un resumen de los dentados con instruccio nes de aplicación.

La lista de referencias se puede encontrar en pag 2. Ella ofrece la posibilidad de buscar fácilmente a los instrumentos entre la designación del antiguo sistema alemán, la correspondiente designación de ISO.

APERÇU DES TIGES DIFFÉRENTS - RESUMEN DE TIJA

Les longueurs totales dépendent de la longueur de la tête de l'instrument.

FG STANDARD Friction Grip	1,6 mm	19 mm
FGS - FG SHORT	1,6 mm	16,5 mm
FGL - FG LONG	1,6 mm	27,5 mm
FGXL - EXTRALONG	1,6 mm	30 mm

H = HP = PM STANDARD Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	44,5 mm
HS - H SHORT = HP SHORT	2,35 mm	32 mm
W = RA = CA STANDARD Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	22 mm
WL = RA = CA LONG	2,35 mm	26 mm

Longitudes totales dependen de la longitud de la cabeza

Beispiele für den **Anwendungsbereich** einiger Diamantinstrumente **Examplary applications** of some diamond instruments	**Formen-Vorschläge** **Suggested shapes**
Dentoalveolarchirurgie - Dentoalveolar surgery	
Ziehen nicht durchgebrochener Zähne - Removal of unerupted teeth	FG 164, 165, 166, 167, H 141
Endodontie - Endodontics	
Pulpa -Therapie bleibender Zähne - Definitive teeth pulp therapy	FG, 001L, 697, FGL 001
Pulpa -Therapie der Milchzähne - Primary teeth pulp therapy	FG 001, 002
Pulpotomie – Pulpotomy	FG 005
Kronen und Brücken - Fixed prosthodontics	
Vollkeramik - All ceramic	FG 109, 110, 111, 112, 113, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 197, 198, 199, 218, 297, 298, 299, 545, 546
Vollkeramik und Metall-Keramik - All ceramic and metal-ceramic	FG 197, 198, 199, 218, 220, 255, 297, 298, 299, 304, 465, 466, 535
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen - All ceramic and metal-ceramic crowns	FG 041, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 139, 140, 141, 142, 150, 156, 157, 158
Vollkeramik-Kronen - All ceramic crowns	FG 038, 277
Vollmetall-Restaurationen - All metal restaurations	FG 197, 297, 298, 299
Gusskerne - Cast cores	FG 001, 005
Keramiklaminatverblendungen - Ceramic laminate veneers	FG 197, 199, 297, 298, 299
Individuell gegossene Stiftkerne - Custom cast dowel cores	FG 041, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 539, 540
Teil- und Vollverblendkronen - Partial and full veneer crowns	FG 198, 199
Vollkeramik-Kronen - Full veneer crowns	FG 172, 173, 174, 197, 198, 199, 546
Vollverblendgoldkronen - Full veneer gold crowns	FG 131
Vollkeramik-Kronen - Full ceramic crowns	FG 001, 010, 019, 111, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 546
Inlays und Onlays - Inlay and onlay	FG 001, 129, 130, 131, 165, 170, 171, 172, 173, 197, 198, 199, 546
Intrakoronale Versorgungen - Intracoronal preparations	FG 068
Metallrestaurationen - Metal restaurations	FG 138, 141
Metall-Keramik-Kronen - Metal ceramic crowns	FG 001, 010, 019, 038, 110, 111, 130, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290, 291, 539, 540, 546
Metall-Keramik-Restaurationen - Metal ceramic restaurations	FGXL188, FG 197, 256, 297, 298, 299, 299A
MOD Inlays - Mod inlay	FG 068
MOD Onlays - Mod onlay	FGL138L, FG 138, 158, 197, 247, 249, 250
Teil- und Vollverblendkronen - Partial and full veneer crowns	FG 129, 130, 131, 170, 171, 172, 173, 174, 546

Beispiele für den **Anwendungsbereich** einiger Diamantinstrumente **Examplary applications** of some diamond instruments	**Formen-Vorschläge** **Suggested shapes**
Kronen und Brücken - Fixed prosthodontics	
Teilprothesen - Partial dentures	FG 164, 165, 166, 167, 170, 171, 173
Teilverblendkronen - Partial veneer crowns	FG 038, 041, 131, 138, 140, 141, 142, 158, 197,198, 199, 277, 288, 299A
Pinledge – Pinledge	FG 164, 165
Porzellanlaminatverblendungen - Porcelain laminate veneers	FG 001, 002, 138, 139, 140, 141, 142, 834
Porzellanverblendungen - Porcelain veneers	FG 247, 248, 249, 250, 251, 257, 273, 274
Proximo-okklusale Inlays - Proximo- occlusal inlays	FG 010, 019, 225, 247, 248, 249, 250, 257
Zahnchirurgie - Operative dentistry	
Amalgamrestaurationen - Amalgam restaurations	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 197, 198, 199, 225, 233, 234, 237, 238, 239, 297, 298, 299
Kariesdiagnostik - Caries diagnosis	FG 001, 002, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 199, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 697
Kompositrestaurationen - Composite restaurations	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 138L, 139, 140, 141, 142, 158, 156, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 218, 220, 225, 233, 234, 237, 237L, 238, 239, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290, 291, 297, 494, 539, 540, 546
Kompositrestaurationen für Milchzähne - Composite restaurations for primary teeth	FG 001, 002
Zahnentfernung - Tooth extraction	FGL 250, FGXL 188, 256
Entfernung von Weisheitszähnen - Wisdom teeth removal	FG 515
Kinderzahnheilkunde - Pediatric dentistry	
Kompositrestaurationen für Milchzähne - Composit restaurations of primary teeth	FG 001, 225, 233, 234, 237, 238, 239, FGS 001, 165, 170, FGL001

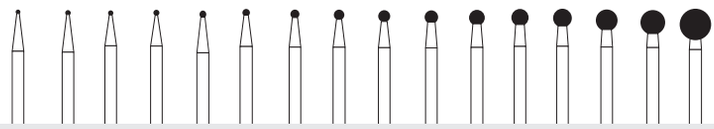
Zusammengestellt von Dr. Liviu Dimitriu

Quellen/Bibliography:
Massironi D., Pascetta R., Romeo G. (2004) „Estetica e precisione-Procedure cliniche e di laboratorio", Milano: Quintessenza Edizioni.
Mitchell D.A., Mitchell L. (2005), „Oxford Handbook of Clinical Dentistry", New York: Oxford University Press.
Roberson T.M., Heymann H.O., Swift E.J.Jr. (2002), „Sturdevant's Art & Science of Operative Dentistry", Fourth Edition, Mosby Inc..
Rosentiel S.F., Land F.M., Fujimoto J. (2001), „Contemporary Fixed Prosthodontics" Third Edition, Mosby Inc.
Qualtrough A.J.E, Satterthwaite J.D., Morrow L.A., Brunton P.A.(2005), „Principles of Operative Dentistry", Blackwell Munksgaard.

001

801
5801
6801
8801
801 EF
801 UF

NEW



Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS und RA/ from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

L (mm)	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5	2,9	3,3	4,2
FG 001 ... (806 314 001 524...)	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042
FG 001 X ... (806 314 001 544...)							012	014	016	018		023	025		033	
FG 001 G ... (806 314 001 534...)						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	
FG 001 C ... (806 314 001 514...)								014	016	018		023	025	029	033	
FG 001 F ... (806 314 001 504...)						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	
FG 001 U ... (806 314 001 494...)						010			016				025		033	
FG Standard 1,6 mm	19 mm															
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

opt. RPM: 100.000 | opt. RPM: 60.000

DE **Für Schleifer bis Durchmesser 005 - 016**
Endodontie
Pulpa-Behandlung der Milchzahn-Molaren und der bleibenden Zähne
Kronen und Brücken
Metall-Keramik Kronen
Vollkeramikkronen
Inlay- und Onlay-Versorgungen
Porzellanlaminatverblendungen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen
Kariesdiagnostik
Amalgamrestaurationen
Kinderzahnmedizin
Kompositrestaurationen für Milchzähne
Für Schleifer mit Durchmesser über 016:
Oberflächenbearbeitung und Polieren

EN **For burs with diameter 005 - 016**
Endodontics
Primary molar pulp therapy
Definitive teeth pulp therapy
Fixed prosthodontics
Metal-ceramic crowns
Full-ceramic crowns
Inlay and onlay preparations
Porcelain laminate veneers
Operative dentistry
Composite restorations
Caries diagnosis
Amalgam restorations
Pediatric dentistry
Composite restorations for primary teeth
For burs with diameter over 016:
Surface treatment and polishing

FR **Pour fraises avec diamètre de 005 à 016**
Endodontie
Traitement de la pulpe des dents de lait
Traitement de la pulpe
Couronnes et bridges
Couronnes céramo-métalliques
Couronnes céramiques
Inlays et onlays
Revêtement céramique
Odontologie
Restauration en composite
Diagnostic de la carie
Restauration en amalgame
Dentisterie pédiatrique
Restauration en composite des dents de lait
Pour fraises à partir de 016 de diamètre:
Traitement de surface et polissage

ES **Para fresas con un diámetro de 005 a 016**
Endodontía
Tratamiento de la pulpa de los dientes de leche y los dientes permanentes.
Coronas y puentes
Coronas de cerámica de metal
Coronas de cerámica sin metal
Inlays y onlays
Carillas de porcelana laminada
Restauración dental
Restauraciones de composite
Diagnóstico de caries
Restauraciones de amalgama
Odontología pediátrica
Restauraciones de composite en los dientes de leche
Para fresas con un diámetro mayor que 016:
Tratamiento de superficies y pulido

FG 001L

DE **Instrumente für minimalinvasive Präparationen**

EN Instruments for minimally invasive preparations

FR Instruments pour les préparations peu invasives

ES Instrumentos para las preparaciones mínimamente invasivas

001L 801M

L (mm)	0,5	0,7	0,9
FG 001L ... (806 314 001 524...)	005	007	009
FG Standard 1,6 mm	20 mm		
FGL 001L ... (806 315 001 524...)	005	007	009
FG long 1,6 mm	23 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 100.000

DE **Endodontie**
Pulpa-Behandlung der bleibenden Zähne
Zahnchirurgie
Kariesdiagnostik

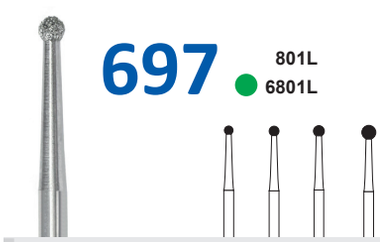
EN **Endodontics**
Definitive teeth pulp therapy
Operative dentistry
Caries diagnosis

FR **Endodontie**
Traitement de la pulpe
Odontologie
diagnostic de la carie

ES **Endodontía**
Tratamiento de pulpa de los dientes
Restauración dental
Diagnóstico de caries

697

801L
6801L



L (mm)	1,4	1,6	1,8	2,3
FG 697 ... (806 314 697 524...)	014	016	018	023
FG 697 G ... (806 314 697 534...)	014	016	018	023
* FG Standard 1,6 mm	24 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41
Also as FGS / from page 41
Aussi en FGS / page 41
También en FGS /página 41

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

GUTTA 001L

NEW

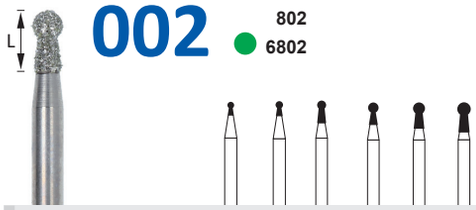
L (mm)	9,5	**Ohne Diamant** Without diamond Sans diamant Sin diamante
FGGUTTA001L ... (310 314 001 000...)	010	
FG Standard 1,6 mm	25 mm	
Pack	5	

GUTTA 001L: Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunstoffträgern)
Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)
Cutter Guttapercha (pour la dècoupe du Gutta-Percha)
Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha o plásticos)

opt. RPM: 100.000

002

802
6802



L (mm)	2	2	3	3	3	3,5
FG 002 ... (806 314 002 524...)	009	010	012	014	016	018
● FG 002 G ... (806 314 002 534...)			012	014	016	
FG Standard 1,6 mm	19 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA / from page 39
Aussi en CA / page 39
También CA / página 39

002L

15802
802L
NEW

L (mm)	11	11
FG 002L ... (806 314 002 524...)	009	012
FG Standard 1,6 mm	21 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

002L:

DE
Für Endo-Zugangskavitäten (Endodontie, Öffnung /Erweiterung des Wurzelkanals)

EN
For creation of an endo access cavity (Endodontics, open / extend the root canal)

FR
Pour la création d'accès endo cavitaire (endodontie, ouverture / élargissement du canal radiculaire)

ES
Para abrir la cavidad endo Endodoncia, abrir / extender el conducto radicular)

DIATREPANO® Carbide

Hartmetall
Carbide
Carbure
Carburo

Diamant
Diamond
Diamant
Diamante

494

389

L (mm)	7	7
FG 494 020 ... (806 314 494 020...)	014	016
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA / from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

DE
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen

EN
Operative dentistry
Composite restorations

FR
Odontologie
Restauration en composite

ES
Restauración dental
Restauraciones de composite

005 DIATREPANO®

L (mm)	7	7
FG 005 ... (806 314 005 524...)	016	018
FG Standard 1,6 mm	22 mm	
Pack	5	5

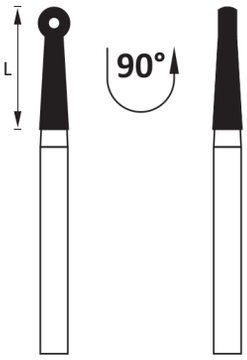
opt. RPM: 100.000

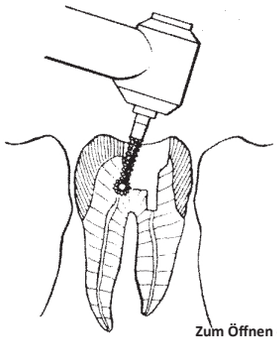
DE **Endodontie**
Pulpotomie

EN **Endodontics**
Pulpotomy

FR **Endodontie**
Pulpotomie

ES **Endodoncia**
Pulpotomía





Zum Öffnen des Wurzelkanals
For opening the root canal
Pour l'ouverture du canal radiculaire
Para la apertura del conducto radicular

DE
Endodontie
Pulpa-Behandlung der Milchzähne und der bleibenden Zähne
Kronen und Brücken
Porzellanlaminatverblendungen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen für Milchzähne
Kariesdiagnostik
Komposit-Restaurationen

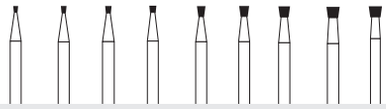
EN
Endodontics
Primary molar pulp therapy
Definitive teeth pulp therapy
Fixed prosthodontics
Porcelain laminate veneers
Operative dentistry
Composite restorations for primary teeth
Caries diagnosis
Composite restorations

FR
Endodontie
Traitement de la pulpe des dents de lait
Traitement de la pulpe
Couronnes et bridges
Revêtement céramique
Odontologie
Restauration en composite des dents de lait
Diagnostic de la carie
Restauration en composite

ES
Endodontía
Tratamiento de la pulpa de los dientes de leche y de los dientes permanentes.
Coronas y puentes
Carillas de porcelana laminada
Restauración dental
Restauraciones de composite en los dientes de leche
Diagnóstico de caries
Restauraciones de composite

010

805
6805
8805



L (mm)	1	1	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
FG 010 ... (806 314 010 524...)	007	008	009	010	012	014	016	018	021
FG 010 G ... (806 314 010 534...)				010	012	014	016	018	
FG 010 C ... (806 314 010 514...)				012	014				
FG Standard 1,6 mm	19 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS und RA / from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

Kronen und Brücken DE
Proximo-okklusale Inlays
Metall-Keramik-Kronen
Vollkeramik-Kronen
Zahnrestauration
Amalgamrestaurationen
Kompositrestaurationen
Kinderzahnmedizin
Kompositrestaurationen
bei Milchzähnen

Fixed prosthodontics EN
Proximo-occlusal inlays
Metal-ceramic crowns
Full-ceramic crowns
Operative dentistry
Amalgam restorations
Composite restorations
Pediatric dentistry
Composite restorations
for primary teeth

Couronnes et bridges FR
Inlay proximo-occlusal
Couronnes céramo-métalliques
Couronnes céramiques
Odontologie
Restauration en amalgame
Restauration en composite
Dentisterie pédiatrique
Restauration en composite des
dents de lait

Coronas y puentes ES
Inlays oclusales próximos
Coronas metal-cerámica
Coronas de cerámica sin metal
Restauración dental
Restauraciones de amalgama
Restauraciones de composite
Odontología pediátrica
Restauraciones de composite en
los dientes de leche

019

806
6806

L (mm)	2	2	3	3	3
FG 019 ... (806 314 019 524...)	009	010	012	014	016
FG 019 G ... (806 314 019 534...)		010	012	014	
FG Standard 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41
Also as FGS / from page 41
Aussi en FGS / page 41
También en FGS / página 41

225

807
6807
822

L (mm)	2	4	4	4	4
FG 225 ... (806 314 225 524...)	010	012	014	016	018
FG 225 G ... (806 314 225 534...)	010	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

032

813
6813
NEW

L (mm)	1,5	1,6	1,8	2,0
FG 032 ... (806 314 032 524...)	012	014	016	018
FG 032 G ... (806 314 032 534...)		014	016	
FG Standard 1,6 mm	19 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE **Zum Entfernen von Füllungen (z.B. Amalgam)**
EN For removal of fillings (e.g. amalgam)
FR Pour enlever les plombages (p.e. amalgame)
ES Para eliminar empastes (p. ej. amalgama)

033

899
8899

L (mm)	7	7
FG 033 ... (806 314 033 524...)	027	033
FG 033 C ... (806 314 033 514...)	027	033
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 60.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

033
Endo-Rescue bur

L (mm)	0,8
FGXL 033 ... (806 316 033 524...)	006
FG XL 1,6 mn — 30 mm	
Pack	1

opt. RPM: 100.000

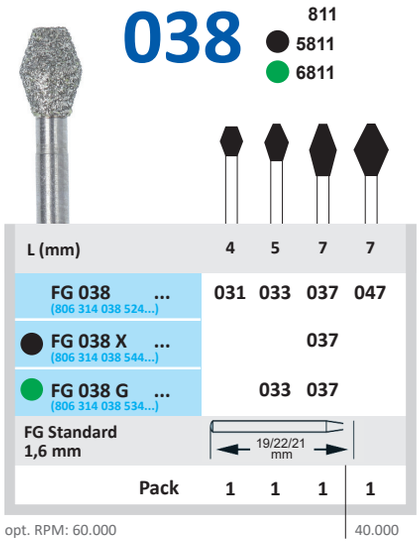
FGXL 033
Endo-Rescue bur

DE **Erlaubt die Bohrung neben einem abgebrochenen Endo-Instrument**

EN Allows drilling beside a broken off endo-instrument

FR Permet le forage à côté d'un instrument fracturé

ES Permite el taladro al lado de un endo-instrumento quebrado



038
811
5811
6811

L (mm)	4	5	7	7
FG 038 ... (806 314 038 524...)	031	033	037	047
● FG 038 X ... (806 314 038 544...)			037	
● FG 038 G ... (806 314 038 534...)		033	037	
FG Standard 1,6 mm — 19/22/21 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 60.000 — 40.000

FG 038 + FG 041:

DE **Kronen und Brücken**
Partielle Verblendkronen
Metall-Keramik-Kronen
Vollkeramikkronen

EN **Fixed prosthodontics**
Partial veneer crowns
Metal-ceramic crowns
All ceramic crowns

FR **Couronnes et bridges**
Couronnes partielles
Couronnes céramo-métalliques
Couronnes céramiques

ES **Coronas y puentes**
Carillas parciales de coronas
Coronas de cerámica de metal
Coronas de cerámica sin metal

041
818

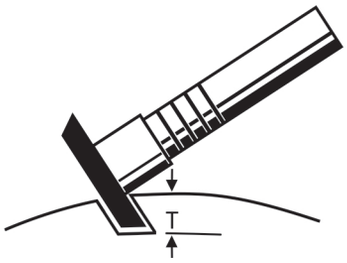
L (mm)	0,5
FG 041 ... (806 314 041 524...)	047
FG Standard 1,6 mm — 19 mm	
Pack	1

opt. RPM: 40.000

055
824A

T (mm)	0,6	1
FG 055 ... (806 314 055 524...)	033	042
FG Standard 1,6 mm — 19 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 60.000



FG 068

DE **Kronen und Brücken**
MOD Inlays
Intrakoronale Versorgungen

EN **Fixed prosthodontics**
MOD inlays
Intracoronal preparations

FR **Couronnes et bridges**
Inlays MOD
Traitement intracoronaire

ES **Coronas y puentes**
Inlays MOD
Suministros intracoronales

068
909
6909

L (mm)	1	1,5	1,5	1,5
FG 068 ... (806 314 068 524...)	037	040	045	054
● FG 068 G ... (806 314 068 534...)		040	045	
FG Standard 1,6 mm — 19 mm				
Pack	1	1	1	1

40.000

opt. RPM: 60.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA / from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

108
835
5835
6835
8835

			835A	835A	835A
L (mm)	3	3	3	3	3
FG 108 ... (806 314 108 524...)	007	008	009	010	012
● FG 108 X ... (806 314 108 544...)				010	012
● FG 108 G ... (806 314 108 534...)		008		010	012
● FG 108 C ... (806 314 108 514...)				010	
FG Standard 1,6 mm — 19 mm					
	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA / from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

FG 108 X 010 + FG 108 X 012:

Diamantkronentrenner, Seite 46
Diamond crown cutters, page 46
Coupe-couronne diamantés, page 46
Corta-coronas diamantadas, página 46

FG 108:

DE **Zum einfachen Aufschneiden von alten Füllungen und Kronen, kurzer Kopf für mehr Sicherheit.**

EN For cutting old fillings & crowns easily, shorter crown cutter for more safety

FR Pour l'extraction facile d'anciens plombages et couronnes; coupe-couronnes court pour plus de sécurité

ES Para facilitar el corte de los empastes viejos

HORICO ® CE 0297

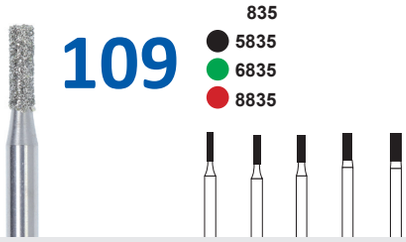
FG 109 X 012 + FG 109 X 014

DE **Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialen**

EN Diamond crown cutter for removal of old fillings; cuts any material

FR Coupe-couronne diamanté pour l'extraction d'anciens plombages; coupe tous les matériaux

ES Diamante para cortar la corona para quitar los empastes viejos. Corta todos los materiales



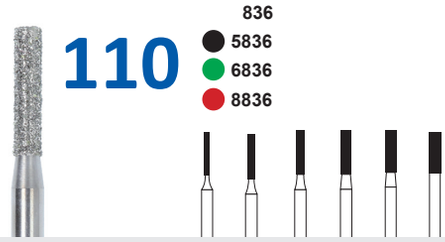
109

835
● 5835
● 6835
● 8835

L (mm)	4	4	4	4	4
FG 109 ... (806 314 109 524...)	009	010	012	014	016
● FG 109 X ... (806 314 109 544...)			012	014	
● FG 109 G ... (806 314 109 534...)		010	012	014	016
● FG 109 C ... (806 314 109 514...)			012	014	
FG Standard 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA/ from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39



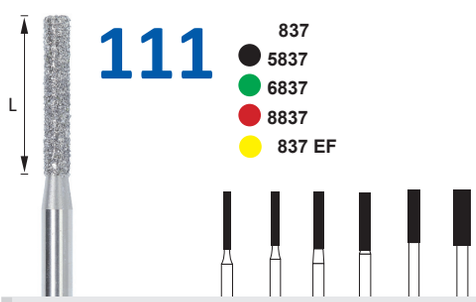
110

836
● 5836
● 6836
● 8836

L (mm)	6	6	6	6	6	6
FG 110 ... (806 314 110 524...)	008	010	012	014	016	018
● FG 110 X ... (806 314 110 544...)			012	014	016	
● FG 110 G ... (806 314 110 534...)		010	012	014	016	018
● FG 110 C ... (806 314 110 514...)		010	012	014		
FG Standard 1,6 mm	21 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
Kronen und Brücken Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen	**Fixed prosthodontics** All ceramic and metal-ceramic crowns	**Couronnes et bridge** Couronnes céramiques et céramo-métalliques	**Coronas y puentes** Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica
Zahnrestauration Komposit-Restaurationen Amalgam-Restaurationen	**Operative dentistry** Composite restorations Amalgam restorations	**Odontologie** Restauration en composite Restauration en amalgame	**Restauración dental** Restauraciones de composite Restauraciones de amalgama



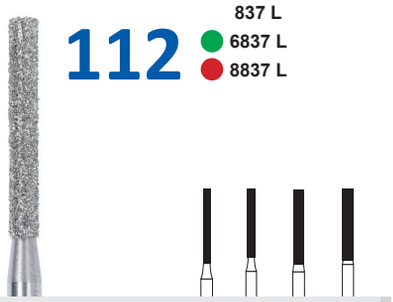
111

837
● 5837
● 6837
● 8837
● 837 EF

L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 111 ... (806 314 111 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 111 X ... (806 314 111 544...)		012	014	016	018	
● FG 111 G ... (806 314 111 534...)		012	014	016	018	025
● FG 111 C ... (806 314 111 514...)		012	014			
● FG 111 F ... (806 314 111 504...)	010	012	014	016		
FG Standard 1,6 mm	22 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA / from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39



112

837 L
● 6837 L
● 8837 L

L (mm)	10	10	10	10
FG 112 ... (806 314 112 524...)	010	012	014	016
● FG 112 X ... (806 314 112 544...)			014	
● FG 112 G ... (806 314 112 534...)		012	014	016
● FG 112 C ... (806 314 112 514...)			014	
FG Standard 1,6 mm	24 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

113

842

L (mm)	11,5
FG 113 ... (806 314 113 524...)	014
FG Standard 1,6 mm	26 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

129

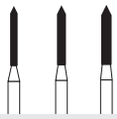
884
● 8884

L (mm)	6
FG 129 ... (806 314 129 524...)	012
● FG 129 C ... (806 314 129 514...)	012
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

130

885
● 6885
● 8885



L (mm)	8	8	8
FG 130 ... (806 314 130 524...)	010	012	014
● FG 130 G ... (806 314 130 534...)		012	014
● FG 130 C ... (806 314 130 514...)		012	
FG Standard 1,6 mm		22 mm	
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

131

886
● 6886
● 8886

L (mm)	10	10	10
FG 131 ... (806 314 131 524...)	012	014	016
● FG 131 G ... (806 314 131 534...)		014	016
● FG 131 C ... (806 314 131 514...)	012	014	
FG Standard 1,6 mm		24 mm	
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE

Kronen und Brücken
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
Vollständige und partielle Verblendkronen
Vollverblendgoldkrone
Inlay und Onlay Präparationen

Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen

EN

Fixed prosthodontics
All ceramic and metal-ceramic crowns
Partial veneer crown and full veneer crowns
Full veneer gold crown
Inlay and onlay preparation

Operative dentistry
Amalgam restorations
Composite restorations

FR

Couronnes et bridges
Couronnes céramiques et céramo-métalliques
Couronnes avec revêtement complet et partiel
Couronne céramo-métallique (Or)
Inlays et onlays

Odontologie
Restaurations en amalgame
Restaurations en composite

ES

Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal
y de metal-cerámica
Coronas de carillas completas y parciales
Corona completamente blindada de oro
Inlays y onlays

Restauración dental
Restauraciones de amalgama
Restauraciones de composite

138L 838M

L (mm)	3
FG 138L ... (806 314 138L 524...)	009
FG Standard 1,6 mm	20 mm
FGL 138L ... (806 315 138L 524...)	009
FGL 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

138 838A ● 5838A

L (mm)	3	3	3
FG 138 ... (806 314 138 524...)	008	010	
● FG 138 X ... (806 314 138 544...)		010	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA/ from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

139 838 ● 5838

L (mm)	4	4	4	4
FG 139 ... (806 314 139 524...)	009	010	012	014
● FG 139 X ... (806 314 139 544...)			012	
FG Standard 1,6 mm	19 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

140 880 ● 6880 ● 8880

L (mm)	6	6	6	6	6
FG 140 ... (806 314 140 524...)	008	010	012	014	016
● FG 140 G ... (806 314 140 534...)		010	012	014	
● FG 140 C ... (806 314 140 514...)			012		
FG Standard 1,6 mm	21 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE

FG 138 + FG 139 + FG 140
Kronen und Brücken
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
Porzellanlaminatverblendungen
Metall-Restaurationen
MOD Onlays
Partielle Verblendkronen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen
Amalgam-Restaurationen

EN

Fixed prosthodontics
All ceramic and metal-ceramic crowns
Porcelain laminate veneers
Metal restoration
MOD onlays
Partial veneer crown
Operative dentistry
Composite restorations
Amalgam restorations

FR

Couronnes et bridges
Couronnes céramiques et céramo-métalliques
Revêtement céramique
Restaurations métalliques
Onlays MOD
Couronnes partielles
Odontologie
Restauration en composite
Restauration en amalgame

ES

Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal
Carillas de porcelana laminada
Restauraciones de metal
Onlays MOD
Carillas parciales de coronas
Restauración dental
Restauraciones de composite
Restauraciones de amalgama

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA/ from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

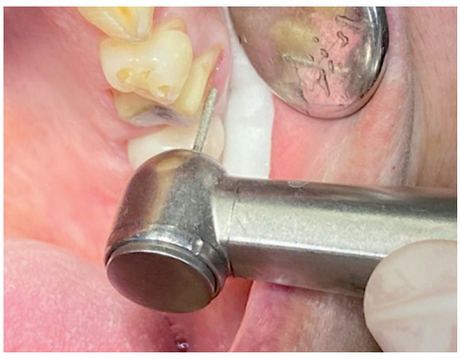
FG 141 + 141A:

DE **Kronen und Brücken**
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen

EN **Fixed prosthodontics**
All ceramic and metal-ceramic crowns

FR **Couronnes et bridges**
Couronnes céramiques et céramo-métalliques

ES **Coronas y puentes**
Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica



141 881 ● 5881 ● 6881 ● 8881

L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 141 ... (806 314 141 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 141 X ... (806 314 141 544...)		012	014			
● FG 141 G ... (806 314 141 534...)		012	014			
● FG 141 C ... (806 314 141 514...)	010*	012	014			
FG Standard 1,6 mm	22 mm					
Pack	5/1*	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA/ from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

FG 141A:

DE verhindert Unterschnitte am Kronenrand („Dachrinne“)

EN Prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder

FR Évite les coupures sur le bord de la couronne

ES Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“)

141A 881P

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L (mm)	8
FG 141A ... (806 314 141A 524...)	014
FG 1,6 mm	22 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

142

882
● 5882
● 6882
● 8882

NEW

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 142 ... (806 314 142 524...)	010	012	014	016	018
● FG 142 X ... (806 314 142 544...)		012	014	016	018
● FG 142 G ... (806 314 142 534...)		012	014	016	
● FG 142 C ... (806 314 142 514...)		012	014	016	
FG Standard 1,6 mm	24 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

FG 142

DE
Kronen und Brücken
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
Metall-Restaurationen
Partielle Verblendkronen
Porzellanlaminatverblendungen
Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen

EN
Fixed prosthodontics
All ceramic and metal-ceramic crowns
Metal restorations
Partial veneer crowns
Porcelain laminate veneers
Operative dentistry
Composite restorations
Amalgam restorations

FR
Couronnes et bridges
Couronnes céramiques et céramo-métalliques
Revêtement céramique
Restaurations métalliques
Couronnes partielles
Odontologie
Restauration en composite
Restauration en amalgame

ES
Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal
Carillas de porcelana laminada
Restauraciones de metal
Carillas parciales de coronas
Restauración dental
Restauraciones de composite
Restauraciones de amalgama

150

● 839
● 8839

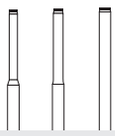
ORDER NR.	
FG 150 ... (806 314 150 524...)	012
● FG 150 C ... (806 314 150 514...)	012
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA / from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

150 K

10839



ORDER NR.			
FG 150K ... (806 314 150K 524...)	012	014	016
FG Standard 1,6 mm	21 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

FG 150 + 150K:

DE
Kronen und Brücken
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
Anpassung der Schulter

EN
Fixed prosthodontics
All ceramic and metal-ceramic-crowns
Adjustment of the shoulder

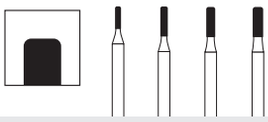
FR
Couronnes et bridges
Couronnes céramiques et céramo-métallique
Finition des bords

ES
Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica
Ajustar el hombro

156

L

835 KR
● 5835 KR
● 6835 KR



L (mm)	3	4	4	4
FG 156 ... (806 314 156 524...)	008	010	012	014
● FG 156 X ... (806 314 156 544...)			012	
● FG 156 G ... (806 314 156 534...)		010	012	014
FG Standard 1,6 mm	19 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

157

836 KR
● 5836 KR
● 6836 KR
● 8836 KR

L (mm)	6	6	6
FG 157 ... (806 314 157 524...)	010	012	014
● FG 157 X ... (806 314 157 544...)			014
● FG 157 G ... (806 314 157 534...)		012	014
● FG 157 C ... (806 314 157 514...)	010	012	014
FG Standard 1,6 mm	21 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

FG 156 + FG 157:

DE
Kronen und Brücken
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
Porzellanlaminat-verblendungen
Metall-Restaurationen
MOD Onlays
Partielle Verblendkronen
Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen

EN
Fixed prosthodontics
All ceramic and metal-ceramic crowns
Porcelain laminate veneers
Metal restoration
MOD onlays
Partial veneer crown
Operative dentistry
Amalgam restorations
Composite restorations

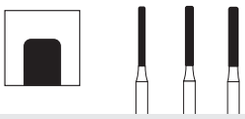
FR
Couronnes et bridge
Couronnes céramiques et céramo-métalliques
Revêtement céramique
Restaurations métalliques
Onlays MOD
Couronnes partielles
Odontologie
Restauration en composite
Restauration en amalgame

ES
Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica
Carillas de porcelana laminada
Restauraciones de metal
Onlays MOD
Carillas parciales de coronas
Restauración dental
Restauraciones de composite
Restauraciones de amalgama

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

158

837 KR
● 6837 KR
● 8837 KR



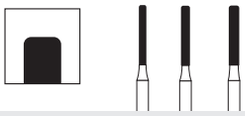
L (mm)	8	8	8
FG 158 ... (806 314 158 524...)	010	012	014
● FG 158 G ... (806 314 158 534...)		012	014
● FG 158 C ... (806 314 158 514...)	010*	012	014
FG Standard 1,6 mm	22 mm		
Pack	5/1*	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA / from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

158L

837L KR



L (mm)	10	10	10
FG 158 L ... (806 314 158 524...)	012	014	016
FG Standard 1,6 mm	24 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Kronen und Brücken DE
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
Porzellanlaminat-verblendungen
Metall-Restaurationen
MOD Onlays
Partielle Verblendkronen
Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen

Fixed prosthodontics EN
All ceramic and metal-ceramic crowns
Porcelain laminate veneers
Metal restorations
MOD onlays
Partial veneer crowns
Operative dentistry
Amalgam restorations
Composite restorations

Couronnes et bridges FR
Couronnes céramiques et céramo-métalliques
Revêtement céramique
Restaurations métalliques
Onlays MOD
Couronnes partielles
Odontologie
Restauration en composite
Restauration en amalgame

Coronas y puentes ES
Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica
Carillas de porcelana laminada
Restauraciones de metal
Onlays MOD
Carillas parciales de coronas
Restauración dental
Restauraciones de composite
Restauraciones de amalgama

164

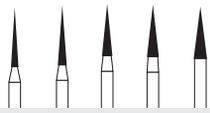
852
● 852 EF

L (mm)	6
FG 164 ... (806 314 164 524...)	012
● FG 164 F ... (806 314 164 504...)	012
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

165

858
● 6858
● 858 EF
○ 858 UF



L (mm)	8	8	7	7	7
FG 165 ... (806 314 165 524...)	010	012	014	016	018
● FG 165 G ... (806 314 165 534...)	010	012	014		
● FG 165 F ... (806 314 165 504...)	010	012	014		
○ FG 165 U ... (806 314 165 494...)	010	012	014		
FG Standard 1,6 mm	22 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA / from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

166

859
● 6859
● 8859
● 859 EF
○ 859 UF

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 166 ... (806 314 166 524...)	010	012	014	016	018
● FG 166 G ... (806 314 166 534...)		012	014	016	018
● FG 166 C ... (806 314 166 514...)	010	012	014	016	018
● FG 166 F ... (806 314 166 504...)	010	012	014	016	018
○ FG 166 U ... (806 314 166 494...)		012	014		018
FG Standard 1,6 mm	24 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA / from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

FG 167:

DE
Dentoalveolare Chirurgie
Entfernung nicht durchgebrochener Zähne
Kronen und Brücken
Teilprothesen
Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
Pinledge-Präparation
Inlay und Onlay
Zahnrestauration
Karies-Diagnostik
Komposit-Restaurationen
Komposit-Restaurationen an Milchzähnen

EN
Dento-alveolar surgery
Removal of unerupted teeth
Fixed prosthodontics
Partial dentures
Full-ceramic and metal-ceramic crowns
Pinledge
Inlay and onlay
Operative dentistry
Caries diagnosis
Composite restorations, also for primary teeth

FR
Chirurgie dento-alvéolaire
Extraction de dents
Couronnes et bridges
Prothèse partielle
couronnes céramiques et céramo-métalliques
Inlays et onlays
Odontologie
Diagnostico de la carie
Restauration en composite
Restauration en composite des dents de lait

ES
Cirugía dentoalveolar
Extracción de dientes no rupturados
Coronas y puentes
Prótesis parcial
Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal
Inlays y onlays
Restauración dental
Diagnóstico de caries
restauraciones de composite
Restauraciones de composite en los dientes de leche

167

859 L
● 6859 L
● 859 L EF

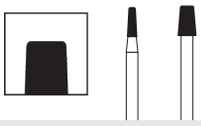
L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 167 ... (806 314 167 524...)	011	014	016	018
● FG 167 G ... (806 314 167 534...)		014	016	
● FG 167 F ... (806 314 167 504...)	011	014	016	
FG Standard 1,6 mm	26 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

HORICO ®
CE 0297

544

845 KR
● 6845 KR
● 8845 KR

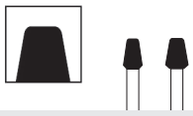


L (mm)	4	4
FG 544 ... (806 314 544 524...)	016	025
● FG 544 G ... (806 314 544 534...)		025*
● FG 544 C ... (806 314 544 514...)		025
FG Standard 1,6 mm (19 mm)		
Pack	5	5/1*

opt. RPM: 100.000

544R

845 KR
● 845 KR EF



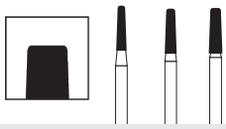
L (mm)	4	4
FG 544R ... (806 314 544 524...)	025	030
● FG 544RF ... (806 314 544 504...)	025	030
FG Standard 1,6 mm (21 mm)		
Pack	5	1

opt. RPM: 100.000 | 60.000

544R
Kavitäten-präparation
Cavity preparation
Pour la préparation des cavités
Preparación de cavidades

545

846 KR
● 6846 KR
● 8846 KR

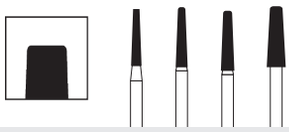


L (mm)	6	6	6
FG 545 ... (806 314 545 524...)	014	016	018
● FG 545 G ... (806 314 545 534...)		016	
● FG 545 C ... (806 314 545 514...)	014	016	
FG Standard 1,6 mm (21 mm)			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

546

847 KR
● 6847 KR
● 8847 KR

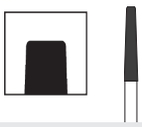


L (mm)	8	8	8	8
FG 546 ... (806 314 546 524...)	014	016	018	025
● FG 546 G ... (806 314 546 534...)	014	016	018	
● FG 546 C ... (806 314 546 514...)		016		025
FG Standard 1,6 mm (21 mm)				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

553

● 848 KR EF



L (mm)	10
● FG 553F ... (806 314 553 504...)	018
FG Standard 1,6 mm (21 mm)	
Pack	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
Kronen und Brücken Vollverblendkronen Vollkeramik-Kronen Vollkeramik Inlays und Onlays Metall-Keramik-Kronen **Zahnrestaurationen** Komposit-Restaurationen	**Fixed prosthodontics** Full veneer crowns All ceramic crowns Full-ceramic inlay and onlay Metal-ceramic crowns **Operative dentistry** Composite restorations	**Couronnes et bridges** Couronnes céramo-céramique Couronnes céramiques Céramique inlays et onlays couronnes céramométalliques **Odontologie** Restauration en composite	**Coronas y puentes** Coronas completamente revestida Coronas de cerámica sin metal Inlays y onlays Coronas de metal-cerámica **Cirugía dental** Restauraciones de composite

Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal** ● (~ 80 - 100) **N**	● **extra-grob X** **X**-COARSE **X**-GROS **X**-GRUESO	● **grob G** COARSE GROS GRUESO	● **fein C** FINE FIN FINO	● **extra fein F** X-FINE X-FIN X-FINO	○ **ultra fein U** **U**-FINE **U**-FIN **U**-FINO	● **UU-fein UU** **UU**-FINE **UU**-FIN **UU**-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

170

845
● 5845
● 6845

L (mm)	3	3	3	4	4	4	4	4	4
FG 170 ... (806 314 170 524...)	008	009	010	012	014	016	018	021	025
● FG 170 X ... (806 314 170 544...)				012					
● FG 170 G ... (806 314 170 534...)				012	014	016			
FG Standard 1,6 mm	19 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	1	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39 Aussi en FGS et CA / page 39
Also as FGS and RA / from page 39 También en FGS y CA / desde página 39

171

846
● 6846

L (mm)	6	6	6	7
FG 171 ... (806 314 171 524...)	012	014	016	025
● FG 171 G ... (806 314 171 534...)	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm	21 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE

Kronen und Brücken
Vollverblendkronen
Vollkeramik-Kronen
Vollkeramik Inlays und Onlays
Metall-Keramik-Kronen
Zahnrestaurationen
Komposit-Restaurationen

EN

Fixed prosthodontics
Full veneer crowns
All ceramic crowns
Full-ceramic inlay and onlay
Metal-ceramic crowns
Operative dentistry
Composite restorations

FR

Couronnes et bridges
Couronnes céramo-céramique
Couronnes céramiques
Céramique inlays et onlays
couronnes céramométalliques
Odontologie
Restauration en composite

ES

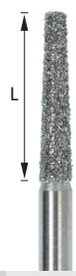
Coronas y puentes
Coronas completamente revestida
Coronas de cerámica sin metal
Inlays y onlays
Coronas de metal-cerámica
Cirugía dental
Restauraciones de composite

243

NEW

L (mm)	7	7	7	7	7
FG 243 ... (806 314 243 524...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	21 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000



172

847
● 6847
● 8847

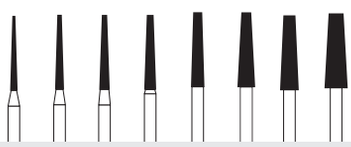
L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 172 ... (806 314 172 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 172 G ... (806 314 172 534...)		012	014	016	018	025
● FG 172 C ... (806 314 172 514...)			014	016		
FG Standard 1,6 mm	22 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39 Aussi en FGS et CA / page 39
Also as FGS and RA / from page 39 También en FGS y CA / desde página 39

173

848
● 5848
● 6848
● 8848
● 848 EF



L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10
FG 173 ... (806 314 173 524...)	010	012	014	016	018	023	025	031
● FG 173 X ... (806 314 173 544...)			014	016	018		025	
● FG 173 G ... (806 314 173 534...)		012	014	016	018		025	
● FG 173 C ... (806 314 173 514...)			014	016				
● FG 173 F ... (806 314 173 504...)				016*				
FG Standard 1,6 mm	24 mm							
Pack	5	5	5	5/1*	5	5	5	1

60.000

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41 Aussi en FGS / page 41
Also as FGS / from page 41 También en FGS / página 41

174

848 L

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 174 ... (806 314 174 524...)	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	26 mm			
Pack	5	5	5	5

Auch als FGL / ab Seite 37
Also as FGL / from page 37
Aussi en FGL / page 37
También en FGL / página 37

opt. RPM: 100.000

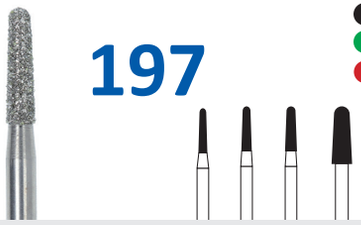
188

857LE

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L_1 (mm)	12
FG 188 C ... (806 314 188 514...)	010
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000



197

855
5855
6855
8855

L (mm)	6	6	6	7
FG 197 ... (806 314 197 524...)	012	014	016	025
FG 197 X ... (806 314 197 544...)			016	025
FG 197 G ... (806 314 197 534...)	012		016	025
FG 197 C ... (806 314 197 514...)	012			
FG Standard 1,6 mm	21 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41
Also as FGS / from page 41
Aussi en FGS / page 41
También en FGS / página 41

FG 198A

DE **Kronenstumpfpräparation – konischer Pin-Schleifer, verhindert Unterschnitte am Kronenrand ("Dachrinne")**

EN Crown preparation – tapered chamfer with guiding pin, prevents undercutting

FR Préparation des couronnes (fraise diamantée conique, chanfrein avec pointe guide, évite les coupures sur le bord)

ES Preparación de coronas – fresa cónica de diamante, evita socavados en el borde de la corona ("canaleta")

198A

856 P
8856 P

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L (mm)	8	8
FG 198A ... (806 314 198A 524 ...)	016	018
FG 198AC ... (806 314 198A 514 ...)	016	
FG Standard 1,6 mm	21 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

294

NEW

L (mm)	7	7	7	7	7
FG 294 ... (806 314 294 524...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	22 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

198AG

L (mm)	8
FGS 198AG ... (806 313 198 534...)	014
FG Short 1,6 mm	16,5 mm
Pack	5

Spitze feiner als FG 198
More pointed then FG 198
Ponte plus fine que le FG 198
Punta más fina que FG 198

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

198

856
5856
6856
8856

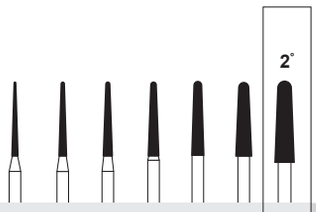
L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 198 ... (806 314 198 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 198 X ... (806 314 198 544...)			014	016	018	
● FG 198 G ... (806 314 198 534...)		012	014	016	018	025
● FG 198 C ... (806 314 198 514...)		012	014	016	018	025
FG Standard 1,6 mm	22 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39 Aussi en FGS et CA / page 39
Also as FGS and RA / from page 39 También en FGS y CA / página 39

199

850
5850
6850
8850
850 EF
850 UF



L (mm)	10	10	10	10	10	10	10
FG 199 ... (806 314 199 524...)	010	012	014	016	018	023	025
● FG 199 X ... (806 314 199 544...)			014	016	018		025
● FG 199 G ... (806 314 199 534...)		012	014	016	018	023	025
● FG 199 C ... (806 314 199 514...)		012	014	016	018		025
● FG 199 F ... (806 314 199 504...)	010	012	014	016	018		025
○ FG 199 U ... (806 314 199 494...)							025*
FG Standard 1,6 mm	24 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5	5/1*

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39 Aussi en FGS et CA / page 39
Also as FGS and RA / from page 39 También en FGS y CA / página 39

200

850L
6850L

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 200 ... (806 314 200 524...)	012	014	016	023
● FG 200 G ... (806 314 200 534...)		014	016	
FG Standard 1,6 mm	26 mm			24 mm
Pack	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

200N

● 850 LE

L (mm)	12
FGXL 200N ... (806 316 200 524...)	015
FG Long 1,6 mm	30 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

FG 200:

DE **Kronen und Brücken**
Vollkeramik und Metall-Keramik
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen

FR **Couronnes et bridges**
Céramique et céramo-métallique
Odontologie
Restauration en composite

EN **Fixed prosthodontics**
All ceramic and metal-ceramic
Operative dentistry
Composite restorations

ES **Coronas y puentes**
Cerámica sin metal y cerámica de metal
Restauración dental
Restauraciones de composite

FGXL 200N:

DE **Oral- und Kieferchirurgie**
Zahnextraktion

FR **Orthodontie et chirurgie orale**
Extraction dentaire

EN **Oral and maxillofacial surgery**
Tooth extraction

ES **Cirugía oral y maxilobucal**
Extracción dental

218 851

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L (mm)	7	7
FG 218 ... (806 314 218 524...)	010	012
FG Standard 1,6 mm (21 mm)		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

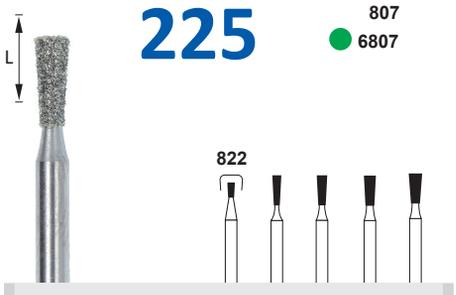
220 857 / 8857 / 857 EF

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L (mm)	10	10	10
FG 220 ... (806 314 220 524...)	012	014	016
FG 220 C ... (806 314 220 514...)	012		
FG 220 F ... (806 314 220 504...)	012		
FG Standard 1,6 mm (24 mm)			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

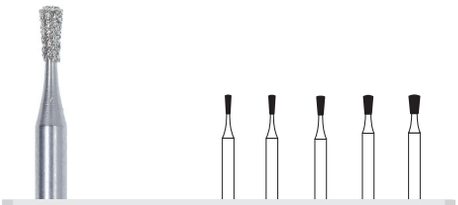
225 807 / 6807



L (mm)	2	4	4	4	4
FG 225 ... (806 314 225 524...)	010	012	014	016	018
FG 225 G ... (806 314 225 534...)	010	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm (19 mm)					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

233 830 / 6830 / 8830



L (mm)	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6
FG 233 ... (806 314 233 524...)	009	010	012	014	016
FG 233 G ... (806 314 233 534...)		010	012	014	
FG 233 C ... (806 314 233 514...)			012	014	
FG Standard 1,6 mm (19 mm)					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000
Auch als W / ab Seite 39
Also as RA/ from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

FG 233:

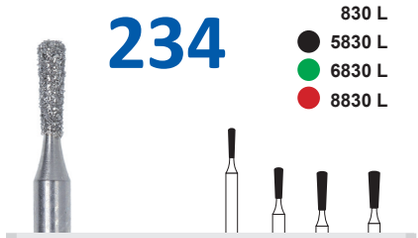
Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen, auch an Milchzähnen

Operative dentistry
Amalgam restorations
Composite restorations
also for primary teeth

Odontologie
Restauration en amalgame
Restauration en composite aussi des dents de lait

Restauración dental
Restauraciones de amalgama
Restauraciones de composite
tambien en los dientes de leche

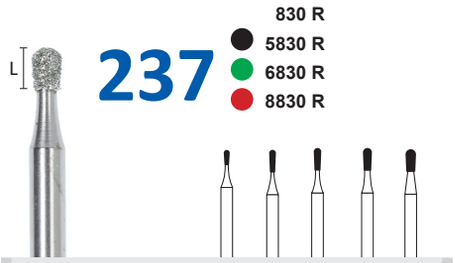
234 830 L / 5830 L / 6830 L / 8830 L



L (mm)	4	4	5	5
FG 234 ... (806 314 234 524...)	010	012	014	016
FG 234 X ... (806 314 234 544...)		012	014	
FG 234 G ... (806 314 234 534...)		012	014	016
FG 234 C ... (806 314 234 514...)		012	014	
FG Standard 1,6 mm (19 mm)				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



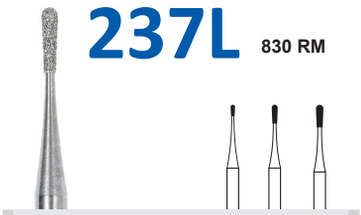
237

830 R
● 5830 R
● 6830 R
● 8830 R

L (mm)	2,5	3	3	3	3
FG 237 ... (806 314 237 524...)	008	009	010	012	014
● FG 237 X ... (806 314 237 544...)				012	
● FG 237 G ... (806 314 237 534...)			010	012	014
● FG 237 C ... (806 314 237 514...)			010	012	
FG Standard 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA / from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39



237L

830 RM

L (mm)	1,5	3	3
FG 237L ... (806 314 237L 524...)	006	008	010
FG Standard 1,6 mm	20 mm		
FGL 237L ... (806 315 237L 524...)	006	008	010
FG Long 1,6 mm	23 mm		
Pack	1	1	1

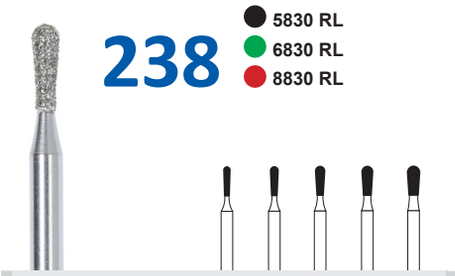
opt. RPM: 100.000

DE **Zahnrestauration**
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen,
auch an Milchzähnen

EN **Operative dentistry**
Amalgam restorations
Composite restorations
also for primary teeth

FR **Odontologie**
Restauration en amalgame
Restauration en composite
aussi des dents de lait

ES **Restauración dental**
Restauraciones de amalgama
Restauraciones de composite
tambien en los dientes
de leche



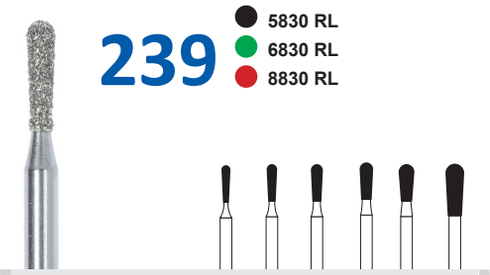
238

830 RL
● 5830 RL
● 6830 RL
● 8830 RL

L (mm)	4	4	4	4	4
FG 238 ... (806 314 238 524...)	010	012	014	016	018
● FG 238 X ... (806 314 238 544...)		012	014		
● FG 238 G ... (806 314 238 534...)	010	012	014	016	018
● FG 238 C ... (806 314 238 514...)		012		016	
FG Standard 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA / from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39



239

830 RL
● 5830 RL
● 6830 RL
● 8830 RL

L (mm)	5	5	5	5	5	7
FG 239 ... (806 314 239 524...)	012	014	016	018	021	025
● FG 239 X ... (806 314 239 544...)		014	016	018		
● FG 239 G ... (806 314 239 534...)		014	016	018		
● FG 239 C ... (806 314 239 514...)		014				
FG Standard 1,6 mm	21 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA/ from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

243

NEW

L (mm)	7	7	7	7	7
FG 243 ... (806 314 243 524...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	21 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

247

860
860 EF

L (mm)	4
FG 247 ... (806 314 247 524...)	012
FG 247 F ... (806 314 247 504...)	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

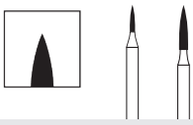
opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA/ from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

248

861
8861
861 EF
861 UF

NEW



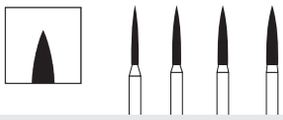
L (mm)	3,6	6
FG 248 ... (806 314 248 524...)		012
FG 248 C ... (806 314 248 514...)	007	012
FG 248 F ... (806 314 248 504...)		012
FG 248 U ... (806 314 248 494...)		012
FG Standard 1,6 mm	21 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA/ from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

249

888
6888
8888
888 EF
888 UF

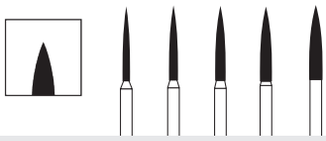


L (mm)	8	8	8	8
FG 249 ... (806 314 249 524...)	010	012	014	016
FG 249 G ... (806 314 249 534...)	010	012	014	016
FG 249 C ... (806 314 249 514...)	010	012	014	
FG 249 F ... (806 314 249 504...)	010	012	014	016
FG 249 U ... (806 314 249 494...)	010	012	014	
FG Standard 1,6 mm	22 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA/ from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

250



888 L
5888 L
6888 L
8888 L
888 L EF

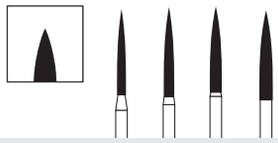
L (mm)	10	10	10	10	10
FG 250 ... (806 314 250 524...)	010	012	014	016	018
FG 250 X ... (806 314 250 544...)				016	018
FG 250 G ... (806 314 250 534...)		012	014		
FG 250 C ... (806 314 250 514...)		012	014		
FG 250 F ... (806 314 257 504...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	24 mm				
Pack	5	5	5	5	5
FGL 250 G ... (806 316 250 534...)			014		
FG Long 1,6 mm	26 mm				
Pack			1		

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA/ from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

251

864
8846



L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 251 ... (806 314 251 524...)	012	014	016	018
FG 251 C ... (806 314 251 514...)	012		016	
FG Standard 1,6 mm	26 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

FG 250 + FG 251:

DE

Kronen und Brücken
Vollkeramik-Kronen
Metall-Keramik-Kronen
MOD Onlays
Keramikverblendungen
Proximo-okklusale Inlays
Zahnrestauration
Kariesdiagnostik
Komposit-Restaurationen

EN

Fixed prosthodontics
Custom cast dowel cores
Full-ceramic crowns
Metal ceramic crowns
MOD onlays
Porcelain veneers
Proximo-occlusal inlays
Operative dentistry
Caries diagnosis
Composite restorations

FR

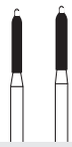
Couronnes et bridges
Couronnes céramiques
Couronnes céramo-métalliques
Onlays MOD
Facettes céramiques
Inlay proximo-occlusal
Odontologie
Diagnostic de la carie
Restauration en composite

ES

Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal
Coronas de cerámica de metal
Onlays MOD
Revestimiento de cerámica
Inlays oclusales próximos
Restauración dental
Diagnóstico de caries
Restauraciones de composite

255A 878 P

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante



L (mm)	8	8
FG 255A ... (806 314 255A 524...)	014	016
FG Standard 1,6 mm	22 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

DE

FG 255A:

Pin-Schleifer für Hohlkehle, verhindert Unterschnitte am Kronenrand („Dachrinne“)

EN

Pin bur, tip without diamond prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder

FR

Évite des coupures sur le bord de la couronne, chanfrein avec pointe guide

ES

Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“), punta sin diamante

FG 257 - FG 274:

DE
Kronen und Brücken
Vollkeramik-Kronen
Metall-Keramik-Kronen
Keramikverblendungen
Proximo-okklusale Inlays
Zahnrestauration
Kariesdiagnostik
Komposit-Restaurationen

EN
Fixed prosthodontics
Full-ceramic crowns
Metal ceramic crowns
Porcelain veneers
Proximo-occlusal inlays
Operative dentistry
Caries diagnosis
Composite restorations

FR
Couronnes et bridges
Couronnes céramiques
Couronnes céramo-métalliques
Facettes céramiques
Inlay proximo-occlusal
Odontologie
Diagnostic de la carie
Restauratión en composite

ES
Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal
Coronas de cerámica de metal
Revestimiento de cerámica
Inlays oclusales próximos
Restauración dental
Diagnóstico de caries
Restauraciones de composite

257

368
● 5368
● 6368
● 8368
● 368 EF
○ 368 UF

L (mm)	3	3,5	4,5	5	5
FG 257 ... (806 314 257 524...)	014	016	018	023	025
● FG 257 X ... (806 314 257 544...)			018	023	
● FG 257 G ... (806 314 257 534...)			018	023	
● FG 257 C ... (806 314 257 514...)		016	018	023	
● FG 257 F ... (806 314 257 504...)	014	016	018	023	
○ FG 257 U ... (806 314 257 494...)			018	023	
FG Standard 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5
● FGL 257 C ... (806 315 257 514...)				023	
FG Long 1,6 mm	21 mm				
Pack				1	

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA / from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

272

● 8390
● 390 EF

L (mm)	3,5
● FG 272 C ... (806 314 272 514...)	016
● FG 272 F ... (806 314 272 504...)	016
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5
● FGL 272 F ... (806 315 272 504...)	016
FG Long 1,6 mm	26 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

273

862
● 5862
● 6862
● 8862
● 862 EF

L (mm)	8	8	8	8
FG 273 ... (806 314 273 524...)	010	012	014	016
● FG 273 X ... (806 314 273 544...)		012	014	016
● FG 273 G ... (806 314 273 534...)	010	012	014	016
● FG 273 C ... (806 314 273 514...)	010	012	014	016
● FG 273 F ... (806 314 273 504...)		012	014	
FG Standard 1,6 mm	22 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

274

863
● 5863
● 6863
● 8863
● 863 EF
○ 863 UF

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 274 ... (806 314 274 524...)	012	014	016	018	025
● FG 274 X ... (806 314 274 544...)	012	014	016		
● FG 274 G ... (806 314 274 534...)	012	014	016		
● FG 274 C ... (806 314 274 514...)	012	014	016		
● FG 274 F ... (806 314 274 504...)	012	014	016		
○ FG 274 U ... (806 314 274 494...)	012*				
FG Standard 1,6 mm	24 mm				
Pack	5/1*	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

277

379
5379
6379
8379
379 EF
379 UF

L (mm)	3	3	3,5	4,5	4,5	4,5	7
FG 277 ... (806 314 277 524...)	012	014	016	018	023	025	
FG 277 X ... (806 314 277 544...)				018	023		
FG 277 G ... (806 314 277 534...)		014		018	023	025	037
FG 277 C ... (806 314 277 514...)			016	018	023	025	
FG 277 F ... (806 314 277 504...)		014	016	018	023	025	
FG 277 U ... (806 314 277 494...)				018	023		
FG Standard 1,6 mm	19 mm						
FGL 277 F ... (806 315 277 504...)					023		
FG Long 1,6 mm	21 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000 — 60.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA/ from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA /página 39

FG 277:
Kronen und Brücken
Vollkeramik-Kronen
Metall-Keramik-Kronen
Partielle Verblendkronen
Fixed prosthodontics
All ceramic crowns
Metal ceramic crowns
Partial veneer crown
Couronnes et bridges
Couronnes céramiques
Couronnes céramo-métalliques
Couronnes partielles
Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal
Coronas de cerámica de metal
Carillas parciales de coronas

288

877
6877
8877

L (mm)	6	6	6	6
FG 288 ... (806 314 288 524...)	008	010	012	014
FG 288 G ... (806 314 288 534...)		010	012	014
FG 288 C ... (806 314 288 514...)		010	012	
FG Standard 1,6 mm	21 mm			
Pack	5	5	5	5

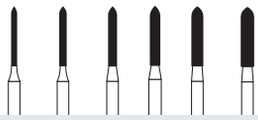
opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41
Also as FGS/ from page 41
Aussi en FGS / page 41
También en FGS / página 41

FG 288:
Kronen und Brücken
Metall-Keramik-Kronen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen
Fixed prosthodontics
Metal ceramic crowns
Operative dentistry
Composite restorations
Couronnes et bridges
couronnes céramo-métalliques
Odontologie
Restauration en composite
Coronas y puentes
Coronas de cerámica de metal
Restauración dental
Restauraciones de composite

289

878
5878
6878
8878
878 EF



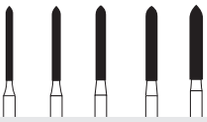
L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 289 ... (806 314 289 524...)	008	010	012	014	016	018
FG 289 X ... (806 314 289 544...)			012	014	016	
FG 289 G ... (806 314 289 534...)		010	012	014	016	
FG 289 C ... (806 314 289 514...)	008	010	012	014	016	
FG 289 F ... (806 314 289 504...)			012	014		
FG Standard 1,6 mm	22 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39
Also as FGS and RA / from page 39
Aussi en FGS et CA / page 39
También en FGS y CA / página 39

290

879
5879
6879
8879



L (mm)	10	10	10	10	10
FG 290 ... (806 314 290 524...)	010	012	014	016	018
FG 290 X ... (806 314 290 544...)		012	014	016	
FG 290 G ... (806 314 290 534...)	010	012	014	016	
FG 290 C ... (806 314 290 514...)		012	014	016	
FG Standard 1,6 mm	24 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA / from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA / página 39

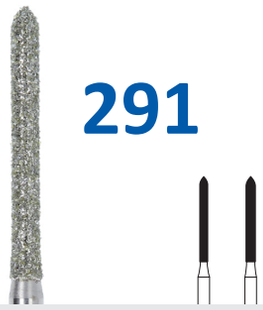
FG 291 - FG 299A

DE **Kronen und Brücken**
Metall-Keramik-Restaurationen
Vollkeramik und Metall-Keramik
Partielle Verblendkronen

EN **Fixed prosthodontics**
Metal-ceramic restorations
All ceramic and metal-ceramic
Partial veneer crowns

FR **Couronnes et bridges**
Restaurations céramo-métalliques
Céramique et céramo-métallique
Couronnes partielles

ES **Coronas y puentes**
Restauraciones de cerámica sin metal y cerámica de metal
Carillas parciales de coronas

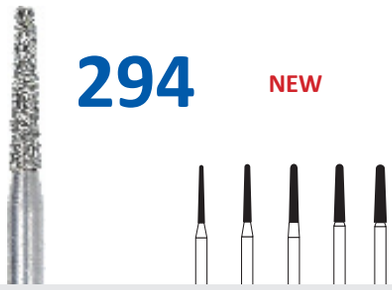


291

879 L
6879 L
879 L EF

L (mm)	11,5	11,5
FG 291 ... (806 314 291 524...)	012	014
FG 291 G ... (806 314 291 534...)	012	014
FG 291 F ... (806 314 291 504...)	012	014
FG Standard 1,6 mm	26 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000



294

NEW

L (mm)	7	7	7	7	7
FG 294 ... (806 314 294 524...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	22 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41
Also as FGS / from page 41
Aussi en FGS / page 41
También en FGS / página 41

297

877 K
8877 K

L (mm)	6
FG 297 ... (806 314 297 524...)	025
FG 297 C ... (806 314 297 514...)	025
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

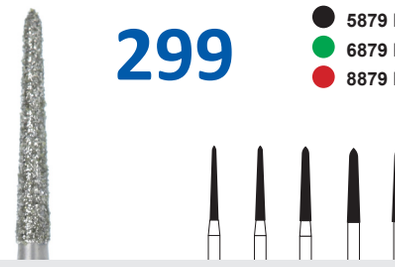
opt. RPM: 100.000

298

878 K
5878 K
6878 K
8878 K

L (mm)	8	8	8	8
FG 298 ... (806 314 298 524...)	014	016	018	025
FG 298 X ... (806 314 298 544...)	014	016	018	
FG 298 G ... (806 314 298 534...)	014	016	018	
FG 298 C ... (806 314 298 514...)	014	016		
FG Standard 1,6 mm	22 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000



299

879 K
5879 K
6879 K
8879 K

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 299 ... (806 314 299 524...)	012	014	016	018	021
FG 299 X ... (806 314 299 544...)			016	018	
FG 299 G ... (806 314 299 534...)	012	014	016	018	021
FG 299 C ... (806 314 299 514...)		014	016	018	
FG Standard 1,6 mm	24 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41
Also as FGS / from page 41
Aussi en FGS / page 41
También en FGS / página 41

FG 299A:

DE **Pin-Schleifer, verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne"), Spitze ohne Diamant**

EN Pin bur, tip without diamond prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder

FR Pin évite les coupures sur le bord de la couronne, chanfrein avec pointe guide, bout sans diamant

ES Pin evita socavados en el borde de la corona („canaleta"), punta sin diamante

299A

879K P

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L (mm)	10
FG 299A ... (806 314 299A 524...)	021
FG 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

304

825

L (mm)	0,8
FG 304 ... (806 314 304 524...)	018
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

465

392
● 8392

L (mm)	5
FG 465 ... (806 314 465 524...)	016
● FG 465 C ... (806 314 465 514...)	016
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

FG 465 + 466

DE **Kronen und Brücken**
Für Fissuren

EN **Fixed prosthodontics**
for fissures

FR **Couronnes et bridges**
Pour fissures

ES **Coronas y puentes**
Para fisuras

466

● 8833

L (mm)	3,5
● FG 466 C ... (806 314 466 514...)	031
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	1

opt. RPM: 60.000

470

NEW

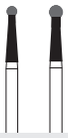
L (mm)	3,5
FG 470 ... (806 314 470 514...)	027
FG Standard 1,6 mm	15 mm
Pack	1

opt. RPM: 60.000

DIATREPANO® CARBIDE

494

389



L (mm)	7	7
FG 494 020 ... (806 314 494 020...)	014	016
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

DE **Zahnrestauration**
Komposit-Restaurationen

EN **Operative dentistry**
Composite restorations

FR **Odontologie**
Restauration en composite

ES **Restauración dental**
Restauraciones de composite

Auch als W / ab Seite 39
Also as RA/ from page 39
Aussi en CA / page 39
También en CA /página 39

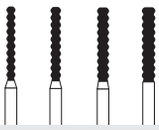
500

NEW

L (mm)	2,0
FG 500 ... (806 314 500 514...)	017
FG Standard 1,6 mm	17 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

515



L (mm)	10	10	10	10
FG 515 ... (806 314 515 524...)	012	014	016	018
● FG 515 G ... (806 314 515 534...)		014	016	
FG Standard 1,6 mm	24 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

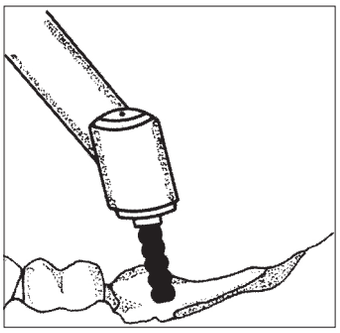
FG 515:

DE **Oral- und Kieferchirurgie**
Entfernung von verlagerten Weisheitszähnen

EN **Oral and maxillofacial surgery**
Removal of misaligned wisdom teeth

FR **Orthodontie et chirurgie orale**
Extraction des dents de sagesse délocalisées

ES **Cirugía oral y maxilobucal**
Extracción de muelas de juicio reubicados



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

Mikroinvasive Instrumente - Mikropreparation instruments - Instruments de mikro-préparation - Instrumentos de micropreparación

535 875

L (mm)	3
FG 535 ... (806 314 535 524...)	009
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

539 883 / 6883 / 8883 / 883 EF

L (mm)	3	3
FG 539 ... (806 314 539 524...)		010
FG 539 G ... (806 314 539 534...)		010
FG 539 C ... (806 314 539 514...)	007	
FG 539 F ... (806 314 539 504...)	007	
FG Standard 1,6 mm	22 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41
Also as FGS / from page 41
Aussi en FGS / page 41
También en FGS / página 41

539L

L (mm)	3
FG 539LF ... (806 314 539 504...)	007
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

540 889 / 6889 / 8889 / 889 EF

L (mm)	4	4
FG 540 ... (806 314 540 524...)		010
FG 540 G ... (806 314 540 534...)		010
FG 540 C ... (806 314 540 514...)	008	
FG 540 F ... (806 314 540 504...)	008	
FG Standard 1,6 mm	22 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

699 889 / 889 EF

L (mm)	3	3
FG 699 ... (806 314 699 524...)		006
FG 699 F ... (806 314 699 504...)	005	
FG Standard 1,6 mm	24 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

544

845 KR
● 6845 KR
● 8845 KR

L (mm)	4	4
FG 544 ... (806 314 544 524...)	016	025
● FG 544 G ... (806 314 544 534...)		025
● FG 544 C ... (806 314 544 514...)		025
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

544R

845 KR
● 845 KR EF

NEW

L (mm)	4	4
FG 544R ... (806 314 544 524...)	025	030
● FG 544RF ... (806 314 544 504...)	025	030
FG Standard 1,6 mm	21 mm	
Pack	5	1

opt. RPM: 100.000 | 60.000

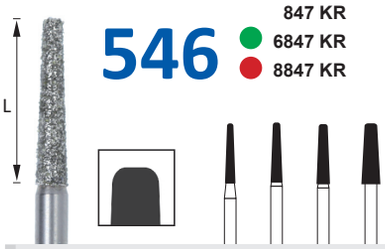
544R:
Kavitäten-präparation
Cavity preparation
Pour la préparation des cavités
Preparación de cavidades

545

846 KR
● 6846 KR
● 8846 KR

L (mm)	6	6	6
FG 545 ... (806 314 545 524...)	014	016	018
● FG 545 G ... (806 314 545 534...)		016	
● FG 545 C ... (806 314 545 514...)	014	016	
FG Standard 1,6 mm	21 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000



546

847 KR
● 6847 KR
● 8847 KR

L (mm)	8	8	8	8
FG 546 ... (806 314 546 524...)	014	016	018	025
● FG 546 G ... (806 314 546 534...)	014	016	018	
● FG 546 C ... (806 314 546 514...)		016		025
FG Standard 1,6 mm	21 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

FG 544 - 553:

DE
Kronen und Brücken
Vollverblendkronen
Vollkeramik-Kronen
Vollkeramik
Inlays und Onlays
Metall-Keramik-Kronen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen

EN
Fixed prosthodontics
Full veneer crowns
All ceramic
Full-ceramic crowns
Inlay and onlay
Metal-ceramic crowns
Operative dentistry
Composite restorations

FR
Couronnes et bridges
Couronnes céramo-céramique
Couronnes céramiques
Céramique inlays et onlays
Couronnes céramo-métalliques
Odontologie
Restauration en composite

ES
Coronas y puentes
Corona completamente
Blindada de oro
Coronas de cerámica sin metal
Inlays y onlays
Coronas de cerámica de metal
Restauración dental
Restauraciones de composite

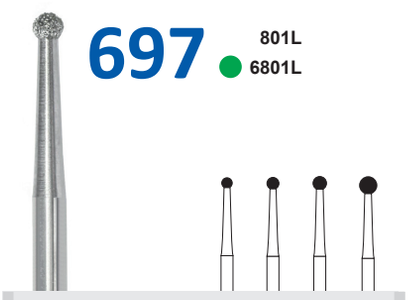
553

● 848 KR EF

NEW

L (mm)	10
● FG 553F (806 314 553 504...)	018
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000



697

801L
● 6801L

L (mm)	1,4	1,6	1,8	2,3
FG 697 ... (806 314 697 524...)	014	016	018	023
● FG 697 G ... (806 314 697 534...)	014	016	018	023
FG Standard 1,6 mm	24 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

FG 697:

DE
Endodontie
Pulpa-Behandlung
der bleibenden Zähne
Zahnrestauration
Kariesdiagnostik

EN
Endodontics
Definitive teeth
pulp therapy
Operative dentistry
Caries diagnosis

FR
Endodontie
Traitement de la pulpe
Odontologie
diagnostic de la carie

ES
Endodontía
Tratamiento de la pulpa de los
dientes permanentes
Restauración dental
Diagnóstico de caries

Für die Kronenstumpfpräparation
For crown preparation - Pour la préparation des couronnes - Preparación de corónas

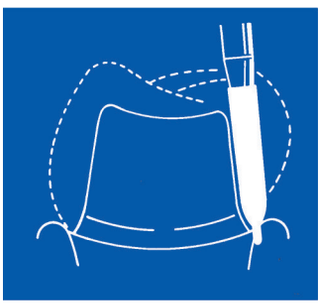
Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

DE **Pin verhindert Unterschnitte am Kronenrand** (s.g. „Dachrinne“)

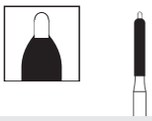
EN Pin prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder

FR Pin evite les coupures sur le bord de la couronne

ES Pin evita socavados en el borde de la corona („canaleta“)



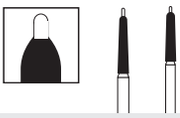
141A 881 P



L (mm)	8
FG 141A ... (806 314 141A 524...)	014
FG STANDARD 1,6 mm	22 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

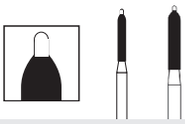
198A 856 P ● 8856 P
NEW



L (mm)	8	8
FG 198A ... (806 314 198A 524 ...)	016	018
● FG 198AC ... (806 314 198A 514 ...)	016	
FG Standard 1,6 mm	21 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

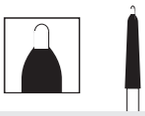
255A 878 P



L (mm)	8	8
FG 255A ... (806 314 255A 524...)	014	016
FG Standard 1,6 mm	22 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

299A 879 KP

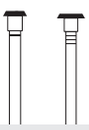


L (mm)	10
FG 299A ... (806 314 299A 524...)	021
FG 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

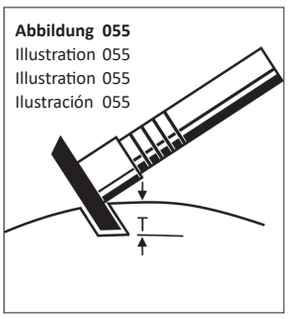
Tiefenmarkierer
Depth marking instruments - Marqueur de profondeur - Marcadores de profundidad

055 824A



T (mm)	0,6	1
FG 055 ... (806 314 055 524...)	033	042
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 60.000



DE **Kronen und Brücken Porzellanlaminatverblendungen**

EN **Fixed prosthodontics** Porcelain laminate veneers

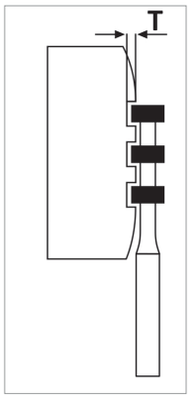
FR **Couronnes et bridges** revêtement céramique

ES **Coronas y puentes** Carillas de porcelana lamindada

834

L (mm)	6,8	6,8
T =	0,3	0,5
FG 834 ... (806 314 834 524...)	018	021
FG Standard 1,6 mm	24 mm	
Pack	5	5

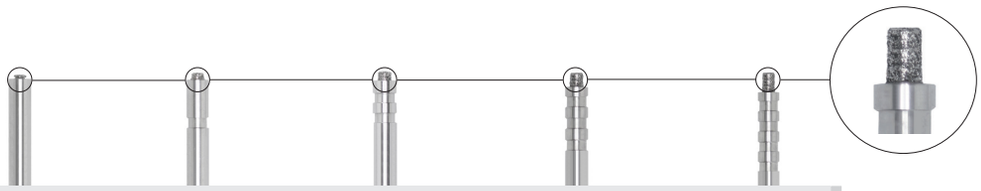
opt. RPM: 100.000

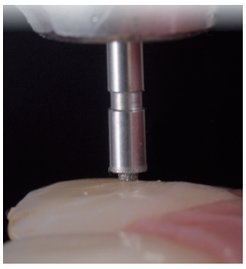


Tiefenmarkierer für die Veneertechnik

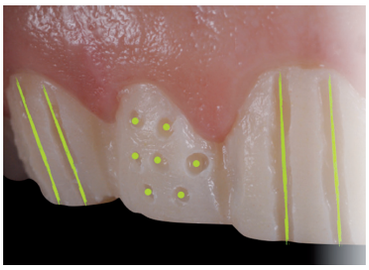
Depth marking instruments for porcelaine laminate **veneers**
Marqueur de profondeur **pour revêtement céramique veneer**
Marcadores de profundidad **para carillas** de porcelana laminada

FGAS



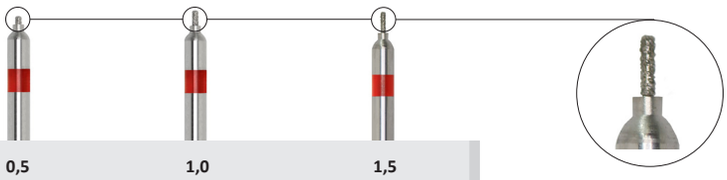


T/L mm	0,3	0,5	0,7	1,0	1,5
	FGAS 003 008	FGAS 005 008	FGAS 007 008	FGAS 010 008	FGAS 015 008
FG Standard 1,6 mm		19 mm			
Pack	5	5	5	5	5

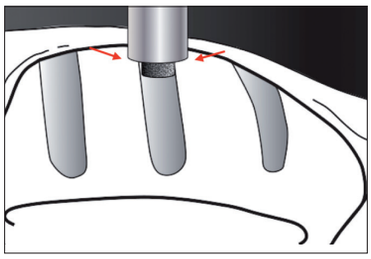


FGASM (micro)

NEW



T/L	0,5	1,0	1,5
	FGASM 005C 004	FGASM 010C 004	FGASM 015C 004
FG Standard 1,6 mm		19 mm	
Pack	5	5	5



DE

Die einzigartige Form der „AS"-Diamant-Tiefenmarkierer sorgt für eine streng definierte und gleichmässige Abtragstiefe.
Wichtig für den klinischen Erfolg von Veneers:
1) Der erforderliche Mindestabtrag wird eingehalten,
2) die Eindringtiefe in den Schmelz ist nicht zu tief und dabei
3) möglichst gleichmäßig.
Die Lösung: Bei den AS-Schleifern sorgt der rechtwinklige Stabilisierungsring unterhalb des diamantierten Kopfes für einen sicher geführten Schnitt. Ein zu tiefes Eindringen oder Kippen des Schleifers wird verhindert (entwickelt zusammen mit Dr. Attilio Sommella).

EN

The unique shape of the „AS" diamond depth markers ensures a strictly defined and even removal depth.
Important for the clinical success of veneers:
1) the required minimum removal depth is respected,
2) the penetration into the enamel is not too deep and
3) as even as possible.
Solution: With the AS burs, the right-angled stabilising ring below the diamond-coated head ensures a securely guided cut. Too deep penetration or tilting of the bur is prevented (developed with Dr. Attilio Sommella).

FR

La forme unique des fraises des marquage „AS" garantit une profondeur de préparation strictement définie et régulière.
Important pour le succès clinique des facettes :
1) Le taux d'enlèvement minimal necessaire est atteint,
2) la fraise ne pénètre pas trop profondément dans l'émail et
3) l'enlèvement est extrêmement régulier.
La Solution: Avec les fraises AS, l'anneau de stabilisation à angle droit situé sous la tête diamantée garantit une coupe guidée en toute sécurité. La pénétration trop profonde ou le basculement de la fraise sont évités (développé en collaboration avec le Dr. Attilio Sommella).

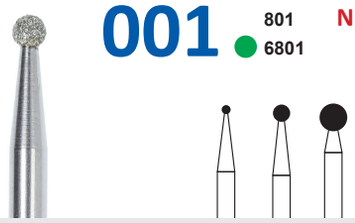
ES

La forma única de los marcadores de profundidad de diamante "AS" garantiza una profundidad de ablación controlada y uniforme.
Es importante para el éxito clínico de las carillas:
1) Que se respete la profundidad de eliminación mínima requerida,
2) que la penetración del esmalte no sea demasiada profunda y al mismo tiempo,
3) que sea lo más uniforme que posible.
Solución: En el caso de las fresas AS, el anillo estabilizador en ángulo recto situado debajo de la cabeza diamantada garantiza un corte guiado de forma segura. Se evita una penetración demasiada profunda o la inclinación de la fresa (desarrollado con el Dr. Attilio Sommella).

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

001

801
6801
NEW



L (mm)	1,2	2,3	3,7
CH 001 ... (806 104 001 524 ...)	012		
● CH 001G ... (806 104 001 534 ...)		023	037
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

GUTTA 001L

NEW

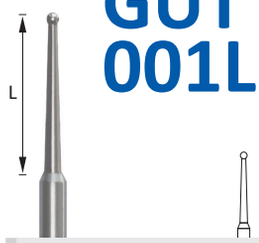
GUTTA 001L:

DE **Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)**

EN Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)

FR Cutter Guttapercha (pour la dècoupe du Gutta-Percha)

ES Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha o plásticos)



L (mm)	9,5
FGGUTTA001L (310 314 001 000 ...)	010
FG Standard 1,6 mm	25 mm
Pack	5

Edelstahl ohne Diamant
Stainless steel, without diamond.
Acier inoxydable, sans diamante.
Acero inoxidable, sans diamante

opt. RPM: 100.000

174

848LE

L (mm)	12
● FGL 174 G ... (806 315 174 534 ...)	014
FG Long 1,6 mm	27,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

FGL 174:

DE **Zahnchirurgie**
Komposit-Restaurationen
Oral- und Kieferchirurgie
Zahnextraktion

EN **Operative dentistry**
Composite restorations
Oral and maxillofacial surgery
Tooth extraction

FR **Odontologie**
Restauration en composite
Orthodontie et chirurgie orale
Extraction dentaire

ES **Cirugía dental**
Restauraciones de composite
Cirugía oral y maxilobucal
Extracción dental

200

850LE

L (mm)	12
FGXL 200 N ... (806 316 200 524...)	015
FG extra long 1,6 mm	30 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

FGXL 200N + FGXL 256:
Oral- und Kieferchirurgie
Zahnextraktion

Oral and maxillofacial surgery
Tooth extraction

Orthodontie et chirurgie orale
Extraction dentaire

Cirugía oral y maxilobucal

256

863LE

Spitze ohne Diamant
Safe end instruments
Bout de tete non-diamanteé
Punta sin diamánte

L (mm)	15
● FGXL 256 C ... (806 316 256 514...)	012
FG extra long 1,6 mm	30 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

257

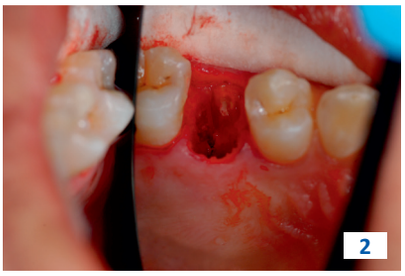
8368

L (mm)	5
● FGL 257 C ... (806 315 257 514...)	023
FG Long 1,6 mm	21mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

Anwendungsbeispiel für FGXL 188:
Application example for FGXL 188:
Exemple pour FGXL 188:
Ejemplo para FGXL 188:

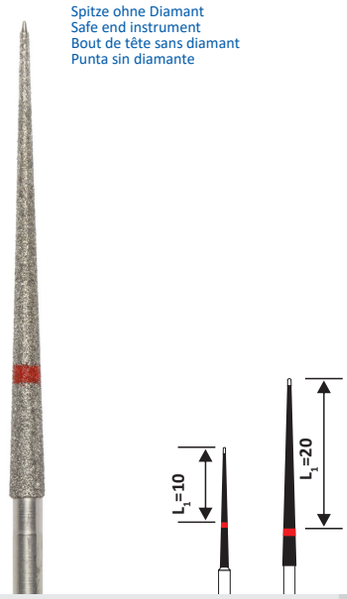
DE **Zweiwurzeliger Rest** eines frakturierten Zahnes, der entfernt werden muss bei gleichzeitigem Erhalt des labialen Alveolarknochens.
EN **Two rooted residual** of fractured tooth that needs to be removed with the retention of labial alveolar bone.
FR **Deux racines restantes** d'une dent cassée qui doivent être extraites tout en conservant l'os alvéolaire.
ES **Un resto de una raíz** doble de un diente fracturado, que debe ser eliminado, preservando el hueso alveolar labial.



DE **Der distal** angrenzende Knochen wurde aufgeschnitten und die palatinale Wurzel distal herausgehoben.
EN **Distal bone** adjacent to root was cut and the palatal root elevated distally.
FR **L' os distal** fut coupé et la racine palatine extraite.
ES **El hueso adyacente** distal se cortó y la raíz del paladar distal ha sido sacada.

188 857LE

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête sans diamant
Punta sin diamante



L (mm)	16	25
FGXL 188 C ... (806 316 188 514...)	012	
FG extra long 1,6 mm	27,5 mm	
FGXL 188 C ... (806 316 188 514...)		018
FG extra long 1,6 mm	38 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

FG 188 + FGXL:

Oral- und Kieferchirurgie
Zahnextraktion

Oral and maxillofacial surgery
Tooth extraction

Orthodontie et chirurgie orale
Extraction dentaire

Cirugía oral y maxilobucal
Extracción dental

188 857LE

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête sans diamant
Punta sin diamante

L (mm)	12
FG 188 C ... (806 314 188 514...)	010
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

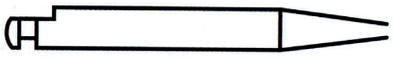
DE **Die übriggebliebene bukkale** Wurzel und der angrenzende Knochen werden im mesialen Bereich c-förmig um die Wurzel mit FGXL 188C018 freigeschnitten.
EN **The buccal root** remaining and the immediatly adjacent bone were cut in the mesial aspect with a small c cut around the root with FGXL 188C018.
FR **La racine buccale** restante et l'os adjacent furent coupés en C-forme, dans la zone mésiale, avec l'instrument FGXL 188C018.
ES **La raíz bucal** restante y los huesos adyacentes se cortan libre alrededor de la raíz con FGXL 188C018 en la zona mesial en forma de un C.

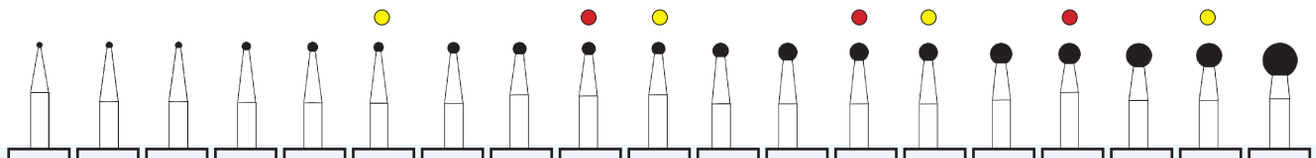
DE **Die Wurzel** wird mit einem Wurzelheber herausgehoben.
EN **The root** was elevated with a Schumacher blade.
FR **Extraction** de la racine.
ES **La raíz** se levanta con un levantador de raíz.

Quelle: Wir danken Dr. Grayson für die Bilder und Beschreibungen.
Source: We thank Dr. Grayson for the pictures and descriptions.
Source: Nous remercions Dr. Grayson pour les photos et descriptions
Fuente: Agradecemos al Dr. Grayson para fotografías y descripciones.

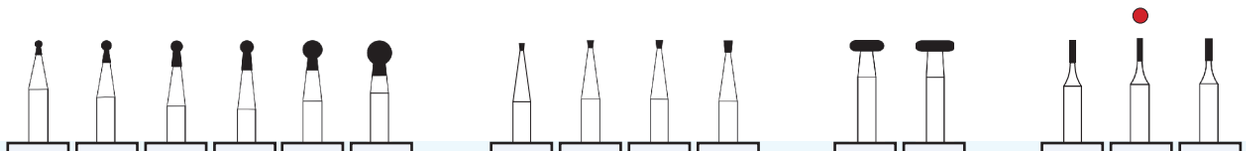
DE **Der Knochen** wird bei dieser Operationstechnik sehr wenig verletzt und kann leicht für die weitere Behandlung vorbereitet werden.
EN **The socket** shows very little bone detruction and can be easily prepaired for further treatment.
FR **Grâce à cette** technique opératoire, l'os ne sera pas trop endommagé et pourra être préparé facilement pour d'autres traitements.
ES **El hueso** se lesiona solamente un poquito con esta técnica quirúrgica y se puede preparar fácilmente para un tratamiento adicional.

W- RA- CA

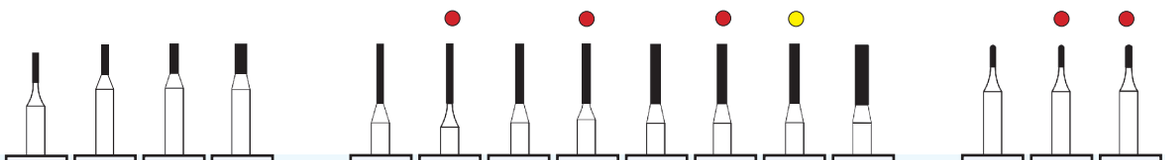




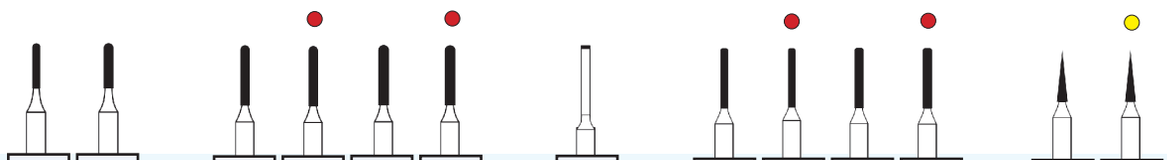
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	W 001 008	W 001 009	W 001 010	W 001 012	W 001 014	W* 001F 014	W 001 016	W 001 018	W 001C 018	W 001F 018	W 001 021	W 001 025	W* 001C 025	W 001F 025	W 001 029	W* 001C 029	W 001 033	W 001F 033	W 001 042
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



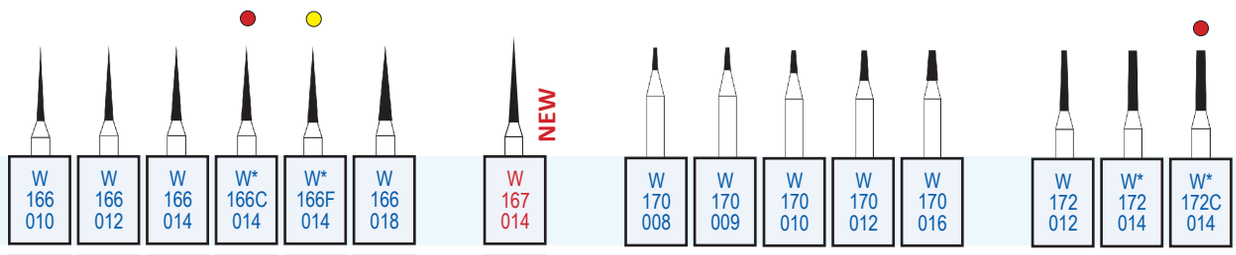
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	W 002 010	W 002 014	W 002 016	W 002 018	W* 002 025	W* 002 033	W 010 008	W 010 009	W 010 010	W* 010 012	W 068 045	W* 068 054	W 108 008	W* 108C 008	W 108 010
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



Order Nr. SHANK SHAPE ∅	W 109 009	W 109 010	W 109 012	W* 109 016	W 111 010	W* 111C 010	W 111 012	W* 111C 012	W 111 014	W* 111C 014	W* 111F 014	W* 111 018	W* 138 008	W* 138C 008	W* 138C 010
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

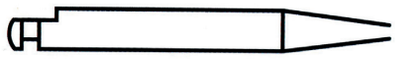


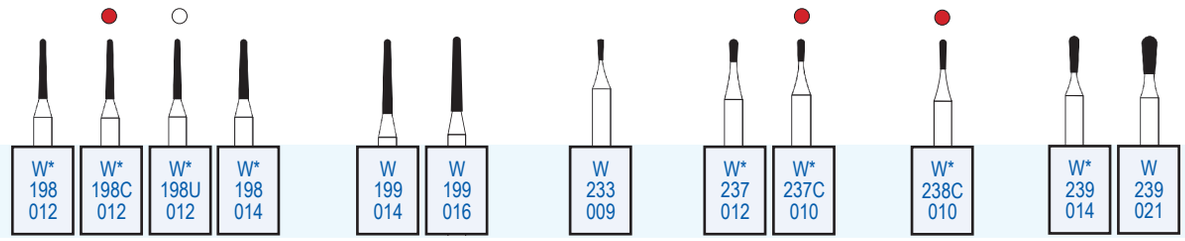
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	W* 140 010	W* 140 012	W* 141 012	W* 141C 012	W* 141 014	W* 141C 014	W* 150 012	W* 158 010	W* 158C 010	W* 158 012	W* 158C 012	W* 165 014	W* 165F 014
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



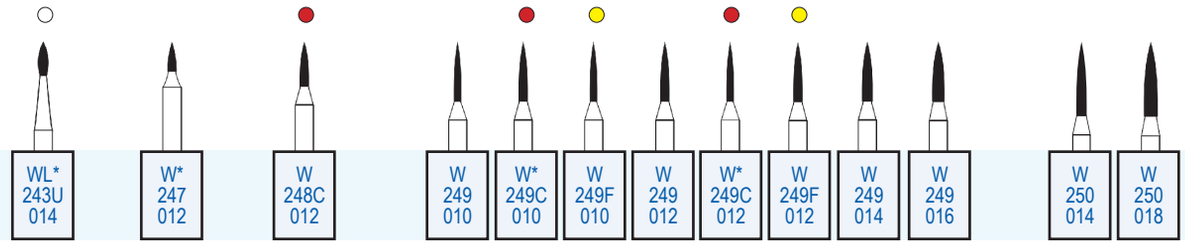
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	W 166 010	W 166 012	W 166 014	W* 166C 014	W* 166F 014	W 166 018	W 167 014	W 170 008	W 170 009	W 170 010	W 170 012	W 170 016	W 172 012	W* 172 014	W* 172C 014
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

W- RA- CA

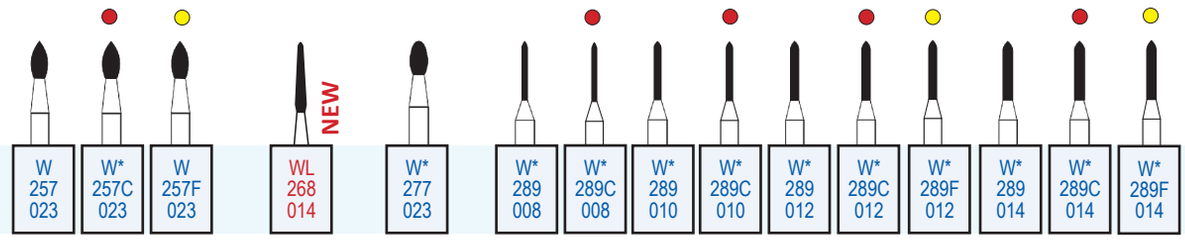




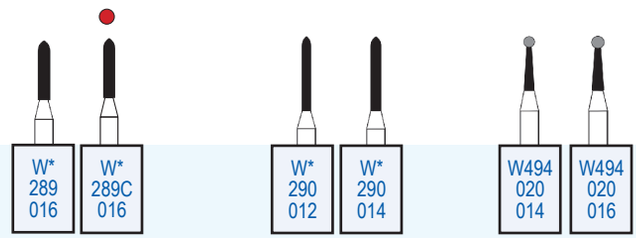
Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	W* 198 012	W* 198C 012	W* 198U 012	W* 198 014	W 199 014	W 199 016	W 233 009	W* 237 012	W* 237C 010	W* 238C 010	W* 239 014	W 239 021
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	WL* 243U 014	W* 247 012	W 248C 012	W 249 010	W* 249C 010	W 249F 010	W 249 012	W* 249C 012	W 249F 012	W 249 014	W 249 016	W 250 014	W 250 018
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	W 257 023	W* 257C 023	W 257F 023	WL 268 014	W* 277 023	W* 289 008	W* 289C 008	W* 289 010	W* 289C 010	W* 289 012	W* 289C 012	W* 289F 012	W* 289 014	W* 289C 014	W* 289F 014
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	W* 289 016	W* 289C 016	W* 290 012	W* 290 014	W494 020 014	W494 020 016
Pack	1	1	1	1	1	1

Diatrepano Carbide

*** Spezialität - begrenzte Verfügbarkeit**
* Speciality - limited availability
* Specialité: Disponibilité limitée
* Speciale: Disponibilidad limitada

Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal** (~ 80 - 100) **N**	**extra-grob X** **X**-COARSE **X**-GROS **X**-GRUESO	**grob G** COARSE GROS GRUESO	**fein C** FINE FIN FINO	**extra fein F** X-FINE X-FIN X-FINO	**ultra fein U** **U**-FINE **U**-FIN **U**-FINO	**UU-fein UU** **UU**-FINE **UU**-FIN **UU**-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

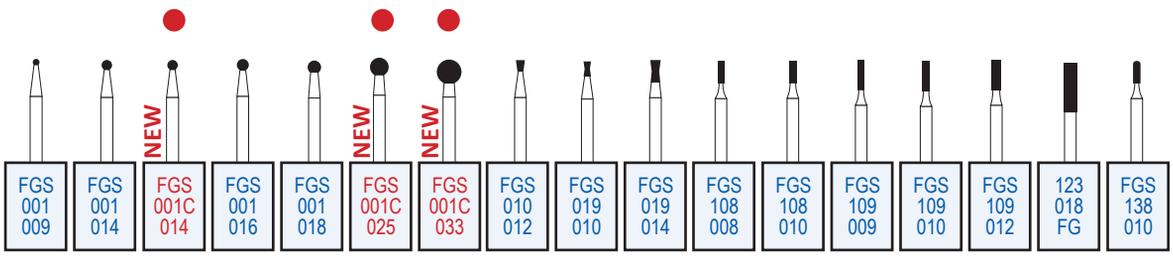
FG Short (FGS)

Für schwer zugängliche Stellen und die Kinderzahnheilkunde

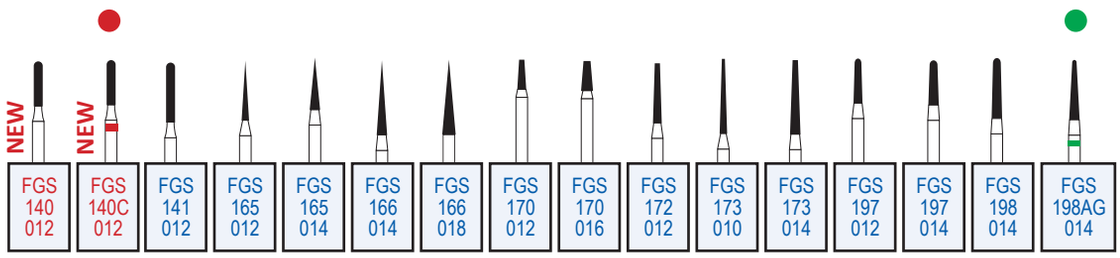
For difficult to reach areas and pediatric dentistry

Pour les zones difficilement accessibles et la pedodontie

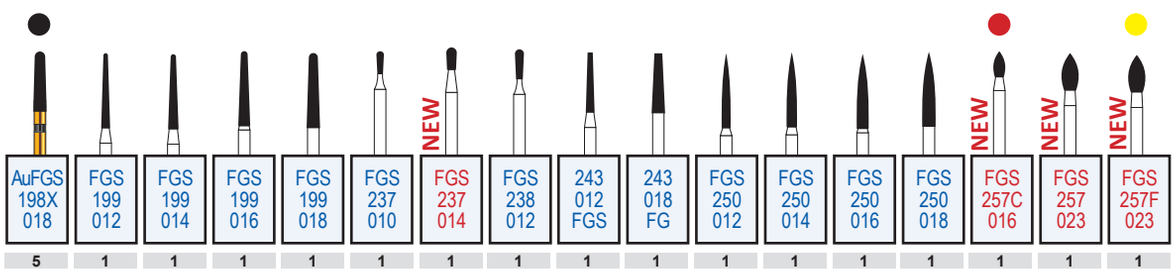
Para zonas de dificil acceso y la odontologia pediátrica



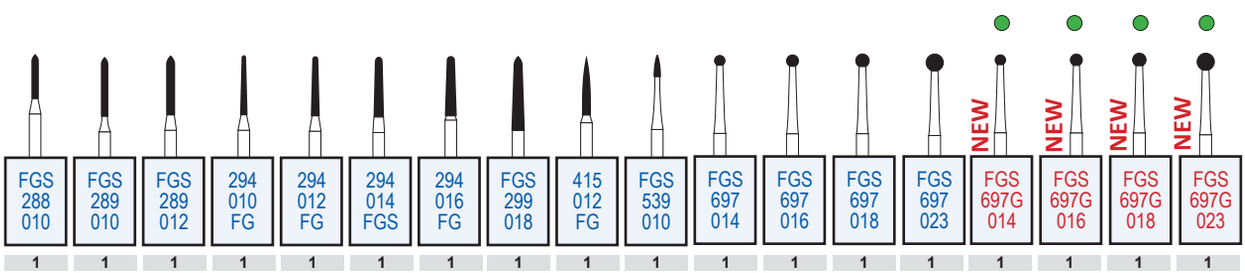
Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	FGS 001 009	FGS 001 014	NEW FGS 001C 014	FGS 001 016	FGS 001 018	NEW FGS 001C 025	NEW FGS 001C 033	FGS 010 012	FGS 019 010	FGS 019 014	FGS 108 008	FGS 108 010	FGS 109 009	FGS 109 010	FGS 109 012	123 018 FG	FGS 138 010
Pack	1	5	1	5	1	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	1	1



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	NEW FGS 140 012	NEW FGS 140C 012	FGS 141 012	FGS 165 012	FGS 165 014	FGS 166 014	FGS 166 018	FGS 170 012	FGS 170 016	FGS 172 012	FGS 173 010	FGS 173 014	FGS 197 012	FGS 197 014	FGS 198 014	FGS 198AG 014
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5	5



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	AuFGS 198X 018	FGS 199 012	FGS 199 014	FGS 199 016	FGS 199 018	FGS 237 010	NEW FGS 237 014	FGS 238 012	243 012 FGS	243 018 FG	FGS 250 012	FGS 250 014	FGS 250 016	FGS 250 018	NEW FGS 257C 016	NEW FGS 257 023	NEW FGS 257F 023
Pack	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	FGS 288 010	FGS 289 010	FGS 289 012	294 010 FG	294 012 FG	294 014 FGS	294 016 FG	FGS 299 018	415 012 FG	FGS 539 010	FGS 697 014	FGS 697 016	FGS 697 018	FGS 697 023	NEW FGS 697G 014	NEW FGS 697G 016	NEW FGS 697G 018	NEW FGS 697G 023
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) **N**	**extra-grob X** **X**-COARSE **X**-GROS **X**-GRUESO	**grob G** COARSE GROS GRUESO	**fein C** FINE FIN FINO	**extra fein F** X-FINE X-FIN X-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35

Löwen • Lion
Lion • León

DE Entwickelt für Zirkon und Lithium-(Di)-Silikat, aber auch für alle anderen Zahnpräparationen hervorragend geeignet.

EN Designed for zirconia and lithium-(di)-silicate, but also outstanding on all other dental preparations.

FR Spécialement conçues pour travailler la Zircone et le disilicate de lithium, mais aussi pour toutes les préparations dentaires.

ES Diseñado para circonia y disilicato de litio, pero perfectamente adecuado para todas las demás preparaciones de odontología.

Die Vorteile gegenüber herkömmlich gefertigten Schleifern:

Sie arbeiten
- schnell und ausdauernd auf harten Keramiken wie Zirkon und Lithium-Di-Silikat
- noch schneller - verkürzte “Chairtime” durch eine mindestens 20% höhere Schneidleistung (mm/min.) auf allen anderen Materialien
- kühler bei gleicher Behandlungsdauer
- günstiger im Preis-Leistungsverhältnis

Your advantages compared to standard-diamonds:

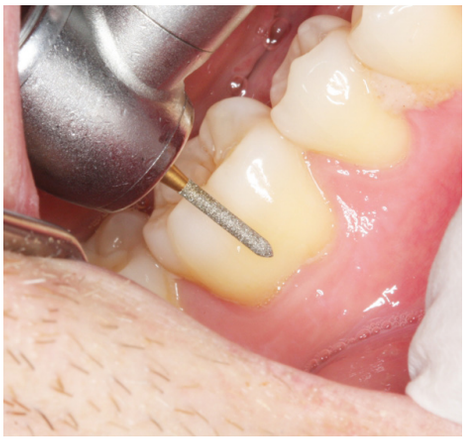
They work
- fast and durable on hard ceramics like zirconia and lithium-di-silcate
- cut even faster – reduced chairtime through cutting efficiency; which is increased by at least 20% (mm/min) on all other materials
- cooler compaird to standard burs in treatments with the same duration
- Excellent price/performance ratio

Avantages des fraises „LION“ par rapport aux fraises conventionnelles :

Elles travaillent
- vite et avec endurance sur céramiques dures comme la zircone ou le disilicate de lithium
- avec une capacité de coupe de 20% plus élevée qui raccourcit le temps de traitement
- la tige plaquée or évite l‘échauffement de l‘instrument
- excellent rapport qualité/ prix

Las ventajas en comparación con los diamantes convencionales :

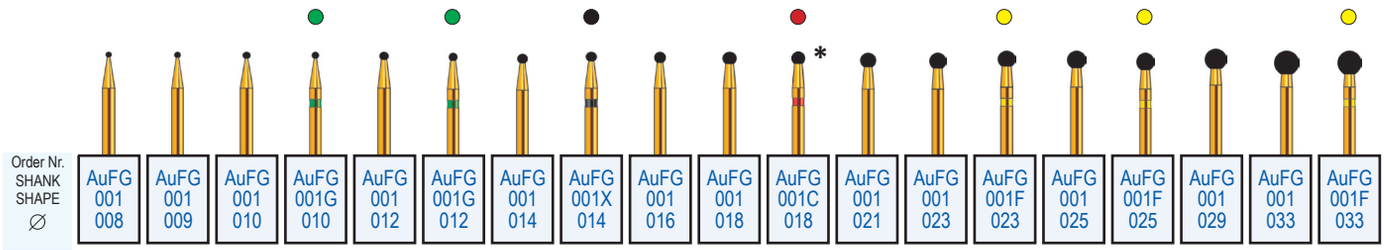
Usted va a trabajar
- rápidamente y persistentemente en las cerámicas duras tales como circonio y disilicato de litio
- aún más rápido – tiempo acortado „chairtime“ un más alto rendimiento de corte (mm / min.) al menos de un 20% en todos otros materiales
- más fresco con la misma duración de tratamiento
- más barato en precio / rendimiento



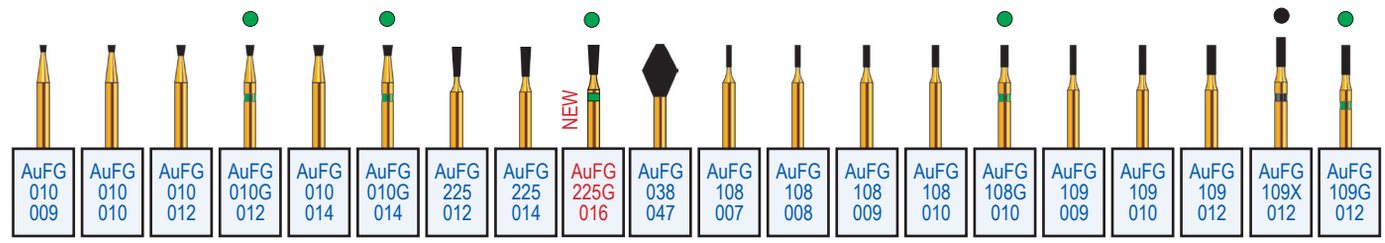
Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal** (~ 80 - 100) **N**	**extra-grob X** **X**-COARSE **X**-GROS **X**-GRUESO	**grob G** COARSE GROS GRUESO	**fein C** FINE FIN FINO	**extra fein F** X-FINE X-FIN X-FINO	**ultra fein U** **U**-FINE **U**-FIN **U**-FINO	**UU-fein UU** **UU**-FINE **UU**-FIN **UU**-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER „LÖWEN“

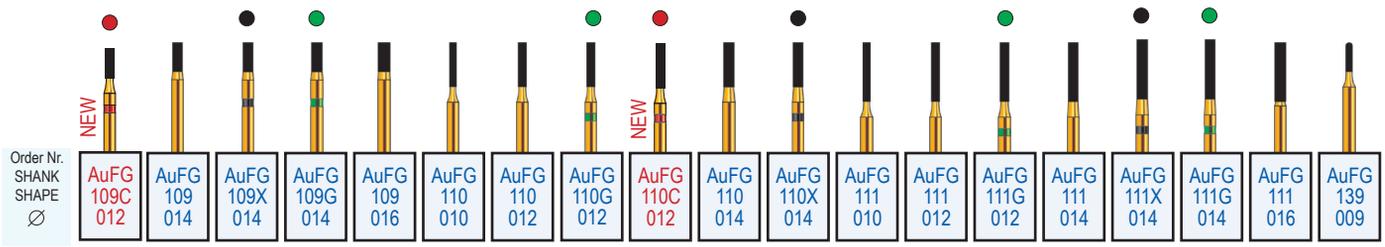
(SURGERY) DIAMOND BURS „LION“
(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES „LION“
(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS „LEÓN“



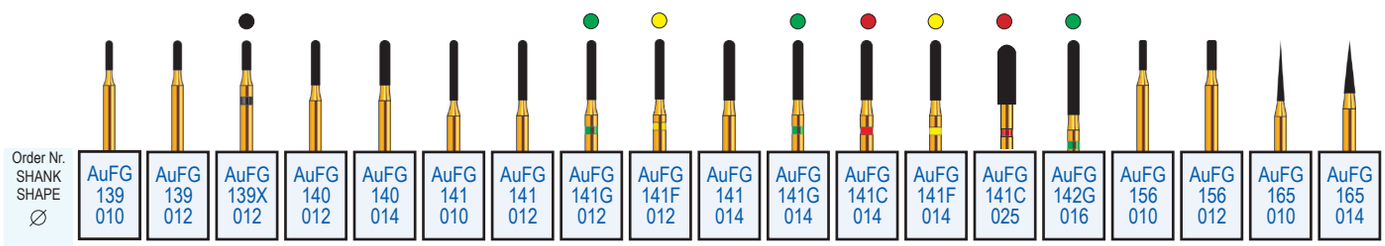
Order Nr. SHANK SHAPE ∅																		
AuFG 001 008	AuFG 001 009	AuFG 001 010	AuFG 001G 010	AuFG 001 012	AuFG 001G 012	AuFG 001 014	AuFG 001X 014	AuFG 001 016	AuFG 001 018	AuFG 001C 018 *	AuFG 001 021	AuFG 001 023	AuFG 001F 023	AuFG 001 025	AuFG 001F 025	AuFG 001 029	AuFG 001 033	AuFG 001F 033
Pack 5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1



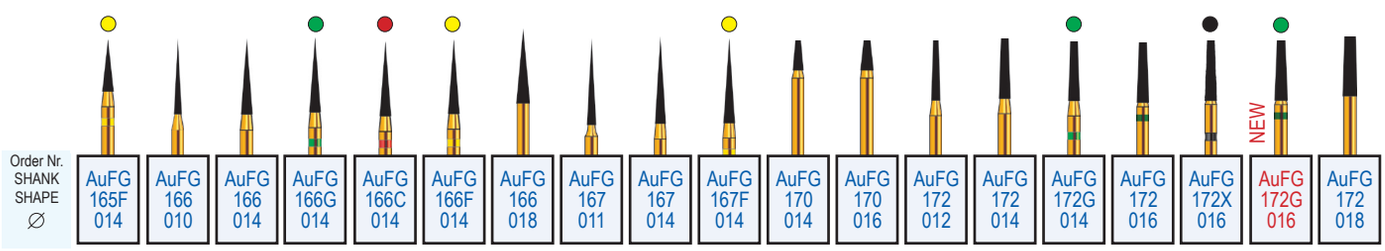
AuFG 010 009	AuFG 010 010	AuFG 010 012	AuFG 010G 012	AuFG 010 014	AuFG 010G 014	AuFG 225 012	AuFG 225 014	AuFG 225G 016	AuFG 038 047	AuFG 108 007	AuFG 108 008	AuFG 108 009	AuFG 108 010	AuFG 108G 010	AuFG 109 009	AuFG 109 010	AuFG 109 012	AuFG 109X 012	AuFG 109G 012
5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5



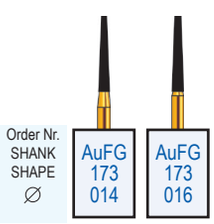
Order Nr. SHANK SHAPE ∅																		
AuFG 109C 012	AuFG 109 014	AuFG 109X 014	AuFG 109G 014	AuFG 109 016	AuFG 110 010	AuFG 110 012	AuFG 110G 012	AuFG 110C 012	AuFG 110 014	AuFG 110X 014	AuFG 111 010	AuFG 111 012	AuFG 111G 012	AuFG 111 014	AuFG 111X 014	AuFG 111G 014	AuFG 111 016	AuFG 139 009
Pack 5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5



Order Nr. SHANK SHAPE ∅																		
AuFG 139 010	AuFG 139 012	AuFG 139X 012	AuFG 140 012	AuFG 140 014	AuFG 141 010	AuFG 141 012	AuFG 141G 012	AuFG 141F 012	AuFG 141 014	AuFG 141G 014	AuFG 141C 014	AuFG 141F 014	AuFG 141C 025	AuFG 142G 016	AuFG 156 010	AuFG 156 012	AuFG 165 010	AuFG 165 014
Pack 5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5



Order Nr. SHANK SHAPE ∅																		
AuFG 165F 014	AuFG 166 010	AuFG 166 014	AuFG 166G 014	AuFG 166C 014	AuFG 166F 014	AuFG 166 018	AuFG 167 011	AuFG 167 014	AuFG 167F 014	AuFG 170 014	AuFG 170 016	AuFG 172 012	AuFG 172 014	AuFG 172G 014	AuFG 172 016	AuFG 172X 016	AuFG 172G 016	AuFG 172 018
Pack 5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5



Order Nr. SHANK SHAPE ∅	
AuFG 173 014	AuFG 173 016
Pack 5	5

DE * **Getestet mit “Excellent” vom CR-Clinicians Report**

(Oktober 2012, Volume 5, Issue 10, S.3, Fragestellung: Endo Access durch Keramiken: Sind Risse ein Problem? Reprint kann bei Horico bestellt werden.)

FR * **Résultat « excellent » des tests de l’institut américain CR- Clinicians Report**

(Octobre 2012, volume 5, édition 10, page 3: « Endo access through ceramics: Are cracks a problem ? » - Réimpression peut être commandée chez HORICO.)

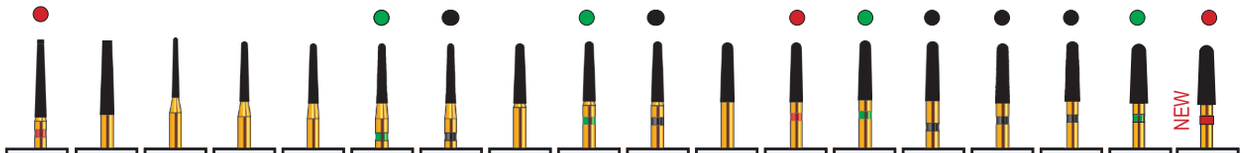
EN * **Tested with „excellent“ by CR-Clinicians report**

(October 2012, volume 5, issue 10, s.3, question: Endo access through ceramics: Are cracks a problem? Reprint can be ordered at HORICO.)

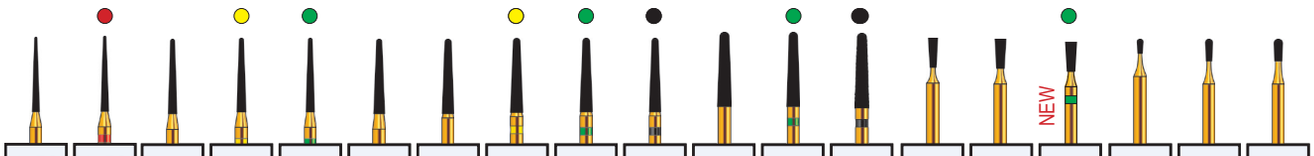
ES * **Probado con „excelente“ por el informe CR-Clinicians report**

(Octubre de 2012, volumen 5, número 10, p.3. Pregunta: Endo acceso de la cerámica: Son grietas un problema? Reimpresión se puede pedir de Horico.)

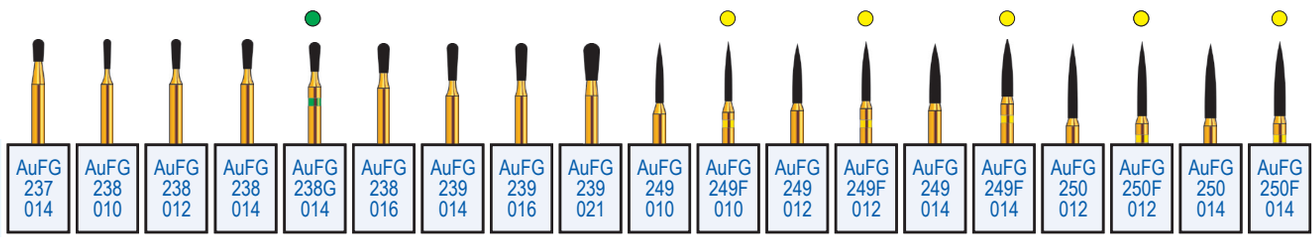
HORICO®
CE 0297



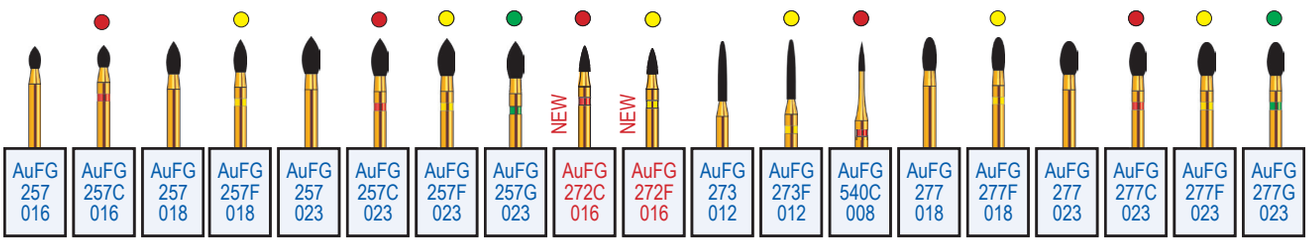
Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	Pack
AuFG 173C 016	5
AuFG 173 018	5
AuFG 198 010	5
AuFG 198 012	5
AuFG 198 014	5
AuFG 198G 014	5
AuFG 198X 014	5
AuFG 198 016	5
AuFG 198G 016	5
AuFG 198X 016	5
AuFG 198 018	5
AuFG 198C 018	5
AuFG 198G 018	5
AuFG 198X 018	5
AuFGS 198X 018	5
AuFG 198X 021	5
AuFG 198G 025	5
AuFG 198C 025	5



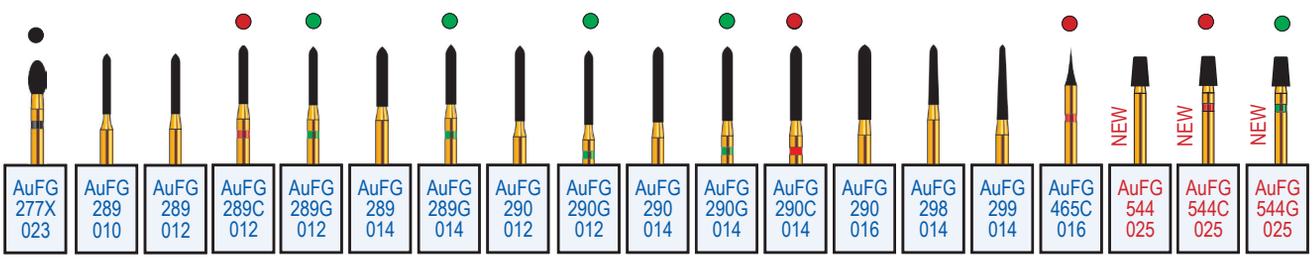
Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	Pack
AuFG 199 010	5
AuFG 199C 010	5
AuFG 199 012	5
AuFG 199F 012	5
AuFG 199G 012	5
AuFG 199 014	5
AuFG 199 016	5
AuFG 199F 016	5
AuFG 199G 016	5
AuFG 199X 016	5
AuFG 199 018	5
AuFG 199G 018	5
AuFG 199X 018	5
AuFG 225 012	5
AuFG 225 014	5
AuFG 225G 016	5
AuFG 237 008	5
AuFG 237 010	5
AuFG 237 012	5



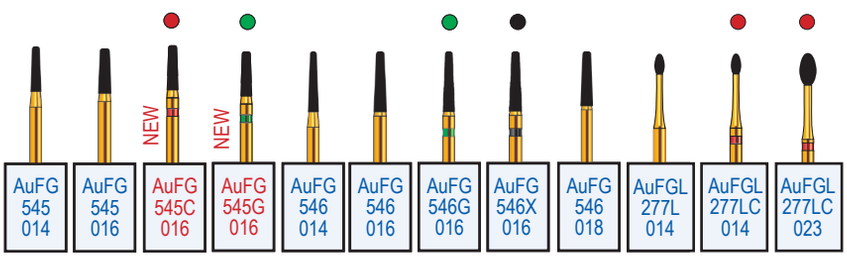
Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	Pack
AuFG 237 014	5
AuFG 238 010	5
AuFG 238 012	5
AuFG 238 014	5
AuFG 238G 014	5
AuFG 238 016	5
AuFG 239 014	5
AuFG 239 016	5
AuFG 239 021	5
AuFG 249 010	5
AuFG 249F 010	5
AuFG 249 012	5
AuFG 249F 012	5
AuFG 249 014	5
AuFG 249F 014	5
AuFG 250 012	5
AuFG 250F 012	5
AuFG 250 014	5
AuFG 250F 014	5



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	Pack
AuFG 257 016	5
AuFG 257C 016	5
AuFG 257 018	5
AuFG 257F 018	5
AuFG 257 023	5
AuFG 257C 023	5
AuFG 257F 023	5
AuFG 257G 023	5
AuFG 272C 016	5
AuFG 272F 016	5
AuFG 273 012	5
AuFG 273F 012	5
AuFG 540C 008	5
AuFG 277 018	5
AuFG 277F 018	5
AuFG 277 023	5
AuFG 277C 023	5
AuFG 277F 023	5
AuFG 277G 023	5



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	Pack
AuFG 277X 023	5
AuFG 289 010	5
AuFG 289 012	5
AuFG 289C 012	5
AuFG 289G 012	5
AuFG 289 014	5
AuFG 289G 014	5
AuFG 290 012	5
AuFG 290G 012	5
AuFG 290 014	5
AuFG 290G 014	5
AuFG 290C 014	5
AuFG 290 016	5
AuFG 298 014	5
AuFG 299 014	5
AuFG 465C 016	5
AuFG 544 025	5
AuFG 544C 025	5
AuFG 544G 025	5



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	Pack
AuFG 545 014	5
AuFG 545 016	5
AuFG 545C 016	5
AuFG 545G 016	5
AuFG 546 014	5
AuFG 546 016	5
AuFG 546G 016	5
AuFG 546X 016	5
AuFG 546 018	5
AuFGL 277L 014	5
AuFGL 277LC 014	5
AuFGL 277LC 023	5

Turbo

DE **Unsere Turbodiamanten (TFG) aus der Löwenfamilie arbeiten:**

- schneller, weil die Kanten jeder Spiralwindung wie eine zusätzliche Schneide wirken.
- schnittfreudig und ausdauernd, da der Abrieb in den glatten goldbeschichteten Rillen abtransportiert wird und nicht das Diamantkorn zusetzt.
- sehr sicher, da die Spiralen so angeordnet sind, dass der Schleifer in die Turbine und der Abrieb zur Spitze des Instruments gedrückt wird.

EN **Our Turbo diamonds (TFG) of the lion family work:**

- faster, because the rim of each spiral is working like an additional blade.
- easy and persistent, because the abrasive wear is transported faster in golden gouges and without cloggings the diamond grit.
- with an improved safety, because the spirals are positioned in a way that the shank of the bur gets pressed into into the turbine.

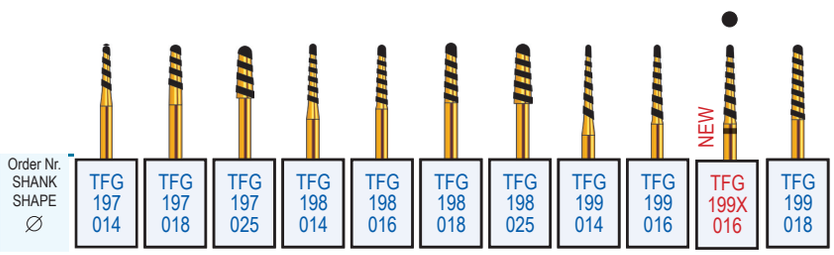
FR **Les fraises diamantées Turbo (TFG) de la gamme „LION“ travaillent:**

- rapidement grâce aux bords coupants qui emportent la matière plus vite.
- les bords saillants de la spirale travaillent comme une lame supplémentaire.
- avec plus de sécurité grâce à la spirale qui aplatit la matière transportée.

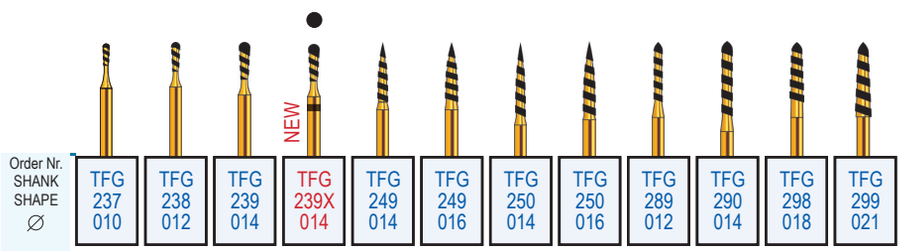
ES **Los diamantes Turbo (TFG) en la familia de leones van a trabajar:**

- más rápido, debido a que los bordes de cada circunvolución espiral actuan como un corte adicional.
- óptimo para cortar y duradero porque este transporta la abrasión en la ranura recubierta de oro y no obstruye el grano del diamante.
- muy seguro, ya que los espirales están dispuestas de manera que se presiona el instrumento en la turbina y la abrasión se concentra en la punta del instrumento.

Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	TFG 109 012	TFG 109X 012	TFG 111 012	TFG 111 014	TFG 111X 014	TFG 141 012	TFG 172 014	TFG 172 016	TFG 172 018	TFG 172 025	TFG 173 014	TFG 173 016	TFG 173 018
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5



Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	TFG 197 014	TFG 197 018	TFG 197 025	TFG 198 014	TFG 198 016	TFG 198 018	TFG 198 025	TFG 199 014	TFG 199 016	TFG 199X 016	TFG 199 018
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

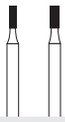


Order Nr. / SHANK / SHAPE / ∅	TFG 237 010	TFG 238 012	TFG 239 014	TFG 239X 014	TFG 249 014	TFG 249 016	TFG 250 014	TFG 250 016	TFG 289 012	TFG 290 014	TFG 298 018	TFG 299 021
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

FÜR KERAMIK KRONEN - FOR CERAMIC CROWNS - POUR COURONNES CÉRAMIQUES - PARA CORONAS DE CERÁMICA

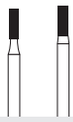
108X 5835A



L (mm)	3	3
FG 108 X ... (806 314 108 544...)	010	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

109X 5835



L (mm)	4	4
FG 109 X ... (806 314 109 544...)	012	014
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

138X 5838A

L (mm)	3	3
FG 138 X ... (806 314 138 544...)	010	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

139X 5838

L (mm)	4
FG 139 X ... (806 314 139 544...)	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

156X 5835 KR

L (mm)	4
FG 156 X ... (806 314 156 544...)	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Zum einfachen Aufschneiden von alten Füllungen und Kronen, kürzerer Kopf für mehr Sicherheit

For cutting old fillings & crowns easily, shorter crown cutter for more safety

Pour l'extraction facile d'anciens plombages et couronnes; coupe-couronnes court pour plus de sécurité

Para un corte fácil de rellenos antiguos y coronas, una cabeza más corta para mayor segurida

170X 5845

L (mm)	4
FG 170 X ... (806 314 170 544...)	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Löwenschleifer
Insbesondere für Zirkon und Glaskeramik
Lion Burs
Especially for Zirkonia and glass ceramics
Fraises „lion“
Spécialemente conçues pour travailler la zircone et le disilicate de lithium
Fresas „león“
Especialmente diseñado para circonio y silicio-(di)-silicato

109X ZR 5835

L (mm)	4	4
AuFG 109 X ... (806 314 109 544...)	012	014
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

109X NEW 5835

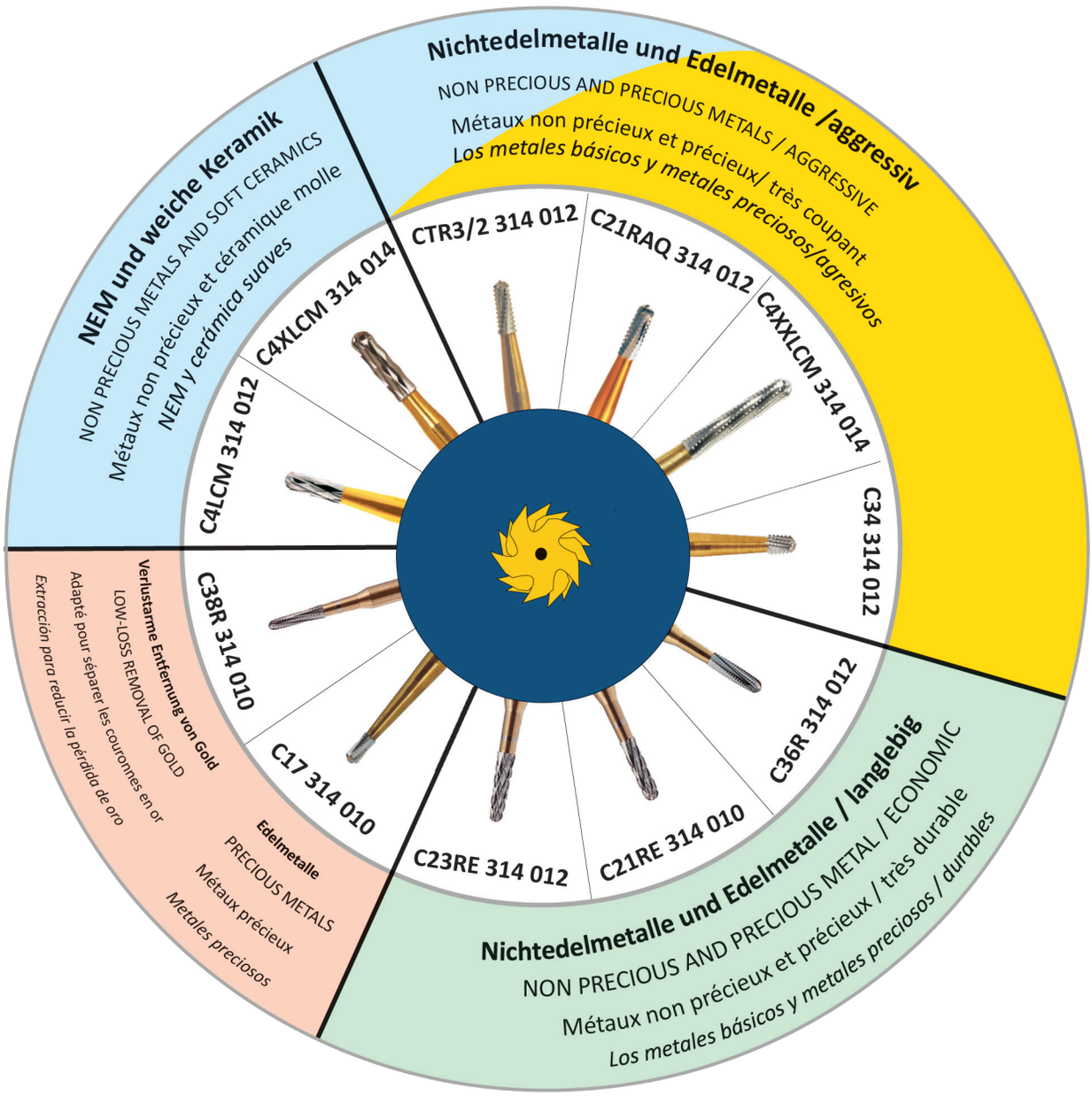
L (mm)	4
TFG 109 X ... (806 314 238 534...)	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

139X ZR 5838

L (mm)	4
AuFG 139 X ... (806 314 139 544...)	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000



DE Köpfe aus hochverdichtetem Feinkorn-Hartmetall.
Besonders präzise geschliffene, scharfe Schneiden.
Höhere Lebensdauer aufgrund präzisen Rundlaufs.

EN Heads made from finest tungsten carbide.
High precision toothing.
Higher lifetime through exact centricity.

FR Tête en carbure à grain fin à forte densité.
Mécanisme de coupe d'une grande précision.
Très durable.

ES Cabezas de alta densidad de carburo de micrograno.
Cortes especialmente precisos, pulidos y afilados.
Duración de vida más alta debido a la precisión
de concentricidad.

FÜR METALLKRONEN UND VMK-KRONEN - FOR METAL CROWNS AND PFM CROWNS - POUR COUPER DES COURONNES MÉTALLIQUES ET CÉRAMO-MÉTALLIQUES - PARA CORTAR CORONAS METÁLICAS Y CERAMOMETÁLICAS

CTR3/2

L (mm)	3,6
CTR3/2 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C17

L (mm)	2
C17 314 ... (500 314 233 008...)	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C21RAQ

L (mm)	3,6
C21RAQ 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C21RE

L (mm)	3,8
C21RE 314 ... (500 314 139 019...)	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C23RE

L (mm)	4
C23RE 314 ... (500 314 194 019...)	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C34

L (mm)	2
C34 314 ... (500 314 137 293...)	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C36R

L (mm)	4
C36R 314 ... (500 314 139 008...)	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C38R

L (mm)	4
C38R 314 ...	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C4LCM

L (mm)	3,6
C4LCM 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C4XLCM

L (mm)	5
C4XLCM 314 ...	014
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

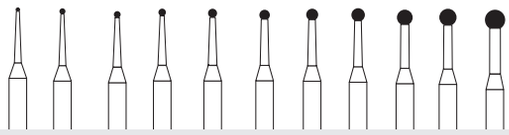
C4XXLCM

L (mm)	8
C4XXLCM 314 ...	014
FG 1,6 mm	24,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

HARTMETALLBOHRER - CARBIDE BURS - FRAISES CARBURE - FRESAS CARBURO

C1



L (mm)	0,6	0,8	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,7
C1 314 ... (500 314 001 001...)		008		010	012	014	016	018	021	023	
FG Standard 1,6 mm				19 mm							
C1 316 ... (500 316 001 001...)				010	012	014	016	018		023	
FG XL 1,6 mm				25 mm							
C1 204 ... (500 204 001 001...)	006	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027
W = RA = CA 2,35 mm				22 mm							
C1 205 ... (500 205 001 001...)				010		014	016	018		023	
WL = RAL = CAL 2,35 mm				26 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

C1B NEW

ORDER NR.	
C1B 314 ... (500 314 006 001...)	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

DE **Zur Vertiefung des Kavitätenbodens. Schneidet nur an der Stirnseite.**

EN To deepen cavity. Cuts only on the front edge.

FR Pour approfondir la cavité. Ne coupe que sur la pointe de l'instrument (pas sur le côté).

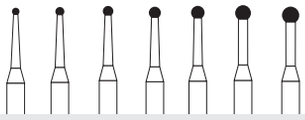
ES Para profundizar en la cavidad. Corta sólo en la punta del instrumento, no en el lateral.

C1S ●

L (mm)	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5
● C1S 314 ... (500 314 001 003...)	010	012	014	016	018		023	
FG Standard 1,6 mm				19 mm				
● C1S 204 ... (500 204 001 003...)	010	012	014	016	018	021	023	025
W = RA = CA 2,35 mm				22 mm				
● C1S 205 ... (500 205 001 003...)	010	012	014		018		023	
WL = RAL = CAL 2,35 mm				26 mm				
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

TC1S NEW



L (mm)	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3
TC 1S 204 ... (500 204 001 003...)	010	012	014	016	018	021	023
W = RA = CA 2,35 mm				22 mm			
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE **TIN-beschichteter Rosenbohrer, sehr lange Standzeit**

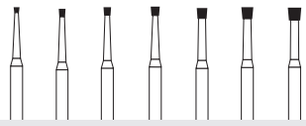
EN TIN-coated rose bur, very durable

FR Fraises en carbure avec, revêtement TIN, très durable

ES Fresas carburos con recubrimiento, muy duradero

C2

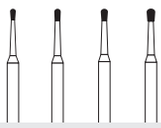
NEW



L (mm)	0,7	0,9	0,8	1	1,2	1,4	1,5
C2 314 ... (500 314 010 001...)	008	009	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	19 mm						
C2 204 ... (500 204 010 001...)			010	012	014	016	
W = RA = CA 2,35 mm	22 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

C7



L (mm)	1,9	1,9	1,9	2
C7 314 ... (500 314 233 006...)	008	009	010	012
FG 1,6 mm	19 mm			
C7 313 ... (500 313 233 006...)	008			
FGS 1,6 mm	16,5 mm			
C7 204 ... (500 204 233 006...)	008			
W = RA = CA 2,35 mm	22 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

C7L

L (mm)	3,7	3,8
C7L 314 ... (500 314 234 006...)	010	012
FG Standard 1,6 mm	20,5 mm	
Pack	5	5

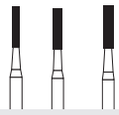
opt. RPM: 100.000

C21

L (mm)	3,2	3,4	3,8	3,8	4,3
C21 314 ... (500 314 107 006...)	008	009	010	012	014
FG Standard 1,6 mm	19 mm				
C21 204 ... (500 204 107 006...)				012	
W = RA = CA 2,35 mm	22 mm				
Pack	5	5	5	5	5

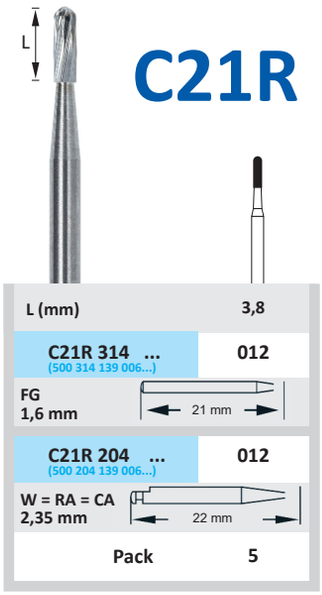
opt. RPM: 100.000

C21L



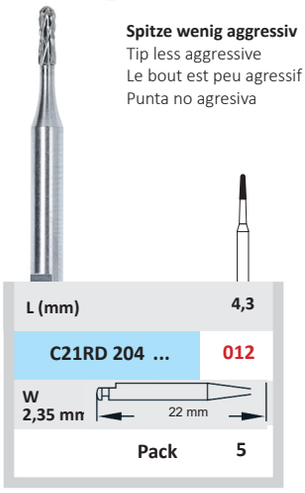
L (mm)	6,6	6,6	6,6
C21L 314 ... (500 314 110 006...)	010	012	014
FG Standard 1,6 mm	20,5 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000



C21R

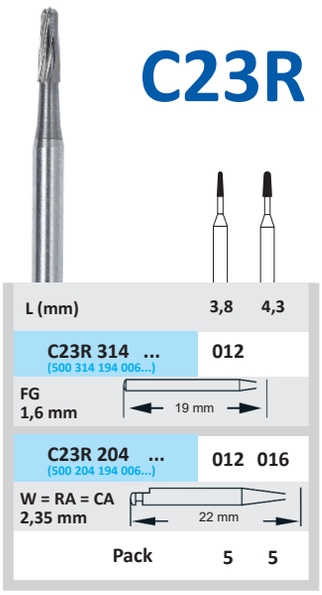
opt. RPM: 100.000



C21RD NEW

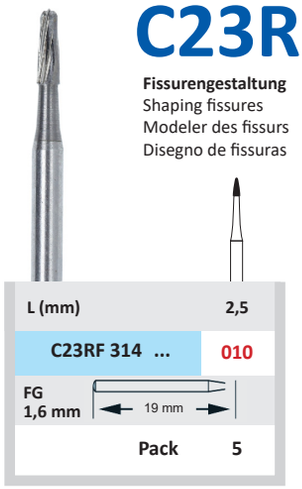
Spitze wenig aggressiv
Tip less aggressive
Le bout est peu agressif
Punta no agresiva

opt. RPM: 100.000



C23R

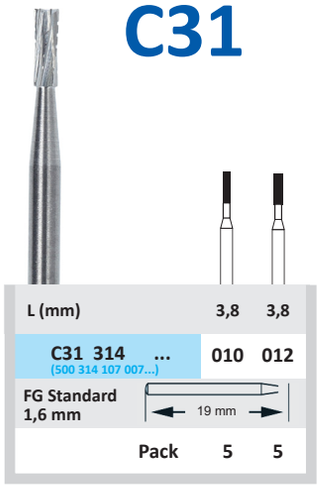
opt. RPM: 100.000



C23RF NEW

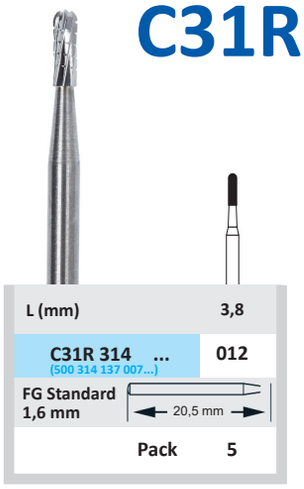
Fissurengestaltung
Shaping fissures
Modeler des fissurs
Disegno de fissuras

opt. RPM: 100.000



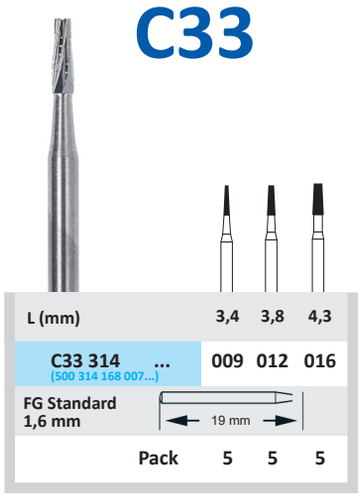
C31

opt. RPM: 100.000



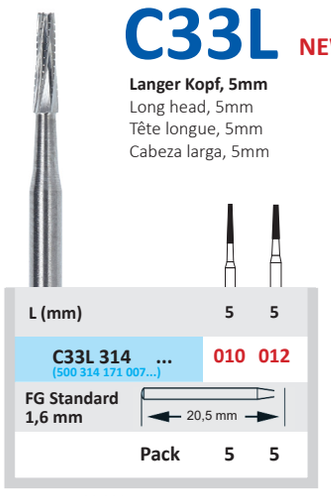
C31R

opt. RPM: 100.000



C33

opt. RPM: 100.000



C33L NEW

Langer Kopf, 5mm
Long head, 5mm
Tête longue, 5mm
Cabeza larga, 5mm

opt. RPM: 100.000

Hartmetallfinierer - Carbide finishing burs - Fraise carbure à finir - Instrumentos de acabado

C46

L (mm)	3,5	3,5
C46 314 ... (500 314 246 072...)	012	014
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

C48L

L (mm)	8	8
C48L 314 ... (500 314 273 072...)	010	012
FG Standard 1,6 mm	22 mm	
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

C134

L (mm)	6
C134 314 ... (500 314 164 071...)	014
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C135

L (mm)	9
C135 314 ... (500 314 166 071...)	014
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C246

L (mm)	3,9	3,8	3,9
C246 314 ... (500 314 496 071...)	009	010	012
FG Standard 1,6 mm	20,5 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

C247

L (mm)	3,5	3,5
C247 314 ... (500 314 195 071...)	009	010
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

C275

L (mm)	6	6
C275 314 ... (500 314 157 072...)	010	012
FG Standard 1,6 mm	21 mm	
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

C283E

L (mm)	8
C283E 314 ... (500 314 289 019...)	012
FG Standard 1,6 mm	23 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C283K

L (mm)	8
C283K 314 ... (500 314 298 072...)	016
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C375R

NEW

L (mm)	8	8	8
C375R 314 ... (500 314 198 072...)	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	23 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

C378

L (mm)	8,5	
C378 314 ... (500 314 184 072...)	014	
FG Standard 1,6 mm	24 mm	
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

C379

L (mm)	3,5	4
C379 314 ... (500 314 277 072...)	018	023
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	5	5

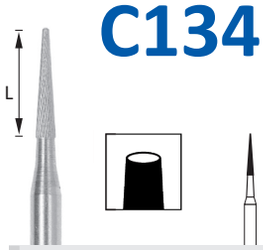
opt. RPM: 100.000

30 Schneiden - 30 blades - 30 labes - 30 cortes

C133UF

L (mm)	4
C133UF 314 ... (500 314 159 031...)	011
FG 1,6 mm	20 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000



C134UF

L (mm)	6
C134UF 314 ... (500 314 164 031...)	010
FG 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C135UF

L (mm)	9
C135UF 314 ... (500 314 166 031...)	012
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C246UF

L (mm)	5,5
C246UF 314 ... (500 314 496 031...)	010
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

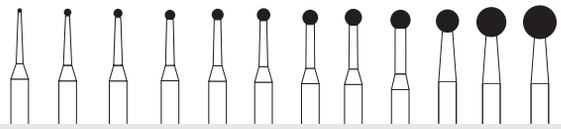
C379UF

L (mm)	3,6
C379UF 314 ... (500 314 277 032...)	018
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Oralchirurgische Instrumente - Carbide bone cutters
Instruments carbure chirurgicaux - Fresas carburo para cirurgía

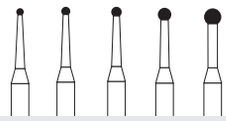
C1



L (mm)	0,6	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,7	3,1	4,0	4,5
C1 316 ... (500 316 001 001...)		010	012	014	016	018		023				
FG XL 1,6 mm					30 mm							
C1 205 ... (500 205 001 001...)		010		014	016	018		023				
WL = RAL = CAL 2,35 mm					26 mm							
CC1 104 ... (500 104 001 001...)	006	010	012	014	016	018	021	023	027	031	040	045
H = HP = PM 2,35 mm					44,5 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

opt. RPM: 1.000 - 6.000

C1S

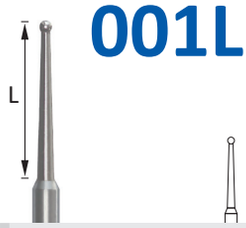


L (mm)	1	1,2	1,4	1,8	2,3
C1S 205 ... (500 205 001 003...)	010	012	014	018	023
WL = RAL = CAL 2,35 mm			26 mm		
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 1.000 - 6.000

GUTTA 001L

NEW



Edelstahl
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

Ohne Diamant
Without diamond
Sans diamant
Sin diamante

L (mm)	9,5
FGGUTTA001L ... (310 314 001 000...)	010
FG Standard 1,6 mm	25 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

FGGUTTA 001L: Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunstsoffträgern)
Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)
Cutter Guttapercha (pour la dècoupe du Gutta-Percha)
Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha a plásticos)

C161

L (mm)	10	
C161 314 ... (500 314 408 295...)	016	
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
C161 104 ... (500 104 408 295...)	016	
H = HP = PM 2,35 mm	25 mm	
Pack	1	

opt. RPM: 25.000

C162

L (mm)	10	11,5	
C162 314 ... (500 314 408 297...)	016		
FG Standard 1,6 mm	19 mm		
C162 204 ... (500 204 408 297...)	016		
W = RA = CA 2,35 mm	26 mm		
C162 104 ... (500 104 408 297...)	016	023	NEW
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	1	1	

opt. RPM: 25.000

C162A

L (mm)	9,3
C162A 314 ... (500 314 408 298...)	016
FG Standard 1,6 mm	26 mm
C162A 204 ... (500 204 408 298...)	016
W = RA = CA 2,35 mm	26 mm
C162A 104 ... (500 104 408 298...)	016
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 25.000

Kurze Lindemann-Bohrer mit langem Hals
Short Lindemann burs with long neck
Fraises pour la chirugie orale avec tête courte et col long
Fresas para cirurgía oral con cabeza corta y cuello largo

NEW

C254E

L (mm)	6
C254E 314 ...	012
FG 1,6 mm	26 mm
Pack	1

opt. RPM: 25.000

NEW

C254LE

L (mm)	6
C254LE 314 ...	012
FG 1,6 mm	31,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 25.000

C267

L (mm)	9
C267 314 ... (500 314 210 295...)	016
FG 1,6 mm	25 mm
Pack	1

opt. RPM: 25.000

NEW

C269

L (mm)	11
C269 314 ... (500 314 199 295...)	016
FG 1,6 mm	23 mm
C269 316 ... (500 316 199 295...)	016
FGXL 1,6 mm	27 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

NEW

C269GK

Zur Präparation Pour préparations
For preparation Para preparaciones

L (mm)	9	9
C269GK 314 ...	014	016
FG 1,6 mm	23 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

NEW

C22ALGK

Zur Glättung (nicht schneidende Spitze)
For smoothing (no cutting tip)
Pour lisser (non coupant á la tête)
para suavizar (punta non cortante)

L (mm)	8
C22ALGK 314 ... (500 314 137 007...)	016
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	1

opt. RPM: 25.000

ST292T

- 8 mm
- 10 mm
- 12 mm
- 14 mm

Edelstahl
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

L (mm)	16	16	16
ST292T 205 ...	020	025	030
WL = RA LONG 2,35 mm	35 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 5.000

Pilotbohrer für die Implantologie aus rostfreiem Edelstahl mit Tiefenmarkierungen
Stainless steel pilot bur for implants with depth marks
Fraise en acier inoxydable pour des implants avec marquage de profondeur
Fresas de acero inoxidable para implantes con marcas de profundidad

ORTHODONTIE
ORTHODONTICS
ORTHODONTIE
ORTODONCIA

IPR - INTERPROXIMAL REDUCTION / STRIPPING

Streifen - Strips - Strips - Tiras

DE Die vollständige Auswahl an Streifen finden Sie im anschließenden Streifenkapitel.

EN For the complete selection of separating strips please see the following chapter.

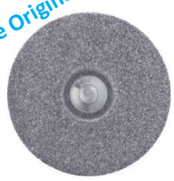
FR La sélection complète des strips de séparation se trouve dans le chapitre suivant sur les strips.

ES Todo el portafolio de los tiras a separar se encouentre en el próximo capítulo de las tiras.

Scheiben - Discs - Disques - Discos

DIAFLEX®

The Original



345-347 918 B 919 918

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
(918B)	W 345 190 (806 204 345 524 190)
	W - RA - CA 2,35 mm — 22 mm
Pack	1

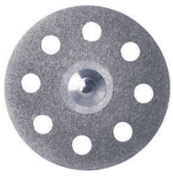
Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Epaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2
(919)	W 346 190 (806 204 346 524 190)
	W - RA - CA 2,35 mm — 22 mm

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2
(918)	W 347 190 (806 204 347 524 190)
	W - RA - CA 2,35 mm — 22 mm
Pack	1

Flexibel
flexible
flexible
flexible

SUPERDIAFLEX® - Transvident



353 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
	W 353 F 190 (806 204 353 504 190)
	W 2,35 mm — 22 mm
Pack	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

JUNIORFLEX®

362 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18
(944)	W 362 F 100 (806 204 362 504 100)
	W 2,35 mm — 22 mm
Pack	1

Flexibel
flexible
flexible
flexible

SUPERDIAFLEX® - C

355-357 C

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
(911 HC)	W 355 C 160 (806 204 355 514 160)	W 355 C 190 (806 204 355 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	22 mm
Pack	1	1

Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,12
(911 HHC)		W 356 C 190 (806 204 356 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	22 mm
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,12
(911 HVC)		W 357 C 190 (806 204 357 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	22 mm
Pack	1	1

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible

SUPERDIAFLEX® - F

355-357 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
(911 H)	W 355 F 160 (806 204 355 504 160)	W 355 F 190 (806 204 355 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	22 mm
Pack	1	1

Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,10
(911 HH)		W 356 F 190 (806 204 356 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	22 mm
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,10
(911 HV)		W 357 F 190 (806 204 357 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	22 mm
Pack	1	1

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible

934

934

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
(934)	W 934 140 (806 204 934 524 140)	W 934 190 (806 204 934 524 190)	W 934 220 (806 204 934 524 220)
	HP 2,35 mm	22 mm	
Pack	1	1	1

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible

805 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
	W 805 F 190 (806 204 805 504 190)
	W 22 mm
Pack	1

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible

DE **Nur mit Scheibenschutz verwenden. Scheibenschutz nicht bei HORICO erhältlich. Alle Scheiben sowohl mit Handstück-Schaft als auch mit Winkelstück-Schaft verfügbar.**

EN Only use with disc-guard. Disc-guard not available from HORICO. All discs available with both Right Angle (W) and Handpiece (H) shank.

FR Utilisation dans la bouche uniquement avec un protège-disque, non disponible chez HORICO. Tous les disques sont disponibles avec une tige de pièce à main (H) et une tige de contre-angle (W).

ES Sólo se puede utilizar con el protector de disco. El protector de disco no está disponible en HORICO. Todos los discos están disponibles con mangos para contra ángulo y también con mangos para pieza de mano.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal**	**grob** G COARSE GROS GRUESO	**fein** C FINE FIN FINO	**extra fein** F X-FINE X-FIN X-FINO

Diamantschleifer - Diamond burs - Fraises diamanteés - Fresas diamantadas

166

L (mm)	10
FG 166 C ... (806 314 166 514...)	014
FG 166 F ... (806 314 166 504...)	014
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

248

L (mm)	3,6
FG 248 C ... (806 314 248 514...)	007
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

277

L (mm)	4,5
FG 277 C ... (806 314 277 514...)	023
FG 277 F ... (806 314 277 504...)	023
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

465

L (mm)	5
FG 465 C ... (806 314 465 514...)	016
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

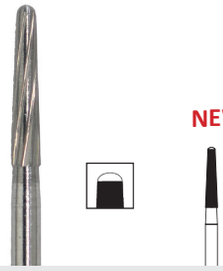
opt. RPM: 100.000

Klebstoffentfernung - Debonding - Retrait des exédents de colle - Removedor de adhesivos

Hartmetallfinierer - Carbide finsihing burs - Fraises cabure à finir - Instrumentos de acabado

C22ALGK

NEW



L (mm)	8
C22ALGK 314 ... (500 314 137 007...)	016
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

C379

L (mm)	4,2
C379 314 ... (500 314 277 072...)	023
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C247

L (mm)	4
C247 314 ... (500 314 195 071...)	010
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C21RD

L (mm)	4,3
C21RD 204 ...	012
W = RA = CA 2,35 mm	22 mm
Pack	5

opt. RPM: 50.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

Finishing - finishing - à finir - acabado

Universal-Polierer - Universal polishers - Polissoirs universel - Pulidores mulituso

DE **Materialien: Edelmetalle - Verblendung + Composite**
EN Precious metals
Veneer + Composites
FR Metal precieux, Revêtement
ES Metales preciosos, Revestimiento

Unisoft weiß

Formkorrekturen
Pre grinding
De grossage
Tallar

Pack 10	10W9557	10W9556
	W = RA = CA 2,35 mm	ISO 204

DE **Materialien: NEM-Legierungen, Titan**
EN Non precious metal alloys, Titanium
FR Alliages non precieux, titan
ES Metales preciosos, titanio

Amal-Gum

Vorpolitur
Smoothing
Lissage
Suavizar

Pack 10	10W9632	10W9643
	W = RA = CA 2,35 mm	ISO 204

DE **Materialien: Alle Materialien, Universalpolierer**
EN All materials, universal polisher
FR Toutes materiaux, polissoirs universelles
ES Todos materiales, pulidores universal

Everlast grün

Hochglanz
High shine
Plus brillante
Brillante

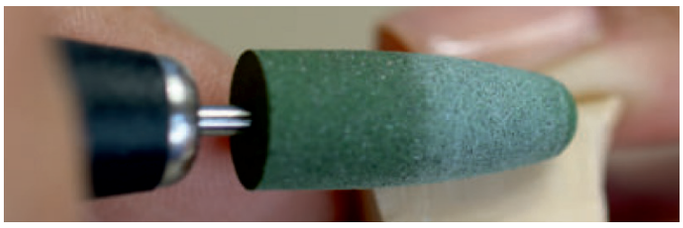
Pack 10	10W9618
	W = RA = CA 2,35 mm ISO 204

Kunststoff-Polierer - Polishers for acrylics - Polissoirs pour résine acryliques - Pulidores para acrílicos

	Vorpolitur Smoothing Lissage Suavizar	**Mattglanz** Silky lustre Eclat satin Brillo satinado	**Hochglanz** High shine Plus brillant Brillante
Pack 10	10H9861	10H9642	10H9862
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

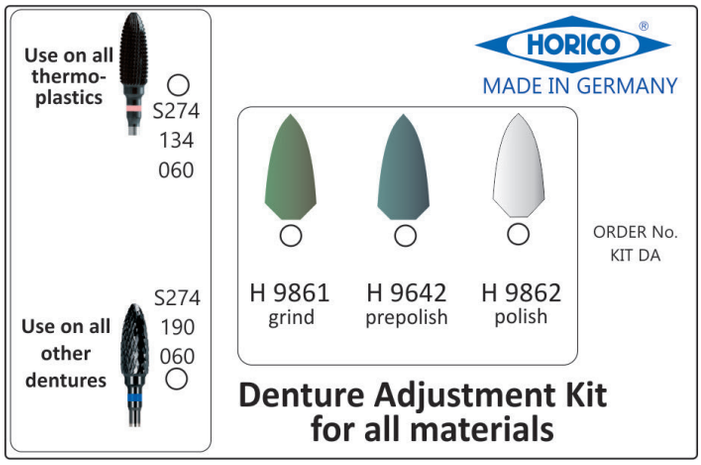
	Vorpolitur Smoothing Lissage Suavizar	**Mattglanz** Silky lustre Eclat satin Brillo satinado	**Hochglanz** High shine Plus brillant Brillante
Pack 10	10H9603	10H9641	10H9644
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

DE **Kunststoffpolierer für kieferorthopädische Geräte und Schienenmaterial**
EN Acrylic polishers for orthdontic applications and bite splints
FR Polissoir en resine pour appareils orthodontiques et materiel d'attelle
ES Pulidores acrilico para acrílicos, para aplicaciones de ortodontica y fér ulas de mordida



Denture Adjustment (KIT DA)

KIT DA2:
S./p. 82



DE **Prothesenkunststoffe einfach und effizient bearbeiten (Kit DA)**
Vorteile:
- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- Die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu.

Bewertung:
Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report®“: 100% der teilnehmenden Zahnärzte würden das Kit DA an Kollegen weiterempfehlen. Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

EN **Kit DA: easy and efficient adjustment of dentures**
Advantages:
- Only one kit for all denture adjustments
- The special black coating leads to a long lifetime of tc-cutters and reduces clogging.

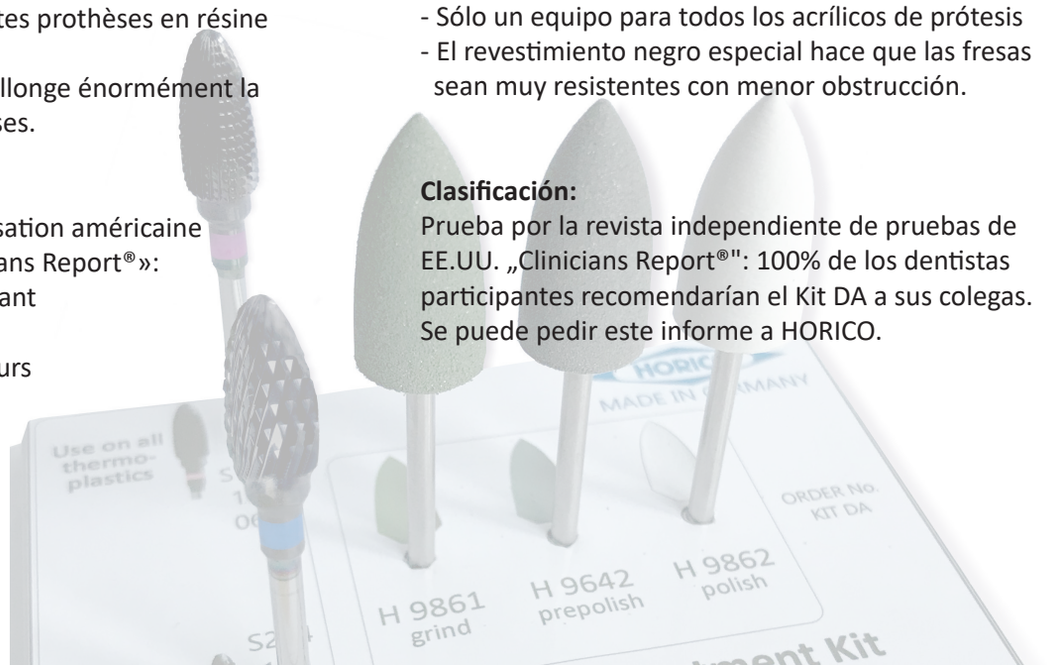
Rating:
Evaluation by the independent us review „Clinicians Report®“: 100% participating dentist would recommend the Kit DA to colleagues. Reports can be ordered at HORICO.

FR **Pour un travail facile et efficace des prothèses en résine acrylique (KIT DA)**
Avantages:
- Un seul KIT pour toutes prothèses en résine acrylique
- Le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises.

Evaluation:
Tests faits par l‘organisation américaine indépendante «Clinicians Report®»: 100% des dentistes ayant testé le KIT DA le recommanderons à leurs collègues.
Le rapport peut être commandé chez HORICO.

ES **Kit DA: Simple y eficiente ajuste de acrílicos de prótesis**
Ventajas:
- Sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- El revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción.

Clasificación:
Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU. „Clinicians Report®": 100% de los dentistas participantes recomendarían el Kit DA a sus colegas. Se puede pedir este informe a HORICO.



Kunststoffbearbeitung - For acrylics - Pour l'acryliques - Para plástico

Schwarz beschichtete Hartmetall-Fräser - Black coated tungsten carbide cutters - Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir - Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro

DE **Weitere Fräser ab Seite 125.**
FR Plus instruments á partir de page 125.
EN More cutters starting from page 125.
ES Más instrumentos a partir de la página 125.

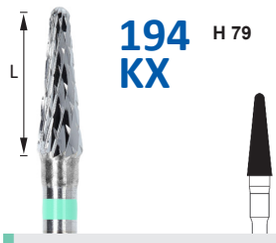
Order No.	S274 212 060	S194 190 040	S194 190 050	S194 190 060	S274 190 060	S274 140 060	S194 134 023	S194 134 040	S194 134 060	S198 134 023	S198 134 040	S194 KX 040	S274 KX 060

3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!
3.300 HV - Very smooth surface!
3.300 HV - Surface très lisse!
3.300 HV - Superficie muy lisa!

Hartmetall-Fräser unbeschichtet - Tungsten carbide cutters uncoated - Instruments en carbure de tungstène non revêtu - Instrumentos de carburo de tungsteno sin recubrimiento

Kreuzverzahnung fein, (schnittfreudig), glatte Oberfläche
Crosscut fine, smooth surface, aggressive
Denture croisée fine, grande facilté de coupe
Engranaje en cruz fina, facil para cortar

Materialien: Kunststoffe, PMMA, Schienenmaterialien
Materials: Acrylics, PMMA, bite splints
Matériaux: Résines acryliques, PMMA, attelles
Material: Plástico, PMMA, carilles



194 KX H 79

L (mm)	13
194 KX ...	040
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

274 KX H251

L (mm)	14
274 KX ...	060
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

Labor-Stichfräser
Laboratory cutters for bite splints
Fraises pointues
Fresas puntadas de laboratorio

für Fissuren
for fissures
pour fissures
para fisura

468 211 H 219

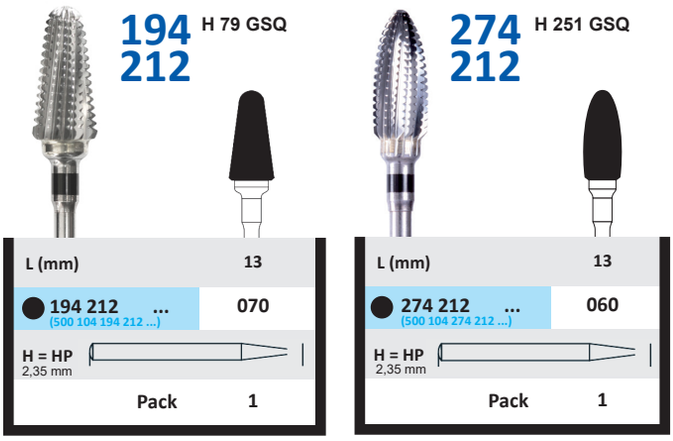
L (mm)	12
468 211 ... (500 104 468 211 ...)	023
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

468 373 H 219

L (mm)	4,8
468 373 ... (500 104 468 373 ...)	010
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein *EUF* x-fine x-fin x-fino	x-fein *FSQ* x-fine x-fin x-fino	Spezial - special special - espécial NEF NE KX	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL*
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Kunststoffbearbeitung - For acrylics - Pour l'acrylique - Para plástico

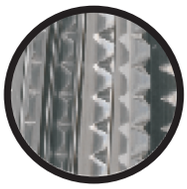


194 212 H 79 GSQ

L (mm)	13
● 194 212 ... (500 104 194 212 ...)	070
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

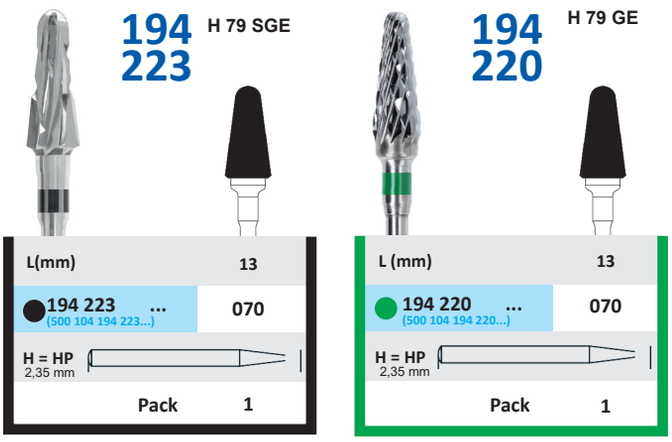
274 212 H 251 GSQ

L (mm)	13
● 274 212 ... (500 104 274 212 ...)	060
H = HP 2,35 mm	
Pack	1



● **Querhiebverzahnung extra-grob**
Cross cut x-coarse
Coupe transversale x-gros
Engranaje x-grueso

Materialien: Weichbleibende Kunstoffe
Materials: Soft acrylics
Materiaux: Résines molles
Material: Plasticos suaves



194 223 H 79 SGE

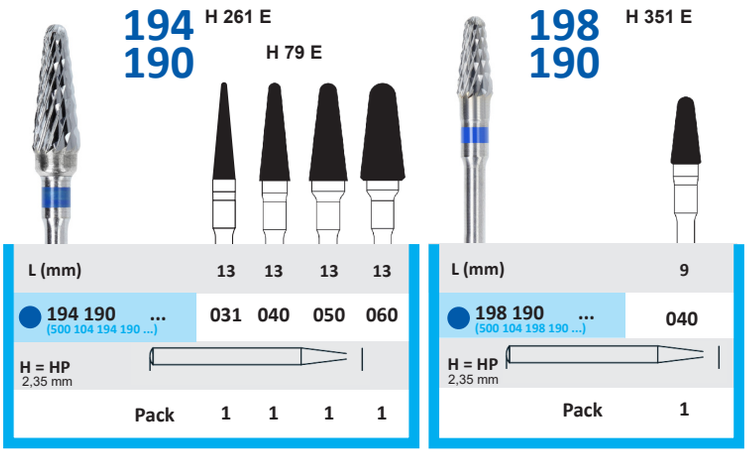
L(mm)	13
● 194 223 ... (500 104 194 223...)	070
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

194 220 H 79 GE

L (mm)	13
● 194 220 ... (500 104 194 220...)	070
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

Kreuzverzahnung extra-grob
Cross cut x-coarse
Denture croisée gros
Engranaje grueso en cruz

Materialien: Gips, Kunststoffe
Materials: Acrylics, plaster
Materiaux: Plâtres, résines acryliques
Material: Plásticos, yeso



194 190 H 261 E, H 79 E

L (mm)	13	13	13	13
● 194 190 ... (500 104 194 190 ...)	031	040	050	060
H = HP 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

198 190 H 351 E

L (mm)	9
● 198 190 ... (500 104 198 190 ...)	040
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

● **Kreuzverzahnung normal**
Cross cut normal
Dentures croisée normale
Engranaje normale en cruz

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
Materiaux: Plâtres, résines acryliques, aliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

Kreuzverzahnung normal
Cross cut normal
Dentures croisée normale
Engranaje normale en cruz

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
Materiaux: Plâtres, résines acryliques, aliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

263 190 H 351 E

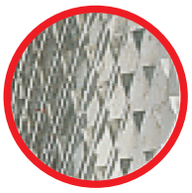
L (mm)	11
263 190 ... (500 104 263 190 ...)	060
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

274 190 H 251 E

L (mm)	14
274 190 ... (500 104 274 190 ...)	060
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

Kreuzverzahnung fein
Cross cut fine
Dentures croisée fine
Engranaje en cruz fina

Materalien: Metalllegierungen
Materials: Metal alloys
Materiaux: Les alliages métalliques
Material: Aleaciones de metales



274 140 H 251 EF

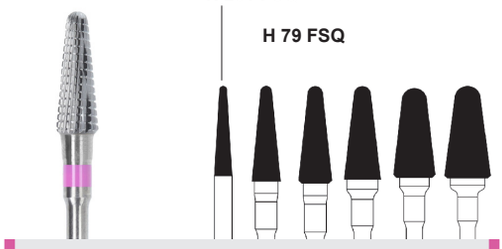
L (mm)	14
274 140 ... (500 104 274 140...)	060
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

277 140 H 250 EF

L (mm)	13
277 140 ... (500 104 277 140...)	040
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)
Helial cross cut fine
Coupe transversale (grande facilité)
Engranaje transversal tino (fácil para cortar)

Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan
Materials: Acrylics, metal alloys, titanium
Materiaux: Resines acryliques, aliages métalliques, titane
Material: Plástico, aleaciones de metales, titanio



194 134 H 79 FSQ

L (mm)	13	13	13	13	13	14
194 134 ... (500 104 194 134 ...)	023	040	045	050	060	070
H = HP 2,35 mm						
Pack	5	1	1	1	1	1

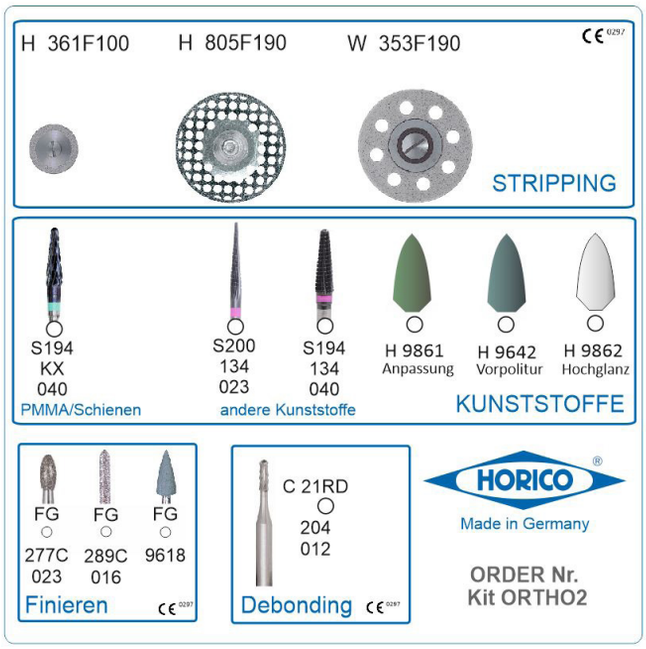
198 134 H 138 FSQ

L (mm)	8	8	9
198 134 ... (500 104 198 134 ...)	016	023	040
H = HP 2,35 mm			
Pack	5	5	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein *EUF* x-fine x-fin x-fino	x-fein *FSQ* x-fine x-fin x-fino	Spezial - special special - espécial NEF NE KX	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL*
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Kit Ortho2

DE



1. Stripping:
(Scheiben im Mund nur mit Scheibenschutz verwenden)

H 361F100 kleine, feine, randbelegte Diamantscheibe, flexibel. Besonders gut geeignet, um gesägte Dehnspalten bei kieferorthopädischen Geräten zu säubern und zu glätten sowie gegebenenfalls den Spalt zu erweitern.
H 805F190 flexibel, für das Glätten oder Anfinieren von Übergängen, z. B. von Klammerhals auf Kunststoff.
W 353F190 für Stripping, zur Reduktion des Approximalraumes und zur Bearbeitung des Kontaktpunktes bei Zahnengstand.

2. Kunststoffbearbeitung:
S194 KX 040 schwarz beschichtet für kühleres Arbeiten, besonders gut geeignet für tiefgezogenes und CAM gefrästes Schienenmaterial und zur Bearbeitung von Aufbissen, Tiefziehmaterialien und Prothesenkunststoffen. Auch für die Bearbeitung von Autopolimerisaten / KFO Kunststoffen geeignet. Sehr glatte Oberfläche, kaum Schleifnaht, Schmirgeln entfällt, kein Zusetzen der Verzahnung.
S200 134 023, S194 134 040 sehr feine, trotzdem schnittfreudige Verzahnung für glattes Schliffbild und feinste Ausarbeitungen. Kühles druckloses Ausarbeiten von Kunststoffen aller Art.
Indikation:
194er Form besonders geeignet zum Einschleifen bei Aufbissen, Formkorrekturen und Anpassungen.
H 9861 Zum einfachen und schnellen Glätten ohne Polierpaste
H 9642 Zur einfachen und schnellen Vorpolitur ohne Polierpaste
H 9862 High Shine Politur: hervorragende Ergebnisse ohne Polierpaste! Die Kunststoff-Oberfläche wird verdichtet und geglättet, dadurch entsteht eine glatte und glänzende Oberfläche. Die Polierer sind besonders für die Bearbeitung und Politur von kieferorthopädischen Geräten und Schienen sehr zu empfehlen!

3. Finieren:
FG 277C023, FG 289C016 Diamantschleifer zur Reduktion des Zahnschmelzes beim Stripping.
FG 9618 Polierer zur Glättung von Abtragsflächen nach dem Einschleifen und Bearbeiten.

4. Debonding:
C 21 RD 204 012 Zur Entfernung von Klebstoffresten, z.B. nach der Entfernung von Brackets.

EN

1. Stripping (IPR):
(discs to be used inside the mouth only with mouth guard)

H 361F100 small, flexible diamond disc coated on the rim.
Particularly suitable to clean and widen sawed expansion gaps in orthodontic braces as well as smoothing the gap.
H 805F190 flexible disc for smoothing or finishing braces at the transition from acrylics to metal clamp.
W 353F190 suitable for stripping: Widening of the interproximal space and shaping the contact points in cases of close proximity of the teeth.

2. Treatment of acrylics:
S194 KX 040 cutter with black coating for cooler working / reduced heat development, particularly suitable for thermoforming and CAM milled splint material und working on bite splints, thermoforming materials and denture resins. Also suitable for treating cold curing acrylic resin / orthodontic resins. Very smooth surface, almost no abrasion seams, no sanding necessary, no clogging of the cutter.
S200 134 023, S194 134 040 very fine but still aggressive toothing for a smooth grinding pattern and most delicate preparations. Enables to work cool and almost without contact pressure on most resins.
Indication: Shape 194 particularly suitable for the grinding in of bite splints, shape corrections and adaptions.
H 9861 polisher for simple and fast smoothing without polishing paste.
H 9642 for simple and fast pre-polishing without polishing paste.
H 9862 polisher for High Shine: Excellent results without polishing past! The surface of the resin is compressed/densified and polished. This results in a high shine surface, which is so difficult to gain on resins! The polishers are highly recommended for orthodontic braces and splints.

3. Finishing:
FG 277C023, FG 289C016 diamond burs for the reduction of enamel during stripping.
FG 9618 polisher for smoothing surfaces after grinding or adaption.

4. Debonding:
C 21 RD 204 012 tungsten carbide cutter for gentle removal of residuals of bracket cement.

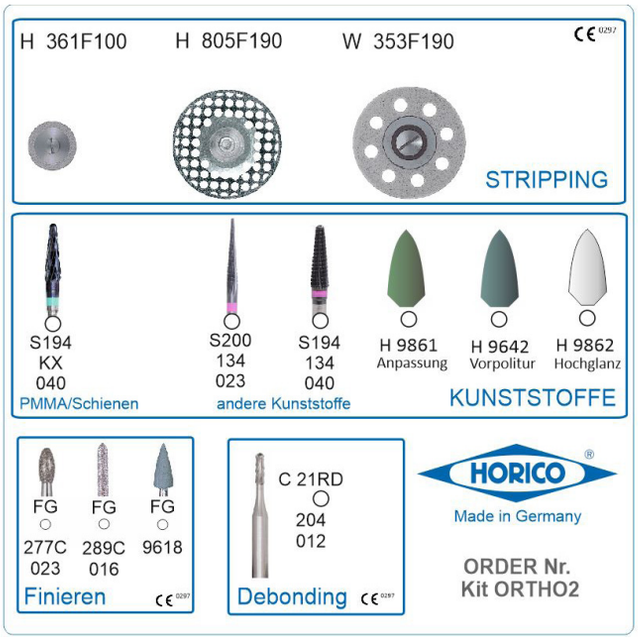
Kit Ortho2

FR

Le kit est basé sur les recommandations de nos clients et comprend une sélection d'instruments éprouvés pour la pratique de l'orthodontie.

1.Stripping:
Note importante: Disques à utiliser à l'intérieur de la bouche uniquement avec une protection de disque
H 361F100 Petit disque diamanté fin, flexible, avec revêtement de bord. Particulièrement adapté pour nettoyer et élargir les écarts de dilatation sciés dans les appareils orthodontiques ainsi que pour lisser l'écart.
H 805F190 Disque trés flexible pour le lissage ou la finition des transitions de l'acrylique à la pince métallique.
W 353F190 Disque pour le stripping: élargissement de l'espace interproximal et mise en forme des points de contact en cas de proximité des dents.

2. Traitement des matériaux acryliques / résines:
S194 KX 040 – Fraise en carbure de tungstène; le revêtement noir permet un travail plus froid (moins développement de chaleur) grâce à sa surface paticulièrement lisse et dure. La Fraise est adaptée aux matériaux d'attelle emboutis des morsure et fraisés par CAM, pour des traitement des blocs d'occlusion attelles, des matériaux de thermoformage et les résines pour prothèses dentaires. Convient également pour le traitement des résines acryliques à froid / résines orthodontiques. Surface très lisse, presque pas de joints d'abrasion, pas de ponçage nécessaire, pas d'encrassement de la fraise.
S200 134 023, S194 134 040 Denture très fine mais toujours agressive pour un meulage lisse et les finitions très fines. Permet de travailler à froid et presque sans pression sur la plupart des résines. Indication:
Forme 194 est particulièrement adaptée au meulage des attelles de morsure, aux corrections de forme et aux adaptations.
H 9861 Polissoir pour un lissage facile et rapide sans pâte à polir
H 9642 Polissoir pour un eclat satin facile et rapide sans pâte à polir
H 9862 Polissoir pour la haute brillance: d'excellents résultats sans pâte à polir!



La surface de la résine est densifieé et lissée. Il en résulte une surface très brillante, ce qui est si difficile à obtenir sur les résines! Les polissoirs sont fortement recommandés pour le traitement et le polissage des appareils orthodontiques et des attelles.

3. Finition:
FG 277C023, FG 289C016 Fraises diamanteés pour la réduction de l'émail lors du décapage (IPR, stripping).
FG 9618 Polissoir pour le lissage des surfaces après meulage ou adaptation.

4. Décollage:
C 21 RD 204 012 Fraise en carbure de tungstène pour l'élemination soigneuse des résidus de colle, par exemple après avoir retiré les crochets.

ES

1. Discos para separar:
(Por favor solamente utilice los discos con un protector durante el uso intraoral)

H 361F100 Pequeño y fino disco con recubrimiento de diamante en el borde. Lo cual es bien flexible y muy útil para la limpieza y para alisar las columnas de dispositivos de ortodoncia.
H 805F190 Un disco flexible para alisar o el acabado de transiciones p.ej. del cuello de la abrazadera al plástico.
W 353F190 Un excelente disco para la reducción del espacio interproximal y para el procesamiento del punto de contacto en caso de dientes superpuestos.

2. El procesamiento de los plásticos:
S194 KX 040 Con recubrimiento negro para menos calentamiento durante el proceso laboral. Muy útil para material termoformado o fresado por CAD/CAM y también para piezas de mordida, plásticos de prótesis y resinas autopolimerizables. La fresa deja una superficie muy lisa casi sin lijado, costura y sin taponamiento del dentado.
S200 134 023, S194 134 040 Con un dentado muy fino pero también agresivo de corte para un pulido suave y para elaboraciones exactas. Lo cual labora casi sin presión y calentarse para el trabajo con acrílicos de todos tipos.
Indicaciones: La forma 194 se puede utilizar de manera excelente para correcciones de forma y para un buen asentamiento de piezas de mordida.
H 9861 Para alisar superficies de manera rápida y fácil. ¡Ninguna pasta de pulido necesaria!
H 9642 Para un pre pulido rápido y fácil. ¡Ninguna pasta de pulido necesaria!
H 9862 Pulido de alto brillo: ¡Excelentes resultados sin pasta de pulido! Una superficie muy lisa y de alto brillo a través de suavizar y compactar el acrílico. También son muy útiles para el procesamiento y el pulido de carriles y dispositivos de ortodoncia.

3. Acabado:
FG 277C023, FG 289C016 Fresas de diamante para reducir el esmalte dental durante la reducción del espacio interproximal.
FG 9618 Pulidor para alisar las superficies lijadas después de la elaboración principal.

4. Remoción del bracket:
C 21 RD 204 012 Para quitar los restos del pegamento después de la remoción del bracket.

Streifenhalter PAUL

Diamond Strip holding system PAUL
Système de support de strips diamantées PAUL
Sistema de tiras interproximales diamantada PAUL

Autoklavierbar und mehrfach benutzbar
Autoclavable and reusable
Autoclavable et réutisable
Autoclavable y reutilizable

		NEW			NEW
Breite Width Largeur Ancho	1 Stck. / pc. / pièces / pza.	**Einseitig** • Single sided • Monoface • Unilateral			
	4 mm	● F354PAUL	● C354PAUL	● 354PAUL	● G354PAUL
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,1 mm**	**0,14 mm**	**0,17 mm**	**0,2 mm**

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 20 mm

● **F354PAUL**
Diamant Streifen gelb, einseitig, extra-feines Korn
Yellow diamond strip, single sided, extra fine diamond grit
Strip diamant jaune, monoface, diamant grain extra fin
Tira de diamante amarilla, unilateral diamantada con grano extra fino

● **C354PAUL**
Diamant Streifen rot, einseitig, feines Diamantkorn
Red diamond strip, single sided, fine diamond grit
Strip diamant rouge, monoface, diamant grain fin
Tira de diamante rojo, unilateral diamantada con grano fino

● **354PAUL**
Diamant Streifen blau, einseitig, normales Diamantkorn
Blue diamond strip, single sided normal diamond grit
Strip diamant bleu, monoface, diamant grain normal
Tira de diamante azul, unilateral diamantada con grano normal

● **G354PAUL**
Streifen Diamant grün, einseitig, grobes Diamantkorn
Green diamond grit, single sided, coarse diamond grit
Strip diamant vert, monoface, diamant grain gros
Tira de diamante verde , unilateral diamantada con grano grueso

Anwendung: Formung von Approximal- und Kontaktflächen; Finieren von Füllungen; approximalen Schmelzreduktion

Application: Forming of approximal and contact surfaces; finishing of fillings; approximal enamel reduction

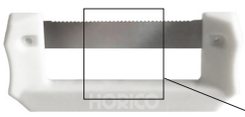
Utilisation: Forme d'approximal et points de contact, finition des amalgames dentaires, approximal réduction de l'émail dentaire

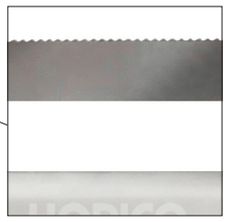
Uso: Formar superficies aproximales y superficies de contacto; finir de rellenos; aproxima reducción de esmalte dental.

○ **414PAUL**
Säge Streifen weiss (Sägezahn, ohne Diamantkorn), rostfreier Edelstahl.
White strip saw (ribbon saw, without diamond grit), stainless steel.
Strip dents de scie blanc (sans diamant), acier inoxydable.
Tiras dentadas, blanco (tiro dentada, no diamantada), acero inoxidable.

Anwendung: Weitung des Interpoximalspaltes, Entfernung von Zementresten
Application: To expand the interproximal gap, removal of cement residues
Utilisation: élargissement inter-dentaire, retrait d'excédents de ciment
Uso: Extender de la fisura interproximal, eliminación de restos de cemento

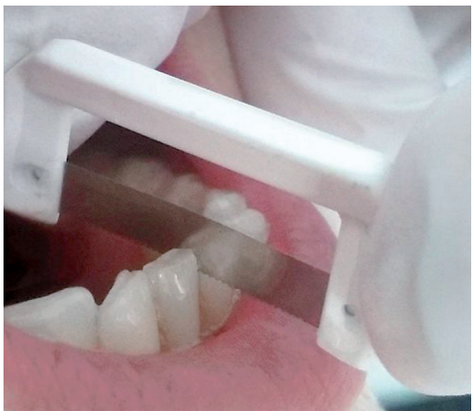
Autoklavierbar und mehrfach benutzbar
Autoclavable and reusable
Autoclavable et réutisable
Autoclavable y reutilizable





Breite Width Largeur Ancho	1 Stck. / pc. / pièces/ pza.	
	4 mm	○ 414PAUL Ohne Diamant, nur gezahnt
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,05 mm**

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 20 mm



Diamant-Separierstreifen aus rostfreiem Edelstahl
Strips diamantés sur acier inoxydable

Diamond-separating strips on stainless steel
Tiras diamantadas de separación de acero inoxidable

	5 Stck. / pcs Pièces/ pza.	**Einseitig** • Single sided • Monoface • De una cara			
Breite With Largeur Ancho	2 mm	○ U 342	● F 342	● C 342	342
	3 mm	○ U 343	● F 343	● C 343	343
	4 mm	○ U 344	● F 344	● C 344	344
	6 mm	○ U 346	● F 346	● C 346	346
Stärke / Thickness Épalsseur / Grosar		**0,07 mm**	**0,1 mm**	**0,14 mm**	**0,17 mm**

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 65 mm

354 L

354

Mit Lücke - With gap
Avec lacune - Con oquedad

	10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	**Einseitig** • Single sided • Monoface • De una cara			
Breite Width Largeur Ancho	2 mm	○ U 352L	● F 352L	● C 352L	352L
	4 mm	○ U 354L	● F 354L	● C 354L	354L
	6 mm	○ U 356L	● F 356L	● C 356L	356L
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,1 mm	0,14 mm	0,17 mm

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm

Voll belegt - Fully coated
Revêtement complet - Diamantado completo

Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara		
● F 352	● C 352	352
● F 354	● C 354	354
● F 356	● C 356	356
0,1 mm	0,14 mm	0,17 mm

	10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	**Doppelseitig** • Double sided • Double face • De dos caras		
Breite/Width Largeur/Ancho	4 mm	● F 354LD	● C 354LD	354LD
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,11 mm**	**0,16 mm**	**0,2 mm**

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm

Alle unsere Streifen basieren auf rostfreiem Stahl und sind autoklavierbar und sterilisierbar.

All our strips are based on stainless steel and thus autoclavable and sterilizable.

Tous nos strips sont en acier inoxydable, autoclavables et stérilisables.

Todas las tiras basadas en acero inoxidable y son autoclavables y esterilizables.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal** NORMAL NORMAL NORMAL	● **grob** COARSE GROS GRUESO	● **fein** FINE FIN FINO	● **extra fein** **X**-FINE **X**-FIN **X**-FINO	○ **ultra fein** **U**-FINE **U**-FIN **U**-FINO

DIAMANT - SEPARIERSTREIFEN

DIAMOND - SEPARATING STRIPS
DIAMANTÉS - STRIPS À SÉPARER
DIAMANTE - TIRAS DE SEPARAR

Breite Width Largeur Ancho	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	**Einseitig** • Single sided • Monoface • De una cara				**Doppelseitig** / Double sided Double face / De dos caras
	4 mm	○ U 364	● F 364	● C 364	364	364 D
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,07 mm**	**0,1 mm**	**0,14 mm**	**0,17 mm**	**0,2 mm**

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 120 mm

Der Abtransport ist durch die Perforation verbessert gegenüber vollbeschichteten Streifen. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar. Sie arbeiten schonender an der Zahnsubstanz durch niedrigere Temperaturentwicklung.

Les strips perforés ménagent l'émail car ils chauffent à peine. Le refroidissement est amélioré en comparaison avec les strips non-perforés.
Ils sont autoclavables et stérilisables.

Transport of debris is better because of the perforation. They prevent tooth substance much better from damage by heat through the cooling effect. They are autoclavable and sterilizable

Usted trabajará con más suavidad en la sustancia dental por un desarrollo menor de temperatura. El enfriamiento se mejora por la perforación comparado con tiras completamente recubiertos.
Son autoclavable y esterilizable.

	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	**Einseitig** • Single sided • Monoface • De una cara			
Breite Width Largeur Ancho	3 mm	○ U 373	● F 373	● C 373	373
	4 mm	○ U 374	● F 374	● C 374	374
	6 mm	○ U 376	● F 376	● C 376	376
Stärke / Thickness Épasseur / Grosor		**0,07 mm**	**0,1 mm**	**0,14 mm**	**0,17 mm**

	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	**Doppelseitig** • Double sided • Double face • De dos caras		
Breite Width Largeur Ancho	3 mm	● F 373D	● C 373D	373D
	4 mm	● F 374D	● C 374D	374D
	6 mm	● F 376D	● C 376D	376D
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,11 mm**	**0,16 mm**	**0,2 mm**

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm

Zusätzlich zu den oben erwähnten Vorteilen erleichtert die Einfädellücke den „Start" der Präparation.
Alle Streifen sind autoklavierbar und sterilisierbar.

En plus que les avantages mentionés au-dessus, la lacune au milieu facilite le début de la preparation interproximale.
Ils sont autoclavables et stérilisables.

In addition to the above written advantages the gap enables an easier „start" of the preparation. All strips are made of stainless steel and can be sterilized and autoclaved.

Además de las ventajas mencionadas anteriormente la brecha de hilar facilita el „inicio" de la preparación.
Todas las tiras son autoclavables y esterilizable .

Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal** NORMAL NORMAL NORMAL	● **grob** COARSE GROS GRUESO	● **fein** FINE FIN FINO	● **extra fein** **X**-FINE **X**-FIN **X**-FINO	○ **ultra fein** **U**-FINE **U**-FIN **U**-FINO

	10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	**Einseitig** • Single sided • Monoface • De una cara		
Breite/Width Largeur/Ancho	4 mm	F 374LW*	C 374LW*	374LW*
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,1 mm**	**0,14 mm**	**0,17 mm**

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm

*** = 0,05 mm in der Lücke**
In the gap
épaisseur lacune
oquedad

Prophylaxestreifen aus Edelstahl
Strips pour traitements prophylactiques

stainless steel strips for dental hygiene
Tiras de profilaxis odontológica

	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	**Einseitig** / Single sided/Monoface/De una cara
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	444
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,07 mm**

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 120 mm

Sehr dünner Streifen aus rostfreiem Stahl für die Prophylaxe
1) Entfernt schonend Plaque, Flecken und Füllungsrückstände.
2) Enthält kein abrasives Korn. Der Stahlgrat rund um die einzelnen Löcher trägt ab, ohne den Zahnschmelz zu verletzen.
3) Die Perforationen nehmen den Abrieb und überschüssiges Material auf.
4) Ist sehr viel reißfester als die üblichen Kunststoffstreifen und hält länger.
Autoklavierbar und sterilisierbar.

Des strips très fins en acier inoxydable pour les traitements prophylactiques
1) Enlèvent la plaque dentaire, les taches et excédents de ciment avec douceur.
2) Ne contient pas de grains abrasifs. La râpe abrasive ménage l'émail.
3) Les perforations évacuent les excédents.
4) Plus solide et résistant que les strips conventionnels.
Autoclavables et stérilisables.

Very thin strip made from stainless steel for prophylaxis
1) Gentle removal of plaque, stains and residues of fillings
2) Do not contain diamond grit. The steel edges around the perforation cut without harming the enamel.
3) The perforation picks up abrasion and excess material.
4) Is much more tear-resident and durable than the normally used strips made of plastics.
Autoclavable and sterilizable.

Tiras de acero inoxidable muy finitos para la profilaxis
1) Elimina suavemente la placa, manchas y restos de relleno
2) No contiene granos abrasivos. El grado de acero alrededor de los agujeros particulares genera la ablación sin dañar el esmalte dental.
3) Las perforaciones toman el desgaste y el material exceso.
4) Es mucho más resistente a la rotura que las tiras de plástico habituales y son más duraderos.
Autoclavable y esterilizable.

Einseitig gezahnte Stahlstreifen
Strips en acier inoxydable avec dents de scie

Ribbon saws one sided
Tiras de acero dentadas unidireccionales

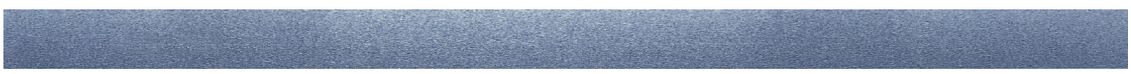
Rostfreier Stahl
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	414
	6 mm	416
	8 mm	418
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,05 mm**

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

Glatte Stahlstreifen
Strips lisses en acier inoxydable

Smooth steel strips
Tiras lisas de acero



Rostfreier Stahl
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	404
	6 mm	406
	8 mm	408
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,05 mm**

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

Matrizen Streifen - sehr dünn, Länge 3 Meter / Matrix strip - very thin, overall length 3 meters
Bandes à matrices - très fines, 3 mètres / Bandas matriz - muy fino, 3 metros

Länge / Length / Longueur / Longitud = **3 m**		
Breite Width Largeur Ancho	5 mm	4053m
	6 mm	4063m
	7 mm	4073m
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,03 mm**

Rostfreier Stahl
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

Stahlcarbo® - Streifen
Strips carbo acier

Steelcarbo® strips
Tiras de acero carbo

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	**Einseitig** • Single sided • Monoface • De una cara				**Doppelseitig** / Double sided Double face / De dos caras
Breite Width Largeur Ancho	2 mm		● C 302	302		
	3 mm	● F 303	● C 303	303		
	4 mm	● F 304	● C 304	304	● G 304	314
	6 mm	● F 306	● C 306	306	● G 306	316
	8 mm			308	● G 308	318
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,07 mm**	**0,09 mm**	**0,1 mm**	**0,15 mm**	**0,2 mm**

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

DE **Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden, vor Gebrauch auf Länge schneiden. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.**

EN Genuine corundum galvanically coated on stainless steel, can be cut to desired length before use. Autoclavable and sterilizable.

FR Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable. Possible de couper à la longeur désirée. Autoclavables et stérilisables.

ES Corundo noble galvánicamente ligado sobre acero inoxidable, cortar la largura deseada antes de su uso. Son autoclavable y esterilizable.

Stahlcarbo® Streifen mit Lücke
Strips carbo acier

Steelcarbo® strips with gap avec lacune
Tiras de acero carbo con oquedad

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	**Einseitig** • Single sided • Monoface • De una cara				**Doppelseitig** / Double sided Double face / De dos caras
Breite With Largeur Ancho	3 mm	● F 303L	● C 303L	303L		
	4 mm	● F 304L	● C 304L	304L	● G 304L	314L
	6 mm	● F 306L	● C 306L	306L	● G 306L	316L
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		**0,07 mm**	**0,09 mm**	**0,1 mm**	**0,15 mm**	**0,2 mm**

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

DE **Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden, mit Einfädellücke. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.**

EN Genuine corundum galvanically coated on stainless steel, with insertion gap. Autoclavable and sterilizable.

FR Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable. Avec lacune. Autoclavables et stérilisables.

ES Corundo noble galvánicamente ligado sobre acero inoxidable, con brecha de hilar. Son autoclavable y esterilizable.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal** NORMAL NORMAL NORMAL	● **grob** COARSE GROS GRUESO	● **fein** FINE FIN FINO	● **extra fein** **X**-FINE **X**-FIN **X**-FINO	○ **ultra fein** **U**-FINE **U**-FIN **U**-FINO

Zirconiumoxid - Zirconia - Zircone - Circonio

LAMELLO®

Pack 1	W9418ZR	W9548ZR
Pack 5	5W9418ZR	5W9548ZR
W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Normal - Vorpolitur
Normal - smoothing
Normal - lissage
Normal - suavizar

Fein - Hochglanz
Fine - high shine
Fin - pour la plus brillant
Fino - para máximo brillo

ZrO_2-M

Pack 1		FG9419ZR
Pack 5		5FG9419ZR
FG 1,6 mm		ISO 314
Pack 1	W9421ZR	W9419ZR
Pack 5	5W9421ZR	5W9419ZR
W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Normal für Vorpolitur
Normal for smoothing
Normal pour le lissage
Normal para suavizar

ZrO_2

	FG9547ZR
	5FG9547ZR
FG 1,6 mm	ISO 314
W9652ZR	W9547ZR
5W9652ZR	5W9547ZR
W = RA = CA 2,35 mm	ISO 204

Fein für Hochglanz
Fine for high shine
Fin pour la plus brillant
Fino para máximo brillo

Keramik - Ceramic - Céramique - Cerámica

Pack 1	W9910	W9911	W9912
Pack 5	5W9910	5W9911	5W9912

W = RA = CA ISO 204

Grob
Coarse
Gros
Gruesto

Mittel
Medium
Moyen
Medio

Fein für Hochglanz
Fine for high shine
Fin pour la plus brillant
Fino para máximo brillo

Vorteile LAMELLO®-Polierer
- **extrem langlebig**
- **einfache Handhabung**
- **eine Form für alle Bereiche**

Advantages du polissoir „LAMELLO ®“
- extremement durable
- très facile à utilisier
- atteint toutes les zones grâce à sa forme flexible

Advantages LAMELLO® polishers
- extremly durable
- easy and intuitive handling
- one form for all areas

Beneficios pulidores ‚LAMELLO®‘
- extremadament resistente
- intuitivio fáscil de usar
- una forma para todas las areas y ángulos

Diapol „G“

Pack 1	W9420	W9418
Pack 5	5W9420	5W9418

Grob für Formkorrekturen
Coarse for pregrinding
Gros pour la degrossage
Grueso para tallar

Diapol „N“

W9421	W9422	W9419
5W9421	5W9422	5W9419

Normal für Vorpolitur
Normal for smoothing
Normal pour le lissage
Normal para suavizar

SUPERDIAPOL

W9652	W9653	W9547
5W9652	5W9653	5W9547

W = RA = CA ISO 204
2,35 mm

Fein für Hochglanz
Fine for high shine
Fin pour la plus brillant
Fino para máximo brillo

Eco-Line

Very good price-performance ratio - Excellent rapport qualité-prix - Excelente relatión precio-rendimiento

Sehr gutes Preis-Leistungs-verhältnis

Pack 10	10W9301	10W9302	10W9303	10W9304	10W9305	10W9306
Pack 100	100W9301	100W9302	100W9303	100W9304	100W9305	100W9306

W = RA = CA ISO 204
2,35 mm

Grob für Formkorrekturen
Coarse for pregrinding
Gros pour la degrossage
Grueso para tallar

Normal für Vorpolitur
Normal for smoothing
Normal pour le lissage
Normal para suavizar

Fein für Hochglanz
Fine for high shine
Fin pour la plus brilliante
Fino para máximo brillo

Edelmetalle - Precious matals - Metal Precieux - Metales preciosos
Verblendung + Composite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento

Unisoft weiß
Unisoft white
Unisoft blanc
Unisoft blanco

Pack 10	10W9557	10W9556	10W9555
	W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Formkorrekturen - Pre-grinding - Degrossage - Tallar

Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9558
	Pack 100	100UM9558
	Ohne Mandrell - Without mandrel Sans mandrin - Sin mandrile	
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	Art.No.	W420
	Pack	Pack 12
	W = RA = CA 2,35 mm	ISO 204

NEM Legierungen - Non precious metal alloys - Métal non précieux - Metales no preciosos
Titan - Titanium - Titane - Titanio

Amal-Gum

Pack 10	10W9632	10W9643
	2,35 mm W = RA = CA	ISO 204

Vorpolitur
Smoothing
Lissage
Suavizar

Edelmetalle	**NEM-Legierungen**	**Titan**	**Verblendung + Composite**
Precious metals	Non precious metal alloys	Titanium	Veneers + composites
Metal precieux	Metaux non precieux	Titane	Veneers + Revêtements composite -
Metales preciosos	Metales no preciosos	Titanio	Carillas + Revestimiento de composite

Everlast braun
Everlast brown - Everlast brun - Everlast marron

Pack 10		10FG9608
FG 1,6 mm		ISO 314

Mattglanz
Silky lustre
Éclat satin
Brillo satinado

Pack 10	10W9606	10W9608
W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Everlast grün
Everlast green - Everlast vert - Everlast verde

Pack 10		10FG9618
FG 1,6 mm		ISO 314

Hochglanz
High shine
Plus brillant
Máximo brillo

Pack 10	10W9616	10W9618
W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Verblendung + Komposite - Veneers + composites - Revêtements + composites - Revestimiento + composite

LAMELLO®

		NEW		NEW
Pack 1	W9667	W9667s	W9668	W9668s
Pack 5	5W9667	5W9667s	5W9668	5W9668s
Ø	14 mm	10 mm	14 mm	10 mm
	Mittel / Medium Moyen /Media		**Fein /** Fine Fin / Fino	

Vorteile des LAMELLO®
- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche
- der neue „s“-Lamello® (extra klein): zum Polieren in schwer zugänglichen Bereichen

Advantages of the LAMELLO®
- extremly durable
- easy and intuitive handling
- one form for all areas
- the new "s"-Lamello® (extra small): for polishing in hard-to-reach areas

Advantages du ‚LAMELLO‘®
- extremement durable
- très facile à utilisier
- atteint toutes les zones grâce à sa forme flexible
- le nouveau "s"-Lamello® (extra petit) : pour le polissage dans les zones difficiles d'accès

Beneficios de ‚LAMELLO®‘
- extremadament resistente
- intuitivio fáscil de usar
- una forma para todas las areas y ángulos
- el nuevo "s"-Lamello® (extra pequeño): para pulir en zonas de difícil acceso

---

Dia-Comp

Superdia-Comp

			NEW			NEW	
Pack 1		FG9662			FG9663		FG ISO 314 1,6 mm
Pack 5		5FG9662			5FG9663		
Pack 1	W9664	W9662	W9660	W9665	W9663	W9661	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
Pack 5	5W9664	5W9662	5W9660	5W9665	5W9663	5W9661	

Normal für Vorpolitur
Normal for smoothing
Normal pour le lissage
Normal para suavizar

Fine für Hochglanz
Fine for high shine
Fine pour la plus brillant
Fino para máximo brillo

Verblendung + Komposite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento

Ecoline

Sehr gutes Preis-Leistungs-verhältnis

Very good price performance ratio - Excellent rapport qualité-prix - Excelente relatión precio-rendimiento

Mittel
Medium
Moyen
Medio

Pack 10	10W9173	10W9175	10W9176	10W9177	10W9181	10W9188
Pack 100	100W9173	100W9175	100W9176	100W9177	100W9181	100W9188

W = RA = CA ISO 204
2,35 mm

Fein
Fine
Fin
Fino

Pack 10	10W9273	10W9275	10W9276	10W9277	10W9281	10W9288
Pack 100	100W9273	100W9275	100W9276	100W9277	100W9281	100W9288

W = RA = CA ISO 204
2,35 mm

Prophylaxe - Prophylaxis - Prophylaxie - Profilaxis

Prophy-Pro

Pack 10	10W9631	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm

Zirkon KIT (KIT ZKD2)
Zirkonia KIT • KIT Zircone • KIT Circonio

DE Finier-Set für Kronen & Brücken aus Zirkon, Lithium-Di-Silikat und Glaskeramik

Indikation:
- Feinanpassung von Kronenrändern und Interproximalbereich
- Anpassung des okklusalen Schlusses
- Oberflächenglättung
- Löwenschleifer von Clinicians Report® sehr gut getestet *

EN Set for crowns & bridges made from zirconia, lithium-di-silicate and glass ceramics

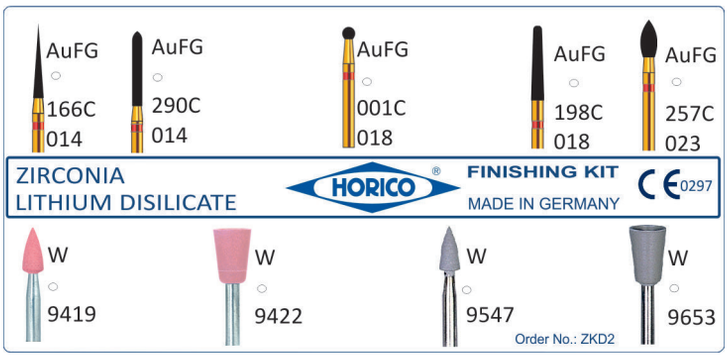
Indication:
- To refine and adjust crown margines and interproximal areas
- To adapt occlusal contact areas
- To refine and polish restoration surfaces
- LION diamond bur tested with „excellent“ by CR-Clinicians report® *

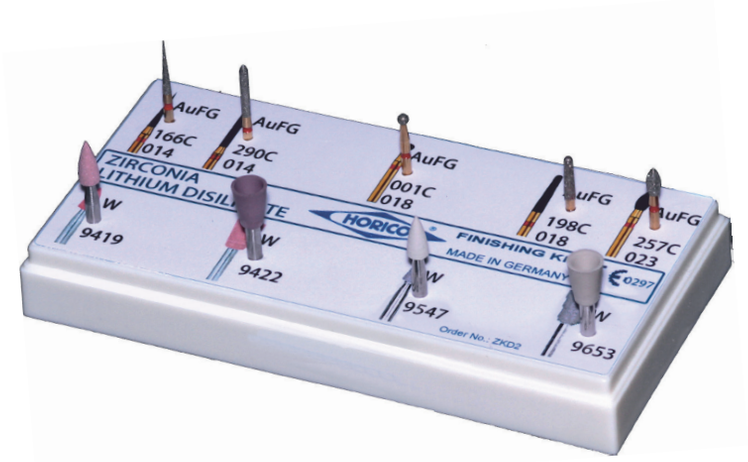
FR Coffret de finition pour couronnes et bridges en Zircone, Lithium-disilicat et Vitrocéramique

Indication:
- Correction interproximale et bords de couronne
- Correction des surfaces occlusales
- Restauration et polissage des surfaces
- Fraise diamantée LION testé „excellent“ par Clinicians Report® *

ES Set de pulido para coronas y puentes de circonio, litio de disilicato o vitro-ceràmica

Indicación:
- Ajuste fino de los bordes de coronas y de la región interproximal
- Ajuste de términos oclusales
- Suavizar superficies
- Fresa diamantada LÉON evaluado con „excelente“ por Clinicians report® *





DE *AuFG001C018: getestet mit “Excellent” vom CR-Clinicians Report® (Oktober 2012, Volume 5, Issue 10, S.3. Fragestellung: „Endo Access durch Keramiken: Sind Risse ein Problem?“ Reprint kann bei Horico bestellt werden.)

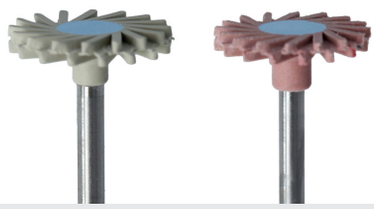
FR *AuFG001C018: testé avec le résultat «excellent» par l’instítut américain CR-Cliniciansreport® (Oct. 2012, vol. 5, édicion 10, p. 3. Sujet: «Endo accès à travers la céramique : Les fissures sont-elles un problème?» Réimpression peut être commandée chez HORICO.)

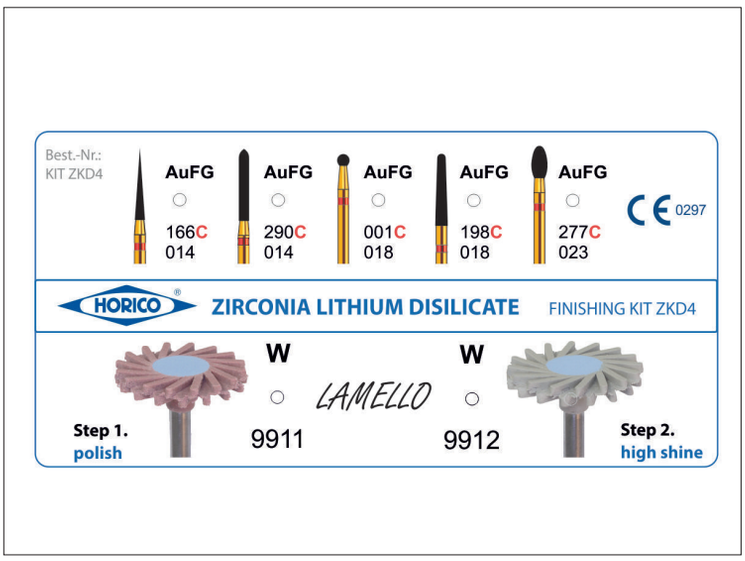
EN *AuFG001C018: tested with „excellent“ by CR-Clinicians report® (October 2012, volume 5, issue 10, p.3. Topic: «Endo access through ceramics: Are cracks a problem?» Reprint can be ordered at HORICO.)

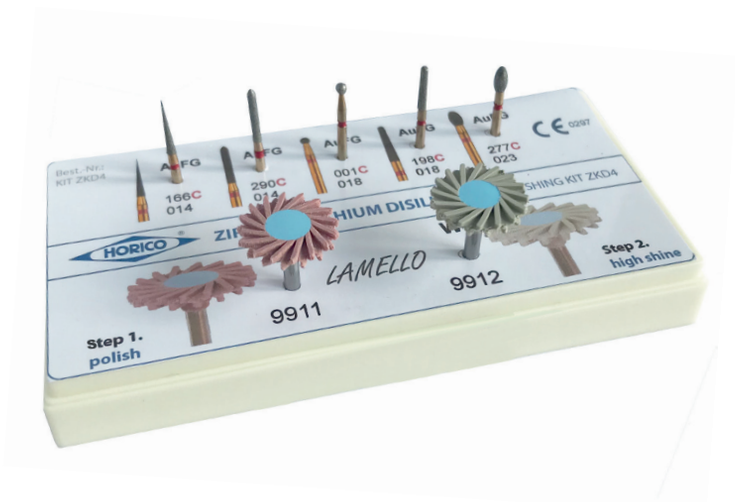
ES *AuFG001C018: evaluado con „excelente“ por el instituto estadounidense CR-Clinicians report® (Octubre de 2012, volumen 5, número 10, p.3. Tema: «Endo acceso a través de cerámica: Son las fisuras un problema?» La reimpresión puede solicitarse a HORICO.)

Zirkon KIT (KIT ZKD4)
Zirkonia KIT• KIT Zircone • KIT Circonio

with LAMELLO® Polishers







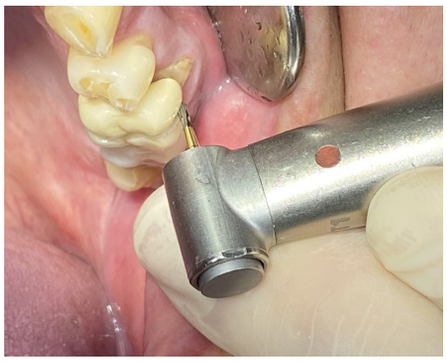
DE Das erfolgreiche Kit für die “Feinjustierung“ von Kronen und Brücken aus Zirkon, Lithium-Di-Silikat oder Glaskeramik in der Praxis. Die beliebtesten Löwen-Diamantschleifer (Best in Class laut „Clinicians Report"®, Okt 2012*) für die Bearbeitung harter Keramiken, ergänzt um die langlebigen, intuitiv zu benutzenden Lamello®-Diamantpolierer.

EN Popular kit for the chairside „finishing adjustment” of crowns and bridges made of zirconia, lithium-di-silicate or glass ceramics. Selection of popular Lion diamond burs (best in class according to „Clinicians Report" ®, Oct 2012*) for treatment of hard ceramics completed with diamond polishers Lamello® (very long life and intuitive use).

FR Le kit de finition «retouche» pour couronnes et bridges en Zircone, Lithium-di-silicat et Vitrocéramique. Les populaires fraises diamantées «Lion» (meilleur de leur classe selon le „Clinicians Report" ®, Oct. 2012*) pour le travail de la céramique dure, accompagnée du polissoir Lamello® extrêmement durable et facile à utiliser.

ES El exitoso kit para la adaptación y finalización de coronas y puentes hecho de circonio, disilicato de litio o vitrocerámica. Las fresas de diamante "León" más populares (las mejores en su clase según „Clinicians Report" ®, Oct. 2012*) para la preparación de cerámicas duras, completado por las pulidoras Lamello® con su alta duración y su manejo intuitivo.

Kronentrenner-Set (KIT KT1)
Crown cutters KIT
KIT coupe couronnes
KIT para cortar coronas

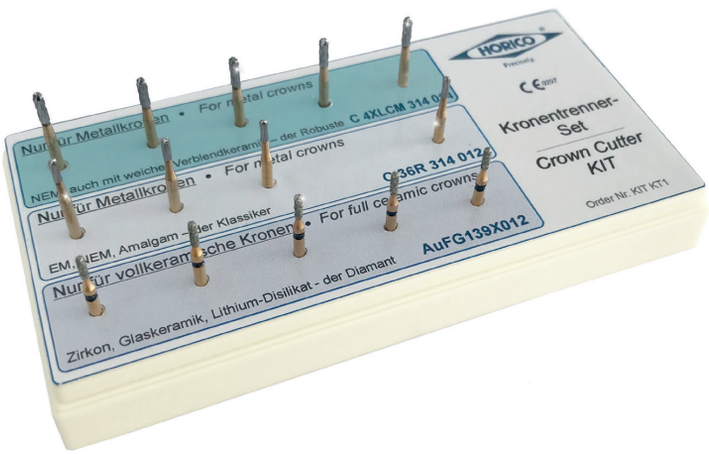


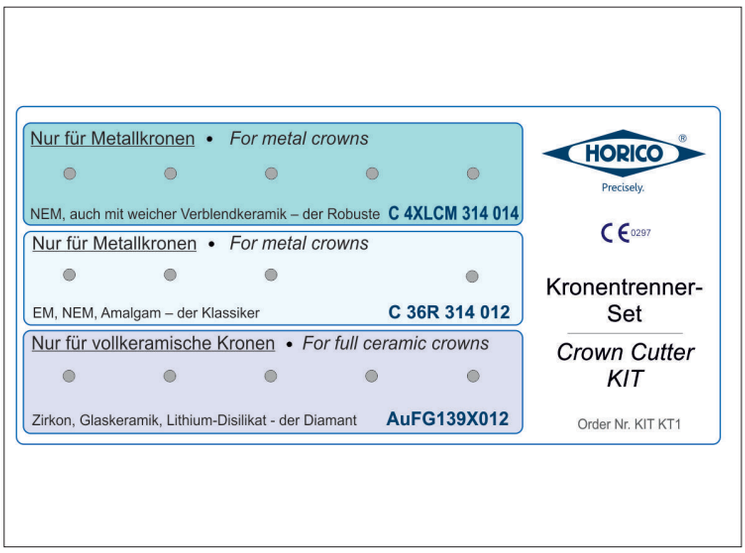
DE **Kronen-Auftrennen leicht gemacht:** 9 langlebige Hartmetall-Kronentrenner für Kronen aus Metall und Metall-Verblendkeramik sowie 5 Löwen-Diamantschleifer für vollkeramische Kronen.

EN **Proven solutions for cutting crowns:** 9 long life carbide crown cutters for crowns made of metal and metal-ceramic plus 5 Lion diamond burs for full ceramic crowns.

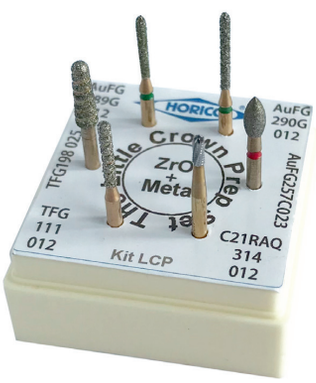
FR **La solution prouvée pour couper des couronnes:** 9 coupe couronnes carbure de tungstène longue vie pour couronnes en métal et métal-céramique, 5 fraises diamantées „Lion“ pour couronnes céramiques.

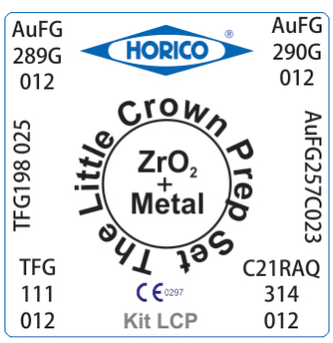
ES **Solución aprobada para cortar coronas:** 9 corta coronas de carburo para coronas de metal y coronas con recubrimiento de cerámica y también 5 corta coronas de diamante „León“ para coronas de cerámica completa.





The Little Crown Prep Set (KIT LCP)





DE

Für die Kronenpräparation.
Beinhaltet einen Hartmetall-Kronentrenner, drei Löwen-Diamantschleifer und zwei Turbo-Diamantschleifer. Insbesondere der Turbo-Diamant schleifer TFG 198 025 sorgt für eine schnelle Reduktion.
Die Löwen-Diamantschleifer sind auch für Zirkon geeignet.

EN

For crown preparation.
Includes a carbide crown cutter, three Lion diamond burs and two Turbo diamond burs. In particular, the Turbo diamond bur TFG 198 025 ensures rapid reduction. The Lion diamond burs are also suitable for zirconia.

FR

Coffret pour la préparation des couronnes.
Comprend un coupe couronne en carbure, trois fraises diamantées „Lion“ et deux fraises diamantées „Turbo“.
La fraise „Turbo“ TFG 198 025, en particulier, assure une réduction rapide.
Les fraises diamantées „Lion“ conviennent également pour la zircone.

ES

Kit para la preparación de coronas.
Incluye un cortador de corona de carburo, tres fresas diamantadas „León“ y dos fresas diamantadas „Turbo“.
En particular, la fresa „Turbo“ TFG 198 025 garantiza una rápida reducción. Las fresas diamantadas „León“ también son adecuadas para el circonio.

Denture Adjustment KIT (KIT DA)

DE

Vorteile:
- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

Bewertung:
Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report®“: **100% der teilnehmenden Zahnärzte würden das Kit DA an Kollegen weiterempfehlen.** Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

EN

Advantages:
- Only one kit for all denture adjustments
- the special black coating leads to a long lifetime of TC-cutters and reduces clogging

Rating:
Evaluation by the independent US review „Clinicians Report®“: **100% participating dentist would recommend the Kit DA to colleagues.** Reports can be ordered at HORICO.

FR

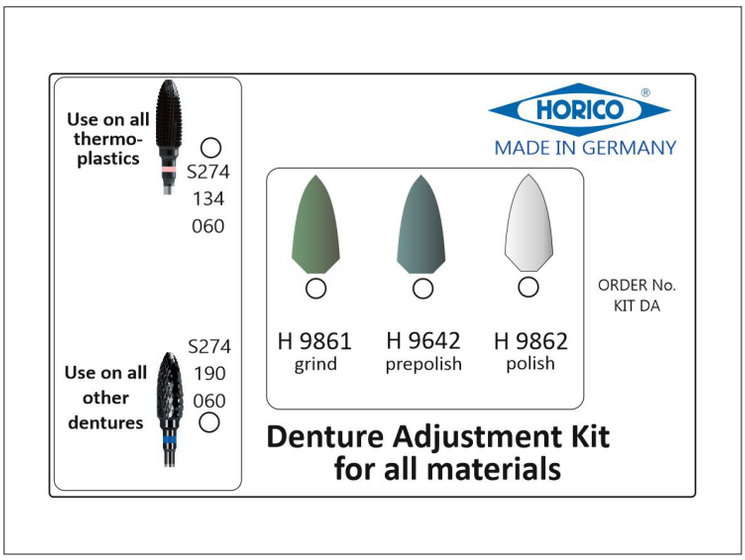
Avantages:
- Un seul kit pour toutes prothèses en résine acrylique
- le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises

Evaluation:
Tests faits par l'organisation américaine indépendante «Clinicians Report®»: **100% des dentistes ayant testé le KIT DA le recommanderons à leurs collègues.** Le rapport peut être commandé chez HORICO.

ES

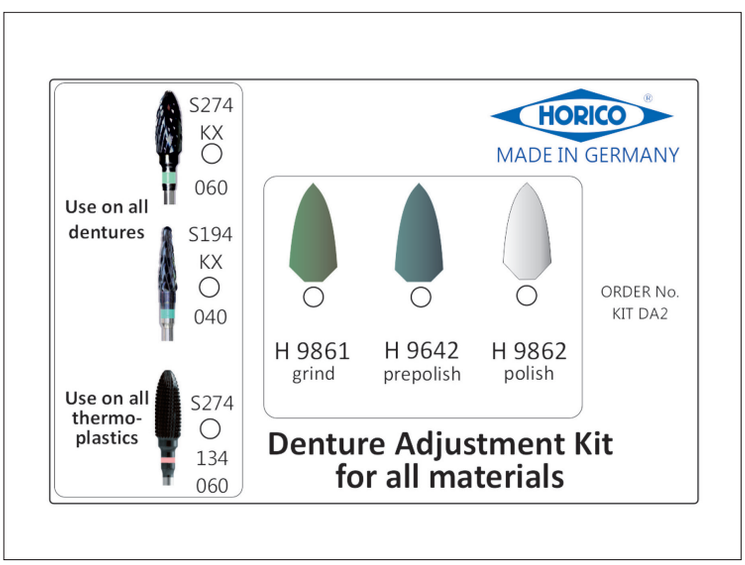
Ventajas:
- Sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- el revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción

Clasificación:
Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU.
"Clinicians Report®": **100% de los dentistas participantes recomendarían el Kit DA a sus colegas.** Se puede pedir este informe a HORICO.



Advanced

Denture Adjustment KIT 2 (KIT DA2)



DE **Wir haben das beliebte Kit DA weiterentwickelt mit noch besseren Fräsern für schnelleres Arbeiten.**

Vorteile:
- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- besonders schneidfreudige Fräser: **KX-Verzahnung für harte Kunststoffe**, 134er-Verzahnung für thermoplastische Kunststoffe (z.B.Valplast)
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

EN **We have refined the popular Kit DA with even better tungsten carbide cutters for fast working.**

Advantages:
- Only one kit for all denture adjustments
- improved cutting properties: **KX toothing for hard acrylics**, 134-toothing for thermoplastics (e.g. Valplast)
- the special black coating leads to a long lifetime of cutters and reduces clogging

FR **Nous avons perfectionné le populaire Kit DA avec des fraises en carbure de tungstène encore meilleures pour un travail rapide.**

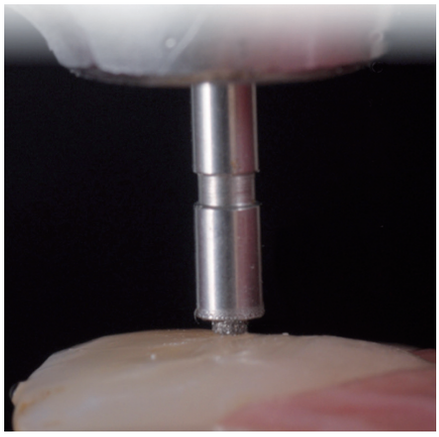
Avantages:
- Un seul kit pour toutes prothèses en résine acrylique
- propriétés de coupe améliorées : denture **KX pour les acryliques durs**, denture 134 pour les thermoplastiques (par ex. Valplast).
- le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises et réduit l'encrassement

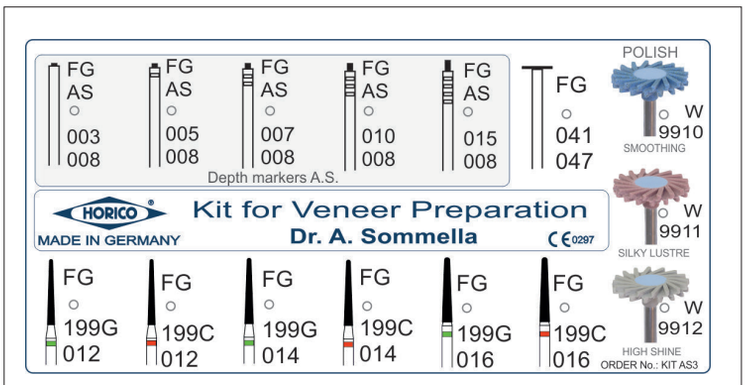
ES **Hemos perfeccionado el famoso Kit DA con aún mejores fresas de carburo de tungsteno para trabajar con más rapidez.**

Ventajas:
- Un solo kit para todos los ajustes de prótesis de plásticos
- también apto para cortar: **Dentado KX para acrílicos duros**, dentado 134 para termoplásticos (p. ej. Valplast)
- el recubrimiento negro especial per mite una larga vida útil de las fresas y reduce el atasco

KIT Veneers (KIT AS3 + AS3M)

Dr. A. Sommella





KIT AS3

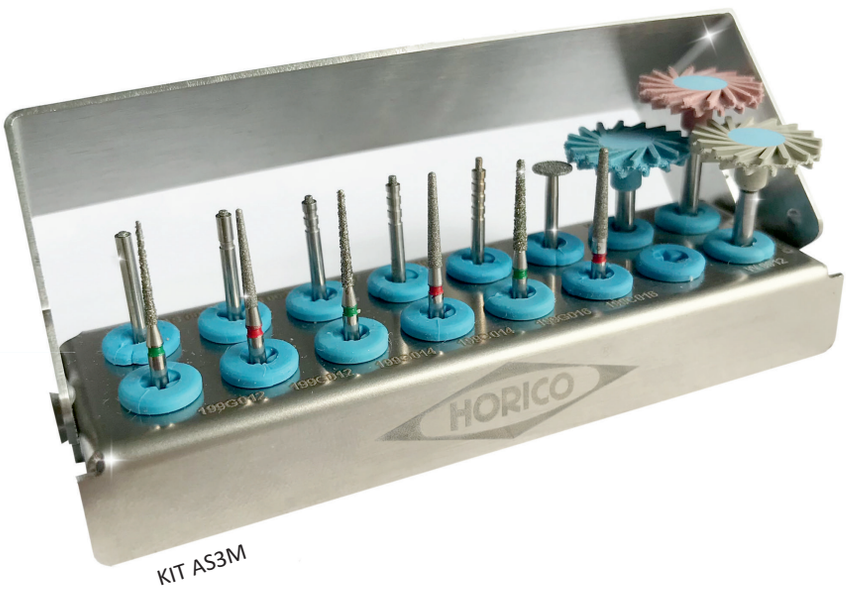
DE KIT für die sichere und passgenaue Präparation von Veneers inkl. fünf neuartiger Tiefenmarkierer. Die einzigartige Form der AS-Diamant-Tiefenmarkierer sorgt für eine streng definierte, gleichmäßige und sichere Abtragstiefe. Das Kit enthält außerdem: sechs Diamantschleifer für den Abtrag der Zahnsubstanz, einen Diamantschleifer für den Abtrag der Inzisalfläche und drei Lamello®-Polierer.

EN KIT for the safe and precise preparation of veneers, including five innovative depth markers. The unique shape of the „AS“ diamond burs ensures a truly defined depth of levelling. The kit also contains: six diamond burs for tooth substance removal, one diamond bur for incisal surface removal and three Lamello® polishers.

FR KIT marqueur de profondeur pour préparation sûre des Veneers. La forme unique des fraises diamantées „AS“ permet une réduction précise. Le kit contient également : six fraises diamantées pour l'abrasion de la substance dentaire, une fraise diamantée pour l'abrasion de la surface incisale et trois polissoirs Lamello®.

ES KIT de marcadores de profundidad para una segura preparación de Veneers. La forma única de las fresas de diamante „AS“ permite una profundidad de corte determinada. El kit tambien contiene: seis fresas de diamante para la eliminación de sustancia dental, una fresa de diamante para la eliminación de la superficie incisal y tres pulidores Lamello®.

DE Mehr Informationen auch auf Seite 36.
EN More information on page 36.
FR Plus d'informations également en page 36.
ES Más información también en la página 36.

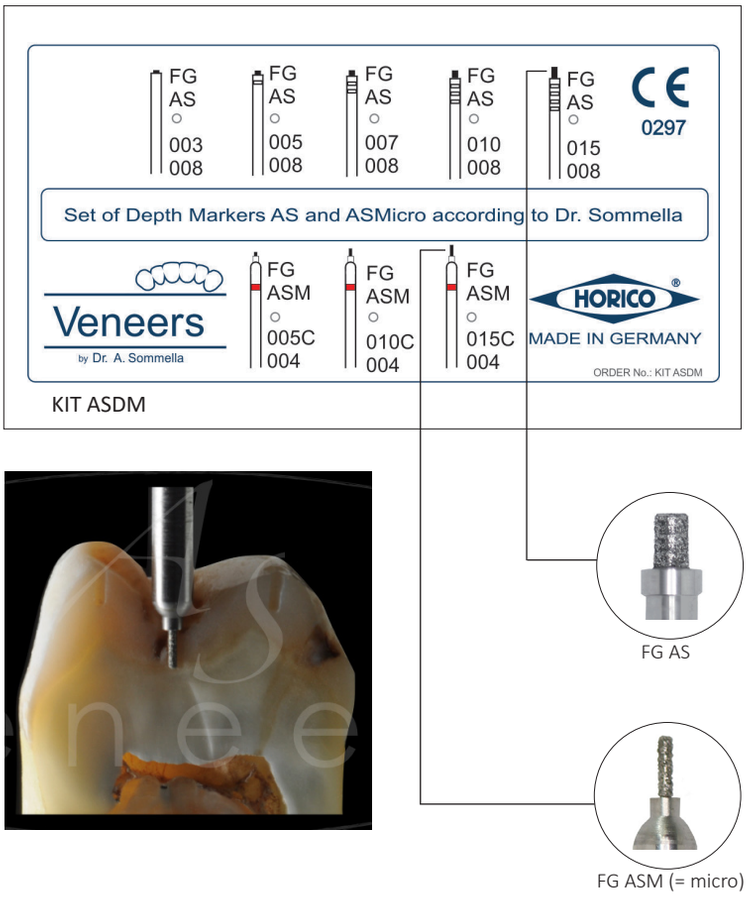


KIT AS3M

DE KIT AS3M im sterilisierbaren Bohrerständer
EN KIT AS3M in sterilizable bur block
FR KIT AS3M dans un bloc de fraises stérilisable
ES KIT AS3M en bloque de fresas, esterilizable

KIT Depth Markers (KIT ASDM + ASDMM)

Dr. A. Sommella



DE Die einzigartige Form der „AS"-Diamant-Tiefenmarkierer sorgt für eine streng definierte und gleichmässige Abtragstiefe.

NEU: FG ASM - Schleifer ermöglichen eine Tiefenmarkierung auch in besonders engen Bereichen und bei der Kronenpräparation.

EN The unique shape of the „AS" diamond depth markers ensures a strictly defined and even removal depth.

NEW: FG ASM burs allow depth marking even in particularly narrow areas also for crown preparation.

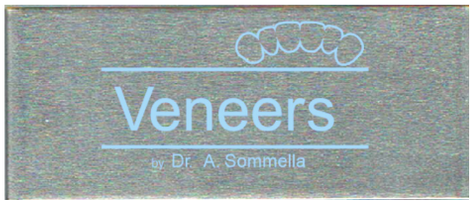
FR La forme unique des fraises des marquage „AS" garantit une profondeur de préparation strictement définie et régulière.

NOUVEAU: Les fraises FG ASM permettent un marquage en profondeur même dans les zones particulièrement étroites, également pour la préparation de couronnes.

ES La forma única de los marcadores de profundidad de diamante "AS" garantiza una profundidad de ablación controlada y uniforme.

NUEVO: Las fresas FG ASM permiten marcar en profundidad incluso en zonas especialmente estrechas, tambien para la preparación de coronas.

- Obere Ansicht Metalldeckel
- Top view metal cover
- Vue supérieure couvercle métallique
- Vista superior tapa de metal



DE KIT ASDMM im sterilisierbaren Bohrerständer
EN KIT ASDMM in sterilizable bur block
FR KIT ASDMM dans un bloc de fraises stérilisable
ES KIT ASDMM en bloque de fresas, esterilizable

Bestseller KIT Praxis (KIT TKP1)

Best-of

DE

Probieren Sie unsere Bestseller!
HORICO-Bestseller-KIT mit 8 beliebten Löwen-Diamantschleifern, 1 Turbo-Diamantschleifer, 2 TiN-beschichteten Rosenbohrern (besonders schonend), 2 Lamello®-Polierern für Komposite, 2 Hartmetall-Kronentrenner für Metall- und Metall-Verblendkeramik-Kronen und 1 Löwen-Diamantkronentrenner für vollkeramische Kronen.

EN

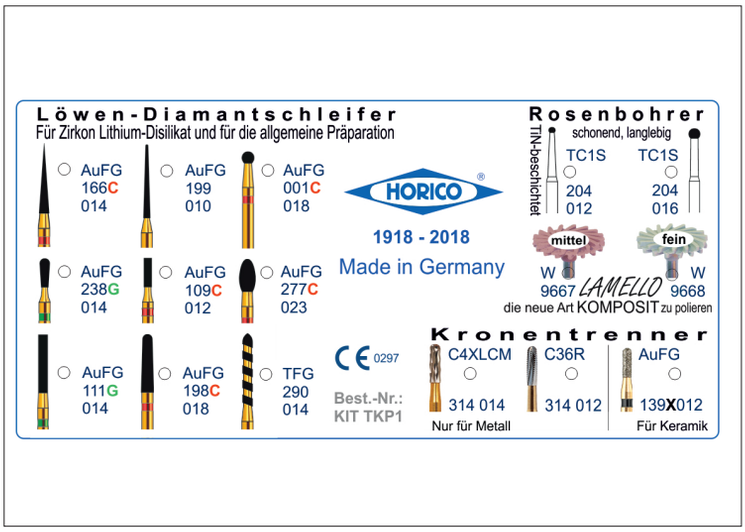
Try Our Bestsellers!
HORICO-best-seller-KIT with 8 popular Lion diamond burs, 1 Turbo diamond bur, 2 Tin-coated rose burs for cavities (especially gentle), 2 Lamello®-polishers for composites, 2 tungsten carbide crown cutters for metal crowns and metal-ceramic-crowns and 1 Lion diamond crown cutter for ceramic crowns.

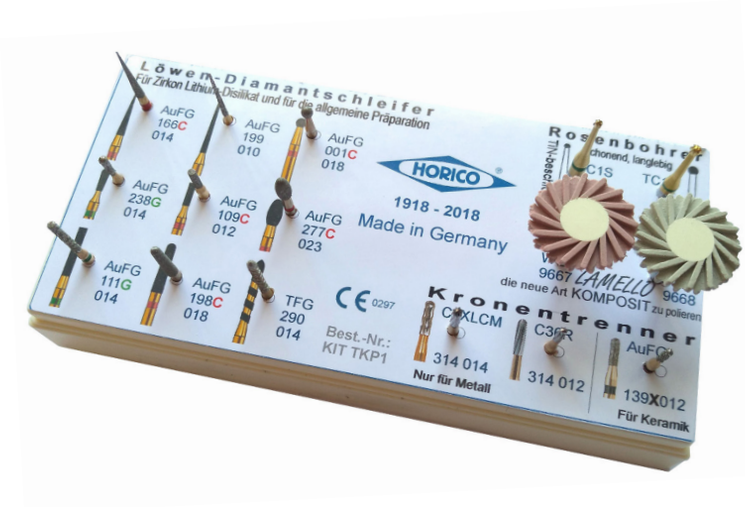
FR

Essayez nos best-sellers!
Le best-seller de nos KITS avec 8 fraises diamantées «Lion», 1 fraise diamantée "Turbo", 2 fraises en carbure de tungstène avec revêtement TiN (particulièrement doux), 2 polissoirs Lamello® pour matériaux composite, 2 coupes couronnes en carbure de tungstène pour couronnes en métal et métal-céramique, 1 coupe couronnes diamantée «Lion» pour couronnes céramique.

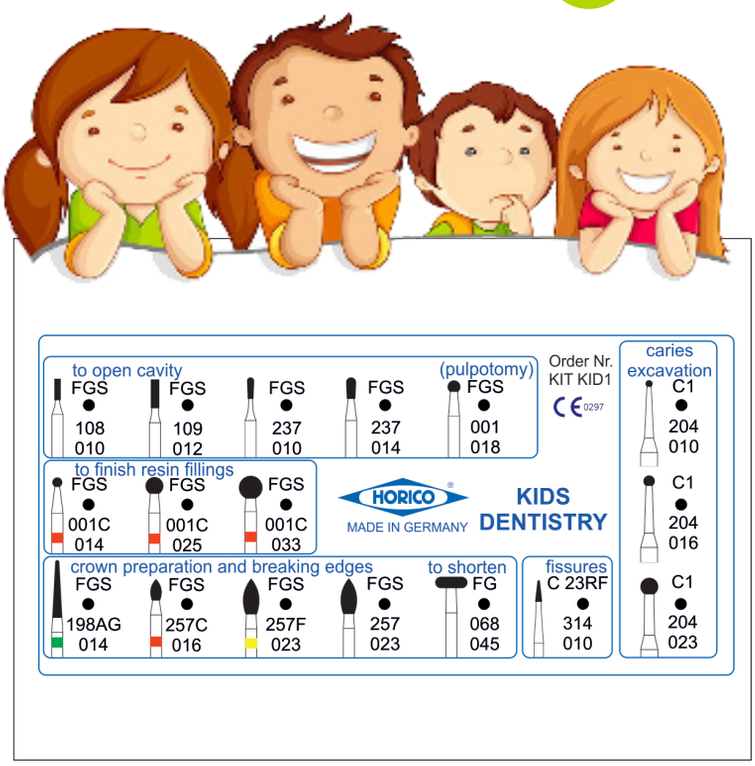
ES

Pruebe nuestros bestsellers!
El KIT HORICO-Superventas con las famosas fresas de diamante „León“, 1 fresa de diamante Turbo, 2 fresas redondas recubiertas de TiN (especialmente cuidadosas), 2 pulidores Lamello®- para composites, 2 cortas coronas de carburo para coronas de metal y coronas con recubrimiento de cerámica y una fresa corta coronas de diamante „León“ para coronas de cerámica sin metal.





Kids dentistry (KIT KID1)



DE

KIT KID1: Kit für die Präparation von Milchzähnen und schwer zugänglichen Stellen im Erwachsenen-Gebiss

Enthält Instrumente mit **kurzem Schaft** (FGS = ISO 313). Anwendungsfelder:
1) Kavitätenpräparation (Öffnen der Kavität: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010 + 014, FGS001 018; Exkavieren der Karies: C1 204 010 / 016 / 023; Glätten der Füllung: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033).
2) Kronenpräparation (Öffnen des Approximalraumes: FGS198AG014; Kürzen der Okklusalfläche: FG068 045; Abrunden von scharfen Kanten: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023).
3) Versiegelung der Fissuren (C23RF 314 010).

EN

KIT KID1: preparation kit for milk teeth and hard to reach areas in the adult denture

Includes instruments with **short shank** (FGS = ISO 313). Utilisation:
1) Cavity preparation (open up the cavity: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010 + 014, FGS001 018; extract caries: C1 204 010 / 016 / 023; smooth the filling: FGS 001C014, FGS001C025, FGS001C033).
2) Crown preparation (open up the approximal space: FGS198AG014; shortening of occlusal areas: FG068 045; chamfer the edges: FGS 257C016, FGS257F023, FGS 257 023).
3) Sealing of fissures (C23RF 314 010).

FR

KIT KID1: Coffret pour la préparation de dents de lait et pour des endroits difficilement accessible chez des adultes

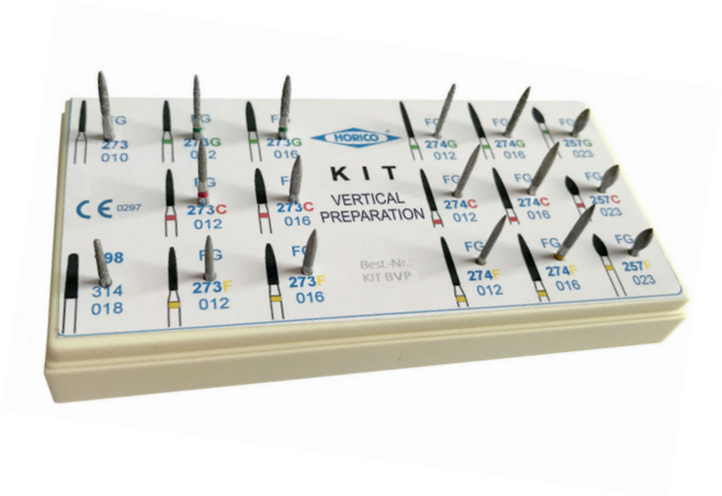
Contient des instruments avec une **tige courte** (FGS = ISO 313).Champs d'application:
1) Preparation des cavités (ouvrir la cavité: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010 + 014, FGS001 018; enlever les caries: C1 204 010 / 016 / 023; polir le plombage: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033)
2) Préparation des couronnes (ouvrir l'espace interproximal: FGS198AG014; reduire les faces occlusales: FG068 045; arrondir les bords: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023)
3) Le scellement des fissures (C23RF 314 010)

ES

KIT KID1: Kit para la preparación de dientes primarios y lugares de difícil acceso en la dentadura adulta

Contiene instrumentos con **mango corto** (FGS = ISO 313). Áreas de aplicación:
1) Preparación de cavidades (abrir cavidades: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010 + 014, FGS001 018; excavar caries: C1 204 010 / 016 / 023; alisar el relleno: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033).
2) Preparación de coronas (abrir espacios aproximales: FGS198AG014; acortando la superficie oclusal: FG068 045; redondar bordes afilados: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023).
3) Sellar fisuras C23RF 314 010.

Vertical Preparation (KIT BVP)

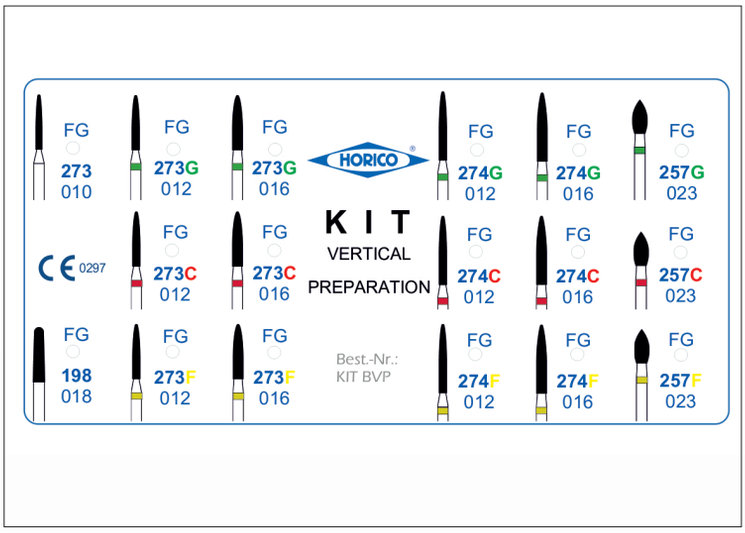


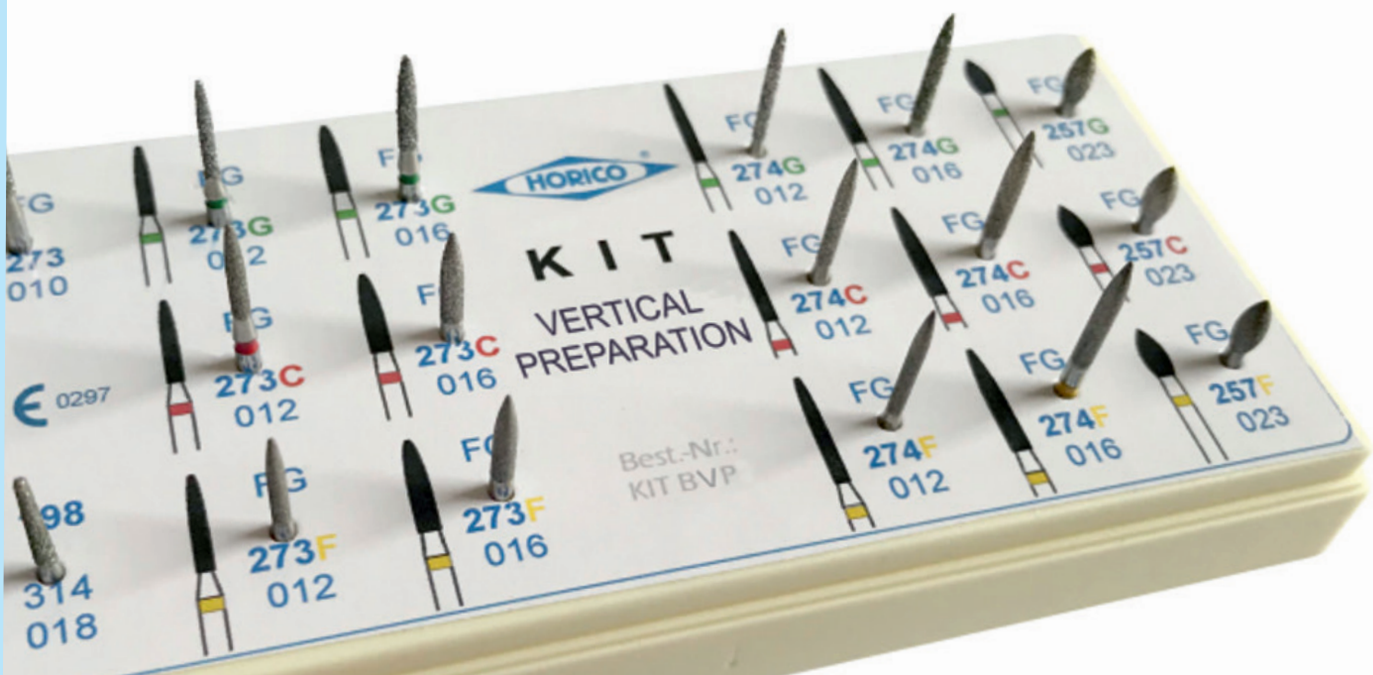
DE Das ideale KIT für die vertikale Präparation nach der „Biologisch Orientierten Präparationstechnik“ (Kronenpräparation mit einer auslaufenden Präparationsgrenze): 17 formkongruente Diamantschleifer mit passender Körnung für beste Ergebnisse.

EN The best KIT for the vertical preparation according to the “Biologically Oriented Preparation Technique” (crown preparation without finishing lines): 17 diamond burs with congruent shape and best fitting grit sizes for best results.

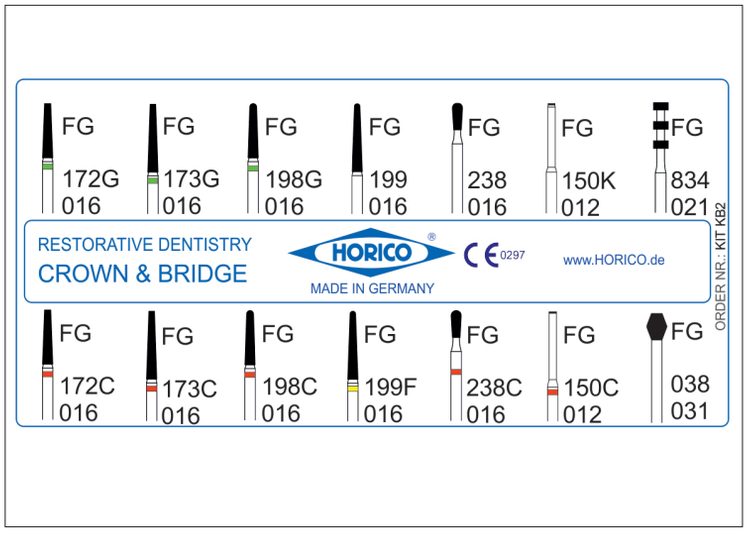
FR Le KIT idéal pour les préparations verticales selon “Biologically Oriented Preparation Technique” (préparation de couronne sans étape): 17 fraises diamantées à formes congrues, avec le grain adéquat pour des meilleurs résultats.

ES El KIT ideal para la preparación vertical según la Técnica de Preparación Biológicamente orientada (preparación de coronas sin línea de terminación): 17 de forma congruentes fresas de diamante con un grano perfecto para resultados óptimos.





Kronen und Brücken Präparation (KIT KB2)

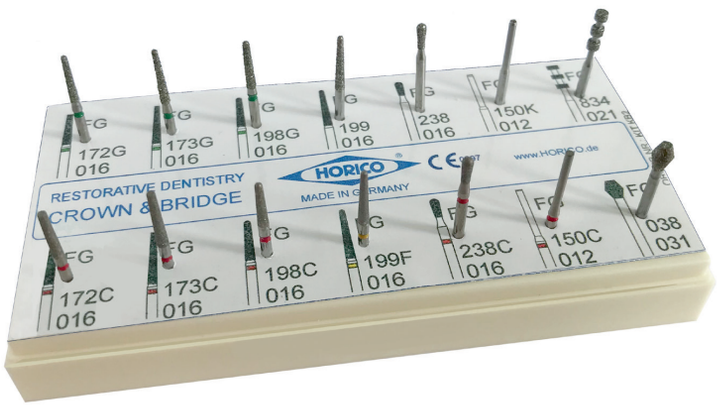


DE Kit für zahnärztliche Prothetik, ideal für alle Kronen- und Brückenpräparationen.

EN Kit for dental prosthetics, ideal for all crown and bridge preparations.

FR Coffret pour les prothèses dentaires, idéale pour toutes les préparations de couronnes et bridges.

ES Kit para prótesis dental, ideal para todas las preparaciónes de coronas y puentes.



Compo Perfect (S19)

nach Prof. Dr. K. Ott, Münster

DE

Präparations-Set für adhäsive Restaurationen

Indikation:
Kavitätenpräparation und Bearbeiten des Compositmaterials bei
– Composit-Füllungen im Frontzahnbereich
– Eckaufbauten im Frontzahnbereich
– Klebebrücken (Maryland-Brücken)
– Adhäsiv befestigten Keramikinlays im Seitenzahnbereich
– Veneers-Technik

EN

Operative preparation set for adhesive restorations

Indication:
Cavity preparation procedures and shaping of composite filling material
– Anterior composite filling restorations
– Anterior incisal edge and cusp build-ups
– Adhesive bridges (Maryland type)
– Posterior ceramic inlays / onlays
– Aesthetic veneer preparations

FR

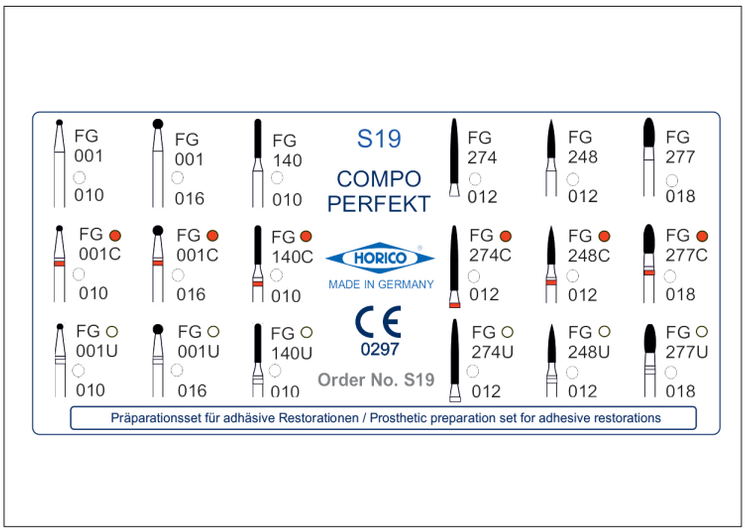
Coffret de préparation opératif pour restaurations adhésives

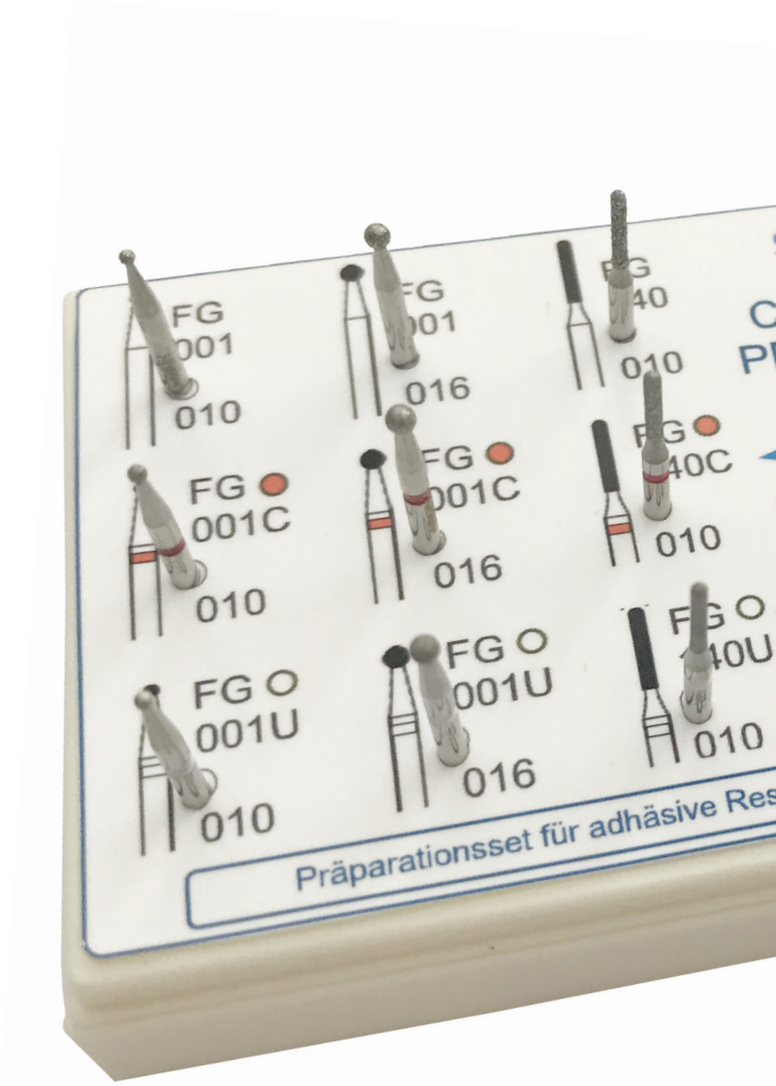
Indication:
Préparation des cavités et correction des inlays en composite
– Obturation composites des dents antérieurs
– Construction d'angle des dents antérieurs
– Bridges collés (type Maryland)
– Attacher les inlays en céramique des dents latérales
– Technique des facettes

ES

Compo perfecto set de preparación para las restauraciónes adhesivas

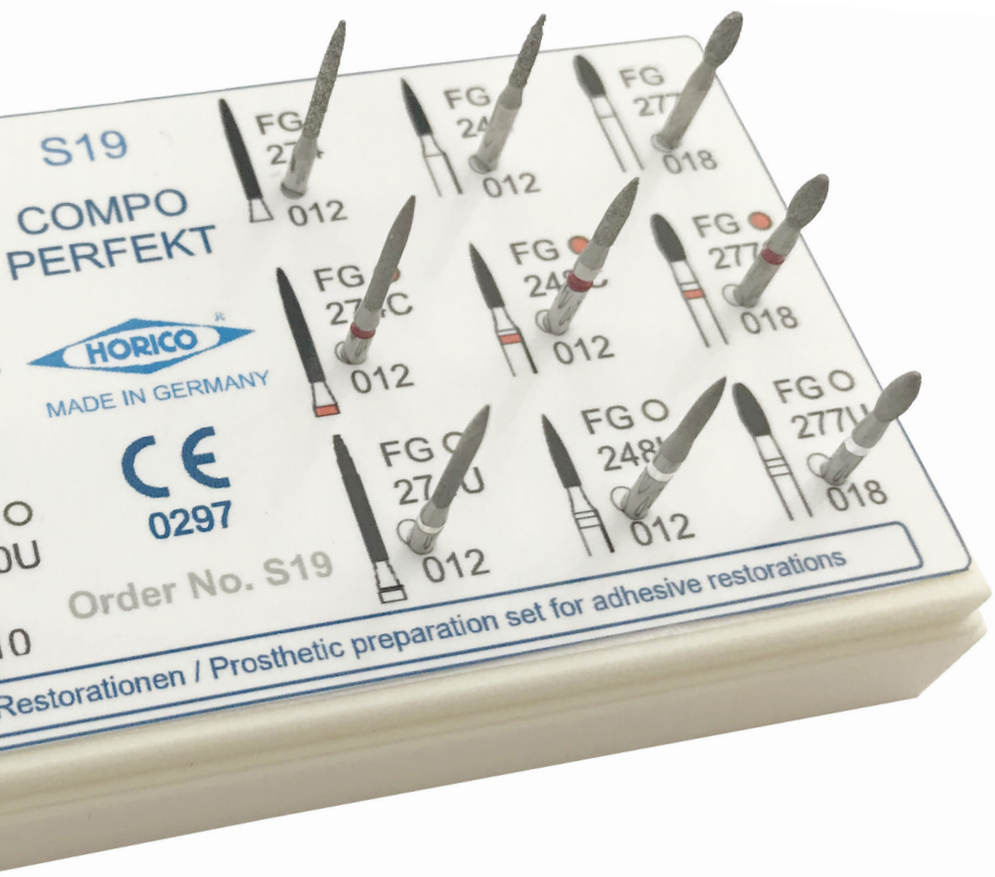
Indicación:
Preparación de cavidades y tratamiento del material de composite en
– Rellenos de composite en la región dental delantera
– Reconstrucciones de esquina en la región dental delantera
– Puentes adhesivos (puentes Maryland)
– Incrustaciones cerámicas pegadas en la región dental lateral
– Tecnología de facetas



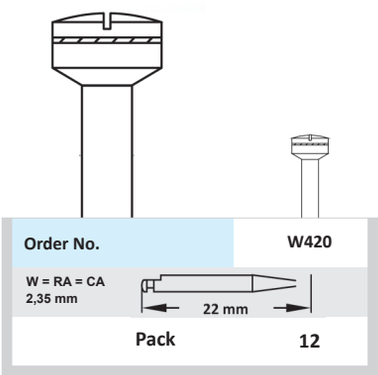


Compo Perfect (S19)

nach Prof. Dr. K. Ott, Münster



Präzisions Mandrell - Precision-mandrell - Mandrin - Mandril



Reinigungsstein - Cleaning stone - Pierre pour nettoyage - Piedra para guitar el sucio

Diaclean®

Abbildung in Originalgröße
Picture shows original size
La photo représente la grandeur réelle
Ilustración en tamaño real

Order No. 500

DE **Für die Reinigung von verschmutzten Diamant-Instrumenten. Anwendung: Einfach mit dem verschmutzten Instrument kurz in den angefeuchteten DIACLEAN® schneiden. Danach die übliche Sterilisierung und Aufbereitung des Instruments.**

EN For cleaning of dirty diamond instruments. Application: Moisten DIACLEAN® with water and grind briefly the clogged instrument into the DIACLEAN®. Then conduct the usual sterilization procedures for the instrument.

FR Pour le nettoyage des instruments diamantés sales. Il suffit de couper brièvement dans le DIACLEAN® humide avec l'instrument sale. Procéder ensuite à la stérilisation et au traitement habituels de l'instrument.

ES Para limpiar instrumentos diamantados sucios. Aplicación: Simplemente corte brevemente en el DIACLEAN® húmedo con el instrumento sucio. A continuación, la esterilización y preparación habituales del instrumento.

Bohrerständer - Bur holder - Porte fraises - Soporte para fresas

DE

Hochwertiger Bohrerständer aus rostfreiem Edelstahl in verschiedenen Ausführungen: Der Silikoneinsatz hält alle Schaftarten wie FG-, Winkelstück- und Handstück-Schaft. Der Ständer ist für die Dampfsterilisation geeignet. Auf Wunsch und gegen Aufpreis Laserbeschriftung möglich.

EN

High quality bur holder made from stainless steel in various shapes: The silcone inlay is able to hold all types of shanks like FG, right angle and hand piece shank. The holder is autoclavable. Bur holder can be laser marked on request.

FR

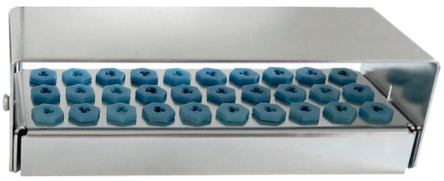
Porte fraises de haute qualité en acier inoxydable en plusieurs variantes: Les plug-in en silicone supportent tout type de tige comme le FG, contre angle et pièce-à-main. Le porte fraises est adapté pour la stérilisation vapeur. Gravure laser possible sur demande (coût supplémentaire).

ES

Fresero de alta calidad hecho de acero inoxidable disponible en distintas versiones: Por los soportes con silicona se puede colocar todos los tipos de mango como FG, contra ángulos y piezas de mano. El fresero se puede esterilizar a vapor sin problema. A petición del cliente y por un coste adicional se puede etiquetar el fresero por láser.

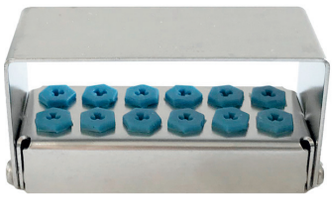
1

2

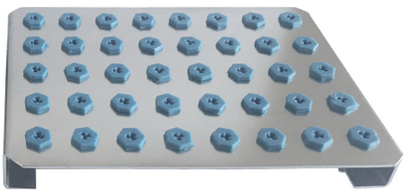


3

4



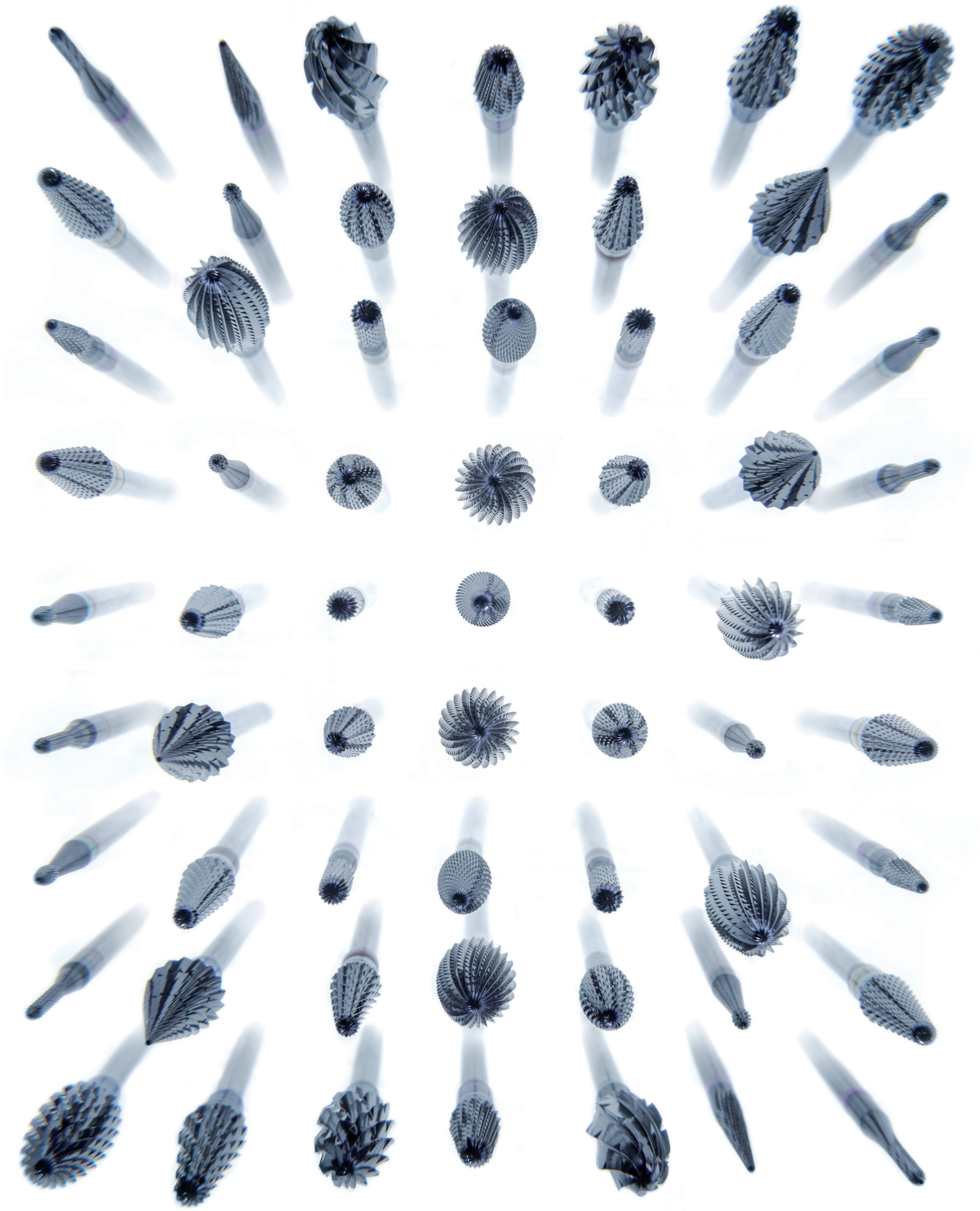
5



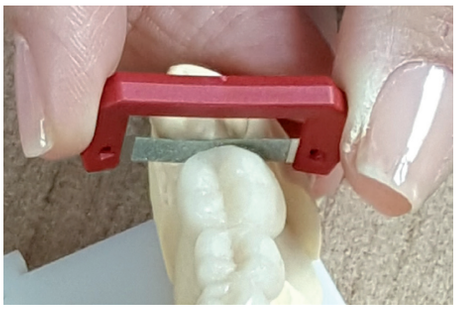
6

	Bestellnummer Order Number Commande Orden	**Breite** W Width Largeur Anchura	**Tiefe** B Depth Profondeur Profundidad	**Höhe mit Deckel** H Height incl. lid Hauteur incl. couvercle Altura con tapa	**Steckplätze** Number of places Nombre de trous Número lant leo ranurás
1	BUHO**16L30**	85 mm	25 mm	30 mm	**16**
2	BUHO**6L60**	60 mm	20 mm	60 mm	**6**
3	BUHO**30L30**	100 mm	35 mm	30 mm	**30**
4	BUHO**80**	110 mm	80 mm	15 mm	**80**
5	BUHO**12L30**	60 mm	25 mm	30 mm	**12**
6	BUHO**40**	110 mm	80 mm	15 mm	**40**

LABOR
LABORATORY
LABORATOIRE
LABORATORIO



STREIFENHALTER PAUL - STRIP HOLDER PAUL
PORTE-STRIP PAUL - TIRA PAUL



C354PAUL

354PAUL

NEW			
Breite Width Largeur Ancho	**Einseitig** • Single sided • Monoface • Unilateral 1 Stck. - 1 pc. - 1 pièce - 1 pza.		
4 mm	F354PAUL	C354PAUL	354PAUL
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor	**0,1 mm**	**0,14 mm**	**0,17 mm**

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 20 mm

DE **Durchziehen und fertig**
Der Streifenhalter „PAUL“ reduziert die Approximalkontakte von Kronen und Brücken mit Leichtigkeit. Beim Durchziehen des Diamantstreifens reduziert sich die Keramik- oder Kunststoffschicht. Dank der einseitigen Belegung mit Diamantkorn bietet der Streifen maximale Sicherheit am Nachbarzahn. Das heißt: Durchziehen und fertig, denn ein Polieren ist nicht mehr notwendig und die vom Kontaktpapier verfärbten Finger entfallen ebenfalls.

EN **Pull through and you are done**
The strip holder PAUL easily reduces the approximal contacts of crowns and bridges. When the diamond strip is pulled through, the ceramic or acrylic layer is reduced. Thanks to the one-sided coating with diamond grit, the strip offers maximum safety at the adjacent tooth. In short: pull through and you're done. No more polishing is required and blue fingers from the contact paper is a thing of the past.

FR **Tirez à travers et vous avez terminé**
Le porte-bande PAUL réduit facilement les contacts approximatifs des couronnes et des bridges. Lorsque la bande diamantée est tirée à travers, la couche de céramique ou d'acrylique est réduite. Grâce au revêtement unilatéral de grains de diamant, la bande offre une sécurité maximale au niveau de la dent adjacente. En bref, il suffit de tirer sur la bande et le tour est joué. Plus besoin de polir et les doigts bleus dus au papier de contact appartiennent au passé.

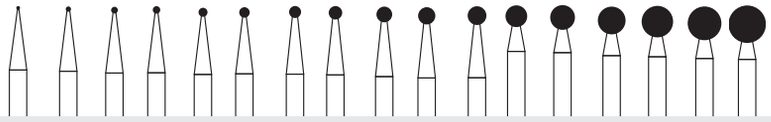
ES **Tire a través y ya está**
El soporte de la tira PAUL reduce fácilmente los contactos aproximados de las coronas y puentes. Usando la tira de diamante, se reduce la capa de cerámica o acrílico. Gracias al recubrimiento unilateral con grano de diamante, la tira ofrece la máxima seguridad en el diente adyacente. Por la tanto: utilizar la tira en medio objecto y es todo. I İ Ya Ya no es necesario pulir más! Los dedos azules por el papel de contacto son cosa del pasado.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal** (~ 80 - 100) **N**	**fein** FINE FIN FINO **C**	**extra fein** X-FINE X-FIN X-FINO **F**
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 45	~ 35

(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER
(LABORATORY) DIAMOND BURS
(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEÉS
(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTES

001
801
6801
8801

NEW



L (mm)	0,5	0,7	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5	2,9	3,3	3,7	4,2	4,5	5
H 001 ... (806 104 001 524...)	005	007	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033		042	045	050
H 001 G ... (806 104 001 534...)										023	025		033	037			
H 001 C ... (806 104 001 514...)			009		012			018									
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm																
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1	

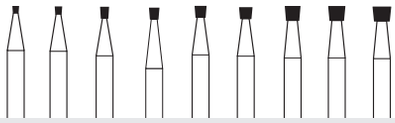
opt. RPM: 20.000-30.000

002
802

L (mm)	3,5
H 002 ... (806 104 304 524...)	018
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

010
805
8805



L (mm)	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	2	2	2
H 010 ... (806 104 010 524...)	009	010	012	014	016	018	021		025
H 010 C ... (806 104 010 514...)						018		023	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

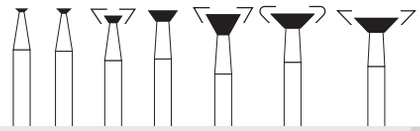
opt. RPM: 20.000-30.000

225
807
8807

L (mm)	4	5	6	7
H 225 ... (806 104 225 524...)	018	021	023	025
H 255 C ... (806 104 225 514...)	018			
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM:20.000-30.000

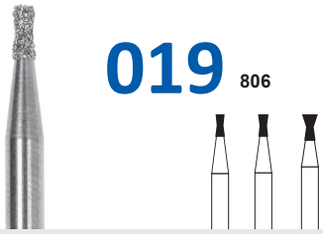
014
805, 805 A



L (mm)	0,6	0,7	1	1,5	2,8	2	2
H 014 ... (806 104 014 524...)	018	021	025	040	047	059	060
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm						
Pack	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

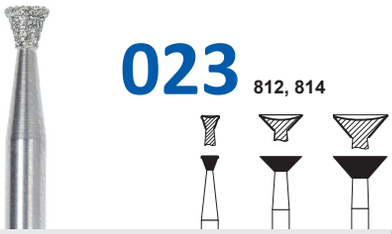
Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



019 806

L (mm)	3	3	3,5
H 019 ... (806 104 019 524...)	012	014	021
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	5

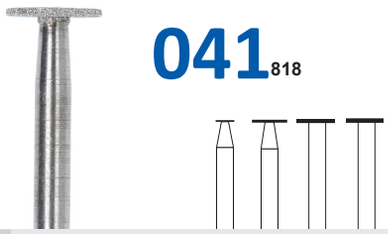
opt. RPM: 10.000 - 20.000



023 812, 814

L (mm)	2	2	3
H 023 ... (806 104 023 524 ...)	025	057	073
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000



041 818

L (mm)	0,5	0,5	0,5	0,5
H 041 ... (806 104 041 524 ...)	025	047	061	073
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

042 820

L (mm)	2,3
H 042 ... (806 104 042 524...)	067
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 20.000

068 909

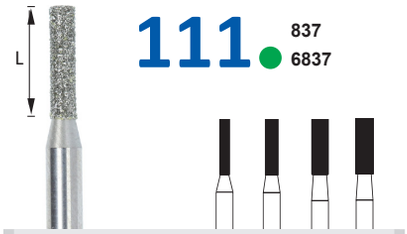
L (mm)	1,5	2
H 068 ... (806 104 068 524...)	045	065
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 20.000

109 835

L (mm)	4
H 109 ... (806 104 109 524...)	014
44,5 mm	
Pack	5

opt. RPM: 30.000



111 837 ● 6837

L (mm)	8	8	8	8
H 111 ... (806 104 111 524 ...)	014	018	023	025
● H 111 G ... (806 104 111 534 ...)				025
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 30.000-30.000

112 837L

L (mm)	10
H 112 ... (806 104 112 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

113 842

L (mm)	12
H 113 ... (806 104 113 524...)	053
Handpiece 2,35 mm	46 mm
Pack	1

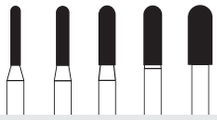
opt. RPM: 10.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER
(LABORATORY) DIAMOND BURS
(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTÉES
(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS

HORICO®

141 881



L (mm)	8	8	8	8	8
H 141 ... (806 104 141 524...)	014	018	023	025	033
● H 141 N ... (806 104 141 524...)				025	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm				
Pack	5	5	5	5	1

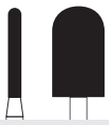
opt. RPM: 20.000-30.000

142 882 ● 8882

L (mm)	10	10	10
H 142 ... (806 104 142 524...)	018		025
● H 142 C ... (806 104 142 514...)		021	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

143 ● 5842R ● 6842R



L (mm)	12	12
● H 143 X ... (806 104 143 544...)		070
● H 143 G ... (806 104 143 534...)	018	
Handpiece 2,35 mm	46 mm	
Pack	5	1

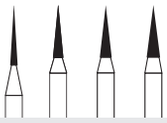
opt. RPM: 30.000 I 10.000

164 956

L (mm)	4
H 164 ... (806 104 164 524...)	009
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

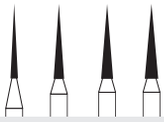
165 858



L (mm)	8	7	7	7
H 165 ... (806 104 165 524...)	010	014	016	018
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

166 859 ● 8859 ● 859 EF



L (mm)	10	10	10	10
H 166 ... (806 104 166 524...)	010	014	016	018
● H 166 C ... (806 104 166 514...)				018
● H 166 F ... (806 104 166 504...)	010	014		018
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

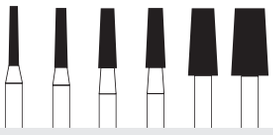
opt. RPM: 20.000-30.000

167 859L ● 8859L ● 859L EF

L (mm)	11,5	11,5
H 167 ... (806 104 167 524...)	014	018
● H 167 C ... (806 104 167 514...)		018
● H 167 F ... (806 104 167 504...)		018
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

172 847 ● 6847

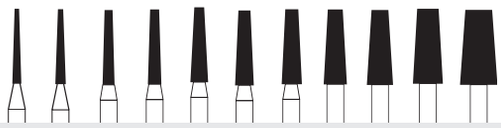


L (mm)	8	8	8	8	9	9
H 172 ... (806 104 172 524...)	014	018	025	027	040	050
● H 172 G ... (806 104 172 534...)					040	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm					
Pack	5	5	5	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

173

848
● 6848

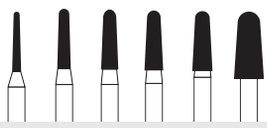


L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
H 173 ... (806 104 173 524...)	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040	050
● H 173 G ... (806 104 173 534...)				018							
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm										
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

198

856
● 6856

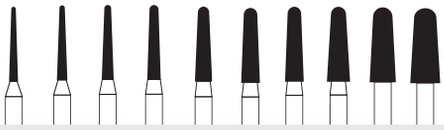


L (mm)	8	8	8	8	8	9
H 198 ... (806 104 198 524...)	012	018	023	025	027	040
● H 198 G ... (806 104 198 534...)				025		040
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm					
Pack	5	5	5	5	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

199

850
● 850N
● 6850
● 8850

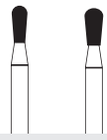


L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
H 199 ... (806 104 199 524...)	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040
● H 199 N ... (806 104 199 524...)	012	014	016	018	023	025				
● H 199 G ... (806 104 199 534...)						025		031		
● H 199 C ... (806 104 199 514...)					023	025				
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

239

830RL

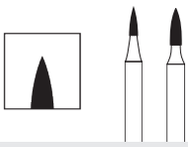


L (mm)	5	7
H 239 ... (806 104 239 524...)	021	025
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

247

860
● 8860



L (mm)	4	5
H 247 ... (806 104 247 524...)	012	016
● H 247 C ... (806 104 247 514...)	012	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

248

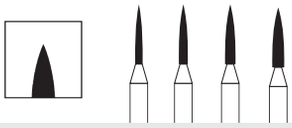
● 861 EF

L (mm)	6
● H 248 F ... (806 104 248 504...)	012
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

249

888



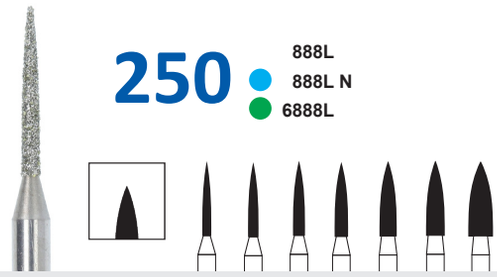
L (mm)	8	8	8	8
H 249 ... (806 104 249 524...)	010	012	014	016
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER
(LABORATORY) DIAMOND BURS
(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTÉES
(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS

HORICO®



250
888L
888L N
6888L

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10
H 250 ... (806 104 250 524...)	012	014	016	018	023	025	033
H 250 N ... (806 104 250 524...)	012	014					
H 250 G ... (806 104 250 534...)				018		025	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

251
864

L (mm)	11,5	11,5
H 251 ... (806 104 251 524...)	014	018
Handpiece 2,35 mm	46 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

257
368
8368

L (mm)	5
H 257 ... (806 104 257 524...)	023
H 257 C ... (806 104 257 514...)	023
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

272
390 N
390 EF

L (mm)	3,5	2,5
H 272 N ... (806 104 272 524...)		018
H 272 F ... (806 104 272 504...)	016	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

274
863
5863

L (mm)	15
H 274 ... (806 104 274 524...)	060
H 274 X ... (806 104 274 544...)	060
Handpiece 2,35 mm	49 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

277
379

L (mm)	3
H 277 ... (806 104 277 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

291
879L

L (mm)	11,5	11,5
H 291 ... (806 104 291 524...)	012	014
Handpiece 2,35 mm	46,5 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

292
892

L (mm)	15	15
H 292 ... (806 104 292 524...)	020	027
Handpiece 2,35 mm	49 mm	
Pack	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

298
878K

L (mm)	8
H 298 ... (806 104 298 524 ...)	025
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

304

825
8825

L (mm)	0,8	0,7	0,7	0,9	1	1,1	1,3	1,5
H 304 ... (806 104 304 524...)	018	021	023	025	033	042	063	097
H 304 C ... (806 104 304 514...)				025			063	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm							
Pack	5	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000 10.000 10.000

539

883 EF

L (mm)	3
H 539F ... (806 104 539 504...)	007
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

540

889 EF

L (mm)	4
H 540F ... (806 104 540 504...)	008
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

LÖWENSCHLEIFER - FÜR DIE LABORTURBINE

DIAMOND BURS - FOR THE LABORATORY TURBINE
FRAISES DIAMANTÉES - POUR LA TURBINE DE LABORATOIRE
FRESAS DIAMANTES - PARA TURBINA DE LABORATORIO

DE Anwendungsbereich: Entwickelt für **Zirkon und Glaskeramik.**

Mehr Formen finde Sie im Praxisteil ab Seite 43.

EN Scope of application: Designed for **zirconia and glas ceramics.**

More shapes can be found in the clinical section from page 43.

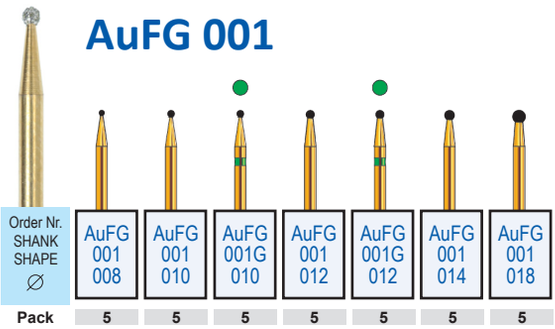
FR Champ d'application: Spécialement conçues pour travailler **la zircone et le disilicate de lithium.**

Plus de formes dans la partie cabinet à partir de page 43.

ES Ámbito de aplicación: Diseñado para **circonio y silicio-(di)-silicato.**

Más estilos se pueden encontrar en la sección práctica en la página 43.

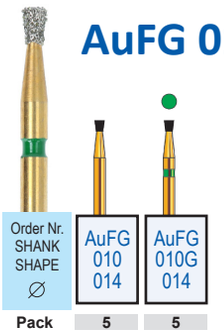
AuFG 001



Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 001 008	AuFG 001 010	AuFG 001G 010	AuFG 001 012	AuFG 001G 012	AuFG 001 014	AuFG 001 018
Pack	5	5	5	5	5	5	5

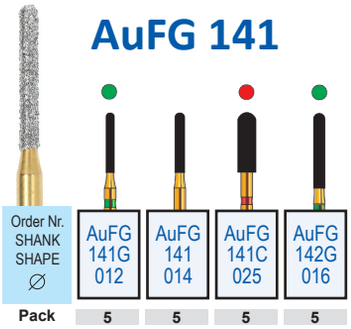
opt. RPM: 100.000

AuFG 010



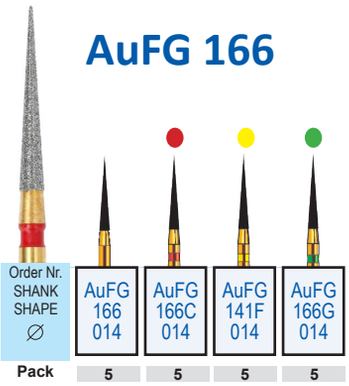
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 010 014	AuFG 010G 014
Pack	5	5

AuFG 141

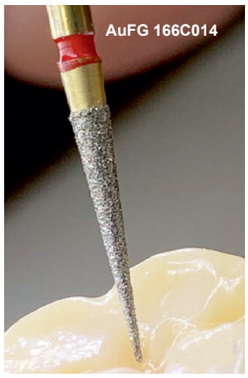


Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 141G 012	AuFG 141 014	AuFG 141C 025	AuFG 142G 016
Pack	5	5	5	5

AuFG 166



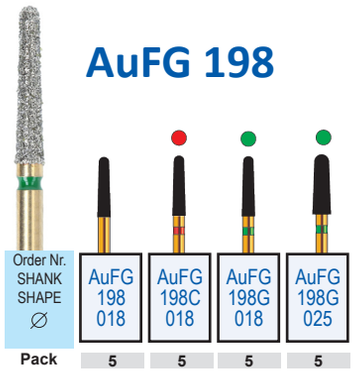
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 166 014	AuFG 166C 014	AuFG 141F 014	AuFG 166G 014
Pack	5	5	5	5



AuFG 173

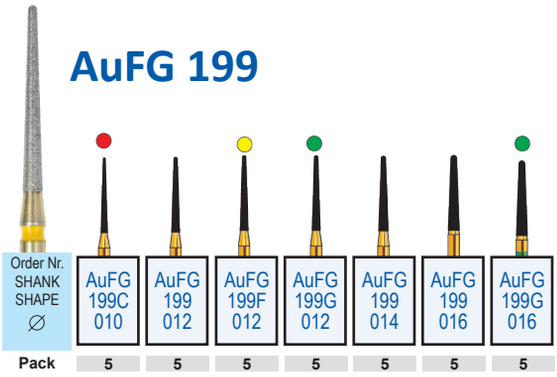
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 173C 016
Pack	5

AuFG 198



Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 198 018	AuFG 198C 018	AuFG 198G 018	AuFG 198G 025
Pack	5	5	5	5

AuFG 199



Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 199C 010	AuFG 199 012	AuFG 199F 012	AuFG 199G 012	AuFG 199 014	AuFG 199 016	AuFG 199G 016
Pack	5	5	5	5	5	5	5

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

AuFG 225

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 225 012
Pack	5

AuFG 239

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 239 014
Pack	5

AuFG 250

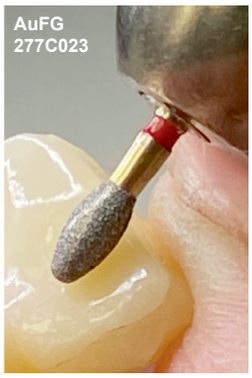
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 250 012	AuFG 250F 012	AuFG 250 014	AuFG 250F 014
Pack	5	5	5	5

AuFG 273

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 273 012
Pack	5

AuFG 277

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 277 023	AuFG 277C 023	AuFG 277F 023	AuFG 277G 023
Pack	5	5	5	5

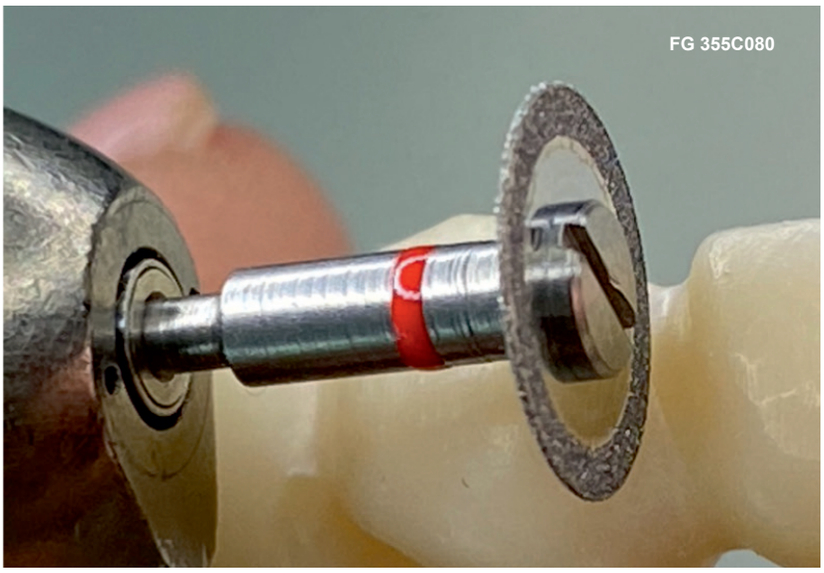


AuFGL 277L

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFGL 277L 014	AuFGL 277LC 014	AuFGL 277LC 023
Pack	5	5	5

AuFG 540

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 540C 008
Pack	5



FG199

850 K · 8850 · 5850 K · 850 EF · 6850 K · 850 UF

2°

ZrO_2

L (mm)	10
FG 199 ... (806 314 199 524...)	025
FG 199 G ... (806 314 199 534...)	025
FG 199 C ... (806 314 199 504...)	025
FG 199 F ... (806 314 199 504...)	025
Pack	5
FG 199 U ... (806 314 199 494...)	025
FG 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

2°FG-Diamantschleifer für die präzise Frästechnik

2°FG-Diamond instruments for the precision milling technique

Fraises diamantées FG à 2°pour technique de fraisage

2°instrumento diamantado FG para la técnica de fresado

Für Zirkon - For zirconia - Pour la zircone - Para circonia

FG 355

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Epaisseur (mm), Gordura (mm)	0,28
	FG 355 080 (806 314 355 524 080)
	0,22
	FG 355 C 080 (806 314 355 514 080)
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

Zur Bearbeitung von Zirkon mit Wasserkühlung.

For treating zirconia with water cooling.

Pour travailler la zircone avec refroidissement á l'eau.

Tratamiento de con circonio refrigeración por agua.

SFG 354

Sinter-Diamantscheibe
sintered diamond disc
disque diamanté dans la masse
disc diamantado sinterizado

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Epaisseur (mm), Gordura (mm)	0,35
	SFG 354 090 (807 314 354 524 090)
	0,25
	SFG 354 C 090 (807 314 354 514 090)
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

Für das Schneiden von Keramik
Pour séparer la céramique

For separating ceramics
Para cortar la cerámica

SINTERSCHLEIFER FÜR DIE LABORTURBINE

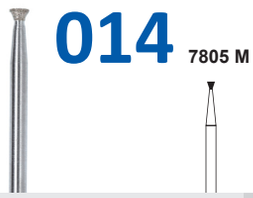
SINTERED BURS FOR THE LABORATORY TURBINE
DIAMANTS DANS LA MASSE POUR LA TURBINE LABORATOIRE
FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO PARA TURBINA DE LABORATORIO

HORICO®

001 7801 M

L (mm)	1,8
SFG 001 ... (807 314 001 524...)	018
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000



014 7805 M

L (mm)	1
SFG 014 ... (807 314 014 524...)	018
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

068

L (mm)	1,5
SFG 068 ... (807 314 068 524...)	065
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

140

L (mm)	6
SFG 140 ... (807 314 140 524...)	016
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

142

L (mm)	10
SFG 142 ... (807 314 142 524...)	018
FG Standard 1,6 mm	25 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

197

L (mm)	6
SFG 197 ... (807 314 197 524...)	025
● SFG 197 C ... (807 314 197 514...)	025
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

239

L (mm)	7
● SFG 239 C ... (807 314 239 514...)	025
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

250

L (mm)	10
SFG 250 ... (807 314 250 524...)	018
FG Standard 1,6 mm	25 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

257

L (mm)	3
● SFG 257 C ... (807 314 257 514...)	016
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

272

L (mm)	6
● SFG 272 C ... (807 314 272 514...)	018
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

277

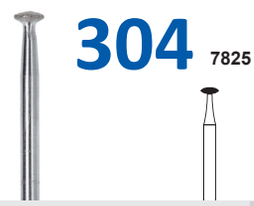
L (mm)	4,5
● SFG 277 C ... (807 314 277 514...)	023
FG Standard 1,6 mm	20 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

299

L (mm)	10
● SFG 299 C ... (807 314 299 514...)	016
FG Standard 1,6 mm	25 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000



304 7825

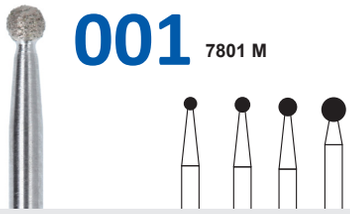
L (mm)	0,9
SFG 304 ... (807 314 304 524...)	025
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

SFG

Für alle Materialien
For all materials
Pour tous les matériaux
Para todas los materiales

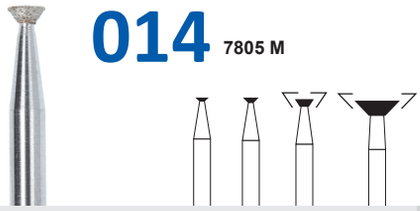
Für die Laborturbine
For laboratory turbine
Pour la turbine laboratoire
Para la turbina de laboratorio



001 7801 M

L (mm)	1,8	2,1	2,5	3,3
SHM 001 ... (807 104 001 524...)	018	021	025	033
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

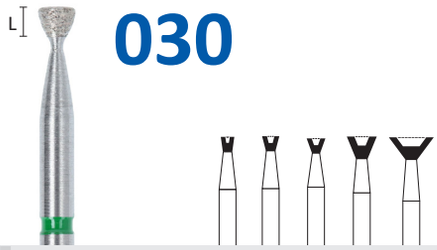
opt. RPM: 10.000



014 7805 M

L (mm)	1	1,5	1	2
SHM 014 ... (807 104 014 524...)	018	021	025	060
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000



030

L (mm)	2	2	2	3	3,5
SHM 030 ... (807 104 030 524...)	018	023	025	040	060
SHM 030 G ... (807 104 030 534...)			025		060
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm				
Pack	1	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

030L

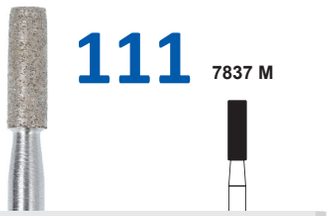
L (mm)	3,7	3,7
SHM 030 L ... (807 104 030 524...)	018	025
H = HP = PM 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

041 7817 M

L (mm)	0,5
SHM 041 ... (807 104 041 524...)	080
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000



111 7837 M

L (mm)	8
SHM 111 ... (807 104 111 524...)	025
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

113

L (mm)	12
SHM 113 ... (807 104 113 524...)	050
SHM 113 G ... (807 104 113 534...)	050
H = HP = PM 2,35 mm	46,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

141 7881 M

L (mm)	8	8
SHM 141 ... (807 314 141 524...)	025	031
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

SHM	**Für alle Materialien** For all materials Pour tous les matériaux Para todas los materiales	**SL**	**Für Modellgusslegierungen** For non precious metal cast model alloys Pour alliages semi et non précieux Para aleaciones de modela colada	**Bei Bedarf mit DIACLEAN (Order no. 500) schärfen** Sharpen with DIACLEAN (order no. 500) if necessary Affûter avec DIACLEAN (order no. 500) si nécesaria Afiliar con DIACLEAN (order no. 500) si es nécesario
Max. Drehzahl / Max. speed / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min^{-1}			

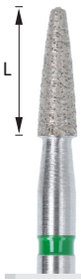
SINTERDIAMANTSCHLEIFER

SINTERED DIAMOND BURS
DIAMANTS DANS LA MASSE
FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO

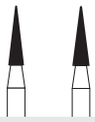
143

L (mm)	12
SHM 143 ... (807 104 143 524...)	050
● SHM 143 G ... (807 104 143 534...)	050
Handpiece 2,35 mm	46,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000



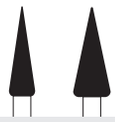
165



L (mm)	8	8
SHM 165 ... (807 104 165 524...)	021	023
● SHM 165 G ... (807 104 165 534...)		023
Handpiece 2,35 mm	45 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

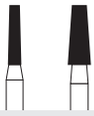
167



L (mm)	12	12
SHM 167 ... (807 104 167 524...)	035	050
● SHM 167 G ... (807 104 167 534...)		050
Handpiece 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

172 7847M



L (mm)	8	8
SHM 172 ... (807 104 172 524...)	018	031
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

173

L (mm)	10
SHM 173 ... (807 104 173 524...)	031
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

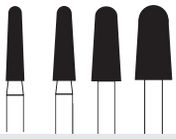
opt. RPM: 10.000

198 7856M

L (mm)	8
SHM 198 ... (807 104 198 524...)	025
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

199



L (mm)	10	10	10	10
SHM 199 ... (807 104 199 524...)	025	031	040	050
● SHM 199 G ... (807 104 199 534...)		031		
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

237

L (mm)	7
SHM 237 ... (807 104 237 524...)	023
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

250

L (mm)	11
SHM 250 ... (807 104 250 524...)	037
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

SHM	**Für alle Materialien** For all materials Pour tous les matériaux Para todos los materiales	**SL**	**Für Modellgusslegierungen** For non precious metal cast model alloys Pour alliages semi et non précieux Para aleaciones de modela colada	**Bei Bedarf mit DIACLEAN® (Order no. 500) schärfen** Sharpen with DIACLEAN® (order no. 500) if necessary Affûter avec DIACLEAN® (order no. 500) si nécessaire Afiliar con DIACLEAN® (order no. 500) si es nécesario

Max. Drehzahl / Max. speed / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min^{-1}

251

L (mm)	15		
SHM 251 ... (807 104 251 524...)	050		
● SHM 251 G ... (807 104 251 534...)	050		
H = HP = PM 2,35 mm	49 mm		
Pack	1		

opt. RPM: 10.000

263 7351

L (mm)	12	12	12
SHM 263 ... (807 104 263 524...)	040	050	
● SHM 263 G ... (807 104 263 534...)		050	060
● SL 263 X ... (807 104 263 544...)			060
H = HP = PM 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

273 7856 M

L (mm)	8	8	8
SHM 273 ... (807 104 273 524 ...)	016	018	025
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

274 7251

L (mm)	010	012	014
SHM 274 ... (807 104 274 524...)	025	040	060
● SHM 274 G ... (807 104 274 534...)			060
● SL 274 X ... (807 104 274 54...)			060
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

304 7825

L (mm)	0,9
SHM 304 ... (807 104 304 524...)	025
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

926

L (mm)	2
SHM 926 ... (807 104 926 524...)	080
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

DIACLEAN®

Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio

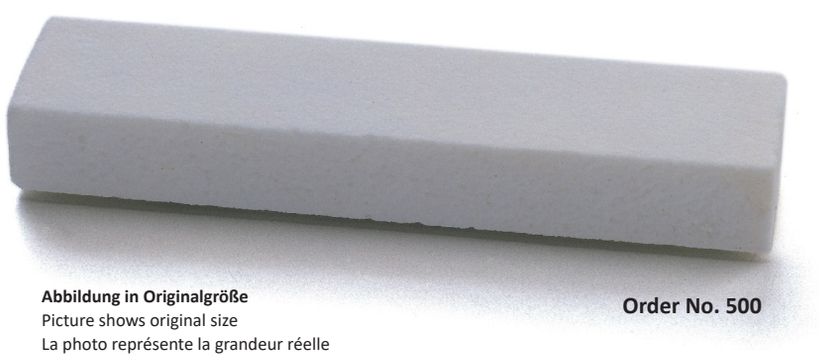


Abbildung in Originalgröße
Picture shows original size
La photo représente la grandeur réelle
Ilustración en tamaño real

Order No. 500

DE **Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten. Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den mit Wasser angefeuchteten DIACLEAN® schneiden.**

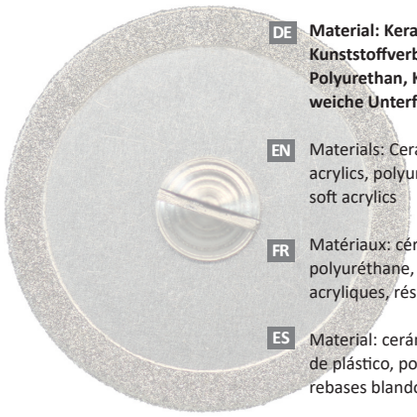
EN Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN®, moisten DIACLEAN® with water and grind the clogged diamond instrument into it.

FR Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés. Coupez avec l'instrument sale dans le DIACLEAN® humidifié à leau.

ES Para quitar rápidamente la suciedad de instrumentos diamantados. Corte con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN® húmedicido con agua.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

DIAMANTSCHEIBEN
DIAMOND DISCS
DISQUES DIAMANTÉS
DISCOS DIAMANTADOS



H 321:

DE **Material: Keramik, Kunststoffverblendungen, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen**

EN Materials: Ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics

FR Matériaux: céramique, polyuréthane, résines acryliques, résines molles

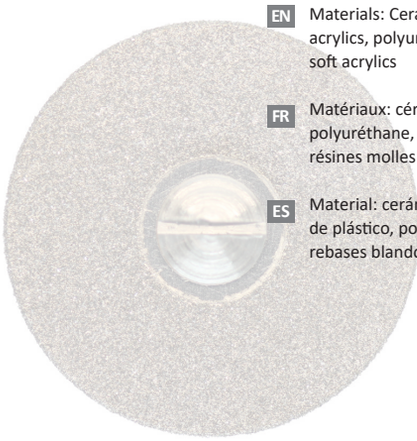
ES Material: cerámica, blindajes de plástico, poliuretano, plásticos, rebases blandos

321 910

Starre Scheibe
Rigid discs
Disque rigide
Disco rígido

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
(910)	H 321 190 (806 104 321 524 190)	H 321 220 (806 104 321 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1



H 327:

DE **Material: Keramik, Kunststoffverblendungen, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen**

EN Materials: Ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics

FR Matériaux: céramique, polyuréthane, résines acryliques, résines molles

ES Material: cerámica, blindajes de plástico, poliuretano, plásticos, rebases blandos

327 916 B

Starre Scheibe
Rigid discs
Disque rigide
Disco rígido

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
(916 B)	H 327 190 (806 104 327 524 190)	H 327 220 (806 104 327 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,6	0,6
(916 B)	H 327G190 (806 104 327 534 190)	H 327G220 (806 104 327 534 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

H 332C + H 333 C:

DE **Gipstrennscheiben für Sägeschnittmodelle.**

EN Plaster sectioning discs for model preparation.

FR Disques pour la séparation des modèles en plâtre.

ES Discos de separar yeso para modelos para modelos con corte estilo sierra.

H 333 C:

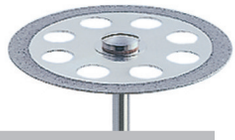
DE **Die Zähne vermeiden das Zusetzen und ermöglichen kühles Arbeiten.**

EN Teeth avoid clogging and allow cool working.

FR Les dents permetent un travail à froid.

ES Los dientes de los discos evitan la obstrucción del trabajo y permiten un trabajo freso.

332 C



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
	H 332 C 300 (806 104 332 514 300)
	HP 2,35 mm
Pack	1

333 C

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35	0,35
	H 333 C 300 (806 104 333 514 300)	H 333 C 380 (806 104 333 514 380)	H 333 C 450 (806 104 333 514 450)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

340 911 DIAFLEX®

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3
(911)	H 340 160 (806 104 340 524 160)	H 340 190 (806 104 340 524 190)	H 340 220 (806 104 340 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

Flexibel
Flexible
Flexible
Flexible

H 340:

DE **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen**

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

ES Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

340 C 8 911

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,35
	H 340 C 240 (806 104 340 514 240)	H 340 C 300 (806 104 340 514 300)	H 340 C 450 (806 104 340 514 450)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

H 340 C:

DE **Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle**

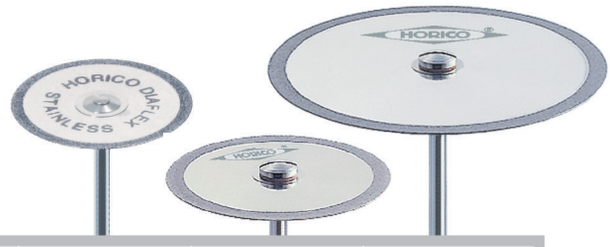
EN Plaster sectioning discs for model preparation

FR Disques pour la séparation des modèles en plâtre

ES Discos de separar yeso para modelos con corte estilo sierra

340 F

911 EF



H 340 F:

DE **Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle**

EN Plaster sectioning discs for model preparation

FR Disques pour la séparation des modèles en plâtre

ES Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Flexibel
flexible
flexible
flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,3
	H 340 F 240 (806 104 340 504 240)	H 340 F 300 (806 104 340 504 300)	H 340 F 450 (806 104 340 504 450)
	HP 2,35 mm, 46 mm		
Pack	1	1	1

345-347

918 B, 919, 918

DIAFLEX® Das Original The original L'original El original

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
(918B)	H 345 160 (806 104 345 524 160)	H 345 190 (806 104 345 524 190)	H 345 220 (806 104 345 524 220)	H 345 240 (806 104 345 524 240)
	HP 2,35 mm, 46 mm			
Pack	1	1	1	1

H 345 - H 347:

DE **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen**

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: céramique, plâtre, résines, polyuréthane

ES Material: cerámica, yeso, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

Einseitig
Single sided
Monoface
De una cara

Flexibel
flexible
flexible
flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	
(919)		H 346 190 (806 104 346 524 190)	H 346 220 (806 104 346 524 220)	
		HP 2,35 mm, 46 mm		
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	
(918)		H 347 190 (806 104 347 524 190)	H 347 220 (806 104 347 524 220)	
		HP 2,35 mm, 46 mm		
Pack		1	1	

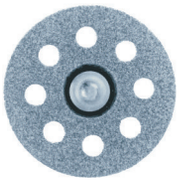
Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	**normal**	**grob** G COARSE GROS GRUESO	**fein** C FINE FIN FINO	**extra fein** F X-FINE X-FIN X-FINO



DIAFLEX® - Transvident®

350 - 352

918 PB, 919 P, 918 P

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
(918PB)	H 350 160 (806 104 350 524 160)	H 350 190 (806 104 350 524 190)	H 350 220 (806 104 350 524 220)	H 350 240 (806 104 350 524 240)
	HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1	1

Flexibel
Flexible
Flexible
Flexible

Einseitig
Single sided
Monoface
De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	0,2
(919P)		H 351 190 (806 104 351 524 190)	H 351 220 (806 104 351 524 220)	H 351 240 (806 104 351 524 240)
	HP 2,35 mm	46 mm		

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	
(918P)		H 352 190 (806 104 352 524 190)	H 352 220 (806 104 352 524 220)	
	HP 2,35 mm	46 mm		
Pack		1	1	1

Flexibel
Flexible
Flexible
Flexible

H 35+0 - H 352:

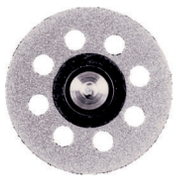
DE **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen**

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

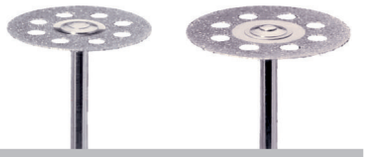
FR Matériaux: céramique, plâtre, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

ES Material: cerámica, yeso, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

SUPERDIAFLEX® C - Transvident®



353 C



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
	H 353 C 190 (806 104 353 514 190)	H 353 C 220 (806 104 353 514 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

H 353:

DE **Material: Kunststoffe, Keramik**

EN Merterials: Acrylics, ceramics

FR Matériaux: Résines acryliques, céramique

ES Material: Plásticos, cerámica-

SUPERDIAFLEX® F - Transvident®

353 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 353 F 190 (806 104 353 504 190)	H 353 F 220 (806 104 353 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

SUPERDIAFLEX® C

355 C - 357 C

911 HC, 911 HHC, 911 HVC

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

H 355C - H 357C

DE **Material: Kunststoffe, Keramik**

EN Materials: Ceramics, acrylics

FR Matériaux: Résines acryliques, céramique

ES Material: Plásticos, cerámica

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17	0,17
(911 HC)	H 355 C 130 (806 104 355 514 130)	H 355 C 160 (806 104 355 514 160)	H 355 C 190 (806 104 355 514 190)	H 355 C 220 (806 104 355 514 220)
HP 2,35 mm	46 mm			

Einseitig
Single sided
Monoface
De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)			0,12	0,12
(911 HHC)			H 356 C 190 (806 104 356 514 190)	H 356 C 220 (806 104 356 514 220)
HP 2,35 mm	46 mm			
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)			**0,12**	**0,12**
(911 HVC)			H 357 C 190 (806 104 357 514 190)	H 357 C 220 (806 104 357 514 220)
HP 2,35 mm	46 mm			
Pack	**1**	**1**	**1**	**1**

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

H 355 MC

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,24
	H 355 MC 190 (806 104 355 514 190)
HP 2,35 mm	46 mm
Pack	**1**

FG 355 C

Für Zirkon
For zirconia
Pour la zircone
Para circonio

FG 355:

DE **Zur Bearbeitung von Zirkon mit Wasserkühlung**

EN For treating zirconia with water cooling

FR Pour travailler la zircone avec refroidissement à l'eau

ES Tratamiento de circonio con refrigeración por agua

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,28
	FG 355 080 (806 314 355 524 080)
	0,22
	FG 355 C 080 (806 314 355 514 080)
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	**1**

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

SUPERDIAFLEX®

355 F - 357 F

911 H, 911 HH, 911 HV

Das Original
The original
L'original
El original

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
(911 H)	H 355 F 100 (806 104 355 504 100)	H 355 F 130 (806 104 355 504 130)	H 355 F 160 (806 104 355 504 160)	H 355 F 190 (806 104 355 504 190)	H 355 F 220 (806 104 355 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm			

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Einseitig
Single sided
Monoface
De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
(911 HH)				H 356 F 190 (806 104 356 504 190)	H 356 F 220 (806 104 356 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm			

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
(911 HV)				H 357 F 190 (806 104 357 504 190)	H 357 F 220 (806 104 357 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm			
Pack	1	1	1	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

H 355F - H 357F:

DE **Material: Kunststoffe, Keramik**

EN Materials: Acrylics, ceramics

FR Matériaux: Résines, acryliques, céramique

ES Material: Plásticos, cerámica

SUPERDIAFLEX® G

355 G

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22	0,22
	H 355 G 160 (806 104 355 534 160)	H 355 G 190 (806 104 355 534 190)	H 355 G 220 (806 104 355 534 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

H 355 G:

DE **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, Verblendkunststoffe**

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, veneer acrylics

FR Matériaux: Céramique, plâtre, polyeurethane, résines, veneers

ES Material: Cerámica, yeso, poliurethano, plásticos, resinas sintéticos

SUPERDIAFLEX® XF

355 XF

X-Dünn
x-thin
x-fin
x-fino

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,12	0,12	0,12
	H 355 XF 140 (806 104 355 504 140)	H 355 XF 190 (806 104 355 504 190)	H 355 XF 220 (806 104 355 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

H 355 XF:

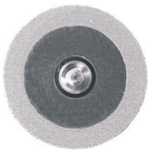
DE **Material: Kunststoffe, Keramik**

EN Materials: Ceramics, acrylics

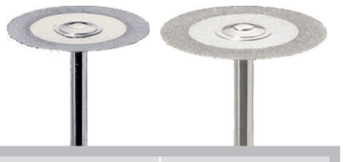
FR Matériaux: Résines acryliques, céramique

ES Material: Plásticos, cerámica

355 SF



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	H 355 SF 190 (806 104 355 504 190)	H 355 SF 220 (806 104 355 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Starre Scheibe
Rigid Discs
Disque rigide
Disco rígido

H 355 SF:

DE **Zum Abtrennen von Gusskanälen der Presskeramik**

EN For cuttings off sprues from pressed ceramics

FR Pour séparer les canaux de coulée de la céramique pressée

ES Para la separación de los canales de afusión en la cerámica prensada

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

DIAFLEX® F 358 F

Flexibel
flexible
flexible
flexible

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18
(940)	H 358 F 190 (806 104 358 504 190)	H 358 F 220 (806 104 358 504 220)
	HP 2,35 mm, 46 mm	
Pack	1	1

H 358 F:

Material: Kunststoffe, Keramik

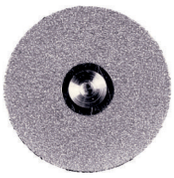
Materials: Acrylics, ceramics

Matériaux: Résines acryliques, céramique

Material: Plásticos, cerámica

DIAFLEX® G 358 G

Flexibel
flexible
flexible
flexible



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

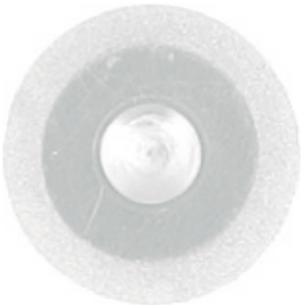
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,22
		H 358 G 220 (806 104 358 534 220)
	HP 2,35 mm, 46 mm	
Pack	1	1

361 F 943 EF

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
(943)	H 361 F 080 (806 104 361 504 080)	H 361 F 100 (806 104 361 504 100)	H 361 F 130 (806 104 361 504 130)
	HP 2,35 mm, 46 mm		
Pack	1	1	1

Flexibel
flexible
flexible
flexible



JUNIORFLEX® 362 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
(944)	H 362 F 080 (806 104 362 504 080)	H 362 F 100 (806 104 362 504 100)	H 362 F 130 (806 104 362 504 130)
	HP 2,35 mm, 46 mm		
Pack	1	1	1

Flexibel
flexible
flexible
flexible

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

SUPERDIAFLEX® C

365 C

H 365 C:

DE **Material: Kunststoffe, Keramik**

EN Materials: Acrylics, ceramics

FR Matériaux: Résines, acryliques, céramique

ES Material: Plásticos, cerámica

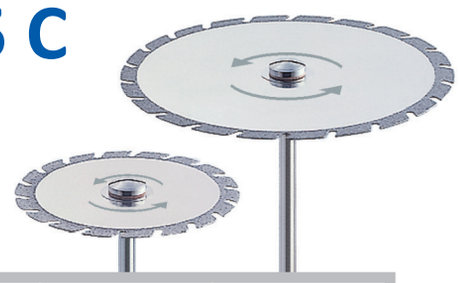
Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	H 365 C 100 (806 104 365 514 100)	H 365 C 190 (806 104 365 514 190)	H 365 C 220 (806 104 365 514 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

besserer Schneideeffekt als bei einer nicht gezahnten DIAFLEX® Scheibe
better cutting efficiency compared to a non serrated DIAFLEX®
pour une meilleure separation qu'avec un disque sans dents
un mejor efecto de corte que con un disco non dentado

365 C



H 365 C:

DE **Gezahnte Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle, verhindert das Zusetzen**

EN Separated plaster sectionning disc for model preparation, avoids clogging.

FR Diques pour la séparation des modèles en plâtre, la denture permet un travail à froid.

ES Discos de separar yeso para modelos con corte estilo sierra, los dientes de los discos evitan la obstrucción del trabajo y permiten un trabajo freso

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Starre Scheibe
Rigid discs
Disque rigide
Disco rígido

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35
	H 365 C 300 (806 104 365 514 300)	H 365 C 450 (806 104 365 514 450)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

SUPERDIAFLEX® F

365 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15
	H 365 F 100 (806 104 365 504 100)	H 365 F 190 (806 104 365 504 190)	H 365 F 220 (806 104 365 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

H 365 F:

DE **Material: Kunststoffe, Keramik**

EN Materials: Acrylics, ceramics

FR Matériaux: Résines, acryliques, céramique

ES Material: Plásticos, cerámica

besserer Schneideeffekt als bei einer nicht gezahnten DIAFLEX® Scheibe
better cutting efficiency compared to a non serrated DIAFLEX®
pour une meilleure separation qu'avec un disque sans dents
un mejor efecto de corte que con un disco non dentado

DIAFLEX® - gezahnt - serrated - dente - dentado

368

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	H 368 190 (806 104 368 524 190)	H 368 220 (806 104 368 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

H 368:

DE **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen**

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: Plâtre, ceramique, résines, polyuréthane, rebassage souple, revêtement synthétique

ES Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plastico, rebases blandos

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

CONCAVODISC

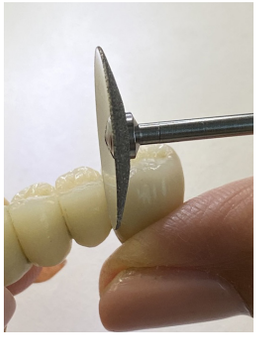
H 386:

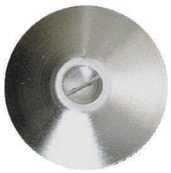
DE **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen**

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthetique

ES Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plastico, rebases blandos





386 920

Einseitig
Single sided
Monoface
De una cara

Starre Scheibe
Rigid discs
Disque rigide
Disco rígido

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
(920)	H 386 190 (806 104 386 524 190)	H 386 220 (806 104 386 524 220)
	HP 2,35 mm — 46 mm	
Pack	1	1

401 F

Sehr Flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
(940)	H 401 F 190 (806 104 401 504 190)	H 401 F 220 (806 104 401 504 220)
	HP 2,35 mm — 46 mm	
Pack	1	1

635 F

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

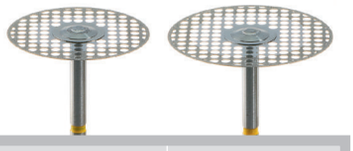
Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 635 F 190 (806 104 635 504 190)	H 635 F 220 (806 104 635 504 220)
	HP 2,35 mm — 46 mm	
Pack	1	1

H 401 + 635 + 805 + 806:
Material: Kunststoffe, Keramik, Kunststoffe auf Kunstharzbasis
Materials: Acrylics, ceramics, acrylics based on resin
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica, plásticos a base de resinas sintéticas

805 F

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

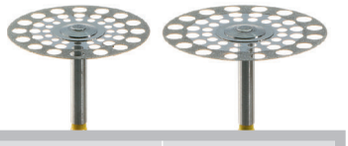


Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 805 F 190 (806 104 805 504 190)	H 805 F 220 (806 104 805 504 220)
	HP 2,35 mm — 46 mm	
Pack	1	1

806 F

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 806 F 190 (806 104 806 504 190)	H 806 F 220 (806 104 806 504 220)
	HP 2,35 mm — 46 mm	
Pack	1	1

807 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 807 F 190 (806 104 807 504 190)	H 807 F 220 (806 104 807 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

H 807 F:
Material: Kunststoffe, Keramik
Materials: Acrylics, ceramics
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

808 C NEW

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
	H 808 C 160 (806 104 808 514 160)	H 808 C 190 (806 104 808 514 190)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

H 808 C:
Material: Kunststoffe
Materials: Acrylics
Matériaux: Résines acryliques
Material: Plásticos

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

934 934

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	H 934 140 (806 104 934 524 140)	H 934 190 (806 104 934 524 190)	H 934 220 (806 104 934 524 220)
(934) HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

H 934:
Material: Kunststoffe, Keramik
Materials: Acrylics, ceramics
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

934 G 6934

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	H 934 G 190 (806 104 934 534 190)	H 934 G 220 (806 104 934 534 220)
(6934) HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

H 934 G:

DE **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, Kunststoffverblendungen**

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane, revêtement synthetique

ES Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plastico, rebases blandos

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

SINTER-DIAMANTSCHEIBEN

SINTERED DIAMOND DISCS
DISQUES DIAMANTÉS DANS LA MASSE
DISCOS DE DIAMANTE SINTERIZADO

SFG 354

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,35
	SFG 354 090 (807 314 354 524 090)
	0,25
	● SFG 354 C 090 (807 314 354 514 090)
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

SINTERDIAFLEX®

Flexible Sinterscheiben
Flexible sintered discs
Disque diamanté flexible á bord fritté dans la masse
Discos de diamante sinterizado flexible

S-H 354 + SH 393:
Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen

Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys

Matériaux: Cerámique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleciones de cromo cobalto

S 354 942

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	S-H 354 190 (807 104 354 524 190)	S-H 354 220 (807 104 354 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

DE Anwendungshinweise:
Kühl schleifen (ohne Druck, sonst besteht Bruchgefahr).
Immer Schutzbrille tragen!
Nicht im Mund verwenden!
Schärfen und Reinigen mit feuchtem DIACLEAN® (Best.-Nr. 500)
Nicht vom Mandrell lösen!

EN Instructions for use:
To avoid breakage please use without pressure.
Always wear protective glasses!
Do not use inside mouth!
To be sharpened and cleaned with moist DIACLEAN® (order No. 500).
Do not remove from mandrell!

FR Consignes d'utilisation:
Travailler a froid (sans pression, sinon l'instrument risquer de se casser). Toujours porter des lunettes de protection!
Ne pas utiliser dans la bouche!
Affûter et nettoyer avec la pierre DIACLEAN® (no. de commande 500).
Ne jamais démontér du mandrin!

ES Indicaciones de uso
Para evitar el riesgo de rotura use sin presión.
Siempre utilice gafas de protección!
No introdurca en la boca!
Afilar y limpiar con DIACLEAN® humedo (número de pedido: 500).
No separar aflojar del mandril!

SINTERDIAFLEX®

Flexible Sinterscheiben
Flexible sintered discs
Disque diamanté flexible á bord fritté dans la masse
Discos de diamante sinterizado flexible

SFG 354 + S-H 354
Für das Schneiden von Keramik (optimale Drehzahl: 5.000 -15.000)

For separating ceramics (optimal rpm 5.000 - 15.000)

Pour separer la ceramique (vitesse de rotation optimale 5.000 - 15.000)

Para el corte de cerámica (rotacion optima: 5.000 - 15.000)

S 354 C 942

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
	● S-H 354 C 190 (807 104 354 514 190)	● S-H 354 C 220 (807 104 354 514 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

SINTERDIAFLEX®

Flexible Sinterscheiben
Flexible sintered discs
Disque diamanté flexible dans la masse
Discos de diamante sinterizado flexible

S-H 398
Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen

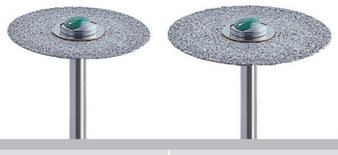
Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys

Matériaux: Céramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleciones de cromo cobalto

S 393

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	S-H 393 190 (807 104 393 524 190)	S-H 393 220 (807 104 393 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

Körnung, GRIT, GRAIN, GRANO	normal	● fein, FINE, FIN, FINO C
~[µ]	~80-120	~45

Optimale Drehzahl 5.000 - 15.000

Optimal rpm 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000

Rotación óptima: 5.000 - 15.000

S 394 - 396 C

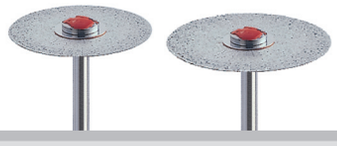
SUPERAPID®

Flexible Sinterscheibe
Flexible sintered discs
Disque flexible diamanté dans la masse
Discos sinterizados

Doppelseitig „C“ - Körnung
Double sided, „C“ -grit
Double face, grain „C“
De dos caras „C“ grano

Einseitig „C“ - Körnung
single sided, „C“ -grit
Monoface, grain „C“
De una cara „C“ grano

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,19	0,19
	S-H 394 C 190 (807 104 394 514 190)	S-H 394 C 220 (807 104 394 514 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

S-H 394 - 396 C:

DE **Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen**

EN Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys

FR Matériaux: Céramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt

ES Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleaciones de cromo cobalto

Einseitig
Single sided
Monoface
De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,16
	S-H 395 C 190 (807 104 395 514 190)
	HP 2,35 mm / 46 mm
ACHTUNG! GELBE MARKIERUNG ATTENTION! MARKED YELLOW	
	0,16
	S-H 396 C 190 (807 104 396 514 190)
	HP 2,35 mm / 46 mm
Pack	1 / 1

Achtung! Gelb markiert für:
Scheibe einseitig! - aber C-Körnung

Attention! Marked yellow for single sided disc! - but C-grit

Attention! Marquage jaune pour disque monoface! - mais C-grain

Attención! Marcador amarillo para disco de una cara! - grano C

DIACLEAN®

Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio

Abbildung in Originalgröße
Picture shows original size
La photo représente la grandeur réelle
Ilustración en tamaño real

Order No. 500

DE **Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten. Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den mit Wasser angefeuchteten DIACLEAN® schneiden.**

EN Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN®, moisten DIACLEAN® with water and grind the clogged diamond instrument into it.

FR Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés. Coupez avec l'instrument sale dans le DIACLEAN® humidifié à leau.

ES Para quitar rápidamente la suciedad de instrumentos diamantados. Corte con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN® húmedicido con agua.

SINTER-DIAMANTSCHEIBEN

SINTERED DIAMOND DISCS
DISQUES DIAMANTÉS DANS LA MASSE
DISCOS DE DIAMANTE SINTERIZADO

HORICO®

DE **Anwendungshinweise:**
Kühl schleifen (ohne Druck, sonst besteht Bruchgefahr).
Immer Schutzbrille tragen!
Nicht im Mund verwenden!
Schärfen und Reinigen mit feuchtem DIACLEAN® (Best.-Nr. 500)
Nicht vom Mandrell lösen!

EN **Instructions for use:**
To avoid breakage please use without pressure.
Always wear protective glasses!
Do not use inside mouth!
To be sharpened and cleaned with moist DIACLEAN® (order No. 500).
Do not remove from mandrell!

FR **Consignes d'utilisation:**
Travailler a froid (sans pression, sinon l'instrument risquer de se casser). Toujours porter des lunettes de protection!
Ne pas utiliser dans la bouche!
Affûter et nettoyer avec la pierre DIACLEAN® (no. de commande 500).
Ne jamais démontér du mandrin!

ES **Indicaciones de uso**
Para evitar el riesgo de rotura use sin presión.
Siempre utilice gafas de protección!
No introdurca en la boca!
Afilar y limpiar con DIACLEAN® humedo (número de pedido: 500).
No separar aflojar del mandril!

S 327 7941

Starre Scheibe
Rigid discs
Disque rigide
Disco rígido

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,4	0,3	0,3
	SHM 327 080 (807 104 327 524 080)	SHM 327 100 (807 104 327 524 100)	SHM 327 130 (807 104 327 524 130)
	HP 2,35 mm	46 mm	
	0,4		
	SFGM 327 080 (807 314 327 524 080)		
	FG 1,6 mm	20,5 mm	
Pack	1	1	1

S 327 7941

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	SHM 327 220 (807 104 327 524 220)	SHM 327 310 (807 104 327 524 310)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

SHM 327:

DE **Material: Metalllegierungen, Keramik, Verblendkunststoffe**

EN Materials: Metal, ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics

FR Matériaux: Les alliages métalliques, céramique, plombage

ES Material: Aleaciones de metales, cerámica, veneers acrílicos, poliuretano, resinas, acrílico suave

Körnung, GRIT, GRAIN, GRANO	**normal**
~[µ]	~80-120

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

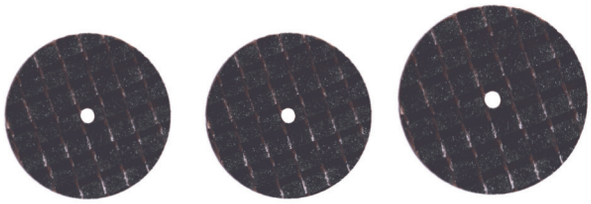
Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

Für Keramik / For Ceramics / Pour la céramique / Para la cerámica

Mit Siliziumcarbid / faserverstärkt / flexibel
With silicon carbide / fibre reinforced / flexible
Avec carbure de silicium / renforcé de fibres / flexible
Con carburo de silicio / reforzado con fibras / flexible

Trennt ohne Streifen zu hinterlassen / Cuts without leaving marks
Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

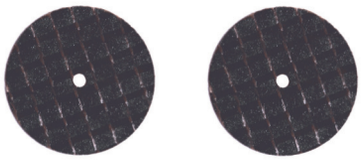


Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	10UM2202K	10UM2203K	10UM2502K
	100UM2202K	100UM2203K	100UM2502K
Maße / Size / Taille / Tomaños (in mm)	22 X 0,2	22 X 0,3	25 X 0,2
max. RPM	**25.000 min $^{-1}$**	**25.000 min $^{-1}$**	**15.000 min $^{-1}$**

Für Zirkon / For zirconia/ Pour la zircone / Para circonio

Mit Diamant / faserverstärkt / flexibel
With diamond / fibre reinforced / flexible
Avec diamant / renforcé de fibres / flexible
Con diamante / reforzado con fibras / flexible

Trennt ohne Streifen zu hinterlassen / Cuts without leaving marks
Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

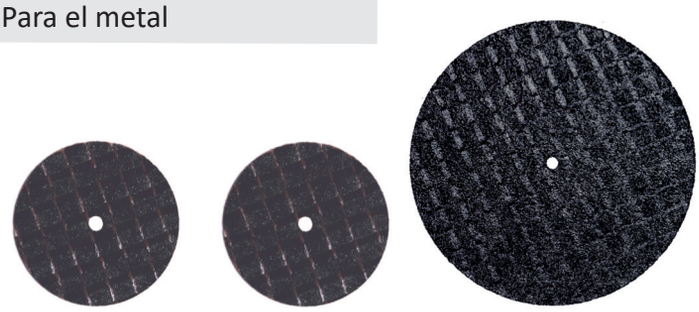


Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	UM2002Z	UM2003Z
	10UM2002Z	10UM2003Z
Maße / Size / Taille / Tomaños (in mm)	20 X 0,2	20 X 0,3
max. RPM	**25.000 min $^{-1}$**	**25.000 min $^{-1}$**

Für Metall / For metal / Pour le métal / Para el metal

Mit Aluminiumoxid / faserverstärkt / flexibel
With aluminium oxide / fibre reinforced / flexible
Avec oxyde d'aluminium / renforcé de fibres / flexible
Con óxido de aluminio / reforzado con fibras / flexible

Trennt ohne Streifen zu hinterlassen
Cuts without leaving marks
Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas



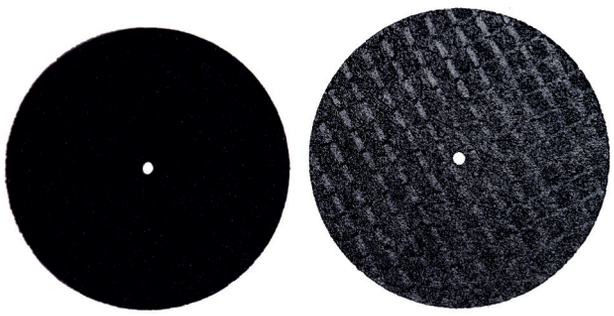
Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	10UM2202M	10UM2203M	50UM3801FM
	100UM2202M	100UM2203M	
Maße / Size / Taille / Tomaños (in mm)	22 X 0,2	22 X 0,3	38 X 1
max. RPM	**25.000 min $^{-1}$**	**25.000 min $^{-1}$**	**10.000 min $^{-1}$**

10UM = 10 Stck unmontiert
100UM = 100 Stck unmontiert

10UM = 10 pcs unmounted
100UM = 100 pcs unmounted

10UM = 10 pcs démonté
100UM = 100 pcs démonté

10UM = 10 pza desmontado
100UM = 100 pza desmontado

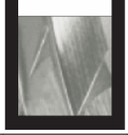
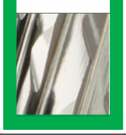
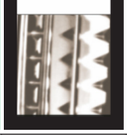
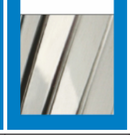
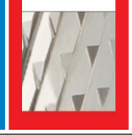
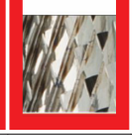


Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	50UM3801M **Ohne Faserverstärkung /** Without fibre reine forcement Sans rentfort fibreux / Sin refuerzo de fibra	10UM4005M 100UM4005M
Maße / Size / Taille / Tomaños (in mm)	38 X 1	40 X 0,5
max. RPM	**10.000 min $^{-1}$**	**10.000 min $^{-1}$**

FRÄSER - VERZAHNUNGSÜBERSICHT

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS - TOOTHING OVERVIEW
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE - APERÇU DENTURES
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO - MAPA DEL DENTADO

Verzahnungsübersicht - Toothing overview
Aperçu de dentures - Mapa del dentado

Verzahnung Toothing Dentures Dentado	225 ISO 225	223 ISO 223	220 ISO 220	212 ISO 212	KX	190 ISO 190	176 ISO 176	175 ISO 175	140 ISO 140	138 ISO 138
										
Eigenschaften Characteristics Spécification Características	DE **Staub wird vom Handstück weg befördert.** EN Toothing deflects dust away from your body FR La poussière est évacuée de l'instrument. ES El polvo se transporta lejos de la pieza de mano.			**Auch für weiche Unterfütterungen** Also for soft underlays Aussi pour rebasages souples También para rebases blandos	**Für grobe Ausarbeitung, schnell:** PMMA, Kunststoffe, Schienenmaterial Rough trimming, quick: PMMA, acrylics, bite splints Reduction rapide: PMMA, résines acryliques, attelles Elaboración gruesa, rapido: PMMA, acrílicos, carillos	**Universal** Universal Universel Universal	**Feine Spitze für präzises Ausarbeiten** Fine tip for precise modeling Tête fine pour plus de précision Punta fina para la precisión			**Besonders laufruhig** Special smooth cutting Très silencieux Particularmente suave

Material + Opt. RPM

Gips Plasters Plâtres Yeso	15 000	15 000	15 000			15 000	15 000	15 000		
Prothesenkunststoffe Acrylics for dentures Résines acryliques Acrílicos	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	15 000	10 000 - 15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	
Softkunststoffe Soft acrylics Résines molles Acrílicos elásticos				15 000						
Metalllegierungen Metal alloys Alliages métalliques Aleaciones de metales						15 000			15 000	15 000
Edelmetalle Precious metals Métaux précieux Metales preciosos						25 000			25 000	
Titan Titanium Titane Titanio										
Zirkon-Rohling vor Brand Zirconia blank before firing Céramique en zircone fournée Circonio antes de quemarse										

DE Bitte passen Sie immer die Umdrehungszahl dem Material und der Aufgabe an!

EN Please always adapt speed to the material and application!

FR Prière d'adapter la vitesse de rotation aux matériaux ainsi qu'au traitement!

ES Por favor, ajuste siempre el número de revoluciónes según el material y la tarea!

DE **HORICO Fräser mit Spezialbeschichtung:**

- Schwarz beschichtete HM-Fräser
- TIN-beschichtete HM-Fräser

FR **Fraises HORICO en carbure de tungstène avec revêtement special**

- Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir
- Fraises en carbure de tungstène avec revêtement TiN

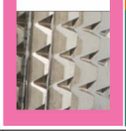
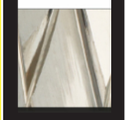
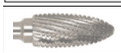
EN **HORICO cutters with special coating:**

- Black coated tungsten carbide cutters
- Titanium-Nitride coated tungsten carbide cutters

ES **HORICO fresas de carburo de tungsteno con recubrimiento especial**

- Fresas de carburo de tungsteno negras
- Fresas de carburo de tungsteno con recubrimento TiN

Fräser für Linkshänder
Left handed cutters
Fraises pour gauchers
Fresas para zurdos

137 ISO 137	136 ISO 136	134 ISO 134	NE	NEF	110	224 wie 223	192 wie 190	139 wie 137	142 wie 140	132 wie 134
										
										
Auch für Nylon und PMMA Also for nylon and PMMA Aussi pour PMMA et nylon Para nylon y PMMA	**Wie 134-Verzahnung, aber Späne sind nicht so scharfkantig** Like 134 toothing but chips are not so sharp-edged Comme la denture 134, mais les limailles ne sont pas si coupantes Igual a dentado 134, pero las fichas no son tan afiladas	1-**stufiges System** ↑Druck: Anpassen ↓Druck: Finieren **1-step system:** ↑ Pressure: adjust ↓ Pressure: finish **Système d'une étape:** ↑Pression: ajuster ↓Pression: finition **Sistema de una etapa:** ↑ Presión: ajustar ↓ Presión: refinar	**2 stufige NEM Bearbeitung:** **1. Anpassen** **2. Finieren** **2 step treatment of alloys:** 1. Adjustments 2. Finishing **2 Traitement de métaux non précieux en deux étapes:** 1. Ajuster 2. Finition **2 etapas de tratamiento NEM:** 1. Ajuste 2. Finir		**Sehr feines Schliffbild** Very fine surface Surface très lisse Superficie muy lisa	**Kreuzverzahnung x-grob** Crosscut x-coarse Denture croisée - grain X Engranaje grueso en cruz	**Kreuzverzahnung normal Universal** Crosscut normal Universal Denture croisée normale Universel Engranaje normal en cruz Universal	**Auch für Nylon und PMMA** Also for nylon and PMMA Aussi pour PMMA et nylon Para nylon y PMMA	**Kreuzverzahnung fein** Universal Crosscut fine Universal Denture croisée fine Universel Engranaje fino en cruz Universal	**Querhiebverzahnung fein** **1 stufiges System** ↑Druck: Anpassen ↓Druck: Finieren Helical crosscut fine **1 step system** ↑ Pressure: adjust ↓ Pressure: finish Coupe transversale fine **Système d'une étape** ↑Pression: ajuster ↓Pression: finition Engranaje transversal fino **Sistema de una etapa** ↑Presión: ajustar ↓Presión: refinar
						15 000	15 000			
20 000	15 000	15 000				15 000	15 000	20 000	15 000	15 000
15 000								15 000		
15 000 - 20 000	15 000 - 20 000	15 000 - 20 000	20 000	20 000	15 000		15 000	15 000 - 20 000	15 000	15 000 - 20 000
	25 000	25 000			25 000		25 000		25 000	25 000
5 000	5 000	5 000						5 000		5 000
					15 000 - 20 000					

Beschichtungen - Coatings - Revêtements - Recubrimientos:

Schwarz beschichtete HM-Fräser - Black coated TC-cutters
Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir - Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en **negro**

DE **Extrem harte und glatte Oberfläche:**
- stark verbesserte Spanabfuhr
- geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden
- geringere Umdrehungszahlen sind möglich (Kunststoffe!)
- deutlich längere Lebensdauer

EN **Extremly hard and smooth surface:**
- better removal of chips
- no clogging
- lower speeds are possible (acrylics !)
- explicitly longer lifetime

FR **Surface extrêmement dure et lisse:**
- très durables
- meilleure évacuation
- risque minimé que les lames encrassent
- une vitesse de rotation plus faible est possible (résines acryliques!)

ES **Extremadamente duro y con una superficie lisa:**
- una vida significativamente más larga
- mejora mucho la evacuación de astilla
- menor riesgo de obstrucción del corte
- permite revoluciones menores (acrílicos)
- durabilidad

TiN- beschichtete HM-Fräser - Titanium Nitride- coated TC-cutters
Fraises avec revêtement en TiN - Fresas TiN revestidos

Extrem harte und glatte Oberfläche:
- verbesserte Spanabfuhr
- geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden

Extremly hard and smooth surface:
- better removal of chips
- no clogging

Surface extrêmement dure et lisse:
- meilleure évacuation
- risque minimé que les lames encrassent

Extremadamente duro y superficie lisa:
- a mejorado mucho la evacuación de astilla
- menor riesgo de obstrucción del corte

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

Schwarz beschichtete HM-Fräser
Black coated tungsten carbide cutters
Fraises en carbure de tungestène avec revêtement noir
Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro

3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!
3.300 HV - Very smooth surface!
3.300 HV - Surface tres lisse!
3.300 HV - Superficie muy lisa!

NEW NEW

Order No.	S274 225 060	S274 220 060	S194 212 070	S274 212 060	S141 190 023	S194 190 040	S194 190 045	S194 190 050	S194 190 060	S200 190 023	S237 190 023	S257 190 060	S274 190 060	S277 190 014	S277 190 023	S277 190 040	S289 190 023	S161 176 060
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

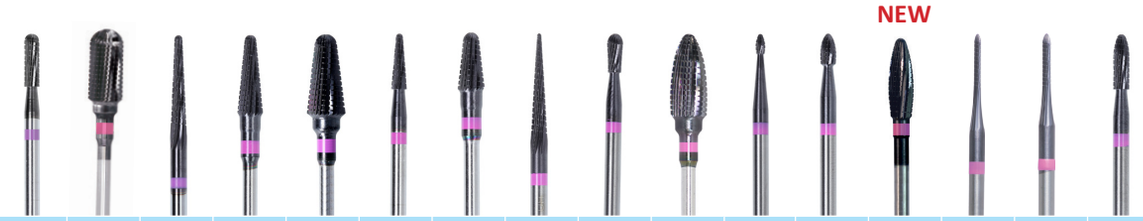
NEW NEW NEW

Order No.	S141 140 023	S144 140 060	S194 140 023	S194 140 040	S194 140 045	S198 140 016	S198 140 023	S198 140 040	S237 140 023	S257 140 060	S274 140 060	S277 140 014	S277 140 040	S289 140 010	S289 140 012	S289 140 016	S289 140 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

NEW

Order No.	S194 138 040	S194 138 045	S144 137 060	S194 137 040	S194 137 070	S274 137 060	S277 137 040
	●	●					

NEW



Order Nr.	S141 134 023	S144 134 060	S194 134 023	S194 134 040	S194 134 060	S198 134 023	S198 134 040	S200 134 023	S237 134 023	S274 134 060	S277 134 014	S277 134 023	S277 134 040	S289 134 010	S289 134 012	S289 134 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal *E*	● x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	● grob *GE* coarse gros grueso	● fein *EF* fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein *FSQ* fine fin fino	Spezial - special spécial - especial ● NEF ● ● NE ● KX ○ SF	● ● 192 *EAL* ● ● 224 *SGEL* ● ● 142 *EFAL* ● ● 132 *FSQL* ● ● 139 *AQL* Linksverz./Left cutting
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		

NEW

Order Nr.	S194 110 040	S194 NE 040	S141 NE 023	S289 NE 023	S277 NE 014	S277 NE 040	S194 NEF 040	S141 NEF 023	S289 NEF 023	S277 NEF 014	S194 KX 040	S274 KX 060	S113 SF 050	S113 137 060	S113 212 060

Titannitrid beschichtete Hartmetallfräser - Titanium-Nitride coated tungsten carbide cutters
Instruments en carbure de tungstène avec revêtement TiN -
Instrumentos de carburo de tungsteno con capa TiN

Order No.	T144 220 060	T274 220 060	T274 215 060	T194 212 070	T274 212 060	T194 190 040	T194 190 045	T194 190 050	T194 190 060	T200 190 023	T257 190 060	T274 190 060	T161 176 040	T161 176 050	T161 176 060	T001 175 040	T274 175 060

Order No.	T144 140 023	T144 140 060	T194 140 040	T194 140 045	T194 140 050	T194 140 060	T198 140 040	T257 140 060	T274 140 060	T277 140 014	T277 140 023	T277 140 040	T289 140 023

Order No.	T144 137 060	T194 137 040	T194 137 070	T263 137 060	T274 137 060	T277 137 040	T001 134 050	T144 134 060	T194 134 023	T194 134 040	T274 134 060	T277 134 014	T289 134 023	T194 110 040

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	**normal** *E*	**x-grob** *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	**grob** *GE* coarse gros grueso	**fein** *EF* fine fin fino	**x-fein** **EUF** x-fine x-fin x-fino	**fein** *FSQ* fine fin fino	**Spezial - special** spécial - especial	
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	● NEF ●● NE ● KX ○ SF	●● 192 *EAL* ●● 224 *SGEL* ●● 142 *EFAL* ●● 132 *FSQL* ●● 139 *AQL* Linksverz./Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

Materialien: Gips, Kunststoffe,
Materials: Acrylics, plaster
Matériaux: Plâtres, résines, acryliques
Material: Plástico, yeso

Kreuzverzahnung extra grob
Cross cut X-coarse
Denture croisée grain X
Engranaje X-grueso en cruz

194 225 H 79 SGEA

L (mm)	13	
194 225 ... (500 104 194 225 ...)	070	
HP 2,35 mm		
Pack	1	

274 225 H 251 SGEA

L (mm)	13	
274 225 ... (500 104 274 225 ...)	060	
H = HP		
Pack	1	

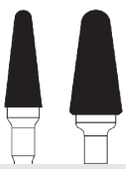
Sicherheitsvorteile der Verzahnung 225 beim Fräsen:
Der Span wird in Richtung Fäserstirn transportiert und das Instrument in Richtung Handstück gedrückt.

Safety advantages of the blade geometry while working:
The cutter transports the chip towards the tip and gets pressed into the handpiece.

Les avantages de la denture 225:
Plus sécure car les débris sont transportés direction transversale et l'instrument est pressé dans la direction de la piéce à main.

Beneficios de seguridad de la dentadura 225 al fresar:
La astilla se transporta hacia la frente de la fresa y se presiona el instrumento hacia la pieza de mano.

194 223 H 79 SGE NEW



L (mm)	13	13
194 223 ... (500 104 194 223...)	050	070
H = HP		
Pack	1	1

274 223 H 251 SGE

L (mm)	13
274 223 ... (500 104 274 223...)	060
H = HP	
Pack	1

194 225 070:
Auch als Linkshandfräser erhältlich!
Also available as left handed cutter!
Également disponible comme fraises pour gauchers!
Fresas disponibles para zurdos!

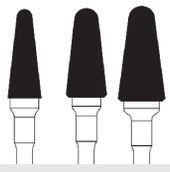
Materialien: Gips, Kunststoffe
Materials: Acrylics, plaster
Matériaux: Plâtres, résines acryliques
Material: Plástico, yeso

Kreuzverzahnung grob
Cross cut coarse
Denture croisée gros
Engranaje grueso en cruz

144 220 H 72 GE

L (mm)	12
144 220 ... (500 104 144 220...)	060
H = HP	
Pack	1

194 220 H 79 GE



L (mm) ca. 3,5-4	13	13	13
194 220 ... (500 104 194 220...)	050	060	070
H = HP			
Pack	1	1	1

274 220 H 251 GE

L (mm)	14
274 220 ... (500 104 274 220...)	060
H = HP	
Pack	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein *FSQ* fine fin fino	Spezial - special spécial - especial	
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX SF	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL* Linksverz./Left cutting

Labor-Stichfräser für Schienen
Laboratory cutters for bite splints
Fraises pointues pour atteles
Fresas puntadas por carilles

für Fissuren
for fissures
pour fissures
para fisuras

NEW

468 211 H 219

L (mm)	12
468 211 ... (500 104 468 211 ...)	023
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

468 373 H 219

L (mm)	4,8
468 373 ... (500 104 468 373 ...)	010
H = HP	
Pack	1

Querhiebverzahnung extra-grob
Helical cross cut X-coarse
Coupe transversale croisée X
Engranaje transversal X-grueso

Materialien: Weich-bleibende Kunststoffe
Materials: Soft acrylics
Matériaux: Résines molles
Material: Plásticos suaves

194 212 H 79 GSQ

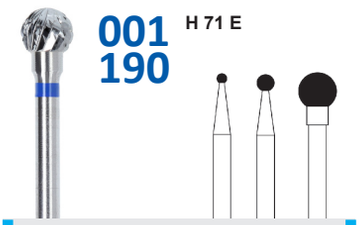
L (mm)	14
194 212 ... (500 104 194 212 ...)	070
H = HP	
Pack	1

274 212 H 251 GSQ

L (mm)	14
274 212 ... (500 104 274 212 ...)	060
H = HP	
Pack	1

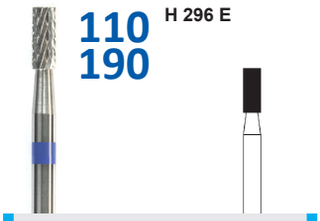
Kreuzverzahnung normal
Cross cut normal
Denture croisée normale
Engranaje normal en cruz

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, les alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales



001 190 H 71 E

L (mm)	1,4	2,3	5
001 190 ... (500 104 001 190 ...)	014	023	050
H = HP			
Pack	5	5	1



110 190 H 296 E

L (mm)	6
110 190 ... (500 104 110 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

140 190 H 129 E

L (mm)	6
140 190 ... (500 104 140 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

141 190 H 129 E

L (mm)	8
141 190 ... (500 104 141 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

144 190 H 364R E, H 72 E

L (mm)	15	13
144 190 ... (500 104 144 190 ...)	023	060
H = HP = PM		
Pack	5	1

187 190 H257 E

L (mm)	15
187 190 ... (500 104 187 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein *FSQ* fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX SF	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL* Linksverz./Left cutting
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

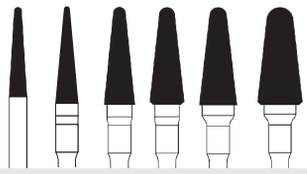
Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

Kreuzverzahnung normal
Cross cut normal
Denture croisée normale
Engranaje normal en cruz

194 190

H 261 E

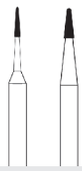
H 79 E



L (mm)	13	13	13	13	13	13
194 190 ... (500 104 194 190 ...)	023	031	040	045	050	060
H = HP 2,35 mm						
Pack	5	1	1	1	1	1

197 190

H 136 E



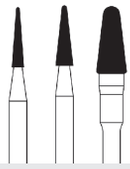
L (mm)	4	4
197 190 ... (500 104 197 190 ...)	008	014
H = HP		
Pack	5	5

opt. RPM: 10.000 - 20.000

198 190

H 138 E

H 351 E



L (mm)	8	8	9
198 190 ... (500 104 198 190 ...)	016	023	040
H = HP			
Pack	5	5	1

200 190

H 257 RE

L (mm)	15
200 190 ... (500 104 200 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

225 190

H 137 E

L (mm)	6
225 190 ... (500 104 225 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

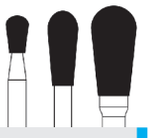
237 190

H 77 E

L (mm)	6
237 190 ... (500 104 237 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

239 190

H 77 E



L (mm)	5	9	12
239 190 ... (500 104 239 190 ...)	029	040	060
H = HP			
Pack	1	1	1

254 190

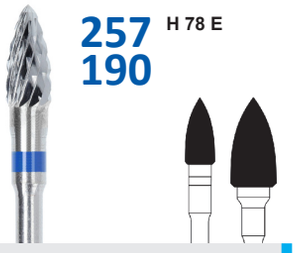
H 76 E

L (mm)	11
254 190 ... (500 104 254 190 ...)	060
H = HP	
Pack	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein *FSQ* fine fin fino	**Spezial - special** spécial - especial NEF NE KX SF	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL*
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

Kreuzverzahnung normal
Cross cut normal
Denture croisée normale
Engranaje normal en cruz



257 190 H 78 E

L (mm)	9	12
257 190 ... (500 104 257 190 ...)	040	060
H = HP		
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000 - 20.000

263 190 H 351 E

L (mm)	11	11
263 190 ... (500 104 263 190 ...)	040	060
H = HP		
Pack	1	1

274 190 060:

Auch als Linkshand-fräser erhältlich!

Also available as left handed cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

Fresas disponibles para zurdos!

274 190 H 251 E

L (mm)	14
274 190 ... (500 104 274 190 ...)	060
H = HP	
Pack	1

277 190 H 73 E H 250 E

L (mm)	3	4,5	13	10
277 190 ... (500 104 277 190 ...)	014	023	040	060
H = HP 2,35 mm				
Pack	5	5	1	1

289 190 H 139 E

L (mm)	8
289 190 ... (500 104 289 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

292 190 H 295 E

L (mm)	14
292 190 ... (500 104 292 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

Querhiebverzahnung normal
Helical cross cut normal
Coupe transversale normale
Engranaje transversal normal

161 176 H 257 E

L (mm)	14	14	14
161 176 ... (500 104 161 176 ...)	040	050	060
H = HP			
Pack	1	1	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein *EUF* x-fine x-fin x-fino	fein *FSQ* fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX SF	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL*
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

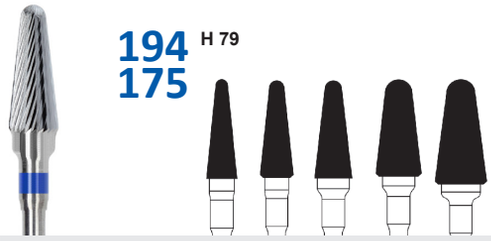
TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

Materialien: Gips, Kunststoffe
Materials: Acrylics, plaster
Matériaux: Plâtres, résines acryliques
Material: Plástico, yeso

Einfachverzahnung normal
Single cut
Denture simple normale
Engranaje normal simple

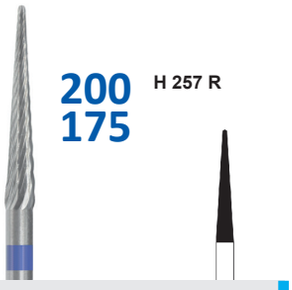
001 175 H 71

L (mm)	4	5
001 175 ... (500 104 001 175...)	040	050
H = HP		
Pack	1	1



194 175 H 79

L (mm)	13	13	13	13	14
194 175 ... (500 104 194 175...)	040	045	050	060	070
H = HP 2,35 mm					
Pack	1	1	1	1	1



200 175 H 257 R

L (mm)	15
200 175 ... (500 104 200 175 ...)	023
H = HP	
Pack	5

274 175 H 251

L (mm)	14
274 175 ... (500 104 274 175 ...)	060
H = HP	
Pack	1

Materialien: Metallegierungen
Materials: Metal alloys
Matériaux: Alliages métalliques
Material: Alleaciones de metales

Kreuzverzahnung fein
Cross cut fine
Denture croisée fine
Engranaje en cruz fina

001 140 H 71 EF

L (mm)	2,3
001 140 ... (500 104 001 140...)	023
H = HP	
Pack	5

010 140 H 42 EF

L (mm)	1,6
010 140 ... (500 104 010 140...)	018
H = HP	
Pack	5

140 140 H 296R EF

L (mm)	6
140 140 ... (500 104 140 140...)	023
H = HP	
Pack	5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein *FSQ* fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX SF	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL* Linksverz./Left cutting
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		

Materialien: Metalllegierungen
Materials: Metal alloys
Matériaux: Alliages métalliques
Material: Aleaciones de metales

● **Kreuzverzahnung fein**
Cross cut fine
Denture croisee fine
Engranaje en cruz fina

141 140 H 129 EF

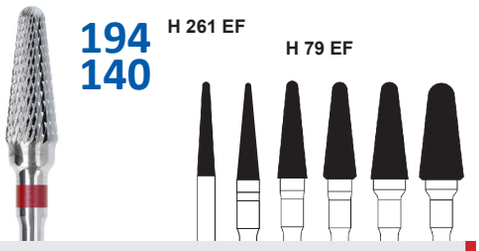
L (mm)	8
141 140 ... (500 104 141 140 ...)	023
H = HP	
Pack	5

144 140 H 364R EF / H 72 EF

ORDER NO.	15	12
● 144 140 ... (500 104 144 140 ...)	023	060
H = HP		
Pack	5	1

187 140 H 257 EF

L (mm)	15
● 187 140 ... (500 104 187 140 ...)	023
H = HP	
Pack	5

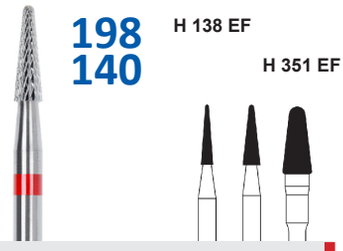


194 140 H 261 EF / H 79 EF

L (mm)	13	13	13	13	13	13
● 194 140 ... (500 104 194 140 ...)	023	031	040	045	050	060
H = HP 2,35 mm						
Pack	5	1	1	1	1	1

197 140 H 136 EF

L (mm)	4
● 197 140 ... (500 104 197 140 ...)	014
H = HP	
Pack	5



198 140 H 138 EF / H 351 EF

L (mm)	8	8	9
● 198 140 ... (500 104 198 140 ...)	016	023	040
H = HP			
Pack	5	5	1

200 140 H 257 REF

L (mm)	15
● 200 140 ... (500 104 200 140 ...)	023
H = HP	
Pack	5

225 140 H 137 EF

L (mm)	4	6
● 225 140 ... (500 104 225 140 ...)	014	023
H = HP		
Pack	5	5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● **normal** *E*	● **x-grob** *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	● **grob** *GE* coarse gros grueso	● **fein** *EF* fine fin fino	● **x-fein** **EUF** x-fine x-fin x-fino	● **fein** *FSQ* fine fin fino	**Spezial - special** spécial - especial ● NEF ●● NE ● KX ○ SF	●● 192 *EAL* ●● 224 *SGEL* ●● 142 *EFAL* ●● 132 *FSQL* ●● 139 *AQL*
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

Materialien: Metalllegierungen
Materials: Metal alloys
Matériaux: Alliages métalliques
Material: Aleaciones de metales

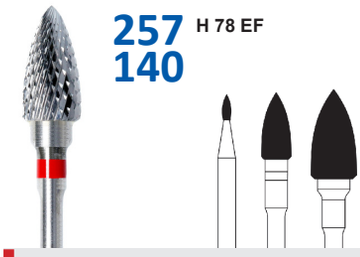
Kreuzverzahnung fein
Cross cut fine
Denture croisée fine
Engranaje en cruz fina

237 140 H 77 EF

L (mm)	3	6
237 140 ... (500 104 237 140...)	014	023
H = HP		
Pack	5	5

239 140 H 77 EF

L (mm)	12
239 140 ... (500 104 239 140...)	060
H = HP	
Pack	1



257 140 H 78 EF

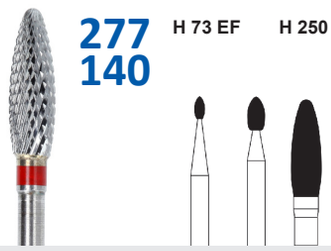
L (mm)	3,5	9	12
257 140 ... (500 104 257 140...)	012	040	060
H = HP			
Pack	5	1	1

263 140 H 351 EF

L (mm)	11
263 140 ... (500 104 263 140...)	060
H = HP	
Pack	1

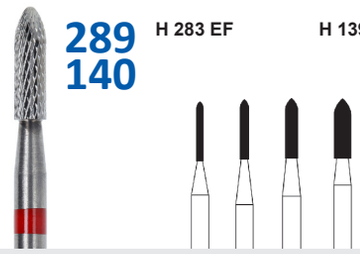
274 140 H 251 EF

L (mm)	14
274 140 ... (500 104 274 140...)	060
H = HP	
Pack	1



277 140 H 73 EF H 250 EF

L (mm)	3	4,5	13
277 140 ... (500 104 277 140...)	014	023	040
H = HP 2,35 mm			
Pack	5	5	1



289 140 H 283 EF H 139 EF

L (mm)	8	8	8	8
289 140 ... (500 104 289 140...)	010	012	016	023
H = HP				
Pack	5	5	5	5

292 140 H 295 EF

L (mm)	15
292 140 ... (500 104 292 140...)	023
H = HP	
Pack	5

Kreuzverzahnung fein
Alternative zur Verzahnung 140
(besonders laufruhig)

Cross cut fine
alternative for toothing 140
(causing less vibration)

Denture croisée fine
alternative á la denture 140
(Fonctionne en douceur)

Engranaje en cruz fina
alternativa a la dentadura 140
(especialmente tranquila)

194 138 H 79 EF

L (mm)	13	13
194 138 ... (500 104 194 138...)	040	045
H = HP		
Pack	1	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein *FSQ* fine fin fino	Spezial - special spécial - especial	
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX SF	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL* Linksverz./Left cutting

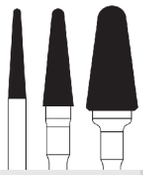
Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan
Materials: Acrylics, metal alloys, titanium
Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane
Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

Querhiebverzahnung (aggressiv)
Agressive blade design with helical cross cuts
Denture transversale (agressive)
Engranaje transversal (agresivo)

144 137 H 72 Q

L (mm)	13
144 137 ... (500 104 144 137 ...)	060
H = HP	
Pack	1

194 137 H 261 Q H 79 Q



L (mm)	13	13	14
194 137 ... (500 104 194 137 ...)	023	040	070
H = HP 2,35 mm			
Pack	5	1	1

263 137 H 351 Q

L (mm)	11
263 137 ... (500 104 263 137 ...)	060
H = HP = PM	
Pack	1

274 137 060:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left handed cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

Fresas disponibles para zurdos!

274 137 H 251 Q

L (mm)	14
274 137 ... (500 104 274 137 ...)	060
H = HP = PM	
Pack	1

277 137 H 250 Q

L (mm)	13
277 137 ... (500 104 277 137...)	040
H = HP = PM	
Pack	1

Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan
Materials: Acrylics, metal alloys, titanium
Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane
Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)
Fine straight blade design with helical cross cuts
Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)
Engranaje transversal fino (fácil para cortar)

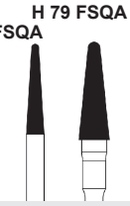
Einstufiges System zur NEM-Bearbeitung
Mit Druck: Anpassen
Ohne Druck: Finieren
Vorteil: Späne werden schneller gebrochen und sind weniger scharfkantig!

One step system for non precious metals
With pressure: adjustments
Without pressure: finishing
Advantage: Chips are deflected away from your working hand and do not hurt on skin!

Traitement de métaux non précieux en une étape
Avec pression: ajuster
Sans pression: finition
Avantage: Les copeaux sont moins coupants et blessent moins!

Sistema de una etapa para tratamiento de NEM
Con presión: ajustar
Sin presión: refinar
Las astillas se quiebran más rápidamente y son menos afiladas!

194 136 H 261 FSQA H 79 FSQA



L (mm)	13	13
194 136 ... (500 104 194 136 ...)	023	040
H = HP = PM		
Pack	5	1

274 136 H 251 FSQA

L (mm)	14
274 136 ... (500 104 274 136 ...)	060
H = HP	
Pack	1

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan
Materials: Acrylics, metal alloys, titanium
Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane
Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)
Fine straight blade design with helical cross cuts
Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)
Engranaje transversal fino (fácil para cortar)

001 134 — H 71 FSQ

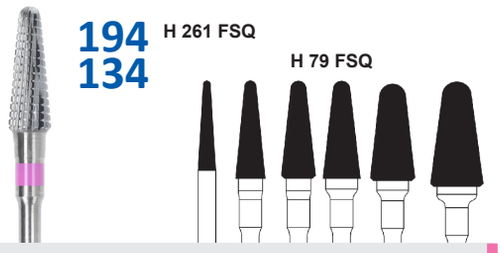
L (mm)	5
001 134 (500 104 001 134 ...)	050
H = HP	
Pack	1

141 134 — H 129 FSQ

L (mm)	8
141 134 ... (500 104 141 134 ...)	023
H = HP	
Pack	5

144 134 — H 72 FSQ

L (mm)	13
144 134 (500 104 144 134 ...)	060
H = HP	
Pack	1



194 134 — H 261 FSQ / H 79 FSQ

L (mm)	13	13	13	13	13	14
194 134 ... (500 104 194 134 ...)	023	040	045	050	060	070
H = HP 2,35 mm						
Pack	5	1	1	1	1	1

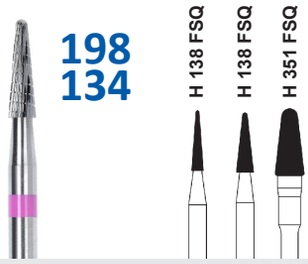
194 134 023 + 040:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left handed cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

Fresas disponibles para zurdos!



198 134 — H 138 FSQ / H 138 FSQ / H 351 FSQ

L (mm)	8	8	9
198 134 ... (500 104 198 134 ...)	016	023	040
H = HP			
Pack	5	5	1

200 134 — H 257R FSQ

L (mm)	15
200 134 ... (500 104 200 134 ...)	023
H = HP	
Pack	5

237 134 — H 77 FSQ

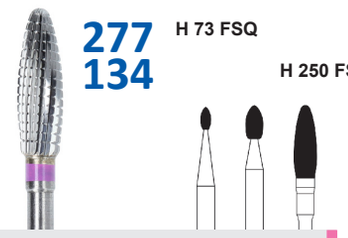
L (mm)	6
237 134 ... (500 104 237 134 ...)	023
H = HP	
Pack	5

272 134 — H 85 FSQ

L (mm)	11
272 134 ... (500 104 272 134 ...)	060
H = HP	
Pack	1

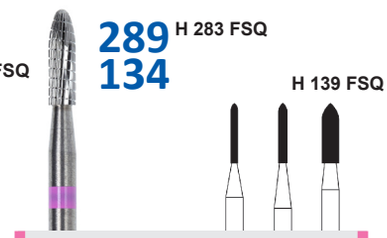
274 134 — H 251 FSQ

L (mm)	14
274 134 ... (500 104 274 134 ...)	060
H = HP	
Pack	1



277 134 — H 73 FSQ / H 250 FSQ

L (mm)	3	4,5	13
277 134 ... (500 104 277 134 ...)	014	023	040
H = HP			
Pack	5	5	1



289 134 — H 283 FSQ / H 139 FSQ

L (mm)	8	8	8
289 134 ... (500 104 289 134 ...)	010	012	023
H = HP			
Pack	5	5	5

289 134 0023:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left handed cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

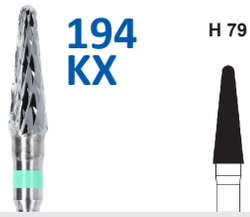
Fresas disponibles para zurdos!

292 134 — H 295 FSQ

L (mm)	15
292 134 ... (500 104 292 134 ...)	023
H = HP	
Pack	5

Materialien: Kunststoffe, PMMA, Schienenmaterialien
Materials: Acrylics, PMMA, bite splints
Matériaux: Résines acryliques, PMMA, attelles
Material: Plástico, PMMA, carilles

Kreuzverzahnung, schnittfreudig (für eine glatte Oberfläche)
Cross cut, aggressive (for a smooth surface)
Denture croisée, facile à couper (pour une surface lisse)
Engranaje en cruz, fácil de cortar (para una superficie lisa)



194 KX

H 79

L (mm)	13
194 KX ...	040
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

274 KX

H251

L (mm)	14
274 KX ...	060
H = HP	
Pack	1

Material: Nicht-Edelmetall-Legierungen
Materials: Non precious metal alloys
Materiaux: Alliages métaux non-précieux
Material: Aleaciones no-metales nobles

Schneller Abtrag - Fast reduction - Réduction rapide - Ablación rápida

Kreuzverzahnung
Cross cut
Denture croisée
Engranaje en cruz

141 NE

H 129 NE

L (mm)	8
141 NE ... (500 104 141 NE...)	023
H = HP	
Pack	5

194 NE

H 79 NE

L (mm)	13
194 NE ... (500 104 194 NE...)	040
H = HP	
Pack	1

277 NE

H 73 NE
H 250 NE

L (mm)	3	13
277 NE ... (500 104 277 NE...)	014	040
H = HP		
Pack	5	1

289 NE

H 139 NE

L (mm)	8
289 NE ... (500 104 289 NE ...)	023
H = HP	
Pack	5

Leicht zu polierende Oberfläche - Easy to polish surface - Surface facile à polir - Superficie fácil de pulir

Kreuzverzahnung fein
Cross cut fine
Denture croisée fine
Engranaje en cruz fina

141 NEF

H 129 NEF

L (mm)	8
141 NEF ... (500 104 141 NEF ...)	023
H = HP	
Pack	5

194 NEF

H 79 NEF

L (mm)	13
194 NEF ... (500 104 194 NEF ...)	040
H = HP	
Pack	1

277 NEF

H 73 NEF

L (mm)	8
277 NEF ... (500 104 277 NEF ...)	014
H = HP	
Pack	5

289 NEF

H 139 NEF

L (mm)	8
289 NEF ... (500 104 289 NEF ...)	023
H = HP	
Pack	5

NE/NEF:

Für Modell-Guss aus Nicht-Edel-metalllegierungen

Model cast made from non precious metals

Pour prothèses à base de métaux non précieux

Modelos diseñados para metales no preciosas.

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal *E*	x-grob *SGE* x-coarse x-gros x-grueso	grob *GE* coarse gros grueso	fein *EF* fine fin fino	x-fein *EUF* x-fine x-fin x-fino	fein *FSQ* fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX SF	192 *EAL* 224 *SGEL* 142 *EFAL* 132 *FSQL* 139 *AQL*
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

Materialien: Komposite, Metalllegierungen, Titan
Materials: Composites, metal alloys, titanium
Matériaux: Composites, alliages métalliques, titane
Material: Composites, aleaciones de metales, titanio

Kreuzverzahnung extra-fein
Cross cut x-fine
Denture croisée x-fin
Engranaje en cruz x-fino

144 110 H364R EVF

L (mm)	15
144 110 (500 104 144 110 ...)	023
H = HP	
Pack	5

194 110 H79 EUF

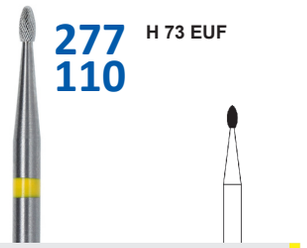
L (mm)	13	13
194 110 ... (500 104 194 110...)	040	045
H = HP 2,35 mm		
Pack	1	1

198 110 H 138 EVF

L (mm)	8
198 110 (500 104 198 110...)	016
H = HP	
Pack	5

237 110 H 77 EVF

L (mm)	6
237 110 ... (500 104 237 110...)	023
H = HP	
Pack	5



277 110 H 73 EUF

L (mm)	3
277 110 ... (500 104 277 110...)	014
H = HP	
Pack	5

289 110 H 139 EUF

L (mm)	8
289 110 ... (500 104 289 110...)	023
H = HP	
Pack	5

Linkshänder Fräser - Left-handed cutters - Fraises pour gauchers - Fresas para zurdos

194 224 H 79 SGEL

L (mm)	14
194 224 070 (500 104 194 224...)	
Pack	1

274 192 H 251 EAL

L (mm)	14
274 192 060 (500 104 274 192...)	
Pack	1

272 142 H 85 EFAL

L (mm)	11
272 142 060 (500 104 272 142...)	
Pack	1

274 139 H 251 AQL

L (mm)	14
274 139 060 (500 104 274 139...)	
Pack	1

194 132 H 79 FSQL H 261 FSQL

L (mm)	13	13
194 132 ... (500 104 194 132...)	023	040
Pack	5	1

289 132 H139 FSQL

L (mm)	8
289 132 023 (500 104 289 132...)	
Pack	5

Entspricht Verzahnung: 223
Equals toothing: 190
Correspond à la dènture: 140
Corresponde al engranaje: 137 134 134

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal E	x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	grob GE coarse gros grueso	fein EF fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial	
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX SF	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQL 139 AQL Linksverz./Left cutting

Schnelle Anpassung • Quick adjustment • Adaption rapide • Adaptación rápida

0° Parallelfräser

Material: Titan, NEM, Kunststoff

Materials: Titanium, NEM, acrylics,

Matériaux: Titane, NEM, résines acryliques

Material: Titanio, NEM, plástico

S137 137 H 364R AQ

L (mm)	8	10	15
S137 137 ... (500 103 137 137...)	010	015	023
137 137 ... (500 103 137 137...)	010	015	023
HS = HP short 2,35 mm			
Pack	1	1	1

Sehr schnittfreudig
aggressive
Grand facilité de coupe
Tacil para cortat

1° - 6° Konusfräser

S200 137 H 356R Q

ORDER NR.	13,5	13,5	13,5	13,5
S200 137 ... (500 103 200 137 ...)	020	023/2	031	040
200 137 ... (500 103 200 137 ...)	020	023/2	031	040
HS = HP short 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Material: Universal
Material: Universal
Matériaux: Universel
Material: Universal

S137 190 H 364R E

NEW NEW

L (mm)	8	10	15
S137 190 ... (500 103 137 190 ...)	010	015	023
137 190 ... (500 103 137 190 ...)	010	015	023
HS = HP short 2,35 mm			
Pack	1	1	1

S200 190 H 356R E

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
S200 190 ... (500 103 200 190 ...)	020	023/2		
200 190 ... (500 103 200 190 ...)	020	023/2	031	040
HS = HP short 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Konditionierung - fein • Conditioning - fine • Conditionnement - fin • Acondicionamiento - fino

Material: NEM, Titan

Material: NEM, titanium

Matériaux: Titane, métaux non précieux

Material: Titanio, NEM

S137 134 H 364R FSQ

L (mm)	8	10	15
S137 134 ... (500 103 137 134...)	010	015	023
137 134 ... (500 103 137 134...)	010	015	023
HS = HP SHORT 2,35 mm			
Pack	1	1	1

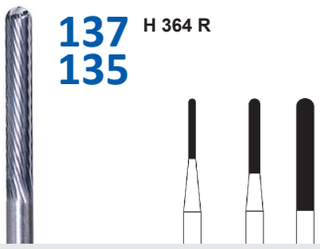
S200 134 H 356R FSQ

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
S200 134 ... (500 103 200 134...)	020	023/2	031	040
200 134 ... (500 103 200 134...)	020	023/2	031	040
HS = HP SHORT 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Glätten - fein • Smoothing - fine • Egaliser - fine • Pulido - fino

0° Parallelfräser

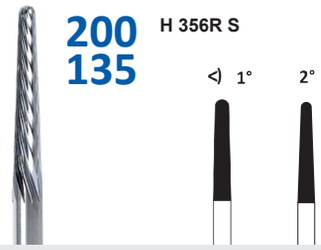
Material: Universal
Material: Universal
Matériaux: Universel
Material: Universal



137 135 H 364 R

L (mm)	8	10	15
137 135 ... (500 103 137 135...)	010	015	023
HS = HP SHORT 2,35 mm			
Pack	1	1	1

1° - 6° Konusfräser



200 135 H 356R S

	◁ 1°	2°
L (mm)	13,5	13,5
200 135 ... (500 103 200 135...)	020	023
HS = HP SHORT 2,35 mm		
Pack	1	1

Material: NEM, Titan, Kunststoff
Material: NEM, titanium, acrylics
Matériaux: métaux non précieux, titane, résines acryliques
Material: metales no preciosos, titanio, plástico

S200 140 H 356REF 2°

	◁ 1°	2°	4°	6°
L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
S200 140 ... (500 103 200 140...)	020	023/2	031	040
HS = HP SHORT 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

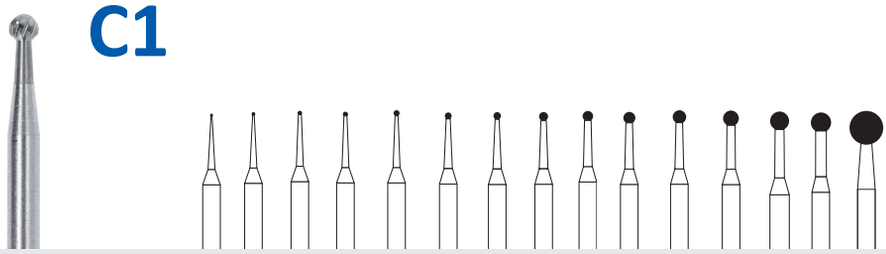
Vorpolitur - sehr fein • Prepolisher - extreme fine • Prepolissage - x-fin • Prepulido - x-fino

Material: NEM, Titan,
Material: NEM, titanium,
Matériaux: Titane, métaux non précieux
Material: Titanio, NEM

137 103 H 364R F

L (mm)	15
137 103 ... (500 103 137 103...)	023
HS = HP SHORT 2,35 mm	
Pack	1

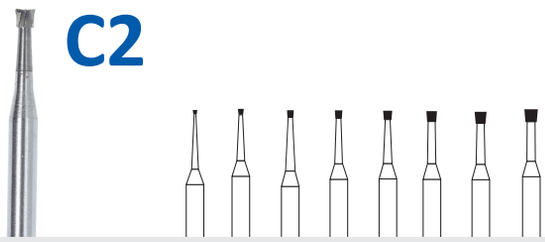
C1



L (mm)	0,45	0,40	0,50	0,60	0,65	0,75	0,85	1,05	1,25	1,45	1,60	1,90	2,10	2,40	4,20
C1 104 ... (500 104 001 001...)	004	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027	045
HP 2,35 mm															
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

C2



L (mm)	0,5	0,65	0,9	0,8	1,0	1,15	1,35	1,5
C2 104 ... (500 104 010 001...)	006	008	009	010	012	014	016	018
HP 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C21

L (mm)	3,4	3,8	3,8	4,3	4,3
C21 104 ... (500 104 109 006...)	009	010	012	014	016
HP 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C21R

L (mm)	4,3
C21R 104 ... (500 104 139 006...)	014
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C23

L (mm)	3,2	3,4	3,8	4,3
C23 104 ... (500 104 168 006...)	008	009	010	016
HP 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C23R

L (mm)	4,3	4,5
C23R 104 ... (500 104 194 006...)	010	012
HP 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM:20.000-30.000

(LABOR) HARTMETALL-BOHRER
(LABORATORY) CARBIDE BURS
(LABORATOIRE) FRAISES CARBURE
(LABORATORIO) FRESAS CARBURO

C23RS

L (mm)	4,2
C23RS 104 ... (500 104 197 006...)	009
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C31

L (mm)	3,2	3,8	3,8	4,3	4,3
C31 104 ... (500 104 109 007...)	008	010	012	014	016
HP 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C33

L (mm)	3,4	3,8	3,8	4,3	4,85
C33 104 ... (500 104 168 007...)	009	010	012	016	021
HP 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C33L

L (mm)	4,85
C33L 104 ... (500 104 171 007...)	012
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

Hosynt

Für Oxidkeramik (z.B. Zirkonoxid)
For oxide ceramics (f.e. zirconia)
Pour oxyde céramique (par exemple zircone)
Para cerámica de oxido (por ejemplo circonio)

NEW

H = HP = PM 2,35 mm	H 9837	H 9838	H 9839	H 9842	H 9840	H 9841
Maße/size/in mm	22 X 4	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	4 X 10	5 X 13
Pack	1	1	1	1	1	1

opt. RPM: 5.000-10.000

DE
- **Diamant, synthetisch gebunden**
- **Hohe Abtragsleistung**
- **Geringe Hitzeentwicklung, daher keine Wasserkühlung notwendig**

EN
- Diamond, synthetic bonding
- High performance
- Minimal heat development therefore no watercooling required

FR
- Diamant, liant synthétique
- Capacité abrasive élevée
- Utilisable sans refroidissement à l'eau grâce à un réchauffement réduit

ES
- Diamante, unido sintéticamente
- Eficaz alta én ablacíon
- Poca generación de calor, por la que no requiere refrigeración par agua

Hocera

Für Keramik, Metall-Keramik und Metall
For ceramics, metal ceramics and metals
Pour céramique, céramo-metalliques et métalliques
Para cerámica, cerámica de metal y metal

NEW

H = HP = PM 2,35 mm	H 9737	H 9738	H 9739	H 9742	H 9740	H 9741
Maße/size/in mm	22 X 4	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	3,5 X 11	4,8 X 13
Pack	1	1	1	1	1	1

opt. RPM: 5.000-10.000

DE
- **Diamant, keramisch gebunden**
- **Hohe Formstabilität**
- **Hitzebeständig**
- **Langlebig, feines Korn**

EN
- Diamond, ceramic bonding
- High shape stability
- Heat resistant
- Durable, fine grit

FR
- Diamant, liant céramique
- Grande stabilité de forme
- Résistant à la chaleur
- Qualité durable à grain fin

ES
- Diamante, unido cerámicamente
- Alta estabilidad dimensional
- Resistente al calor
- Duradero, grano fino

POLIERER UND MANDRELLE FÜR DAS LABOR - KERAMIK

POLISHERS AND MANDRELS FOR THE LABORATORY - CERAMICS
POLISSOIRS ET MANDRINS POUR LE LABORATOIRE - CÉRAMIQUES
PULIDORES Y MANDRILES PARA EL LABORATORIO - CERÁMICA

Keramik / Ceramics / Céramiques / Cerámica

LAMELLO®

NEW NEW NEW

Artikel / Item Article / Articulo	H 9910	H 9910s	H 9911	H 9911s	H 9912	H 9912s
Durchmesser / Diameter Diamètre / Diámetro	26 mm	14 mm	26 mm	14 mm	26 mm	14 mm
Oberfläche / Surface Surface / La superficie	**Grob** / Coarse Gros / Grueso	**Grob** / Coarse Gros / Grueso	**Mittel** / Medium Moyen / Medio	**Mittel** / Medium Moyen / Medio	**Fein** / Fine Fin / Fino	**Fein** / Fine Fin / Fino

opt. RPM: 7.000-10.000

DE

Vorteile LAMELLO®-Polierer

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche

EN

Advantages LAMELLO® polishers

- extremly durable
- easy and intuitive handling
- one shape for all areas

FR

Avantages du polissoir 'LAMELLO®'

- extrêmement durable
- très facile à utilisier
- atteint toutes les zones grâce à sa forme flexible

ES

Beneficios pulidores ‚LAMELLO®'

- extremadamente resistente
- intuitivio y fácil de usar
- una forma para todas las areas y ángulos

DE

Unmontiert (=UM) ohne Mandrell, Mandrell in der Tabelle darunter

EN

Unmounted (=UM) without mandrel, mandrels can be found in the table below

FR

Non monté (=UM) sans mandrin, mandrins se trouve dans le table au-dessous

ES

Non montado (=UM) sin mandrile, mandriles en la tabla signiente (bajo)

Ceradur weiß

Ceradur white - Ceradur blanc - Ceradur

Vorpolitur
Smoothing
Lissage
Suavizar

Pack 10	10UM 9598	10UM 9537	10UM 9538
Pack 100	100UM9598	100UM9537	100UM9538
	Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	ISO 900/000	

	Mandrelle - Mandrels Mandrins - Mandriles H = HP = PM	ISO 104	
Pack	420 Pack 12	420 Pack 12	5RF329H Pack 5

opt. RPM: 7.000-10.000

Ceradur rosa

Ceradur pink - Ceradur rose - Ceradur

Mattglanz
Silky lustre
Eclat satin
Brillo satinado

Pack 10	10UM 9600	10UM 9541	10UM 9542
Pack 100	100UM9600	100UM9541	100UM9542
	Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	ISO 900/000	

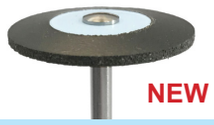
	Mandrelle - Mandrels Mandrins - Mandriles H = HP = PM	ISO 104	
Pack	420 Pack 12	420 Pack 12	5RF329H Pack 5

opt. RPM: 7.000-10.000

Keramik - Ceramic - Céramique - Cerámica

Diamantpolierer - Diamond polishers - Polissoirs diamantes - Pulidores diamantados

Diapol ‚G'



Pack 1	H 9904
H = HP = PM	ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Formkorrekturen grob
Pre-grinding coarse
Degrossage gros
Tallar grueso

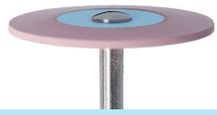
Diapol ‚N'

Pack 1	H 9905
H = HP = PM	ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Formkorrekturen
Pre-grinding
Degrossage
Tallar

Diapol ‚C'



Pack 1	H 9906
H = HP = PM	ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Vorpolitur
Smoothing
Lissage
Suavizar

‚SUPERDIAPOL'

Pack 1	H 9907
H = HP = PM	ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Hochglanz
High shine
Plus brillant
Maximo brillo

Diapol ‚G' Diapol ‚C' ‚SUPERDIAPOL'

NEW NEW

Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	**Pack 1**	UM 9520	UM 9521	UM 9544
	Pack 5	5UM 9520	5UM 9521	5UM 9544
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	**Pack**	420 Pack 12	420 Pack 12	420 Pack 12
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

‚SUPERDIAPOL'

Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	**Pack 1**	H 9545	H 9547	H 9546A	UM 9651	UM 9548	UM 9549
	Pack 5	5H9545	5H9547	5H9546A	5UM 9651	5UM 9548	5UM 9549
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile					**Mit Mandrell** - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	**Pack**				420 Pack 12	RF326H030 Pack 1	RF326H020 Pack 1
	Pack 5					5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm				ISO 104		

opt. RPM: 7.000-10.000

Hochglanz
High shine
Plus brillante
Maximo brillo

POLIERER + MANDRELLE FÜR DAS LABOR - METALL

POLISHERS + MANDRELS FOR THE LABORATORY - METAL
POLISSOIRS ET MANDRINS POUR LE LABORATOIRE - MÉTAL
PULIDORES Y MANDRILES PARA EL LABORATORIO - METALE

Edelmetalle - Precious metals - Métal precieux - Metales preciosos
Verblendungen + Composite - Veneers + composites - Revêtement - Revestimiento

Unisoft weiß
Unisoft white - Unisoft blanc - Unisoft blanco

Formkorrekturen
Pre-grinding
Degrossage
Tallar

Pack 10	10H9557	10H9556	10H9555
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9558	10UM9554	10UM 9627	10UM9666	10UM 9630
	Pack 100	100UM9558	100UM9554	100UM 9627	100UM9666	100UM 9630
		Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile				
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	**No.**	420	420	420	420	5RF329H
	Pack	Pack 12	**Pack 12**	**Pack 12**	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm				ISO 104	

opt. RPM: 7.000-10.000

Edelmetalle - Precious metals - Métal precieux - Metales preciosos
Verblendungen + Composite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento
Titan - Titanium - Titane - Titanio

Unisoft schwarz
Unisoft black - Unisoft noir - Unisoft negro

Mattglanz
Silky lustre
Eclat satin
Brillo satinado

Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9572	10UM9575	10UM9902
	Pack 100	100UM9572	100UM9575	100UM9902
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	5RF329H
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104	

opt. RPM: 7.000-10.000

Edelmetalle - Precious metals - Métal precieux - Metales preciosos
Titan - Titanium - Titane - Titanio
NEM-Legierungen - Non Precious metal alloys - Alliages non precieux - Metales no precioso
Verblendungen + Composite - Veneers + composites - Revêtement - Revestimiento

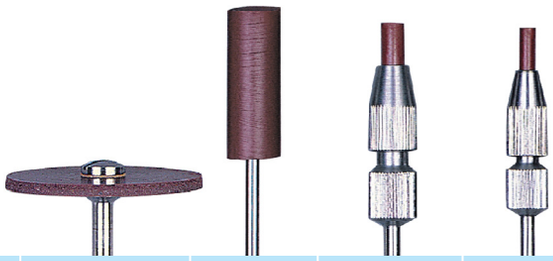
Everlast braun

Everlast brown - Everlast brun - Everlast marron

Mattglanz
Silky lustre
Eclat satin
Brillo satinado

Pack 10	10H9610	10H9612	10H9611
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9614	10UM9615	10UM9635	10UM9648
	Pack 100	100UM9614	100UM9615	100UM9635	100UM9648
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			**Mit Mandrell** - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420		RF 326H030	RF 326H020
	Pack	Pack 12		Pack 1	Pack 1
	Pack 5		5RF329H	5RF 326H030	5RF 326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104	

opt. RPM: 7.000-10.000

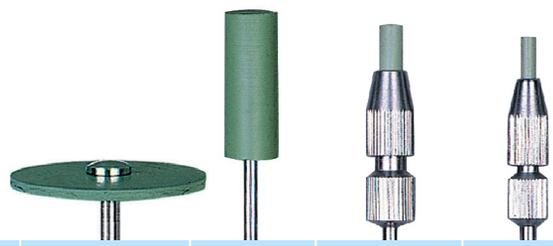
Everlast grün

Everlast green - Everlast vert - Everlast verde

Hochglanz
High shine
Plus brillant
Máximo brillo

Pack 10	10H9620	10H9622	10H9621
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000



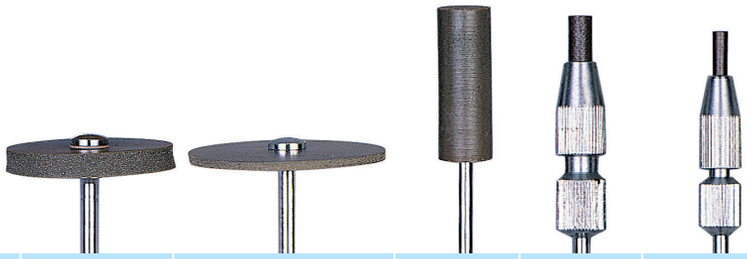
Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9624	10UM9625	10UM9636	10UM9649
	Pack 100	100UM9624	100UM9625	100UM9636	100UM9649
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			**Mit Mandrell** - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420		RF326H030	RF326H020
	Pack	Pack 12		Pack 1	Pack 1
	Pack 5		5RF329H	5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104	

opt. RPM: 7.000-10.000

NEM-Legierungen - Non Precious metal alloys - Alliages non precieux - Metales no precioso
Titan - Titanium - Titane - Titanio

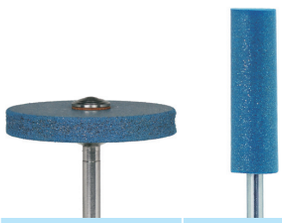
Metadur

Vorpolitur
Smoothing
Lissage
Suavizar



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9550	10UM9552	10UM9551	10UM9634	10UM9646
	Pack 100	100UM9550	100UM9552	100UM9551	100UM9634	100UM9646
		Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			**Mit Mandrell** - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	RF 326H030	RF326H030	RF326H020
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 1	Pack 1	Pack 1
	Pack 5			5RF329H	5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104		

Chrompolierer, blau
Chrome polishers, blue • Polissoirs pour chrome, bleu • Pulidores para cromo, azul

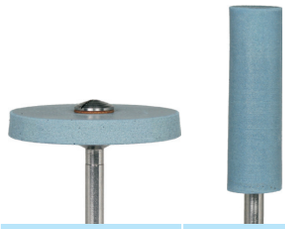


Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9409	10UM9411
	Pack 100	100UM9409	100UM9411
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile		
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	5RF 329H
	Pack	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Mattglanz
Silky lustre
Eclat satin
Brillo satinado

Chrompolierer, grün
Chrome polishers, green • Polissoirs pour chrome, vert • Pulidores para cromo, verde



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9410	10UM9412
	Pack 100	100UM9410	100UM9412
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile		
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	5RF 329H
	Pack	Pack 12	
	H = HP = PM 2,35 mm		

opt. RPM: 7.000-10.000

Hochglanz
High shine
Plus brillant
Máximo brillo

Kunststoffe - Acrylics - Resine - Acrílico

Kunststoffpolierer für Prothesen und Unterfütterungen
Acrylic polishers for prothesis and soft relines
Polissoir en resine pour prothèses et l'orthodontie
Pulidores acríllico para protesis y ortodoncia

				NEW		NEW
Pack 10	10H 9603	10H 9641	10H 9644	10H 9861	10H 9642	10H 9862
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104	H = HP = PM 2,35 mm		SO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Vorpolitur, grob Smoothing, coarse Lissage, gros Suavizar, grueso	**Mattglanz,** mittel Silky lustre, medium Eclat satin, moyen Brillo satinado, media	**Hochglanz,** fein High shine, fine Plus brillant, fin Brillante, fino	**Vorpolitur,** grob Smoothing, coarse Lissage, gros Suavizar, grueso	**Mattglanz,** mittel Silky lustre, medium Eclat satin, moyen Brillo satinado, media	**Hochglanz,** sehr fein High shine, very fine Plus brillant, trés fin Brillante, muy fino

	NEW	NEW	NEW
Pack 10	10H 9880	10H 9881	10H 9882
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Vorpolitur, grob Smoothing, coarse Lissage, gros Suavizar, grueso	**Mattglanz,** mittel Silky lustre, medium Eclat satin, moyen Brillo satinado, media	**Hochglanz,** fein High shine, fine Plus brillant, fin Brillante, fino

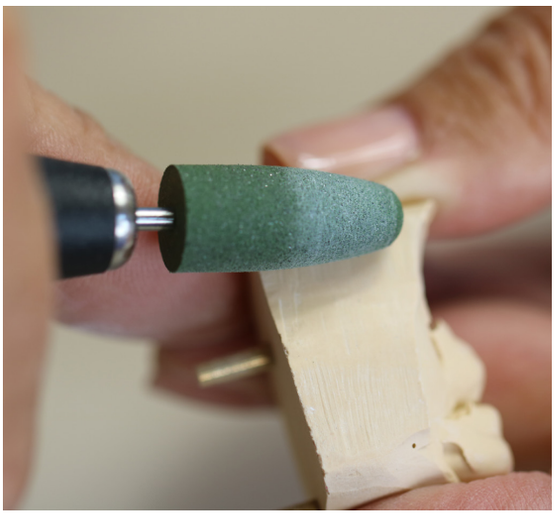


Abb.: 10H 9603

Für Keramik, Komposite und Metalle - For ceramics, composites and metals - Pour céramique, composites et métaux - Para ceràmica, composites y metales

NEW

HOFLEX® **unmontiert** • unmounted • démonté • desmontado
Gemischt / Assorted / Assorti / Mixto

Flexible Kunststoffscheiben mit Diamantbelegung, extra dünn
Flexible plastic discs with diamond coating, extra thin
Disques en plastique avec revêtement diamant, extra mince
Discos de plástico flexible con revestimiento de diamante, película plástica extra fina

Einseitig
Single sided
Monoface
Unilateral

Stck. / Pcs / Pièces / Uds.	25 + 25 + 25 + 25 = 100		1
Artikel / Item Article / Articulo	**FD 371-MIX170** ● ● ● ○ (FD 371G170 + FD 371 170 + FD 371C170 + FD 371F170)	+	**H 421** Snap-on **Mandrell** / Mandrel / Mandrin / Mandril

opt. RPM: 7.000-10.000

● **25x** **Grob** / Coarse
Gros / Grueso

● **25x** **Mittel** / Medium
Moyen / Medio

● **25x** **Fein** / Fine
Fin/ Fino

○ **25x** **X-Fein** / X-fine
X-fin / X-fino

Gesamt 100 Stück gemischt, ∅ **17 mm**
Total 100 pieces mixed, ∅ 17 mm
Total 100 pièces mélangées, ∅ 17 mm
Total 100 piezas mezcladas, ∅ 17 mm

Für Keramik, Komposite und Metalle - For ceramics, composites and metals - Pour céramique, composites et métaux - Para ceràmica, composites y metales

NEW

HOFLEX® **unmontiert** • unmounted • démonté • desmontado

Einseitig
Single sided
Monoface
Unilateral

Stck. / Pcs / Pièces / Uds.	100	100	100	100
Artikel / Item Article / Articulo	FD 371G170	FD 371 170	FD 371C170	FD 371F170
Durchmesser / Diameter Diamètre / Diámetro	17 mm	17 mm	17 mm	17 mm
Oberfläche / Surface Surface / La superficie	**Grob** / Coarse Gros / Grueso	**Mittel** / Medium Moyen / Medio	**Fein** / Fine Fin / Fino	**X-Fein** / X-fine X-fin / X-fino
Stärke / Thickness Épaisseur / Espesor	0,21 mm	0,17 mm	0,14 mm	0,11 mm

Grob / Coarse
Gros / Grueso

Mittel / Medium
Moyen / Medio

Fein / Fine
Fin/ Fino

X-Fein / X-fine
X-fin / X-fino

Stck. / Pcs / Pièces / Uds.		5 / Pack	
Artikel / Item / Article / Articulo		5H 421	
Snap-on	**Mandrelle** Mandrels Mandrins Mandriles		H = HP = PM 2,35 mm ISO 104

Schwabbel und Bürsten

Polishing buff and brushes - Disque et brosses de polissages - Muela de pulir y cepillos

Material: Tuch
Material: cloth
Matériel: tissu
Material: pano

Typ: Rosshaar
Type: horsehair
Taper: crin de cheval
Material: crin de caballo

Typ: Ziegenhaar
Type: goat hair
Taper: crin de chévre
Material: crin de cabra

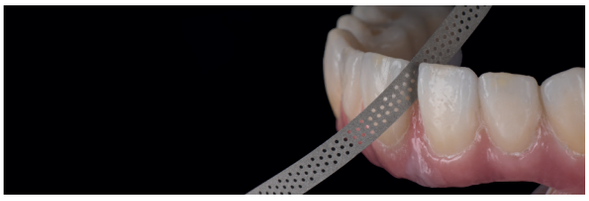
Hochglanz
High shine
Plus brillant
Brillante

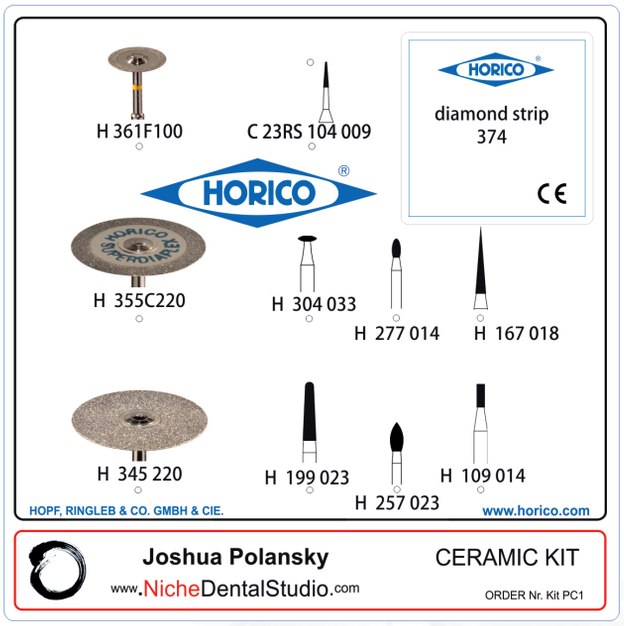
B862 220
22 x 3 mm
pack 10

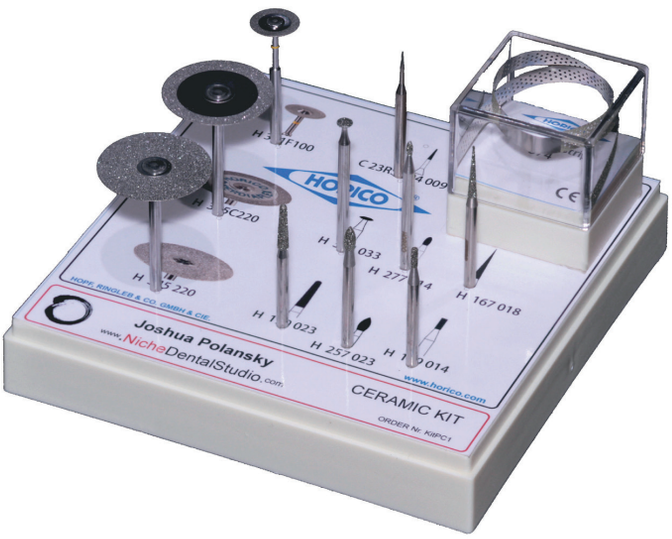
B115 220
22 x 1,6 mm
pack 10

B100 220
22 x 1,6 mm
pack 10

Ceramic KIT (KIT PC1)

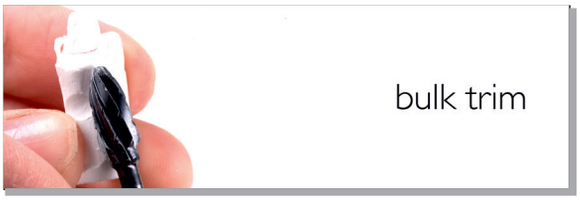


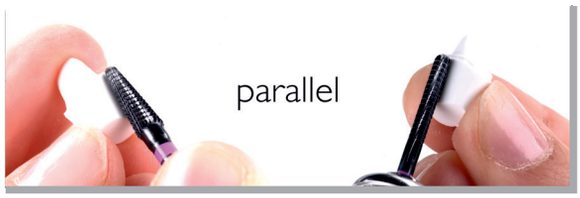


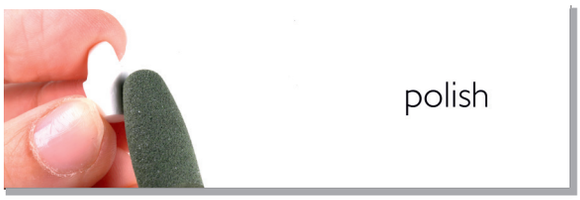


Gypsum KIT (KIT PG1)

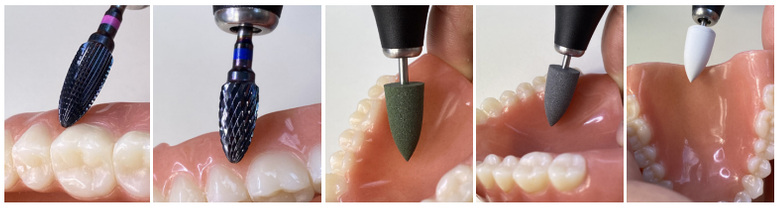
Abb. Joshua Polansky







Denture Adjustment KIT (KIT DA)



DE

Vorteile:
- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

Bewertung:
Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report®“: **100% der Teilnehmer würden das Kit DA an Kollegen weiter-empfehlen.** Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

EN

Advantages:
- Only one kit for all denture adjustments
- the special black coating leads to a long lifetime of TC-cutters and reduces clogging

Rating:
Evaluation by the independent US review „Clinicians Report®“: **100% of the participants would recommend the Kit DA to colleagues.** Reports can be ordered at HORICO.

FR

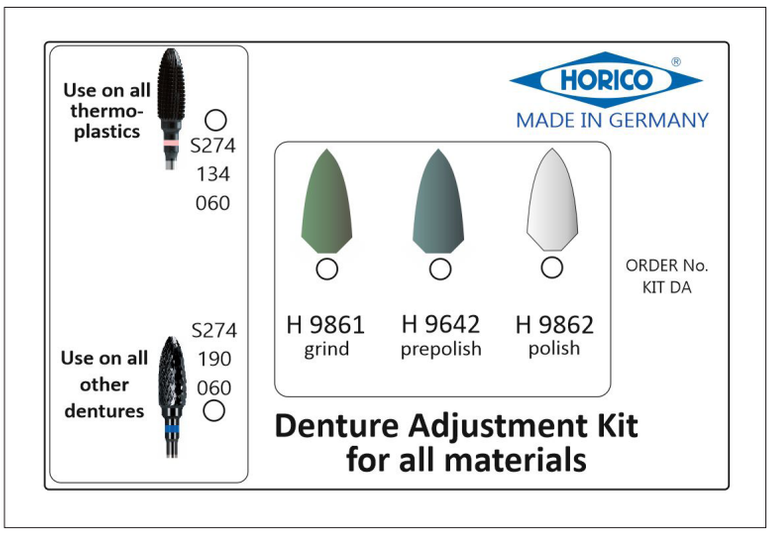
Avantages:
- Un seul kit pour toutes prothèses en résine acrylique
- le revêtement noir alonge énormément la durée de vie des fraises

Evaluation:
Tests faits par l'organisation américaine indépendante «Clinicians Report®»: **100% des participants ayant testé le KIT DA le recommanderons à leurs collègues.** Le rapport peut être commandé chez HORICO.

ES

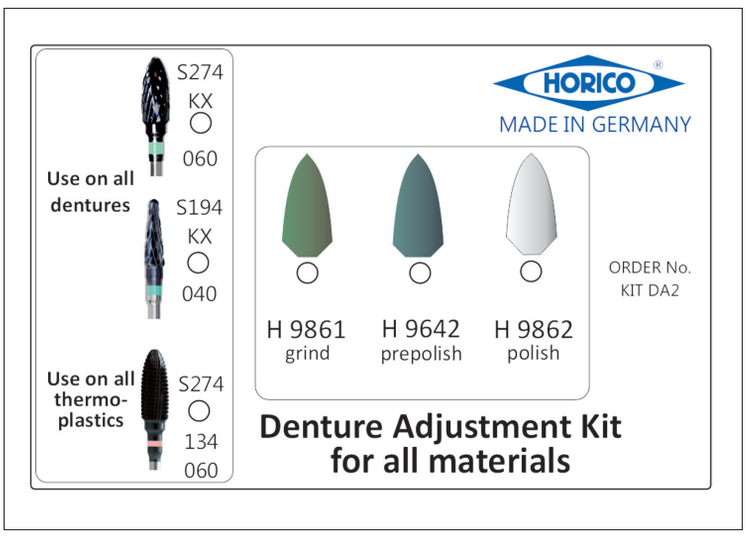
Ventajas:
- Sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- el revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción

Clasificación:
Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU. "Clinicians Report®": **100% de los participantes recomendarían el Kit DA a sus colegas.** Se puede pedir este informe a HORICO.



Advanced

Denture Adjustment KIT 2 (KIT DA2)



DE

Wir haben das beliebte Kit DA weiterentwickelt mit noch besseren Fräsern für schnelleres Arbeiten.

Vorteile:
- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- besonders schneidfreudige Fräser: **KX-Verzahnung für harte Kunststoffe**, 134er-Verzahnung für thermoplastische Kunststoffe (z.B.Valplast)
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

EN

We have refined the popular Kit DA with even better tungsten carbide cutters for fast working.

Advantages:
- Only one kit for all denture adjustments
- improved cutting properties: **KX toothing for hard acrylics**, 134-toothing for thermoplastics (e.g. Valplast)
- the special black coating leads to a long lifetime of cutters and reduces clogging

FR

Nous avons perfectionné le populaire Kit DA avec des fraises en carbure de tungstène encore meilleures pour un travail rapide.

Avantages:
- Un seul kit pour toutes prothèses en résine acrylique
- propriétés de coupe améliorées: denture **KX pour les acryliques durs**, denture 134 pour les thermoplastiques (par ex. Valplast).
- le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises et réduit l'encrassement

ES

Hemos perfeccionado el famoso Kit DA con aún mejores fresas de carburo de tungsteno para trabajar con más rapidez.

Ventajas:
- Un solo kit para todos los ajustes de prótesis de plásticos
- también apto para cortar: **Dentado KX para acrílicos duros**, dentado 134 para termoplásticos (p. ej. Valplast)
- el recubrimiento negro especial per mite una larga vida útil de las fresas y reduce el atasco

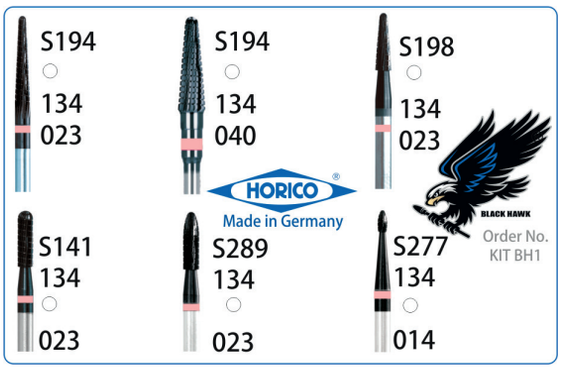
Black-Hawk®-Fräser-Set (KIT BH1)

DE Auswahl schwarzer Black Hawk® Fräser mit der 134er Verzahnung für Kobalt-Chrom-, Nickel-Chrom- und Titanlegierungen.

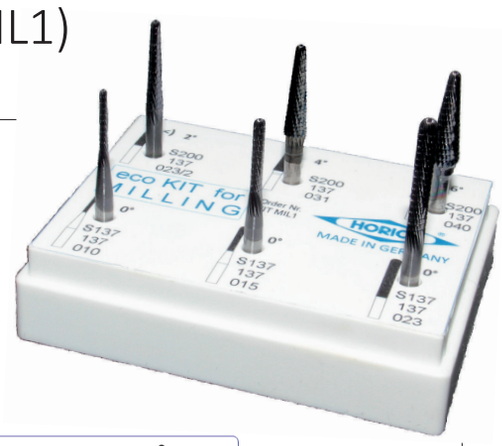
EN Selection of Black Hawk® Cutters with toothing 134 to process non precious metal alloys like cobalt-chrome, nickel-chrome or titanium.

FR Sélection de fraises à revêtement noir Black Hawk® avec la denture 134 pour les alliages cobalt-chrome, nickel-chrome et titane.

ES Selección de fresas con recubrimiento negro Black Hawk® y con el dentado 134 para aleaciones de cobalto-cromo, níquel-cromo y titanio.



Eco KIT for milling technique (KIT MIL1)

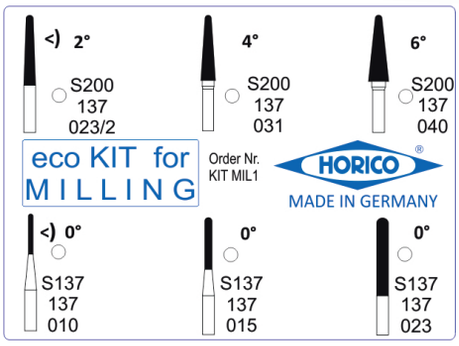


DE Auswahl schwarzer Black Hawk® Fräser mit 137er Verzahnung für die Frästechnik in 0°, 2°, 4° und 6°. Geeignet für Chrom-Kobalt-, Chrom-Nickel- und Titanlegierungen.

EN Selection of Black Hawk® Cutters with toothing 137 for the milling technique in 0°, 2°, 4° und 6°. Applicable for non precious metal alloys like chromium-cobalt, chromium-nickel or titanium.

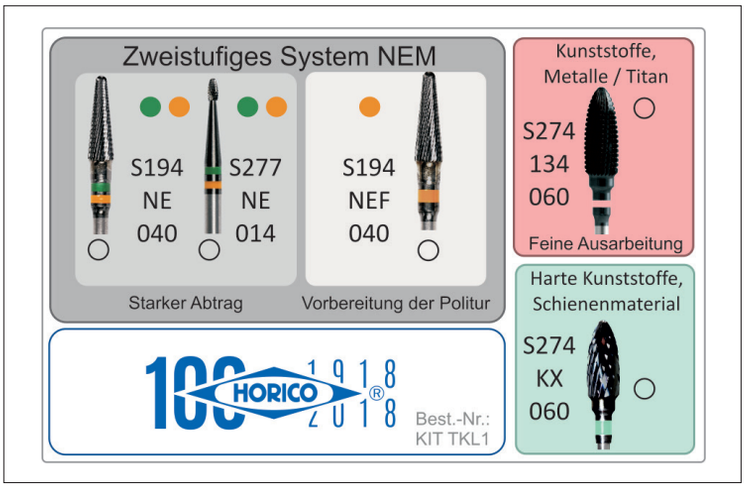
FR Sélection de fraises à revêtement noir Black Hawk® avec la denture 137 pour la technique de fraisage à 0°, 2°, 4° et 6°. Convient pour les alliages chrome-cobalt, chrome-nickel et titane.

Selección de fresas con recubrimiento negro Black Hawk® con el dentado 137 para la técnica de fresado de 0°, 2°, 4° y 6°. Para aleaciones de cobalto-cromo, níquel-cromo y titanio.



Best-of

Test KIT Labor 1 (KIT TKL1)



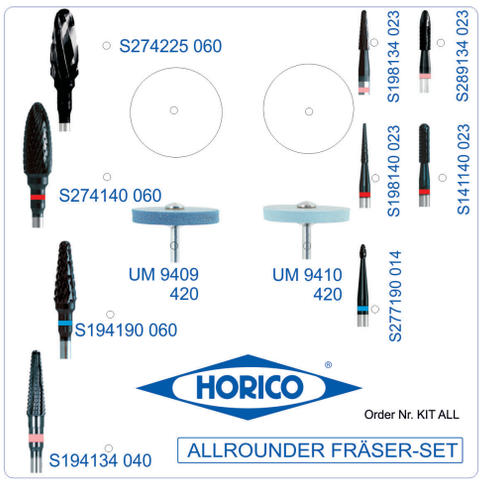
DE Unser Best-of – schnell zu einer glatten Oberfläche mit der schwarzen HORICO Beschichtung:
Hartmetallfräser mit NE/NEF-Verzahnung als 2 stufiges System für NEM-Guss; die 134er Verzahnung für feine Nacharbeiten auf NEM, Titan, aber auch Kunststoff; die KX-Verzahnung für harten Kunststoff und Schienenmaterial.

EN Best-of TC cutters – fast reaching of a smooth surface due to black HORICO coating:
TC cutters with NE/NEF-toothing as 2-step-system for model cast; toothing 134 for acrylics but also metal and titanium; KX toothing for hard acrylics and night guard material.

FR Les meilleures fraises – pour réussir rapidement une surface lisse, le revêtement noir HORICO:
Fraises en carbure de tungstène, denture NE/NEF pour traitement métal non précieux en 2 étapes; denture numéro 134 pour la finition sur métaux non précieux, Titane et matériaux composite; denture KX pour la réduction rapide de matériaux composite dur et matériaux de gouttières de dentition.

ES Las mejores fresas – llegar rápidamente a una superficie bien pulida con el recubrimiento negro de HORICO:
Fresas de carburo tungsteno con dentadura NE/NEF como sistema de dos pasos; la dentadura 134 para fundición NEM, titanio, también material sintético; la dentadura KX para plástico duro y material con guía.

Allrounder Cutter KIT (KIT ALL)



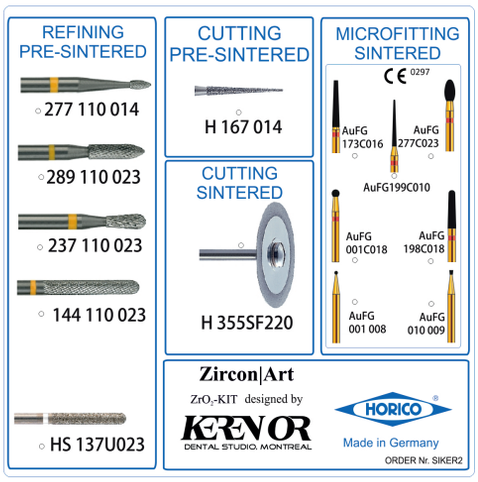
DE	S274225 060	Für Gips
	S274140 060 S198140 023 S141140 023	Für die Glättung von Kunststoff und NEM
	S194190 060 S277190 014	Für Kunststoff, Nacharbeiten an Gips, schneller Abtrag auf NEM
	S194134 040 S198134 023 S289134 023	Für die effiziente Bearbeitung von Kunststoff und NEM (wenig Druck: Feine Oberfläche / größerer Druck: Schneller Abtrag)
	10UM 9409 10UM 9410 Mandrell 420	Polierer für NEM

EN	S274225 060	For plaster
	S274140 060 S198140 023 S141140 023	For smoothing of acrylics and non precious metals
	S194190 060 S277190 014	For acrylics, rework on plaster, fast reduction of non precious metals
	S194134 040 S198134 023 S289134 023	For efficient processing of acrylics and non precious metals (low pressure: fine surface / more pressure: fast reduction)
	10UM 9409 10UM 9410 Mandrel 420	Polishers for non precious metals

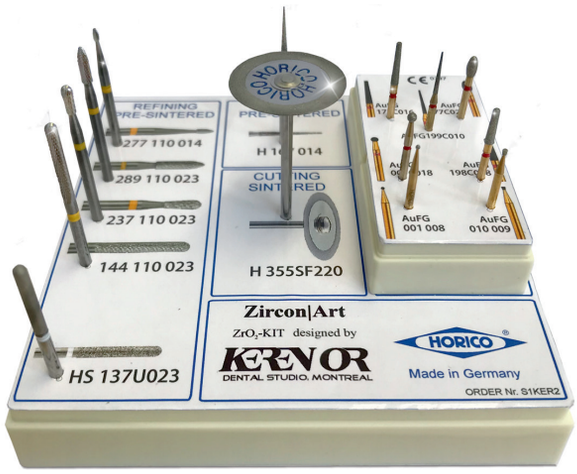
FR	S274225 060	Pour le plâtre
	S274140 060 S198140 023 S141140 023	Pour le lissage de la résine et des métaux non précieux
	S194190 060 S277190 014	Pour le plastique, les retouches sur le plâtre, l'enlèvement rapide sur les métaux non précieux
	S194134 040 S198134 023 S289134 023	Pour le traitement efficace des matières plastiques et des métaux non précieux (peu de pression: surface fine / plus de pression: enlèvement rapide)
	10UM 9409 10UM 9410 Mandrin 420	Polissoir pour métaux non précieux

	S274225 060	Para yeso
	S274140 060 S198140 023 S141140 023	Para alisar plásticos y metales no preciosos
	S194190 060 S277190 014	Para plásticos, reelaborar yeso, eliminación rápida de metales no preciosos
	S194134 040 S198134 023 S289134 023	Para un procesamiento eficiente de plástico y metales no preciosos (poca presión: superficie lisa / más presión: eliminción rápida)
	10UM 9409 10UM 9410 Mandril 420	Pulidores para metales no preciosos

Zirkonset Zircon|Art (S1KER2)



DE für ungesintertes UND gesintertes Zirkon
EN for non-sintered AND sintered zirkonia
FR pour le zirkonium non fritté ET fritté
ES para el circonio no sinterizado Y sinterizado



Diamantschleifer, diamond bur, fraise diamanteé, broca de diamante

Order No. H 167 014

DE Zum Freischneiden der Krone oder Brücke aus dem vorgesinterten Zirkon-Rohling. Kann auch zur Vertiefung und Ausarbeitung der Separationen und okklusalen Furchen verwendet werden.
EN To remove restoration from pre-sintered zirconia block and to cut connectors in pre-sintered zirconia. Can be also used to deepen and define separation and embrasures.
FR Pour dégager la couronne ou le bridge de l'ébauche en zirconium pré-fritté. Peut également être utilisé pour l'approfondissement et la finition des séparations et des sillons occlusaux.
ES Para cortar la corona o el puente libre de la pieza bruta de circonio pre sinterizado. También se puede utilizar para profundizar y terminar separaciones y ranuras oclusales.

15,000-20,000 rpm

HM-Fräser, TC-cutter, instrument en carbure de tungstène, instrumento de carburo de tungsteno

Order No. 144 110 023

DE Zur Glättung der Oberfläche von geraden Flächen sowie zur Entfernung und Glättung von Konnektorstümpfen.
EN To level and smoothen straight areas and residuals of connectors on the surface.
FR Pour lisser des surfaces droites ainsi que pour éliminer et lisser les moignons de connecteurs.
ES Para alisar la superficie de las áreas rectas y para la eliminación y el alisado de los muñones de los conectores.

15,000-20,000 rpm

HM-Fräser, TC-cutter, instrument en carbure de tungstène, instrumento de carburo de tungsteno

Order No. 289 110 023

DE Einebnen und Glätten der Kronenoberfläche.
EN Further smoothing tooth surface, to create an even surface.
FR Pour niveler et lisser la surface de la couronne.
ES Nivelación y alisado de la superficie de la corona.

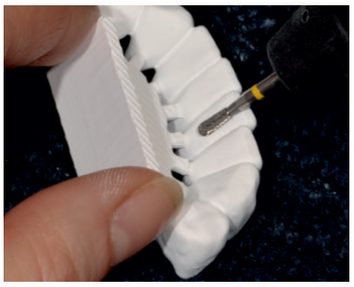
15,000-20,000 rpm

Zirkonset Zircon|Art (S1KER2)

HM-Fräser, TC-cutter, instrument en carbure de tungstène, instrumento de carburo de tungsteno

Order No. 237 110 023

DE Ideal zur Glättung von gewölbten Oberflächen dichter zum Rand.
EN Ideal for smoothing curved surfaces closer to marginal area.
FR Idéal pour le lissage des surfaces bombées plus proches du bord.
ES Ideal para alisar superficies arqueadas más cercanas al borde.



15,000-20,000 rpm

HM-Fräser, TC-cutter, instrument en carbure de tungstène, instrumento de carburo de tungsteno

Order No. 277 110 014

DE Zur Ausarbeitung von okklusalen Furchen und Separationen.
EN Ideal for smoothing curved surfaces closer.
FR Pour la finition des sillons occlusaux et pour les séparations.
ES Para la preparación de surcos y separaciones oclusales.

15,000-20,000 rpm

Diamantschleifer, diamond bur, fraise diamanteé, broca de diamante

Order No. HS 137U 023

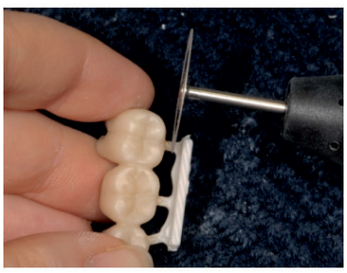
DE Erzeugt eine sehr glatte, fast glänzende Oberfläche auf vorgesintertem Zirkon. Ideal zur Finalisierung der Konturoberflächen, die nicht mit Keramik beschichtet werden.
EN To create very smooth, almost shiny surface on pre-sintered zirconia. Ideal for finalizing full contour surfaces which will not be layered with porcelain.
FR Produit une surface très lisse, presque brillante sur le zirconium pré-fritté. Idéal pour la finition des surfaces de contour qui ne sont pas recouvertes de céramique.
ES Crea una superficie muy suave, casi brillante, en circonio pre sinterizado. Ideal para el acabado de superficies de contorno que no están recubiertas de cerámica.

10,000 rpm
ohne Druck, very light pressure, sans pression, sin presión

Diamantscheibe, diamond disc, disque diamanté, disco diamantado

Order No. H 355SF 220

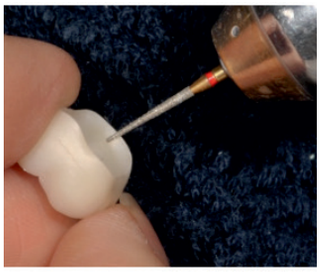
DE Zum Abschneiden der Gusskanäle bei gesintertem Zirkon. Halten Sie beim Schneiden etwas Abstand zur Krone, um Mikrorisse durch lokale Überhitzung zu vermeiden.
EN To cut connectors in sintered Zirconia. Avoid cutting too close to the restoration to prevent overheating and micro-cracks.
FR Pour couper les canaux de coulée sur la zirconium frittée. Lors de la découpe, gardez une certaine distance par rapport à la couronne afin d'éviter les microfissures dues à une surchauffe locale.
ES Para cortar los canales de fundición del circonio pre sinterizado. Al cortar, mantenga un poco de distancia a la corona al cortar para evitar micro fisuras por sobrecalentamiento local.



15,000-20,000 rpm

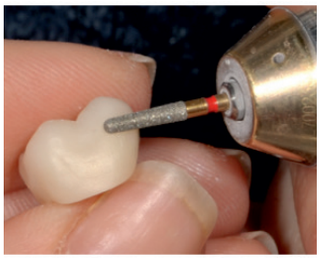
LÖWENSCHLEIFER • LION BURS • FRAISES DIAMANTEÉS "LION" • FRESAS DIAMANTADAS "LEÓN"

AuFG 199C 010



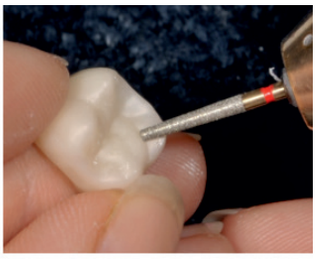
DE Zur Feinanpassung von inneren Randbereichen bei Kronen.
EN To microfit restoration on the inside marginal area.
FR Pour l'ajustement fin des bords internes des couronnes.
ES Para el ajuste fino de zonas marginales interiores de coronas

AuFG 198C 018



DE Zum Finieren von Oberflächen an Kronen auf gesintertem Zirkon.
EN To refine restoration surface on sintered Zirconia.
FR Pour la finition des surfaces de couronnes en zirconium fritté.
ES Para el acabado de superficies de las coronas del circonio sinterizado.

AuFG 173C 016



DE Zur Feinanpassung und Finierung von okklusalen Furchen und Separationen auf gesintertem Zirkon.
EN To refine and finalize occlusal grooves, embrasures and separations on sintered Zirconia.
FR Pour l'ajustement fin et la finition des sillons occlusaux et des séparations sur la zirconium frittée.
ES Para el ajuste fino y acabado de las ranuras oclusales y separaciones en el circonio sinterizado.

AuFG 277C 023

DE Zur Anpassung von Spitzen und kleinen Flächen auf gesintertem Zirkon.
EN To refine restoration surface on sintered Zirconia.
FR Pour l'ajustement des pointes et des petites surfaces sur la zirconium frittée.
ES Para el ajuste de las puntas y pequeñas superficies del circonio sinterizado.

DE Weitere nützliche Löwenschleifer:
EN more useful lion burs:
FR autres fraises diamanteés Lion:
ES más utiles fresas léon:

AuFG 001 008 / AuFG 001C 018 / AuFG 010 009

DIACLEAN® Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio

DE **Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten. Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den mit Wasser angefeuchteten DIACLEAN® schneiden.**

EN Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN®, moisten DIACLEAN® with water and grind the clogged diamond instrument into it.

FR Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés. Coupez avec l'instrument sale dans le DIACLEAN® humidifié à leau.

ES Para quitar rápidamente la suciedad de instrumentos diamantados. Corte con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN® húmedicido con agua.

Abbildung in Originalgröße
Picture shows original size
La photo représente la grandeur réelle
Ilustración en tamaño real

Order No. 500

Stahlcarbo® - Scheiben - Steelcarbo® discs - Disques carbo acier - Discos de acero

***extra-dünn**
* x-thin
* extra fin
* extra fino

∅ 19 mm ¾"

∅ 22 mm ⅞"

Durchmesser / Diameter Diamètre / Diámetro	**Einseitig /** One sided Monoface / De una cara		**Doppelseitig /** Double sided Doubleface / De dos caras	
19 mm		222		
22 mm	230	232	270	272
Stärke / Thickness Épaisseur / Espesor	0,15 mm*	0,3 mm	0,25 mm*	0,4 mm
Stck. / Pcs Pièces / Uds.	12	12	12	12

DE **Edelkorund galvanisch gebunden auf rostfreiem Stahl.**

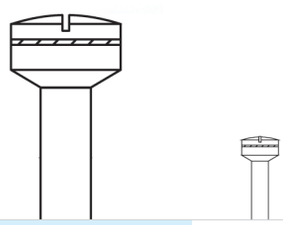
EN Genuine corundum galvanically bonded on stainless steel.

FR Corindon supérieur fixé sur un disque en acier inoxidable.

ES Corundo noble unido galvánicamente al acero inoxidable.

Präzisions Mandrell - Precision mandrell - Mandrin - Mandril

DE **H - rostfrei - selbstzentrierend**
EN HP - stainless - self centering
FR PM - inoxydable - autocentrant
ES PM - acero inoxidable - autocentrado



Order No.	**420**
HP 2,35 mm	**45,5 mm**
Pack	**12**

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

AMANN GIRRBACH® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio & **Wachs** Wax Cire Cera & **PMMA**		**XNZ A3003R**	0,3	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSZ A3006R**	0,6	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSZ A3010R**	1	3	47	Amann Girrbach®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDZ A3010R**	1	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSZ A3025R**	2,5	3	47	Amann Girrbach®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDZ A3025R**	2,5	3	47	Amann Girrbach®
Premium Bohrer 3 Schneiden **Premium burs** 3 blades		**Fraises Premium** 3 lames **Fresas carburo premium** con 3 bordes cortantes				
Zirkon Zirconia Zircone Circonio & **Wachs** Wax Cire Cera	**Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSZ A3010R/3** Dreischneider	1	3	47	Amann Girrbach®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDZ A3010R/3** Dreischneider	1	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSZ A3025R/3** Dreischneider	2,5	3	47	Amann Girrbach®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDZ A3025R/3** Dreischneider	2,5	3	47	Amann Girrbach®

Durchmesser Schaft in mm =
Diameter shank in mm =
Diamètre tige en mm =
Diámetro mango en mm =

D2

L1 = **Gesamtlänge in mm,** total length in mm

L1 = Longeur totale en mm, longitud total en mm

D1

= Durchmesser Kopf in mm
= Diameter head in mm
= Diamètre en mm
= Diámetro cabeza en milimetro

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

DATRON® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	**Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM D6010**	1	6	50	Datron®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM D6020**	2	6	50	Datron®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM D6030**	3	6	50	Datron®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

IMES ICORE® CAD-CAM-System

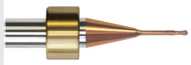
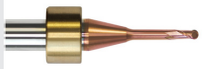
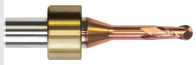
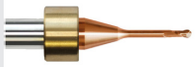
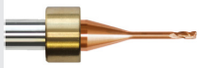
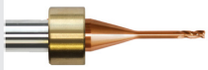
Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	**Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC I3006R**	0,6	3	48	Imes Icore®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC I3010R**	1	3	48	Imes Icore®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC I3010R**	1	3	48	Imes Icore®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC I3025R**	2,5	3	48	Imes Icore®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC I3025R**	2,5	3	48	Imes Icore®
PMMA		**XNP I3010R/1** Einschneider - single blade	1	3	48	Imes Icore®
		XNP I3025R/1 Einschneider - single blade	2,5	3	48	Imes Icore®

HORICO®

IMES ICORE® 6mm

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

IMES ICORE® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	 **Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM I6010 45R**	1	6	45	Imes Icore®
	 **Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM I6020 45R**	2	6	45	Imes Icore®
	 **Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM I6030 45R**	3	6	45	Imes Icore®
	 **Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM I6015 48R**	1,5	6	48	Imes Icore®
	 **Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM I6015T 45R/3** Dreischneider - 3 blades Torus (Abutment)	1,5	6	45	Imes Icore®
	 **Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM I6020T 45R/3** Dreischneider - 3 blades Torus (Abutment)	2	6	45	Imes Icore®
NEW	**Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM I6030T 45R/4** Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	3	6	45	Imes Icore®
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	**Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC I6006R**	0,6	6	53	Imes Icore®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC I6006R**	0,6	6	53	Imes Icore®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC I6010R**	1	6	53	Imes Icore®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC I6010R**	1	6	53	Imes Icore®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC I6025R**	2,5	6	53	Imes Icore®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC I6025R**	2,5	6	53	Imes Icore®

Durchmesser Schaft in mm =
Diameter shank in mm =
Diamètre tige en mm =
Diámetro mango en mm =

D2

L1 = **Gesamtlänge in mm,** total length in mm

L1 = Longeur totale en mm, longitud total en mm

D1

= Durchmesser Kopf in mm
= Diameter head in mm
= Diamètre en mm
= Diámetro cabeza en milimetro

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

ROLAND® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	**Diamantbeschichtung** Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC R4006**	0,6	4	50	Roland®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC R4010**	1	4	50	Roland®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC R4020**	2	4	50	Roland®
NEW	**Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC R4010T** (Torus Abutment)	1	4	50	Roland®
NEW	**Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC R4020T** (Torus Abutment)	2	4	50	Roland®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

DENTSPLY SIRONA/INLAB® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	**Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC S3005R**	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC S3005R**	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC S3010R**	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC S3010R**	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC S3025R/4** Vierschneider - 4 blades	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC S3025R/4** Vierschneider - 4 blades	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5

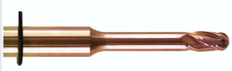
Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

DENTSPLY SIRONA/INLAB® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		XNP S3005R	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
		XNP S3010R	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
		XNP S3025R	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

VHF® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CrCo	 **Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM V3020 35R/4 Vierschneider - 4 blades	2	3	35	VHF®
Zirkon Zirconia Zircone Circonio		XNC V3006 35R	0,6	3	35	VHF®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC V3006 35R	0,6	3	35	VHF®
		XNC V3010 35R	1	3	35	VHF®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC V3010 35R	1	3	35	VHF®
		XNC V3020 35R	2	3	35	VHF®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC V3020 35R	2	3	35	VHF®

Durchmesser Schaft in mm =
Diameter shank in mm =
Diamètre tige en mm =
Diámetro mango en mm =
D2

← L1 **= Gesamtlänge in mm,** total length in mm →

← L1 = Longeur totale en mm, longitud total en mm →

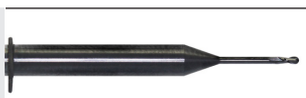
D1
= Durchmesser Kopf in mm
= Diameter head in mm
= Diamètre en mm
= Diámetro cabeza en milimetro

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

WIELAND® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	D3	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	**Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC W3010 35R**	1	3	35	Wieland®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC W3010 35R**	1	3	35	Wieland®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC W3025 35R**	2,5	3	35	Wieland®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC W3025 35R**	2,5	3	35	Wieland®
NEW **PMMA**		**XNP W3010 35R/1** Einschneider - single blade	1	3	35	Wieland®
		XNP W3025 35R/1 Einschneider - single blade	2,5	3	35	Wieland®

40mm Gesamtlänge - 40mm overall length - 40mm longueur totale - 40mm longitud total

Zirkon Zirconia Zircone Circonio	 **Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC W3007 40R**	0,7	3	40	Wieland®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC W3010 40R**	1	3	40	Wieland®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC W3010 40R**	1	3	40	Wieland®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC W3025 40R**	2,5	3	40	Wieland®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC W3025 40R**	2,5	3	40	Wieland®

HORICO®

ZIRKONZAHN 3mm

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio		**XNC Z3005**	0,5	3	57	Zirkonzahn®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC Z3005**	0,5	3	57	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC Z3005**	0,5	3	57	Zirkonzahn®
		XNC Z3010	1	3	57	Zirkonzahn®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC Z3010**	1	3	57	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC Z3010**	1	3	57	Zirkonzahn®
		XNC Z3020	2	3	57	Zirkonzahn®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC Z3020**	2	3	57	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC Z3020**	2	3	57	Zirkonzahn®
		XNC Z3006T Torus (Abutment)	0,6	3	57	Zirkonzahn®
		XNC Z3015T Torus (Abutment)	1,5	3	57	Zirkonzahn®
PMMA		**XNP Z3005**	0,5	3	57	Zirkonzahn®
		XNP Z3010	1	3	57	Zirkonzahn®

Durchmesser Schaft in mm =
Diameter shank in mm =
Diamètre tige en mm =
Diámetro mango en mm =
D2

L1 **= Gesamtlänge in mm,** total length in mm

L1 = Longeur totale en mm, longitud total en mm

D1
= Durchmesser Kopf in mm
= Diameter head in mm
= Diamètre en mm
= Diámetro cabeza en milimetro

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System

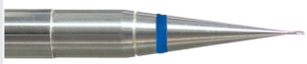
Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		**XNP Z3006T** Torus (Abutment)	0,6	3	57	Zirkonzahn®
		XNP Z3015T Torus (Abutment)	1,5	3	57	Zirkonzahn®
		XNP Z3020	2	3	57	Zirkonzahn®
		XNP Z3020/1 Einschneider - single blade	2	3	57	Zirkonzahn®
Zirkon Zirconia Zircone Circonio		**XNC Z6005**	0,5	6	50	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC Z6005**	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNC Z6006T Torus (Abutment)	0,6	6	50	Zirkonzahn®
		XNC Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC Z6010**	1	6	50	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC Z6010**	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNC Z6015T Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNC Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC Z6020**	2	6	50	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	**XDC Z6020**	2	6	50	Zirkonzahn®

HORICO®

ZIRKONZAHN 6mm

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		**XNP Z6005**	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNP Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNP Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
		XNP Z6020/1 Einschneider - single blade	2	6	50	Zirkonzahn®
CoCr		**XNM Z6005T** Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM Z6010**	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM Z6020**	2	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6015T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM Z6015T/4** Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6020T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM Z6020T/4** Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	2	6	50	Zirkonzahn®

Durchmesser Schaft in mm =
Diameter shank in mm =
Diamètre tige en mm =
Diámetro mango en mm =

D2

← L1 = **Gesamtlänge in mm,** total length in mm →

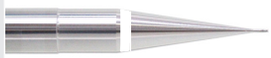
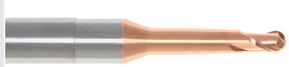
← L1 = Longeur totale en mm, longitud total en mm →

D1

= Durchmesser Kopf in mm
= Diameter head in mm
= Diamètre en mm
= Diámetro cabeza en milimetro

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr		**XNM Z6020K** Kugel - ball	2	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM Z6020K** Kugel - ball	2	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6030T/4 Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	3	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM Z6030T/4** Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	3	6	50	Zirkonzahn®
Titan		**XNT Z6005**	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		**XNT Z6005T** Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRT Z6005T** Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNT Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRT Z6010**	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNT Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRT Z6020**	2	6	50	Zirkonzahn®
		XNT Z6030	3	6	50	Zirkonzahn®
	 **Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRT Z6030**	3	6	50	Zirkonzahn®

HORICO®

ZIRKONZAHN 6mm

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Sintermetall Sintered metall Métal fritté Metal sinterizado		**XNS Z6005**	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6006T Torus (Abutment)	0,6	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6015T Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con **NEW**

ZFX® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	**Rot beschichtet** Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM ZF4020/3** Dreischneider - 3 blades	2	4	40	ZFX®
	Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	**XRM ZF6030T/4** Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	3	6	38,5	ZFX®
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	**Schwarz beschichtet** Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	**XSC ZF4015 42**	1,5	4	42	ZFX®

Durchmesser Schaft in mm =
Diameter shank in mm =
Diamètre tige en mm =
Diámetro mango en mm =
D2

L1 **= Gesamtlänge in mm,** total length in mm

L1 = Longeur totale en mm, longitud total en mm

D1
= Durchmesser Kopf in mm
= Diameter head in mm
= Diamètre en mm
= Diámetro cabeza en milimetro

Gebrauchs- und Aufbereitungsempfehlungen

Anwendungsbereich dieser Empfehlungen

Die folgenden Empfehlungen gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von der Firma Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. unter dem Markennamen HORICO® angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch: Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

Zweckbestimmung/bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle der oben aufgeführten Instrumenten-Gruppen sind für die mehrfache Anwendung in Rahmen zahnmedizinischer Behandlungen gedacht. Sie dienen zur Reduktion, Exkavierung und zum Schneiden bzw. zur Oberflächenkonditionierung von dentalen Geweben wie Knochen, Dentin und Zahnschmelz und Dentalmaterialien wie Composite, Metalllegierungen, Keramiken und Dentalkunststoffe.
Sie sind zur Anwendung durch geschultes Fachpersonal und Zahnärzte vorgesehen. Separierstreifen sind handbetrieben.
Alle anderen Instrumente werden durch ein Hand- oder Winkelstück angetrieben.
Hinweis: Hand- und Winkelstückantriebe gibt es mit Spannzangen für Handstück-, Winkelstück- und FG-Schäfte. Diese müssen den einschlägigen ISO Normen entsprechen.

Transport, Lagerung und Behandlung neuer Instrumente vor der ersten Benutzung

Es gibt keine besonderen Bedingungen zum Transport. Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind nicht-steril verpackt und müssen vor jedem Gebrauch entsprechend der Aufbereitungsanleitung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Beim Auspacken langer, dünner Instrumente und Scheiben ist darauf zu achten, dass sie nicht verbogen werden. Blister können dazu am besten mit einer Schere geöffnet werden, bei Hartpackungen sollten beide Etiketten aufgeschnitten werden, bevor die Kappe abgehoben wird.

Entsorgung

Alle unsere Instrumente sind ab Werk frei von Gefahrstoffen. Bei der Entsorgung muss lediglich der Infektions- und Kontaminationsschutz berücksichtigt werden.

Gebrauchsempfehlungen

Alle unsere Instrumente sind sorgfältig für ihre jeweilige Anwendung entwickelt und hergestellt worden. Falscher Gebrauch kann sowohl Benutzer, Patient und ggf. Dritte gefährden, als auch Instrument und Handstück beschädigen. Vor Gebrauch beachten:
1. Da durch die schnelle Rotation und das Sprühwasser infektiöse Partikel in der Umgebung verteilt werden können, sind von Anwender und Assistenten Mundschutz, Brille und Handschuhe zu tragen und die Umgebung (Behandlungseinheit, etc.) entsprechend zu desinfizieren.
2. Stellen Sie sicher, dass nur technisch und hygienisch einwandfreie Antriebe verwendet werden. Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Handstückherstellers! Wir weisen hier explizit darauf hin, dass Aufbereitungs- und Pflegeautomaten i.d.R. nicht Spannzange und Lager schmieren. Die meisten Handstück-Hersteller fordern dies i.d.R. jeweils nach 20-30 Betriebsminuten.
3. Spannen Sie bitte den Schaft des Instrumentes so tief wie möglich ein. Lose oder zu weit herausstehende Instrumente können herausfliegen, verbiegen oder brechen und Verletzungen verursachen oder verschluckt oder aspiriert werden.
4. Die Geschwindigkeit bitte so wählen, dass die maximal erlaubte Drehzahl nicht überschritten wird (siehe Tabelle „Maximale Drehzahl"). Eine Überschreitung der maximalen Geschwindigkeit erhöht das Sicherheitsrisiko, verschlechtert das Arbeitsergebnis und führt zu Hitzeentwicklung. Die empfohlene Geschwindigkeit, die i.d.R. ungefähr bei der Hälfte der maximalen Geschwindigkeit liegt, erzeugt die besten Arbeitsergebnisse und reduziert negative Nebenwirkungen auf ein Minimum.
5. Für ausreichende Luft-/Wasserkühlung (Minimum 60 ml/min) sorgen.
6. Bei der Bearbeitung von körperfremden Materialien im Mund wie Füllungsmaterialien können Nanopartikel davon freigesetzt werden. Diese können je nach Ausgangsmaterial bioaktiv sein. Daher sind Absaugung und ggf. weitere Schutzmaßnahmen wie Kofferdamm, etc. zu empfehlen.
7. Das Instrument bitte außerhalb des Mundes bzw. vor dem Kontakt mit dem Werkstück auf Arbeitsdrehzahl bringen. Sollten Vibrationen auftreten, ist das Instrument verbogen und darf nicht mehr verwendet werden!
8. Bitte mit möglichst wenig Druck (ca. 50g, entspricht Druck wie beim Schreiben) arbeiten und Instrument nicht verkanten. Höherer Druck führt lediglich zu mehr Hitzeentwicklung, schnellerem Verschleiß und schlechteren Arbeitsergebnissen.
Bei festsitzendem Instrument Antrieb stoppen, vorsichtig Instrument befreien ohne zu verkanten und vor dem Wiedereinsatz auf Schäden kontrollieren.
9. Stumpfe und beschädigte Instrumente dürfen nicht weiter verwendet werden! Bitte kontrollieren Sie die Instrumente vor jeder Benutzung! Beschädigungsmerkmale bei Diamantinstrumenten sind blanke Stellen auf dem Arbeitsteil, verbogene Instrumente, die beim Anlaufen Vibrationen erzeugen, sowie Veränderungen der ursprünglichen Form. Hartmetall-Instrumente weisen beschädigte und deformierte Schneiden oder Brüche auf.
Lange Instrumente sind für gebogene Kanäle nicht geeignet. Bruchgefahr!

Tabelle Maximale Drehzahlen:

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond insruments
Instuments diamantés- Instrumentos diamantados

ISO ∅ [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000
016-023	300 000	50 000
025-045	120 000	50 000
047-065	80 000	50 000
066-093	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000
130-300	25 000	25 000
450		20 000

Sinter-Diamanten
Sintered diamonds
Diamantes frittés
Diamantes sinterizados

ISO ∅ [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
016 - 070	25 000
080 - 310	15 000

Hartmetall-Instrumente
Tungsten carbide instruments
Instruments en carbure de tungstène
Instrumentos de carbuereo de tungsteno

ISO ∅ [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
003-027	200 000	50 000
031	120 000	50 000
040	70 000	50 000
045	65 000	50 000
050	60 000	40 000
060	50 000	35 000
070	30 000	30 000

Polierer

Max. Drehzahl	für alle Polierer:	20 000 rpm
Ausnahmen:	Kunststoffpolierer S.148: (9603, 9641, 9642, 9644)	15 000 rpm
	Diamantpolierer: Durchmesser 17 bis 26mm	10 000 rpm

Die von HORICO empohlenen Arbeitsdrehzahl liegt i. d. R. bei ca. 50% der maximal zulässigen Drehzahl. Die Drehzahl sollte aber materialabhängig angepasst werden (siehe auch Informationen beim Artikel im Katalog).

Erläuterung der auf den Verpackungen verwendeten Symbole:

Herstellungsdatum | Herstelleradresse | Sicherheits- und Aufbereitungshinweise beachten | 134 °C Im Autoklaven zu sterilisieren | Mundschutz verwenden | Augenschutz verwenden | MD Medizinprodukt | empf. Empfohlene Umdrehungsgeschwindigkeit | max. Maximale Umdrehungsgeschwindigkeit

Hinweis zur Meldepflicht:

Gemäß der einschlägigen gesetzlichen Regelungen müssen schwerwiegende Vorfälle, die in Zusammenhang mit einem Produkt von uns aufgetreten sind, an uns (siehe Adresse unten) und an die zuständigen Behörden des Landes, in dem der Anwender tätig ist, gemeldet werden. Im Sinne des Gesetzes sind Vorfälle meldepflichtig, wenn die Anwendung des Instrumentes unmittelbar oder mittelbar zum Tod oder einer schwerwiegenden gesundheitlichen Verschlechterung des Patienten, des Anwenders oder einer dritten Person geführt hat oder führen könnte (Quelle: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung §2).

Aufbereitungsempfehlungen

Allgemeines

Die folgende Aufbereitungsempfehlung beinhaltet Minimalanforderungen an die Aufbereitung, mit denen die sichere Aufbereitung validiert worden ist. Daneben gibt es als Empfehlung (kursiv) gekennzeichnete Prozessschritte, die das Ergebnis der Kontrollen, insbesondere nach der Reinigung und Desinfektion, verbessern können. Außerdem wird für die Reinigung und Desinfektion auch eine validierte manuelle Methode angeboten. Sie ist als Alternative für Regionen mit schlechter Infrastruktur oder bei Ausfall von technischen Geräten gedacht. Grundsätzlich müssen alle verwendeten Geräte den einschlägigen Normen und Verordnungen entsprechen und in technisch und hygienisch einwandfreiem Zustand sein.

Rechtliche und regulatorische Grundlagen:
Diese Aufbereitungsempfehlungen wurden erstellt gemäß: Verordnung über Medizinprodukte der EU (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 und der Empfehlungen der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention vom Robert-Koch-Institut (RKI): „Infektionsprävention in der Zahnheilkunde - Anforderungen an die Hygiene“ (2006) und „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“ (2012)

Anwendungsbereich dieser Empfehlungen
Die folgenden Empfehlungen gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von uns angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch:
Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

Risikobewertung und Einstufung der Produktgruppen nach oben genannter RKI-Richtlinie
Separierstreifen und Polierer sind aufgrund ihres Anwendungsbereiches und wegen der abrasiven Oberfläche bzw. der Sacklöcher bei Polierern mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung als semikritisch B einzustufen. Diamantschleifer und Hartmetallbohrer sind je nach Anwendung und aufgrund der Oberflächen mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung semikritisch B (nicht-chirurgisch) oder kritisch B (chirurgisch) einzustufen. Alle oben genannten Produktgruppen sind technisch für die Aufbereitung in den meisten Typen von Ultraschallbädern, Reinigungs- und Desinfektionsgeräten sowie Autoklaven geeignet. Reinigungs- und Desinfektionsgeräte können bei alleiniger Anwendung aufgrund der oben beschriebenen Besonderheiten u.U. ungenügend in der Reinigungsleistung sein (siehe auch kritische Verfahrensschritte). Für Chemiclav oder Heißluftsterilisation sind unsere Instrumente nicht geeignet.

Kritische Verfahrensschritte
Als kritischer Verfahrensschritt (critical control points) ist die Kontrolle nach der Reinigung zu sehen. Aufgrund der „rauen“ Oberflächen durch die Diamantierung bzw. Verzahnung der Instrumente und Sacklöchern bei Polierern besteht die Gefahr, dass Gewebereste und andere Verunreinigungen nicht vollständig beseitigt werden. Dies kann die Wirksamkeit der Desinfektion und Sterilisierung beeinträchtigen. Daher ist das Antrocknen von Verunreinigungen zu vermeiden und die Kontrolle nach der Reinigung mit besonderer Sorgfalt und mit Hilfsmitteln wie Lupe oder Mikroskop durchzuführen.

Sachkenntnis und Schutz der die Aufbereitung durchführenden Person
Die oben genannten Produktgruppen dürfen nur von Personen mit der notwendigen Sachkenntnis aufbereitet werden. Die Anforderungen sind in den einschlägigen Verordnungen und Gesetzen festgelegt. Um Kontakt mit potentiell infektiösem Material zu vermeiden, sind Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille einschließlich Schutzkleidung zu tragen.

Geeignete Reinigungs- und Desinfektionsmittel
Nur zertifizierte und nach den einschlägigen Normen produzierte Mittel verwenden. Grundsätzlich prüfen die Hersteller dieser Reinigungs- und Desinfektionsmittel, ob ein Produkt für rotierende Instrumente anwendbar ist. Daher sind alle Mittel, die von dessen Hersteller in der Beschreibung für rotierende Instrumente freigegeben worden sind, verwendbar. Sie sollten einen Korrosionsschutz enthalten. Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die starke Säuren und Laugen, sowie Wasserstoffperoxid und Natriumhypochlorit enthalten, sind nicht geeignet. Für die Validierung der Aufbereitbarkeit der Instrumente wurden Neodisher FA (0,5%ige Lösung) und ID212 (2%ige Lösung) verwendet.

Lagerung und Aufbereitung neuer Instrumente
Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind unsteril verpackt und müssen vor Gebrauch entsprechend der folgenden Anleitung desinfiziert und sterilisiert werden.

Aufbereitung benutzter Instrumente
Alle Produktgruppen müssen vor jeder Anwendung gemäß den folgenden Schritten aufbereitet werden:

1. Reinigung und Desinfektion
Die Reinigung sollte so bald wie möglich nach der Benutzung beginnen, spätestens aber nach 6 Stunden, um schwer entfernbare Antrocknungen zu vermeiden. Bei der Lagerung benutzter Instrumente muss der Arbeitsschutz (Infektions- und Kontaminationsgefahr) beachtet werden.

Empfehlung: Schleifer und Bohrer sollten so bald wie möglich nach der Benutzung in einem sogenannten Bohrerbad bis zur Aufbereitung gelagert werden. Zur Verbesserung des Schutzes der aufbereitenden Person sollte das Bohrerbad ein Desinfektionsmittel enthalten.

A) Automatische Reinigung und Desinfektion:
Empfehlung: Die Vorreinigung im Ultraschallbad kann das Ergebnis der Sichtkontrolle deutlich verbessern. Bitte die Angaben des Geräte-Herstellers beachten.

Reinigung und Desinfektion im Reinigungs- und Desinfektionsgerät gemäß Herstellerangaben. Dabei ist darauf zu achten, dass die Instrumente so fixiert sind, dass sie nicht an etwas reiben können und insbesondere die Köpfe nicht im Spülschatten liegen. Instrumente mit Sacklöchern (Polierer) sollten liegend gelagert werden.

B) Manuelle Reinigung und Desinfektion:
Instrumente für mindestens 5 Minuten in kaltes Wasser einlegen, unter fließend Wasser abspülen und eventuelle Gewebereste mit Hilfe einer Bürste oder Reinigungsstein DIACLEAN (nur für Diamantschleif-instrumente) entfernen und nochmals abspülen. Nach der Kontrolle mit einer Lupe ggf. das Bürsten und Abspülen wiederholen.
Danach Streifen, Diamant- und Hartmetallinstrumente in einem Desinfektionsbad chemisch desinfizieren. Bitte benutzen Sie ausschließlich Desinfektionsmittel mit Korrosionsschutz und halten Sie bitte die vom Hersteller vorgeschriebenen Einwirkzeiten und Konzentrationen ein.
Alle Instrumente müssen nach der Desinfektion mit mikrobiologisch und chemisch einwandfreiem Wasser abgespült und gründlich, z.B. mit medizinischer Druckluft, getrocknet werden.

2. Nachkontrolle
Vor der Sterilisation müssen alle Instrumente, am besten mit einer Lupe oder Mikroskop, auf Sauberkeit und Funktionsfähigkeit geprüft werden. Bei jeder Art von Verunreinigung, insbesondere in der Diamantierung oder Verzahnung bzw. in den Sacklöchern (bei Polierern) muss der Reinigungs- und Desinfektionsprozess wiederholt oder das Instrument verworfen werden. Abgenutzte, krumme oder beschädigte Instrumente müssen aussortiert werden.

3. Sterilisation
Empfehlung für semikritisch (nicht chirurgisch) angewendete Instrumente: Wir empfehlen als Minimum eine unverpackte Sterilisation im Autoklaven.

Kritisch (chirurgisch) angewendete Instrumente müssen gemäß den Richtlinien verpackt und gekennzeichnet im Autoklaven sterilisiert werden. In der Regel werden ein fraktioniertes Vorvakuum und eine Haltezeit von 5 Minuten bei 134°C und ca. 2 bar Druck verwendet. Ausschlaggebend sind hier die Angaben des Gerätehersteller s.

Hinweis: An Stahlständern kann es im Autoklaven zu galvanischer Korrosion kommen. Dadurch kann Flugrost auf den Edelstahlschäften der Instrumente entstehen, der die Funktion des Instrumentes aber nicht beeinträchtigt. Um diesen zu vermeiden, sollten alle Halterungen und das Innere des Autoklaven regelmäßig auf Korrosion überprüft werden.

4. Freigabe
Die Aufbereitung muss gemäß den Richtlinien dokumentiert werden und die Instrumente zur erneuten Anwendung bzw. Lagerung freigegeben werden.

5. Lagerung
Aufbereitete und verpackte Instrumente sind staubgeschützt, sauber, trocken und frei von Ungeziefer bei Raumtemperatur zu lagern. Die Lagerdauer ist gemäß der Richtlinien abhängig von der Qualität des Verpackungsmaterials, der Dichtigkeit der Siegelnähte und den Lagerbedingungen und beträgt in der Regel max. 6 Monate.

Erklärung:
Der Hersteller hat validiert, dass die oben aufgeführten Anweisungen für die Vorbereitung eines Instrumentes zu dessen Wiederverwendung geeignet sind.
Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Wiederaufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Materialien und Personal in der Wiederaufbereitungseinrichtung die gewünschten Ergebnisse erzielt. Dafür sind normalerweise Validierung und Routineüberwachungen des Ablaufes erforderlich, damit die empfohlenen Richtlinien der entsprechenden Stellen (z.B. Robert-Koch-Institut) eingehalten werden. Abweichungen von der bereitgestellten Anweisung durch den Aufbereiter sollten sorgfältig auf ihre Wirksamkeit und mögliche nachteilige Folgen evaluiert werden.

+Kontakt zum Hersteller
Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Deutschland
Fone.: +49 (0)30 830 00 3-0 Fax: +49 (0)30 833 29 95 E-Mail: info@horico.de Web: www.horico.de

Recommendations for use and reprocessing

Scope of this information
Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. under the brand name HORICO® when used as intended: Separating strips, Diamond burs, Carbide burs, Polishers

Intended use
All the instrument groups listed above are for multiple use during dental treatments. They are used for reduction, excavation and cutting or for surface conditioning of dental tissues such as bone, dentin and dental enamel and dental materials such as composites, metal alloys, ceramics and dental resins.
They are intended for use by trained technicians and dentists. Separating strips are used manually. All other instruments are powered by a handpiece or angle attachment.
Note: There are handpiece and angle attachment drives with collets for handpiece, right angle shank and friction grip (FG) shanks. These must comply with the relevant ISO standards.

Transport, storage and treatment of new instruments prior to first use
There are no particular conditions necessary for transport.
Please store all original packaged instruments at a clean and dry place at room temperature.
New instruments are not packaged in sterile condition and must be cleaned, disinfected and sterilized according to preparation instructions before each use.
With unpacking longer, thinner instruments and discs, take care not to bend them. It is best to open blister packaging with scissors; with rigid packages, both labels should be cut before lifting the cap.

Disposal
All our instruments are free of hazardous substances ex works. Only the requirements for protection against infection and contamination need be considered for disposal.

Recommendations for use
All our instruments are developed and manufactured with care for their particular application. Improper use can endanger the user, the patient and possibly other persons as well as damage the instrument and handpiece.

Prior to use, ensure that:
1. Users and assistance wear mouth protection, goggles and gloves and that the environment (treatment unit, etc.) is appropriately disinfected, because infection particles can be scattered by the fast rotation and spray water.
2. Use only drives which are in good technical and hygienic condition. Please follow the operating instructions from the handpiece manufacturer!
Please note explicitly that most preprocessing units generally do not lubricate the collet and bearings. Most handpiece manufacturers usually require this after 20 to 30 minutes of operation.
3. Please clamp the shaft of the instrument as deeply as possible. If instruments are loose or protrude too far, they can fly off, bend or break, causing injuries, or be swallowed or aspirated.
4. Select the speed such that the maximum allowed RPM is not exceeded (see the table for maximum speed). Exceeding the maximum speed increases safety risks, reduces the quality of work and generates heat. The recommended speed, which is generally about half the maximum speed, produces the best work results and reduces undesirable secondary effects to a minimum.
5. Ensure sufficient air/water cooling (minimum 60 ml/min).
6. Processing extraneous materials in the mouth, such as filling materials, can release nanoparticles of these. Depending on the starting material, these may be bioactive. Thus suction and possibly other protective measures such as a dental rubber dam, etc. are recommended.
7. Please bring the instrument up to working speed outside of the mouth or prior to contact with the workpiece. If vibrations occur, the instrument is bent and can no longer be used!
8. Please work with as little pressure as possible (about 50 g, corresponding to the pressure applied when writing) and do not twist the instrument. Higher pressure only leads to greater heat development, faster wear and inferior work results.
If the instrument jams, stop the handpiece, carefully remove the instrument without twisting it and check for damage before using it again.
9. Dull and damaged instruments must no longer be used. Please check the instruments prior to each use.
Signs of damage with diamond instruments are blank spots on the working part, bent instruments which produce vibrations when starting and changes in the original form. Carbide instruments exhibit damaged and deformed cutting edges or breaks.
Long instruments are not suited for canals with curvature: there is a risk of breakage.

Maximum speed:

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond insruments
Instuments diamantés- Instrumentos diamantados

ISO ∅ [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000
016-023	300 000	50 000
025-045	120 000	50 000
047-065	80 000	50 000
066-093	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000
130-300	25 000	25 000
450		20 000

Sinter-Diamanten
Sintered diamonds
Diamantes frittés
Diamantes sinterizados

ISO ∅ [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
016 - 070	25 000
080 - 310	15 000

Hartmetall-Instrumente
Tungsten carbide instruments
Instruments eb carbure de tungstene
Instrumentos de carbuereo de tungsteno

ISO ∅ [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
003-027	200 000	50 000
031	120 000	50 000
040	70 000	50 000
045	65 000	50 000
050	60 000	40 000
060	50 000	35 000
070	30 000	30 000

Polishers

Max. Speed	for all polishers:	20 000 rpm
Exeptions:	Polishers for acrylics p. 148: (9603, 9641, 9642, 9644)	15 000 rpm
	Diamond polishers: diameter 17 to 26 mm	10 000 rpm

The recomanded speed depends on the material to be polished and is approximately 50% of the max. speed.

The optimal working speed recommended by HORICO is usually about 50% of the maximum permitted speed. However, the speed should be adjusted according to the material (refer to the information for the item in the catalog).

Declaration of icons used on the labels:

manufacturing date | address of manufacturer | consult instructions | 134 °C to be sterilized in the autoclave | mouth gard | eye protection | MD Medical Device | empf. recommended turning speed | max. maximum turning speed

Note regarding the obligation to report:
According to the relevant statutory regulations, serious incidents which occur in conjunction with a product from us must be reported to us (at the address below) and to the responsible national authorities of the country in which the user works.
In terms of the law, incidents are subject to mandatory reporting if the use of the instrument directly or indirectly caused or could have caused the death or serious damage to health of the patient, user or another person (source: the German Safety Plan for Medical Devices [MPSV], Section 2).

Reprocessing recommendations
General information
The following recommendations contain the minimum requirements for reprocessing of which have been validated for safety. In addition, there are processing steps marked as recommendations (in italics), which can improve the result of the controls, particularly after cleaning and disinfection. Furthermore, there is also a validated manual method provided for cleaning and disinfection. It is considered as an alternative for regions with poor infrastructure or for cases where technical equipment fails.
Fundamentally, all equipment used must meet the relevant standards and regulations and be in proper technical and hygienic condition.

Basic legal and regulatory information:
These preparation recommendations were produced in accordance with the EU medical device regulation (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 and the recommendations of the commission for hospital hygiene and infection prevention at the Robert Koch Institute (RKI): „Infection prevention in dentistry – requirements for hygiene“ (2006) and „Hygiene Requirements for the Reprocessing of Medical Devices“ (2012)

Scope of this information
Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by us when used as intended: Separating strips, Diamond burs, carbide burs, Polishers.

Risk assessment and classification of the product groups according to the guideline cited above
Due to their area of application and abrasive surface and/or blind holes, separating strips and polishiers are to be classified as semi-critical B for polishing, with particular requirements for preparation. Diamond burs and carbide burs are to be classified as semi-critical B (nonsurgical) or critical B (surgical) depending on the application and due to services with particular requirements for preparation. All the aforementioned product groups are technically suitable for preparation in most types of ultrasonic baths, cleaning and disinfection equipment and autoclaves. Cleaning and disinfection equipment can be insufficient for sole use in cleaning under some circumstances due to the aforementioned special considerations. (Please refer to critical process steps as well.) Our instruments are not suited for Chemiclav or hot air sterilization.

Critical process steps
The post-cleaning check is to be considered a critical process step (critical control point). The rough surfaces from diamond coating or serration of instruments and blind holes in polishers result in a risk that tissue remains and other impurities are not removed completely. This can reduce the effectiveness of disinfection and sterilization. Therefore, drying of impurities is to be avoided, and the post-cleaning check should be performed with particular care using aids such as a magnifier or microscope.

Expertise and protection of the person performing preparation
The aforementioned product groups must only be prepared by persons with the necessary expertise. The requirements for this are defined in the relevant regulations and statutes.
Gloves, mouth protection, safety glasses and protective clothing must be worn to avoid contact with potentially infectious material.

Suitable media for cleaning and disinfection
Only certified media produced according to the relevant standards may be used. The manufacturers of these cleaning and disinfection materials check whether a product is fundamentally usable for rotary instruments. Thus all media for which the manufacturer indicates a corresponding approval can be used. They should contain corrosion protection agents. Cleaning and disinfection media which contain strong acids and bases or hydrogen peroxide and sodium hypochlorite, are not suited for use. The validation of the reprocessing was performed with Neodisher FA (0,5% solution) and ID212 (2% solution).

Storage and preparation of new instruments
Please store all original packaged instruments in a clean and dry place at room temperature. New instruments are not packaged in a sterile condition and must be disinfected and sterilized according to the following instructions before use.

Preparation of used instruments
All product groups must be prepared prior to each use according to the following steps.

1. Cleaning and disinfection
Cleaning should begin as soon as possible after use, no later than 6 hours, to avoid drying contaminants, which are difficult to remove. Before storing used instruments, procedures for occupational safety (involving the risk of infection and contamination) must be followed.

Recommendation: All typs of burs should be stored in a „bur's bath“ as soon as possible after use until reprocessing. The bur bath should contain a disinfectant for better protection of the person responsible for reprocessing.

A) Automated cleaning and disinfection:
Recommendation: Pre-cleaning in an ultrasonic bath can significantly improve visual inspection results. Please note the information from the device manufacturer.

Clean and disinfect the cleaning and disinfection equipment according to the instructions of the manufacturer. It should be ensured that the instruments are held in place so that they do not rub against anything and in particular so that the heads are not in a dead zone for rinsing. Instruments with blind holes (polishing equipment) should be stored flat.

B) Manual cleaning and disinfection
Place instruments in cold water for at least five minutes, rinse under flowing water, remove any tissue remains with the aid of a brush or DIACLEAN cleaning stone (the latter for diamond grinding instruments only), then rinse again. Repeat brushing and rinsing as needed after inspection with a magnifier.
After that, disinfect strip, diamond and carbide instruments in a chemical disinfection bath. Please use only disinfectants, which contain corrosion protection agents and comply with the concentrations and treatment times prescribed by the manufacturer.
All instruments must be rinsed after disinfection with water, which is microbiologically and chemically safe, and then dry thoroughly with medical-grade compressed air.

2. Follow-up inspection
Prior to sterilization, all instruments must be inspected for cleanliness and functionality, preferably with a magnifier or microscope. For each kind of impurity, particularly on the diamond coating or serration or in blind holes (for polishers), the cleaning and disinfection process must be repeated or the instrument must be discarded. Worn, bent or damaged instruments must be excluded.

3. Sterilization
Recommendation for semi-critical (nonsurgical) instruments used: we recommend unpackaged sterilization in autoclaves as a minimum.

Critical (surgical) instruments used must be packaged according to regulations and marked for sterilization in the autoclave. Generally, a partial pre-vacuum and dwell time of five minutes at 134°C and about 2 bar pressure are used. The information from the equipment manufacturer is authoritative for this.

Note: Galvanic corrosion can occur in autoclaves with steel holders. This can lead to surface rust on the stainless steel shafts of instruments which, however, does not adversely affect the function of the instrument. To avoid this, all holders and the interior of the autoclave should be checked regularly for corrosion.

4. Release
The preparation must be documented according to regulations and the instruments released for reuse or storage.

5. Storage
Prepared and packaged instruments must be stored at room temperature in a clean, dry place, protected from dust and free of vermin. The period of storage is subject to regulations, the quality of the packaging material, the permeability of sealed seams and storage conditions and generally comprises no more than six months.

Declaration:
The manufacturer has validated that the instructions given above are suitable for preparing a device for reuse. The person performing the preparation is responsible to ensure that the reprocessing actually performed with the equipment used, materials and personnel in the reprocessing facility achieves the desired results. This usually requires validation and routine monitoring of the procedure so that the recommended guidelines from the corresponding institutions (such as the Robert Koch Institute) are complied with. Deviations by the person performing the preparation from the instructions provided should be carefully evaluated for their effectiveness and possible advantageous consequences.

Contact information for the manufacturer
Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie ,
Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Germany
Telephone: +49 30 830 00 3-0. Fax: +49 30 833 29 95. E-mail: info@horico.de. Internet: www.horico.de

Recommandations d'utilisation et de préparation

Champ d'application des présentes recommandations
Les recommandations suivantes valent, sauf indication contraire, pour les groupes de produits proposés par la société Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. sous le nom de marque HORICO®, si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

Utilisation prévue/utilisation conforme
Tous les groupes d'instruments énumérés ci-dessus sont conçus pour une utilisation multiple dans le cadre de soins dentaires. Ils servent à la réduction, à l'excavation et à la taille ainsi qu'au conditionnement de surface des tissus dentaires comme les os, la dentine et l'émail et des matériaux dentaires comme les composites, les alliages métalliques, les céramiques et les résines dentaires. Ils sont prévus pour être utilisés par du personnel spécialisé formé et des dentistes. Les strips à séparer sont des pièces à main.
Tous les autres instruments sont à des pièces à main ou à contre-angle.
Remarque : il existe des commandes manuelles et à contre-angle avec des pinces de serrage pour tiges de pièce à main, de contre-angle et de serrage à friction. Ces commandes doivent respecter les normes ISO s'y rapportant.

Transport, stockage et traitement des nouveaux instruments avant leur première utilisation
Il n'existe aucune condition particulière de transport.
Veuillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante.
Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent, avant chaque utilisation être nettoyés, désinfectés et stérilisés selon le mode de préparation.
Faites attention à ne pas tordre les instruments longs et fins et les rondelles lorsque vous les déballez. La meilleure façon d'ouvrir les blisters est d'utiliser des ciseaux et, pour les emballages durs, de découper les deux étiquettes avant d'enlever le capuchon.

Élimination
Tous nos instruments sont exempts de substances dangereuses au départ d'usine. Seules doivent être respectées, lors de l'élimination, les règles de prévention contre les infections et la contamination.

Mode d'emploi
Tous nos instruments sont soigneusement conçus et fabriqués pour leur utilisation respective. Un mauvais usage peut aussi bien mettre en danger l'utilisateur, le patient ou un tiers aussi qu'endommager l'instrument et la pièce à main.
À observer avant utilisation :
1. Des particules infectieuses pouvant, en raison de la rapidité de la rotation et de l'eau pulvérisée, être répandues dans l'environnement. Les utilisateurs et leurs assistants doivent porter une protection buccale, des lunettes et des gants et l'environnement (unité de traitement) doit être désinfecté.
2. Assurez-vous que seules sont utilisées des commandes irréprochables d'un point de vue technique et hygiénique. Veuillez observer le mode d`emploi du fabricant de la pièce à main. Nous aimerions attirer votre attention sur le fait que les automates de préparation et de soin ne lubrifient en général pas les pinces de serrage et les paliers. La plupart des fabricants de pièces à main exigent en général une lubrification au bout de 20-30 minutes de fonctionnement.
3. Veuillez serrer la tige de l'instrument le plus fortement possible. Les instruments desserrés ou qui font saillie peuvent être éjectés, se tordre ou se briser et entraîner des blessures, ou être avalés ou aspirés.
4. Veuillez choisir la vitesse de sorte à ne pas dépasser la vitesse de rotation autorisée (voir tableau « Vitesse de rotation maximale »). Dépasser la vitesse maximale augmente les problèmes de sécurité, entraîne une détérioration des résultats et une production de chaleur. La vitesse recommandée, qui est en général environ la moitié de la vitesse maximale, donne les meilleurs résultats et réduit au minimum les effets négatifs.
5. Veillez à ce que le refroidissement à air/à eau soit suffisant (minimum 60 ml/min).
6. Des nanoparticules peuvent se libérer lors de la préparation de matières étrangères à l'organisme dans la bouche, comme des matériaux d'obturation. Elles peuvent, en fonction du matériel de départ, être bioactives. Il est donc recommandé de recourir à l'aspiration et éventuellement de prendre d'autres mesures de protection comme une digue dentaire etc.
7. Veuillez régler l'instrument sur la vitesse de rotation hors de la bouche ou avant le contact avec la pièce à façonner. Des vibrations indiquent que l'instrument est tordu et ne doit plus être utilisé.
8. Veuillez travailler avec le minimum de pression possible (env. 50g, ce qui correspond à la pression exercée lors de l'écriture) et ne pas incliner l'instrument. Une pression plus élevée ne fait qu'entraîner une plus grande production de chaleur, une usure plus rapide et une dégradation des résultats.
9. Dégagez soigneusement l'instrument sans l'incliner et contrôler, avant de le réutiliser, qu'il n'a pas subi de dommages. Ne continuez pas à utiliser les instruments s'ils sont émoussés et endommagés. Veuillez contrôler les instruments avant chaque utilisation. Les marques d'endommagement sur les instruments diamantés sont la présence de surfaces luisantes sur la partie utile, des instruments tordus produisant des vibrations en cours d'utilisation, ainsi que des modifications de la forme originale. Les instruments en carbure de tungsténe présentent des coupures endommagées et déformées ou des cassures. Les instruments longs ne sont pas adaptés aux canaux incurvés. Risque de cassure!

Vitesse de rotation maximale:

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond insruments
Instuments diamantés- Instrumentos diamantados

ISO ∅ [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000
016-023	300 000	50 000
025-045	120 000	50 000
047-065	80 000	50 000
066-093	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000
130-300	25 000	25 000
450		20 000

Sinter-Diamanten
Sintered diamonds
Diamantes frittés
Diamantes sinterizados

ISO ∅ [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
016 - 070	25 000
080 - 310	15 000

Hartmetall-Instrumente
Tungsten carbide instruments
Instruments eb carbure de tungstene
Instrumentos de carbueero de tungsteno

ISO ∅ [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
003-027	200 000	50 000
031	120 000	50 000
040	70 000	50 000
045	65 000	50 000
050	60 000	40 000
060	50 000	35 000
070	30 000	30 000

Polissoirs	**Vitesse Max.**	pour tout les polissoirs:	20 000 rpm
	Exeptions:	Polissoirs pour matière plastique: (9603, 9641, 9642, 9644), p. 148	15 000 rpm
		Polissoirs de diamants: diamètre 17 á 26 mm	10 000 rpm

La vitesse de rotation optimale recommandeé par HORICO est en général d'env. 50% de la vitesse maximale autorisée. La vitesse de rotation devrait cependant être adaptée en fonction du matériel (voir également les informations par article dans le catalogue).

Eexplication des symbolés utilisés sur les emballages:
Date de fabrication · Adresse du fabraicant · Respecter les consignes de sécurité et de préparation · 134 °C A stériliser à la vapeur d'eau (autoclave) · Utiliser un masque pour protéger la bouche · Utiliser une protection pour les yeux · MD Dispositifs médicaux · empf. Vitesse de rotation recommandée · max. Vitesse de rotation maximale

Remarque sur l'obligation de déclaration
Conformément aux dispositions légales régissant la matière, les incidents graves se produisant en relation avec un de nos produits doivent nous être signalés (voir adresse ci-dessous) ainsi qu'aux autorités compétentes du pays où l'utilisateur est actif. Selon la loi, les incidents sont soumis à notification lorsque l'utilisation de l'instrument a directement ou indirectement entraîné ou pourrait directement ou indirectement entraîner le décès ou une grave dégradation de la santé du patient, de l'utilisateur ou d'une tierce personne (source : Projet de disposition sur la sécurité des produits médicaux §2).

Recommandations de préparation
Généralités
Le mode de préparation suivant comprend les exigences minimales auxquelles doit répondre la préparation et qui garantissent que celle-ci se fait en toute sécurité. Il est également recommandé (cursive) de suivre les étapes caractérisées du processus, lesquelles peuvent améliorer le résultat des contrôles en particulier après le nettoyage et la désinfection. Il existe de plus pour le nettoyage et la désinfection une méthode manuelle validée. Elle a été conçue pour les régions dont les infrastructures sont mauvaises ou en cas de défaillance des appareils. Tous les appareils utilisés doivent en principe répondre aux normes et aux dispositions régissant la matière et être dans un état technique et hygiénique irréprochable.

Bases juridiques et réglementaires :
Les présentes recommandations de préparation ont été établies selon : Disposition sur les dispositifs médicaux de l'UE (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004, Les recommandations de la commission pour l'hygiène hospitalière et la prévention des infections Institut Robert Koch (IRK): « Prévention des infections en odontologie - Exigences en matière d'hygiène » (2006) et „ Exigences en matière d'hygiène lors de la préparation de dispositifs médicaux" (2012)

Champ d'application de ces recommandations
Les recommandations suivantes s'appliquent, sauf indication contraire, aux groupes de produits que nous proposons si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungsténe, Polissoirs

Évaluation des risques et classement des groupes de produits selon les directives de l'IRK mentionnées ci-dessus:
Les strips à séparer et les polissoirs sont, en raison de leur domaine d'application et à cause de leurs surfaces abrasives ou des trous borgnes lors de polissage avec exigences particulières en termes de préparation, à classer en semi-critique B. Les fraises diamantées et les fraises en carbure doivent, en fonction de leur utilisation et en raison des surfaces aux exigences particulières en termes de préparation, être classées semi-critique B (non chirurgical) ou critique B (chirurgical). Tous les groupes de produits mentionnés ci-dessus sont techniquement adaptés à la préparation dans les principaux types de bains à ultrasons, d'appareils de nettoyage et de désinfection ainsi que dans les autoclaves.
Les appareils de nettoyage et de désinfection peuvent le cas échéant, en cas d'utilisation unique, être insuffisants dans la prestation de nettoyage, en raison des particularité décrites ci-dessus. (voir aussi les étapes critiques du processus). Nos instruments ne sont pas adaptés à chemiclav ou à une stérilisation à air chaud.

Étapes critiques du processus
Il convient de considérer le contrôle après le nettoyage comme une étape critique du processus (critical control points - points critiques pour la maîtrise des dangers). En raison des surfaces « rugueuses » dues au diamantage ou à la denture des instruments et des trous borgnes lors du polissage, il y a risque que des restes de tissus et autres impuretés n'aient pas été complètement éliminés. Ceci peut influer sur l'efficacité de la désinfection et de la stérilisation. Il convient donc d'éviter que les impuretés ne commencent à sécher et de réaliser le contrôle après le nettoyage avec un soin particulier et avec des moyens tels que loupe ou microscope.

Compétence et protection de la personne réalisant la préparation
Les groupes de produits mentionnés précédemment ne peuvent être préparés que par des personnes ayant les compétences nécessaires. Les exigences sont déterminées dans les dispositions et les lois régissant la matière. Il convient de porter un vêtement de protection comportant des gants, une protection buccale et des lunettes de protection afin d'éviter le contact avec des matières potentiellement infectieuses.

Produit et désinfectant adaptés
N'utilisez que des produits certifiés et fabriqués selon les normes régissant la matière. Les fabricants de ces produits de nettoyage et de désinfection vérifient soigneusement s'ils sont utilisables pour des instruments rotatifs. Il en résulte que tous les produits autorisés selon le fabricant dans la description, peuvent être utilisés
Ces produits devraient comprendre une protection anti-corrosion. Les produits de nettoyage et de désinfection contenant des milieux fortement acides et alcalins, ainsi que de l'eau oxygénée et de l'eau de javel, ne sont pas adaptés. La validation du retraitement a été effectuée avec Neodisher FA (solution à 0,5%) et ID212 (solution à 2%).

Stockage et préparation de nouveaux instruments
Veuillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante. Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent avant utilisation être désinfectés et stérilisés selon les consignes suivantes.

Préparation des instruments utilisés
Tous les groupes de produits doivent être préparés avant chaque utilisation selon les étapes suivantes.

1. Nettoyage et désinfection
Le nettoyage devrait avoir lieu dès que possible après l'utilisation, au plus tard après 6 heures, pour éviter les matières séchées qui seraient difficiles à éliminer. Respectez, pour le stockage des instruments utilisés, la protection du travail (risque d'infection et de contamination).
Recommandation : les polissous et les fraises devraient être, dès que possible après leur utilisation, stockées dans ce qu'on appelle un bain pour fraise jusqu'à la préparation. Pour mieux protéger la personne faisant la préparation, le bain pour fraises devrait comprendre un produit de désinfection.

A) Nettoyage et désinfection automatiques :
Recommandation :Le pré-nettoyage en bain à ultrasons peut sensiblement améliorer le résultat du contrôle visuel. Veuillez observer les indications du fabricant de l'appareil.

Le nettoyage et la désinfection dans l'appareil de nettoyage et de désinfection doivent être réalisés conformément aux indications du fabricant. Il convient ici de veiller à ce que les instruments soient fixés de sorte qu'ils ne puissent se frotter à rien et, en particulier, que les têtes ne se trouvent pas dans une zone difficile d'accès pour le rinçage. Les instruments comme les trous borgnes (polissoirs) doivent être stockés en position couchée.

B) Nettoyage et désinfection manuelles :
Mettez les instruments pendant au moins 5 minutes dans de l'eau froide, rincer sous l'eau courante et éliminer les éventuels restes de tissus à l'aide d'une brosse ou d'une pierre de nettoyage DIACLEAN (uniquement pour les instruments diamantés) et rincez une nouvelle fois. Après contrôle avec une loupe, répétez le cas échéant le brossage et le rinçage.
Désinfectez ensuite chimiquement les strips, les instruments diamantés et carbure dans un bain désinfectant. Veuillez exclusivement utiliser des produits de désinfection avec protection anti-corrosion et observez les temps de pose et les concentrations prescrites par le fabricant. Tous les instruments doivent être rincés après la désinfection avec de l'eau microbiologiquement et chimiquement irréprochable et être soigneusement séchés par exemple avec de l'air comprimé médical.

2. Suivi
Tous les instruments doivent être, avant la stérilisation, vérifiés si possible avec une loupe ou un microscope pour vérifier leur propreté et leur capacité de fonctionnement. En cas de présence d'impuretés de quelque sorte que ce soit, en particulier dans le diamantage ou la denture ou dans les trous borgnes (en cas de polissage), le processus de nettoyage et de désinfection doit être répété, ou l'instrument doit être jeté. Les instruments usés, tordus ou endommagés doivent être éliminés.

3. Stérilisation
Recommandation pour instruments à utilisation semi-critique (non chirurgicale): nous recommandons au minimum une stérilisation sans emballage en autoclave.
Les instruments à utilisation critique (chirurgicale) doivent être emballés selon les directives et stérilisés en autoclave. On utilise en général un pré-vide fractionné, un temps de séjour de 5 minutes à 134°C et une pression de 2 bars. Les indications du fabricant de l'appareil sont ici primordiales.

Remarque : de la corrosion galvanique peut apparaître dans l'autoclave au niveau des supports en acier. Il peut en résulter la formation d'une mince couche de rouille sur les tiges en acier inoxydable, laquelle n'entrave toutefois pas le fonctionnement de l'instrument. Pour éviter cette formation de couche de rouille, toutes les fixations et l'intérieur de l'autoclave doivent régulièrement être vérifiés afin de détecter l'éventuelle présence de corrosion.

4. Autorisation
La préparation doit être renseignée selon les directives et les instruments doivent être autorisés pour réutilisation ou stockage.

5. Stockage
Les instruments préparés et emballés doivent être stockés à température ambiante dans un endroit protégé contre la poussière, propre, sec et exempt de parasites. La durée de stockage est, conformément aux directives, fonction de la qualité du matériel d'emballage, de l'étanchéité des joints scellés et des conditions de stockage et monté en général à max. 6 mois.

Déclaration:
Le fabricant a confirmé que les instructions exposées ci-dessus sont adaptées à la préparation d'un appareil en vue de sa réutilisation. La responsabilité que la re-préparation effectivement réalisée avec l'équipement, les matériaux et le personnel de l'installation de re-préparation utilisé obtiennent les résultats souhaités incombe au préparateur. À cette fin sont normalement nécessaires la validation et des contrôles de routine du processus pour que les directives recommandées du site correspondant (par ex. Institut Robert Koch) soient respectées. Les divergences par rapport aux instructions fournies par le préparateur devraient être soigneusement évaluées afin de vérifier leur efficacité et leurs éventuelles conséquences négatives.

Pour prendre contact avec le fabricant
Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie , Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Allemagne
Téléphone: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de

Recomendaciones para el uso y procesamiento

Área de aplicación de estas recomendaciones
Las siguientes recomendaciones se aplican, a menos que se indique lo contrario, por la empresa Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. bajo la marca HORICO® para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores

Propósito determinado / uso previsto
Todos los grupos de instrumentos mencionados anteriormente son para el uso múltiple en el contexto de tratamientos dentales. Sirven para reducir, excavar y para cortar, respectivamente acondicionar la superficie de tejidos dentales, tales como hueso, dentina, esmalte y materiales dentales tales como composite, aleaciones de metal, cerámica y plásticos dentales. Han sido diseñados para su uso por profesionales capacitados y dentistas. Tiras de separación se operan a mano. Todos los demás instrumentos se deben utilizan con una pieza de mano o de ángulo.
Nota: Las unidades de pieza de mano y de ángulo están disponibles con pinzas de sujeción para la tija de la pieza de mano, de ángulo y FG. Estos deben cumplir con las correspondientes normas de ISO.

Transporte, almacenamiento y manejo de nuevos instrumentos antes del primer uso
No hay condiciones específicas para el transporte. Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente.
Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones de preparación, desinfección y esterilización.
Al desembalar instrumentos o discos largos y delgados, asegurarse de que no estén doblados. Para abrir un blister se recomienda utilizar unas tijeras, se debe cortar ambas etiquetas de un paquete duro antes de que se levante la tapa.

Reciclaje
Desde fábrica todos nuestros instrumentos están libres de sustancias peligrosas. Sin embargo al desechar se deben considerar las reglas protectoras contra infección y contaminación.

Recomendaciones de uso
Todos nuestros instrumentos han sido cuidadosamente diseñados y fabricados para su aplicación. El uso incorrecto puede poner en peligro, tanto al usuario, al paciente y a terceros, así como causar daños a los instrumentos y a la pieza de mano.

Tener en cuenta antes de usar:
1. Dado a la rotación veloz y el rociado de agua, partículas infecciosas pueden ser distribuidos en el medio ambiente, por lo que los usuarios y asistentes deben usar protectores bucales, gafas y guantes. Luego desinfectar el medio ambiente (unidad de tratamiento, etc.) como se corresponde.
Asegúrese de que se utilizan solamente las unidades técnicamente impecables e higiénicos. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de la pieza de mano!
2. Señalamos explícitamente que las máquinas de tratamiento y procesamiento en general no engrasen las pinzas de tesar ni el mecanismo. La mayoría de los fabricantes de piezas de mano demandan respectivamente esto, en general después de 20-30 minutos de uso.
3. Enganche la tija del instrumento lo más profundo posible. Instrumentos sueltos o demasiado sobresalidos pueden volar, doblarse o romperse y causar lesiones o ser tragados o aspirados.
4. Por favor, seleccione la velocidad adecuada para que no se exceda la rotación permitida (véase la tabla „rotación máxima“). El traspaso de la velocidad máxima aumenta el riesgo de seguridad, contamina los resultados de trabajo y genera calor. La velocidad recomendada que en general está situada aproximadamente a la mitad de la velocidad máxima, produce los mejores resultados y reduce efectos secundarios adversos a un mínimo.
5. Procurar la refrigeración adecuada por aire o agua (mínimo 60 ml / min).
6. El procesamiento de materiales exógenos como materiales de relleno puede liberar nanopartículas. Estos pueden ser bioactivos dependiendo del material original. Por lo tanto se recomienda, aspiración y posiblemente otras medidas de protección como ataguía, etc.
7. Por favor, ponga antes tener contacto con la boca o con la pieza de trabajo, el instrumento en la rotación de trabajo. Si se produce vibración, el instrumento se dobla y ya no puede ser utilizado!
8. Por favor, trabaje con la menor presión (alrededor de 50 g de presión; corresponde a la escritura) y no incline el instrumento. La presión más alta sólo provoca más calor, mayor desgaste y un resultado peor de trabajo.
9. Detener la pieza de mano cuando un instrumento se atrape, retire con cuidado el instrumento sin ladear y compruebe los daños antes de su reutilización.
Instrumentos desafilados y dañados no pueden ser reutilizados! Por favor verifique los instrumentos antes de cada uso!
Características de daño en los instrumentos de diamante son espacios vacíos en la parte de trabajo, instrumentos doblados que producen vibraciones durante la marcha, así como cambios en la forma original. Instrumentos de carburo de tungsteno muestran daños y deformaciones en cortadura o en rotura.
Instrumentos largos no son apropiados para canales doblados. Peligro de rotura!

Rotación máxima

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond insruments Instuments diamantés- Instrumentos diamantados		
ISO ∅ [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014 016-023	450 000 300 000	50 000 50 000
025-045 047-065 066-093	120 000 80 000 60 000	50 000 50 000 40 000
100-127 130-300 450	30 000 25 000	30 000 25 000 20 000

Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frittés Diamantes sinterizados	
ISO ∅ [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
016 - 070	25 000
080 - 310	15 000

Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instruments eb carbure de tungstene Instrumentos de carbuereo de tungsteno		
ISO ∅ [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
003-027	200 000	50 000
031	120 000	50 000
040	70 000	50 000
045	65 000	50 000
050	60 000	40 000
060	50 000	35 000
070	30 000	30 000

Pulidores		
Giro maximo para todos pulidores:		20 000 rpm
Excepción:	Pulidores para materiales sintéticos: (9603, 9641, 9642, 9644), p. 148	15 000 rpm
	Polidores diamantados: diámetro 17 a 26 mm	10 000 rpm

La óptima rotación de trabajo recomendada de Horico es en general a aproximadamente 50% de la velocidad máxima aprobada. La rotación debe también ser ajustada según la función del material (ver también la información en el catálogo).

Explicación de los symbolos ultilizados en el embalaje:
Fecha de fabricación · Dirección del fabricante · Prestar atención a las instrucciones de seguridad y de la descontaminación · 134 °C Esterilizar en autoclave · utilizar protector bucal · ultilizar protección ocular · MD Dispositivo médico · empf. Velocidad de rotación recomendada · max. Velocidad de rotación máxima

Información de la declaración obligatoria:
De acuerdo con las normas legales pertinentes, incidentes graves que se han producido en relación con un producto de nosotros, debe reportarse a nosotros (vea la dirección en la página signiente) y a las autoridades responsables del país en el que opera el usuario.
De acuerdo con la ley, incidentes se deben reportar si el uso del instrumento ha causado de manera directa o indirecta la muerte o grave deterioro de la salud del paciente, del usuario o de una tercera persona. (Fuente: Regulación de plan de seguridad de dispositivos médicos: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung § 2).

Recomendaciones de procesamiento
Información general
Las siguientes recomendaciones de preparación incluyen requisitos mínimos para la preparación, con los que la preparación segura, ha sido validada. Además, existen recomendaciones
indicadas (en cursiva) de los pasos del proceso que pueden mejorar los resultados de las inspecciones , en particular después de la limpieza y desinfección. Además, se ofrece un validado método manual que está disponible para la limpieza y desinfección. Se pretende que sea una alternativa para las regiones con infraestructura deficiente o la falta de equipo técnico. Básicamente, todos los aparatos utilizados deben estar conformes con las normas y reglamentos pertinentes y deberán estar en un estado técnico y sanitario impecable.

Fundamento jurídico y reglamentario
Estas recomendaciones de procesamiento han sido preparados de acuerdo con: Reglamento sobre productos sanitarios de la UE (MDR / 2017)
ISO 17664: 2004, Las recomendaciones de la comisión para la higiene hospitalaria y la prevención de infecciones del instituto Robert Koch (RKI):
„Prevención de infecciones en la odontología - requisitos de higiene“ (2006) y „Requisitos de higiene en el reprocesamiento de productos sanitarios“ (2012)

Área de aplicación de estas recomendaciones
Las siguientes recomendaciones se aplican, a menos que se indique lo contrario para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores.

La evaluación de riesgos y la clasificación de los grupos de productos mencionada según el RKI
Tiras de separación y pulidores se clasifican por su preparado como B semi-crítico con requisitos especiales debido a su superficie abrasiva, o bien a sus agujeros ciegos de los pulidores. Instrumentos diamantados y instrumentos de carburo de tungsteno se clasifican debido a las superficies como B semi-crítico (no quirúrgico) con los requisitos específicos de procesamiento o B crítico (quirúrgico) dependiendo de la aplicación. Todos los grupos de productos mencionados anteriormente son técnicamente adecuados para el tratamiento en la mayoría de tipos de baño de ultrasonido, de dispositivos de lavado, desinfección y autoclaves. Dispositivos de limpieza y desinfección pueden, cuando se utilizan solamente debido a las peculiaridades descritas anteriormente, en ciertas circunstancias ser insuficiente en el rendimiento de limpieza. (Ver también etapas críticas del proceso). Nuestros instrumentos no son apropiados para Chemiclav o esterilización de aire caliente.

Pasos de proceso críticos
Como un paso de proceso crítico (critical control points) se defina controlar después de la limpieza. Debido a las superficies ‚ásperas‘ a través del revestimiento de diamante o del dentado de los instrumentos y agujeros ciegos de los pulidores existe el riesgo de que los desechos y otras impurezas no se eliminan por completo. Esto puede comprometer la eficacia de la desinfección y esterilización. Por lo tanto, el secado de la contaminación debe ser evitado y llevar a cabo el control después de la limpieza con cuidado especial y con herramientas tales como una lupa o un microscopio.

Conocimiento y protección de la persona realizando el procesamiento
Los grupos de productos mencionados anteriormente sólo pueden ser procesados por personas con la experiencia necesaria. Los requisitos se especifican en las normas y leyes pertinentes. Para evitar el contacto con material potencialmente infeccioso se debe llevar guantes, máscara y gafas, incluyendo ropa de protección.

Productos de limpieza y desinfectantes adecuados
Usar sólo medios certificados de acuerdo con las normas pertinentes de producción. Básicamente, asegurarse que los fabricantes de la limpieza y desinfección comprueban que un producto es aplicable para instrumentos rotatorios. Por lo tanto, se pueden utilizar todos los productos que han sido comprobados de acuerdo con la descripción del fabricante. Ellos deben contener una protección contra la corrosión. Los detergentes y desinfectantes que contienen ácidos fuertes y álcalis, así como peróxido de hidrógeno y el hipoclorito de sodio no son adecuados. La validación del reprocesamiento se realizó con Neodisher FA (solución al 0,5%) e ID212 (solución al 2%).

Almacenamiento y procesamiento de nuevos instrumentos
Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones siguientes de preparación, desinfección y esterilización.

Tratamiento de instrumentos usados
Todos los grupos de productos deben ser tratados antes de su uso de acuerdo con los siguientes pasos.

1. Limpieza y desinfección
La limpieza debe comenzar tan pronto como sea posible después de su uso, a más tardar 6 horas con el fin de evitar secados difíciles de eliminar. Al almacenar los instrumentos utilizados se debe respetar las reglas de la protección laboral (infección y contaminación).
Recomendación: Fresas y taladros deben almacenarse tan pronto como sea posible después de su uso hasta su procesamiento en un baño de taladro. Para mejorar la protección de la persona responsable, el baño de taladro debe contener un desinfectante.

A) Limpieza automática y desinfección:
Recomendación: La limpieza previa en un baño ultrasónico puede mejorar significativamente el resultado de la inspección visual. Tenga en cuenta la información prevista por el fabricante del dispositivo.
Limpieza y desinfección de la unidad de limpieza y desinfección de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asimismo, debe asegurarse de que los instrumentos estén fijados para que no puedan frotarse contra cualquier cosa y, en particular, para que las cabezas no estén en las sombras de enjuage. Los instrumentos con los agujeros ciegos (pulidores) deben almacenarse horizontalmente.

B) Limpieza y desinfección manual:
Someter los instrumentos en agua fría al menos por 5 minutos, enjuagar con agua de corriente, cepillar cualquier residuo o limpiar con una piedra de DIACLEAN (sólo instrumentos diamantados). Después de revisar con una lupa, si es necesario, repita el cepillado y el enjuague.
Luego desinfectar químicamente las tiras, los instrumentos diamantados y carburo de tungsteno en un baño desinfectante. Por favor, use solamente desinfectante con protección contra la corrosión y por favor mantenga el tiempo especificado de exposición y concentraciones recomendado por los fabricantes.
Todos los instrumentos deben enjuagarse después de la desinfección con agua microbiológicamente y químicamente segura y secados completamente p.e. con aire comprimido estéril.

2. control seguido
Antes de la esterilización de todos los instrumentos tienen que ser examinados, mejor con una lupa o con un microscopio, para asegurar la limpieza y la funcionalidad. En cualquier tipo de contaminación, en particular en el revestimiento de diamante, en el dentado o en los agujeros ciegos (pulidores) la limpieza y el proceso de desinfección se deben repetir, o se descarta el instrumento. Los instrumentos estropeados, torcidos o dañados, deben ser clasificados.

3. Esterilización
Recomendado para instrumentos semi-críticos (no quirúrgicos) aplicados: Se recomienda como mínimo una esterilización sin envase en autoclave.
Instrumentos críticos (quirúrgicos) aplicados deben ser, según las directrices, empaquetados y marcados para esterilizar en autoclave. Por lo general, se utiliza un pre-vacío fraccionado, un tiempo de retención de 5 minutos a 134 ° C y a apróximados 2 bar de presión. Tenga siempre en cuenta las instrucciones del fabricante.

Nota: Se puede producir en los postes de acero en el autoclave una corrosión galvánica. Esto puede surgir en óxido afectando las tijas de acero inoxidable de los instrumentos, lo cuál no afecta a la función del instrumento. Para evitar esto, los adjuntos y el interior del autoclave deben ser revisados regularmente por corrosión.

4. Aprobación
El procesamiento debe ser documentado de acuerdo con las directrices, y los instrumentos deben ser aprobados para su reutilización o almacenamiento.

5. Almacenamiento
Instrumentos procesados y envasados deben ser almacenados en lugar fuera de polvo, limpio, seco , libre de bichos y a temperatura ambiente. El tiempo de almacenamiento depende de la calidad del material del envase, la estanqueidad de las costuras de sellado y de las condiciones de almacenamiento de acuerdo con las directrices que por general tiene un máximo de 6 meses.

Explicación
El fabricante ha validado que las instrucciones anteriores, para la preparación de un dispositivo, son adecuados para su reutilización. El procesador es responsable de asegurar que el reprocesamiento se lleva realmente a cabo con el equipo adecuado, para que los materiales y para que el personal en las instalaciones de reprocesamiento logran los resultados deseados. La validación y el control rutinario de proceso son necesarios para que las directrices recomendadas de los organismos pertinentes (por ejemplo, el Instituto Robert Koch) se cumplan. Desviaciones de las instrucciones proveadas por los procesadores deben evaluarse detenidamente la eficacia y consecuencias posibles adversas.

Contacto fabricante
Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie , Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Alemania
tel.: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de

Notizen
Notes
Remarques
Notas

DE Verpackungsarten
EN Packings
FR Empaquetage
ES Empaque

DE

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, und reprografische Vervielfältigungen sind nur mit schriftlicher Genehmigung der HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin, zulässig. Unangekündigte Veränderungen behalten wir uns vor.

EN

All rights reserved. Reproduction, also by extract and reproducing photos are only permitted with written authorization of HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Items are subject for change without notice.

FR

Tous droits réservés. Reproduction, aussi par extraits et photographies reproductrices sont seulement permisses avec l'autorisation de HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Les caractéristiques du matériel présenté dans les illustrations ou les descriptions peuvent être également modifiées.

ES

Todos los derechos reservados. Reproducción, también en extracto y fotografias reprodutoras sólo se permiten con la autorización escrita de HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Salvo modificaciones sin aviso.

Ganz genau.

01/2023

HOPF, RINGLEB & CO. GMBH & CIE.
Gardeschützenweg 82 | 12203 Berlin | Germany
Telefon: +49(0)30 830 00 30 | E-Mail: info@horico.de | www.horico.de